

Claymore

1

NORIHIRO YAGI

panini COMICS

PLANET ● **manga**





A Assassina dos Olhos Prateados



Claymore

NORIHIROYAGI





ÍNDICE

Cena 1. A Assassina dos Olhos Prateados 005

Cena 2. As Garras Aladas 069

Cena 3. As Lembranças de uma Bruxa 109

Cena 4. A Carta Negra 149

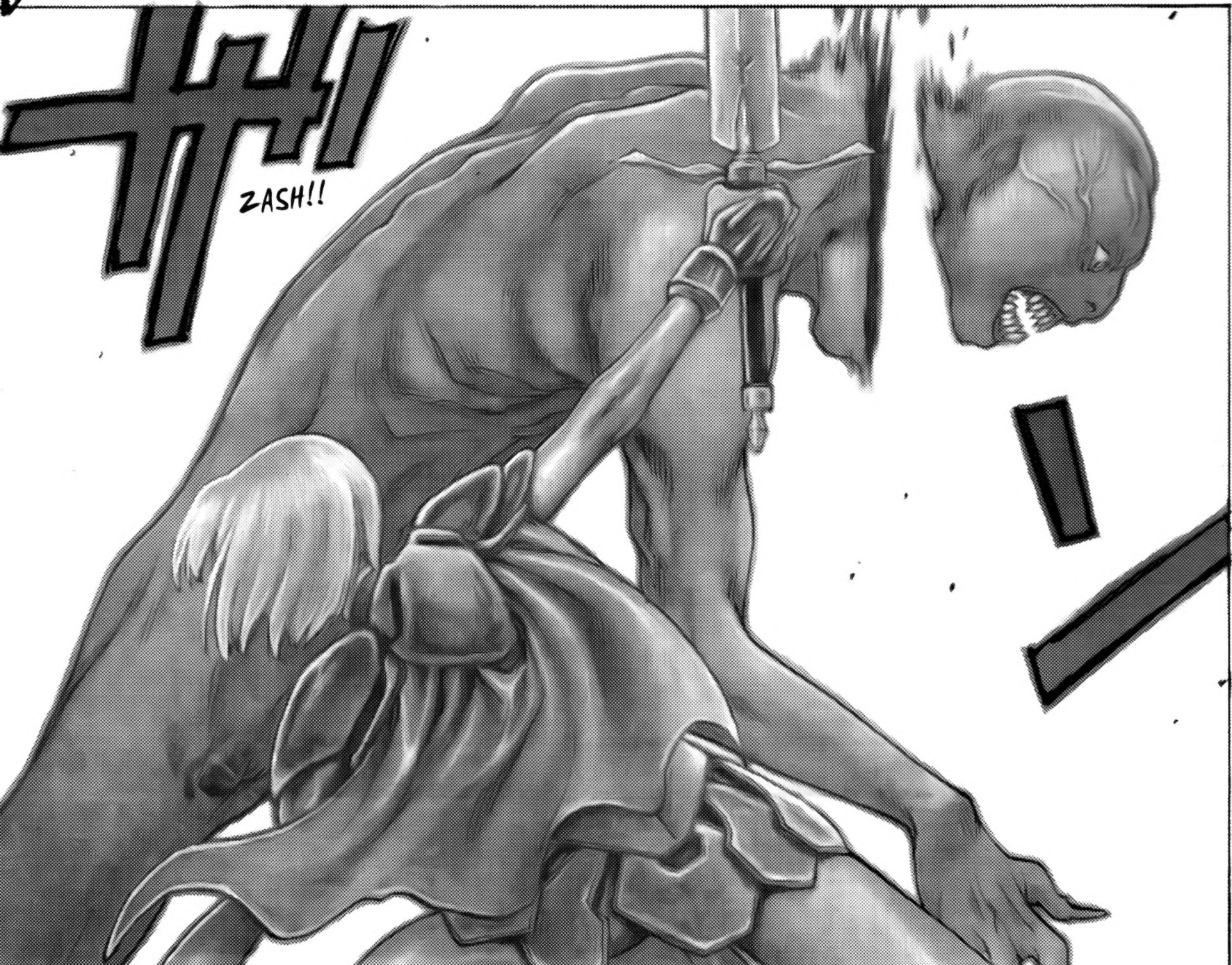
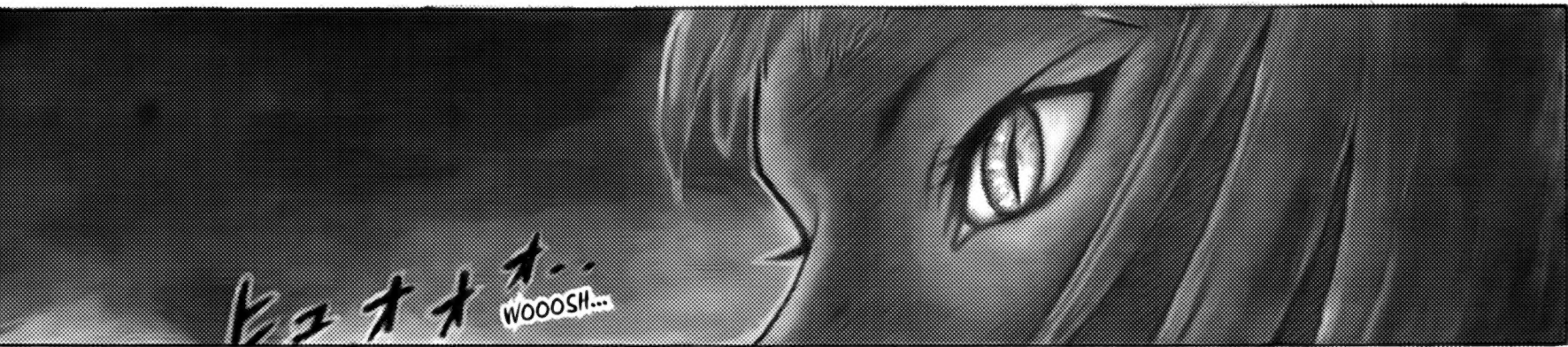
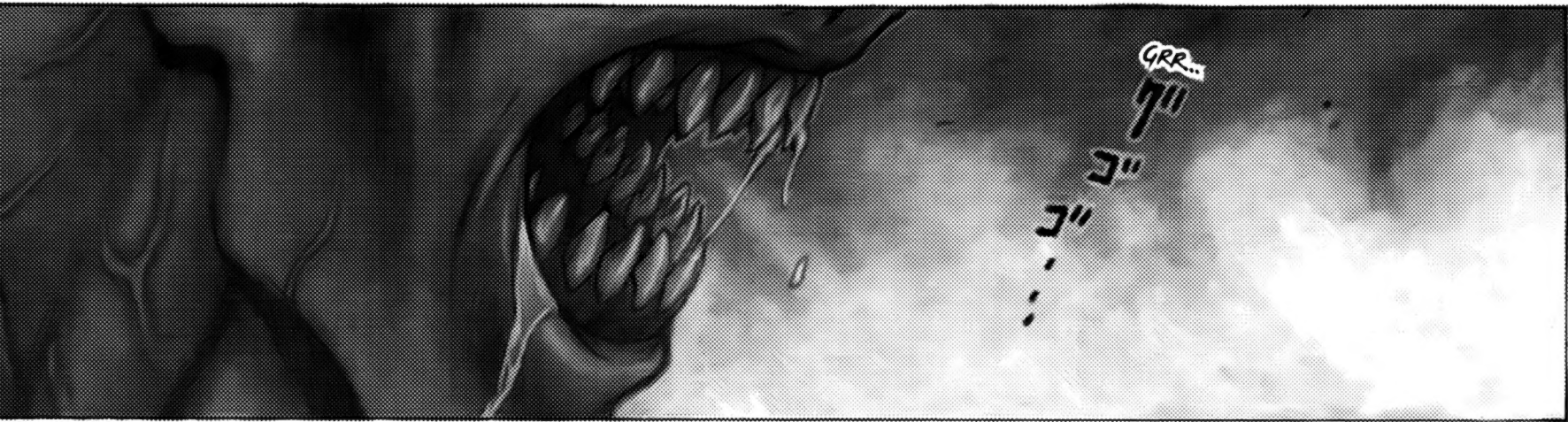
Tradução e Adaptação: Drik Sada

Letras: Denis Pierre Araki

Edição: Beth Kodama



CENA 1. A ASSASSINA DOS OLHOS PRATEADOS

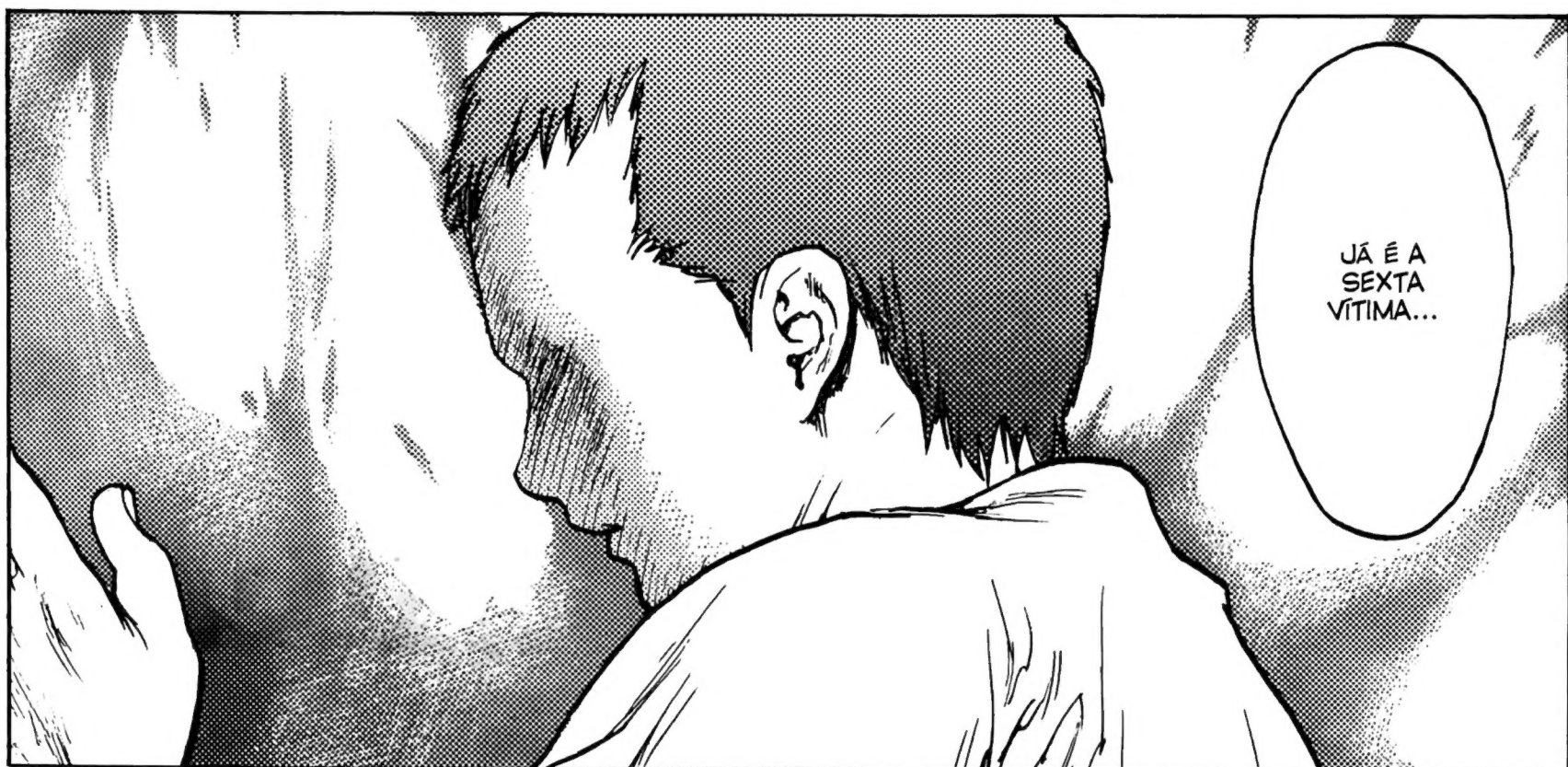
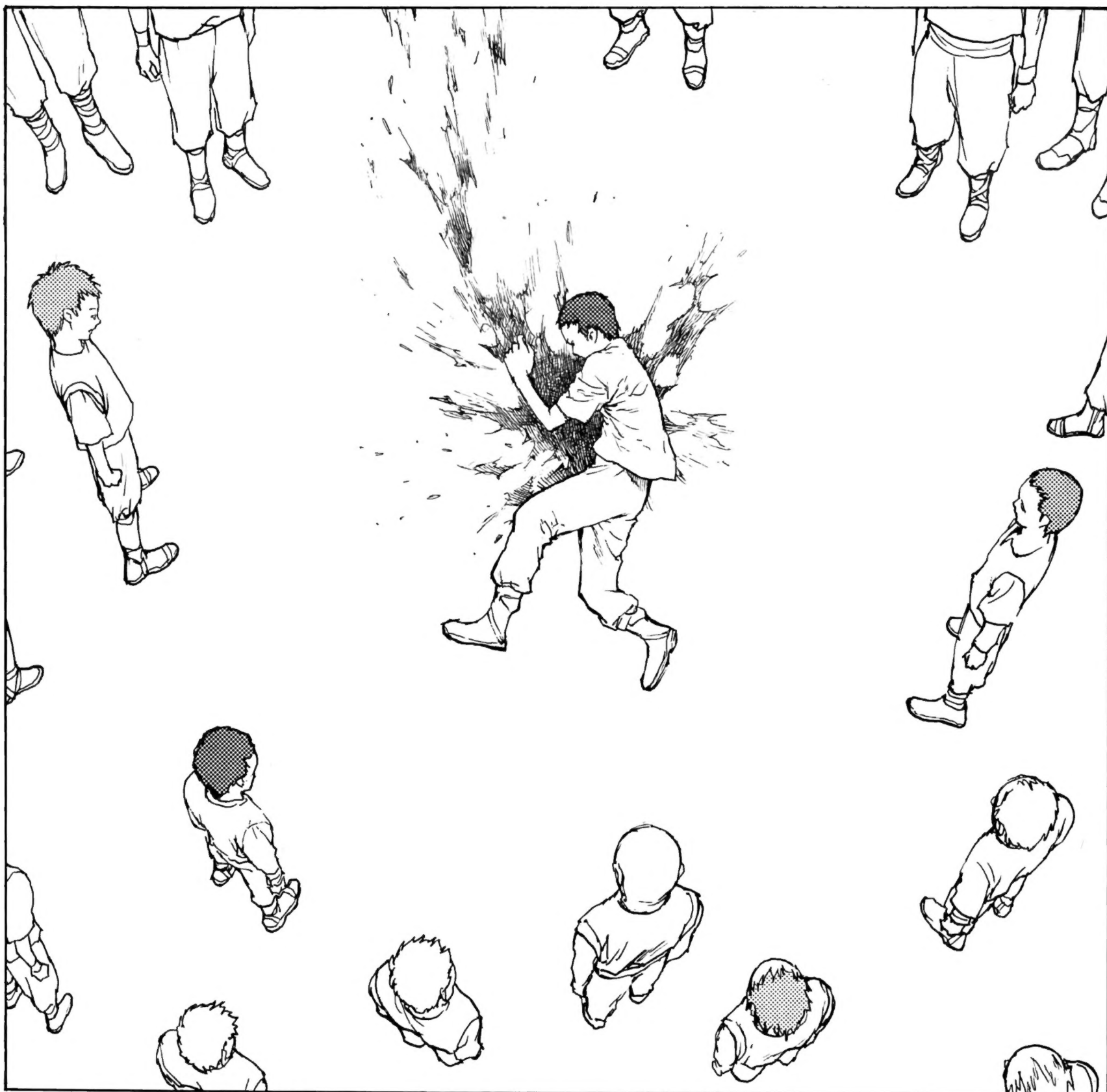




CENA 1.

**A ASSASSINA DOS
OLHOS PRATEADOS**

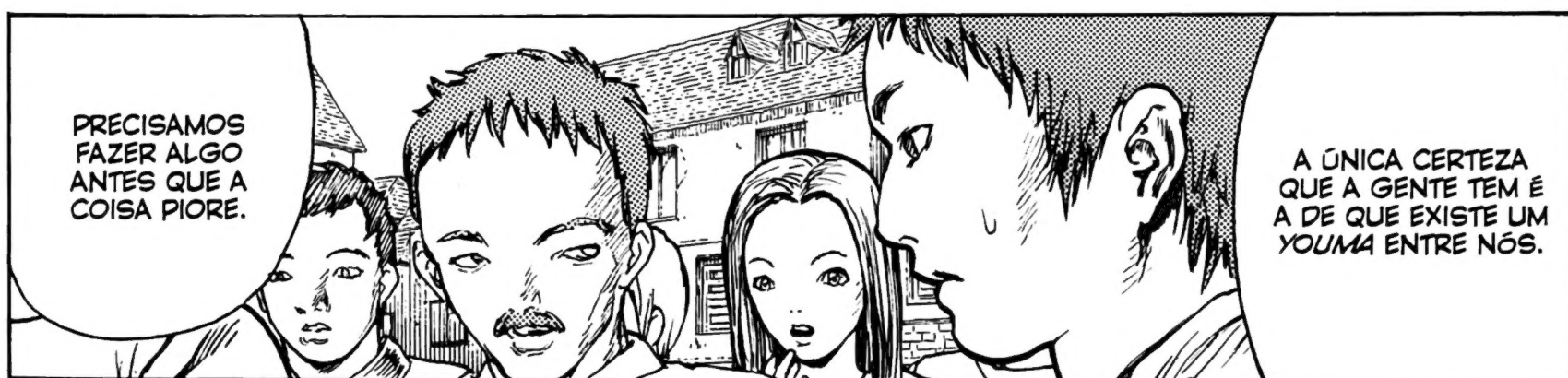
Claymore





E AGORA? O QUE VAI SER DA GENTE...?

MAS QUE DROGA... ISSO PORQUE SÓ FAZ TRÊS DIAS DESDE O ÚLTIMO ATAQUE.



PRECISAMOS FAZER ALGO ANTES QUE A COISA PIORE.

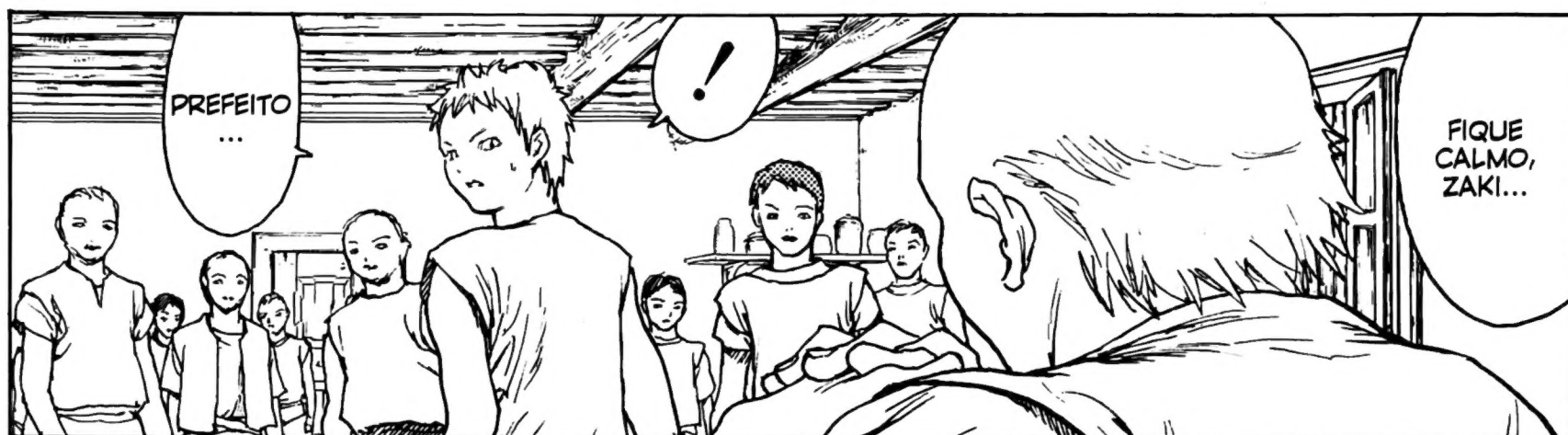
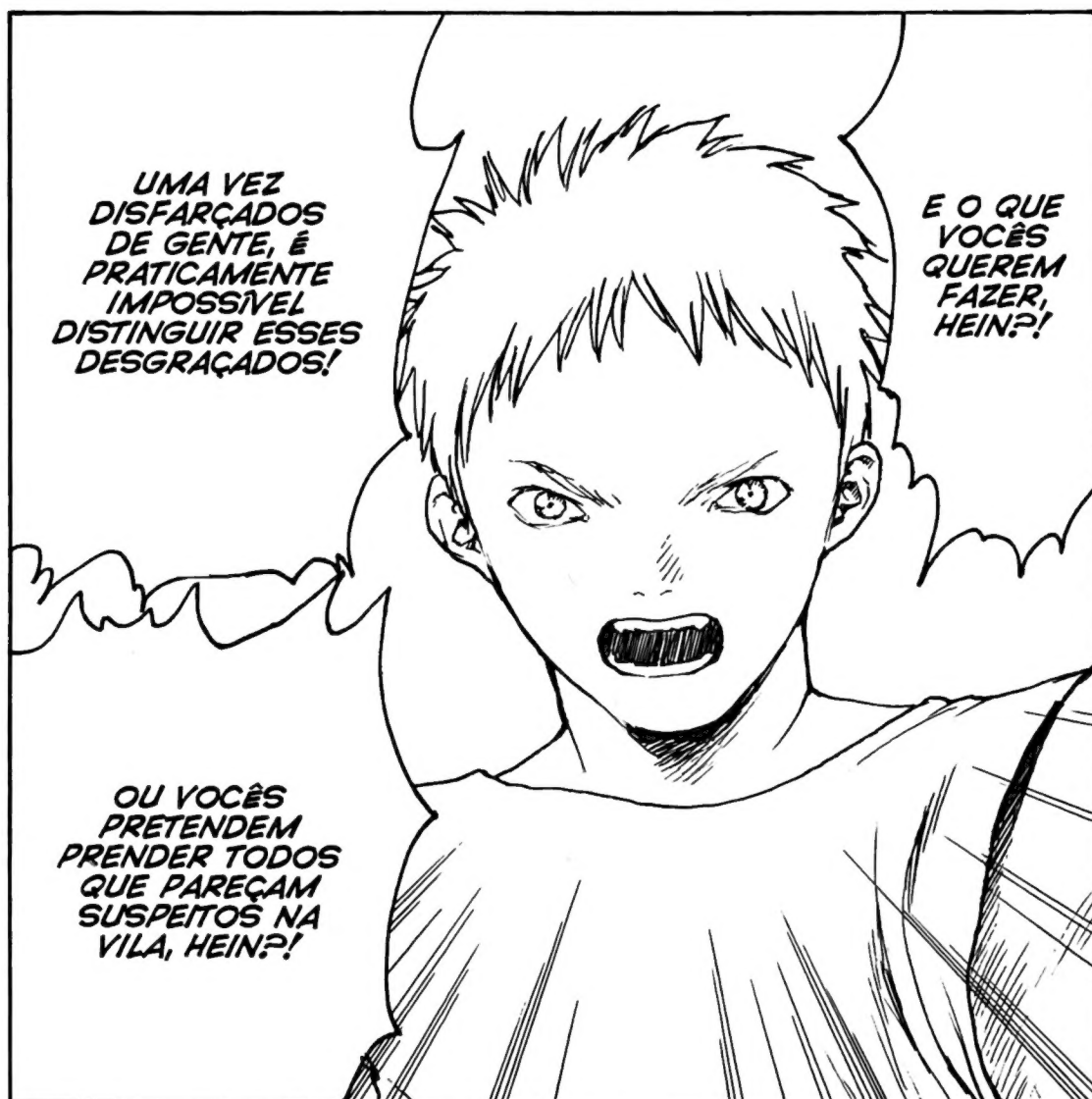
A ÚNICA CERTEZA QUE A GENTE TEM É A DE QUE EXISTE UM YOUMA ENTRE NÓS.



NÃO VAMOS FICAR AQUI PARADOS, ESPERANDO VIRAR COMIDA DE YOUMA, NÉ?!

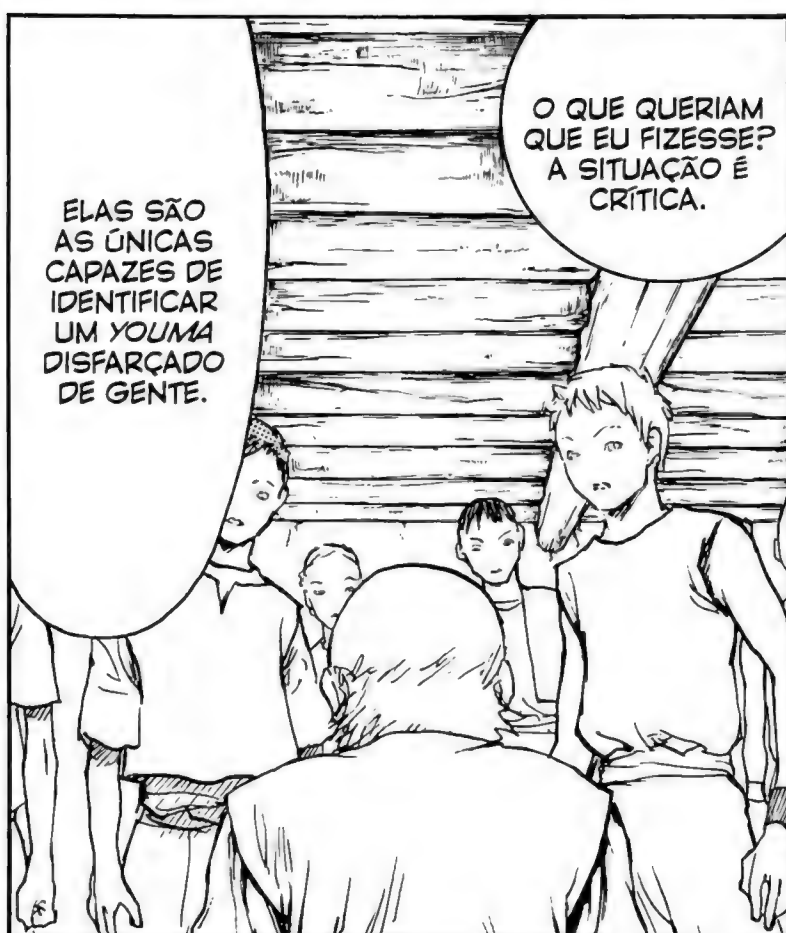
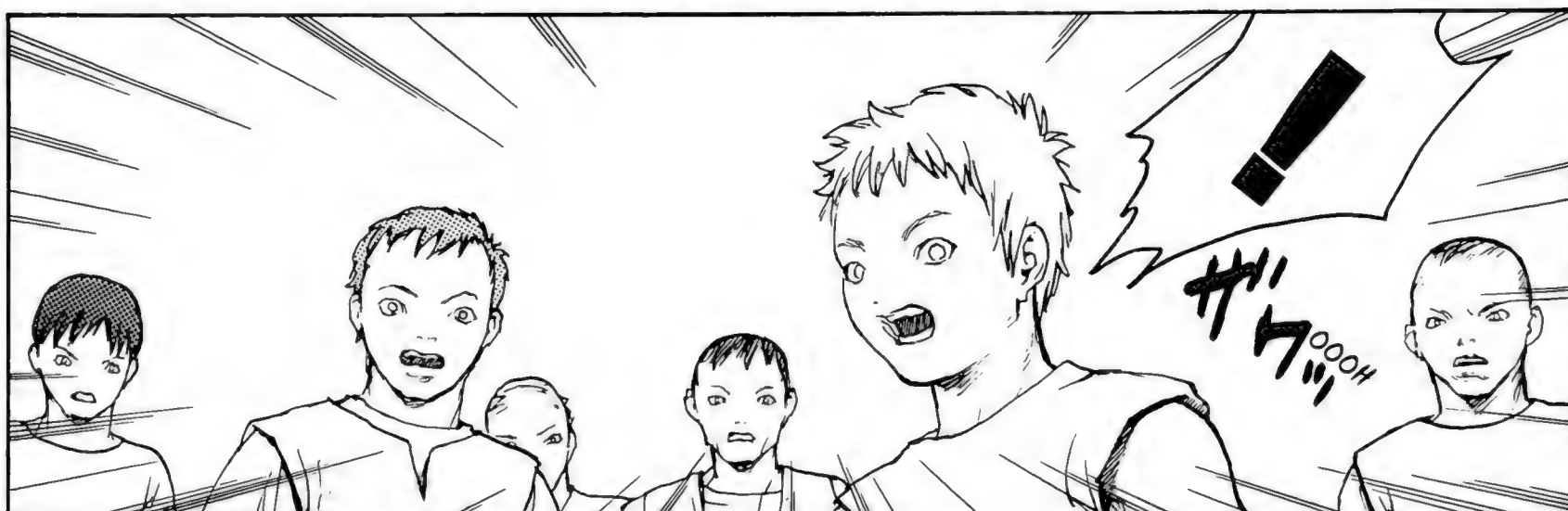
O QUE VAMOS FAZER, SEU PREFEITO?! JÁ É O SEXTO QUE MORRE!

NÃO QUERO TER MINHAS VISCERAS DEVORADAS POR ESSES MONSTROS DISFARÇADOS DE GENTE!





AS
CLAYMORES.



ELAS SÃO
AS ÚNICAS
CAPAZES DE
IDENTIFICAR
UM YOUMA
DISFARÇADO
DE GENTE.

O QUE QUERIAM
QUE EU FIZESSE?
A SITUAÇÃO É
CRÍTICA.

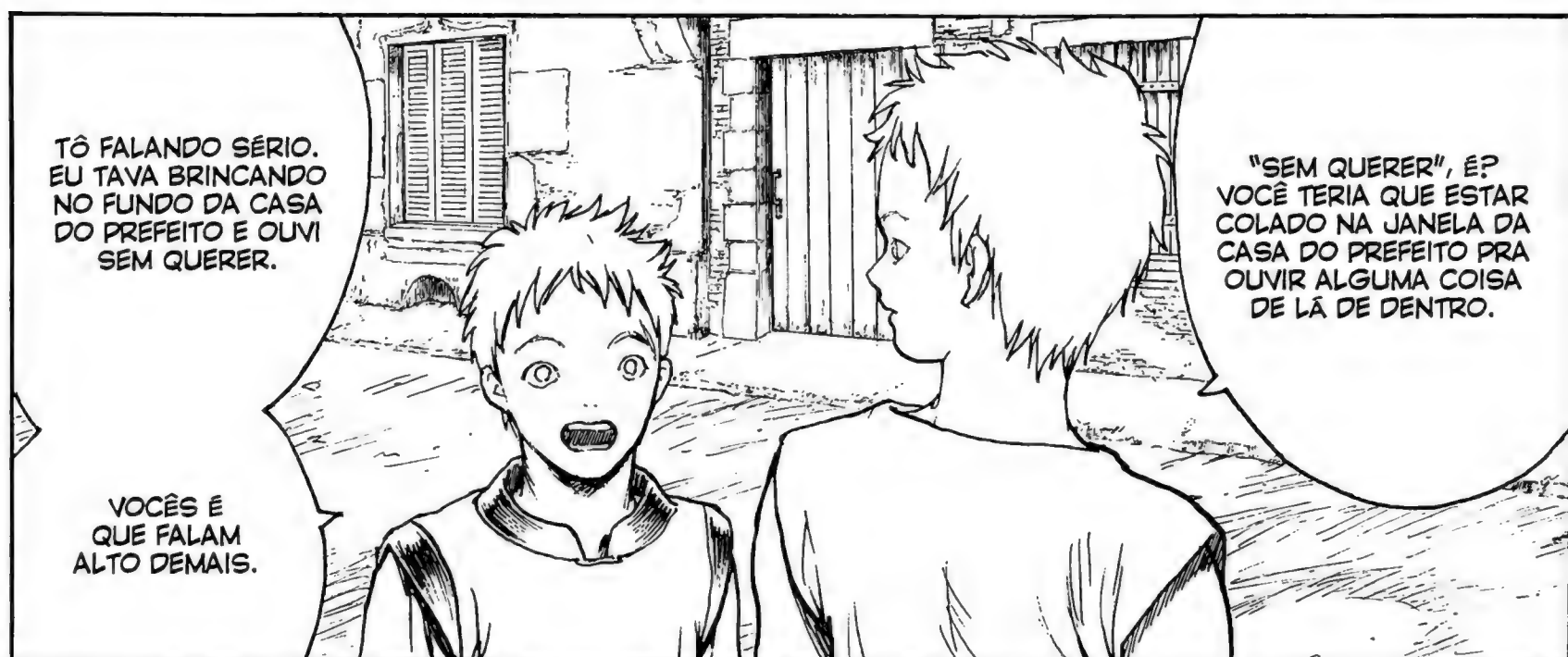
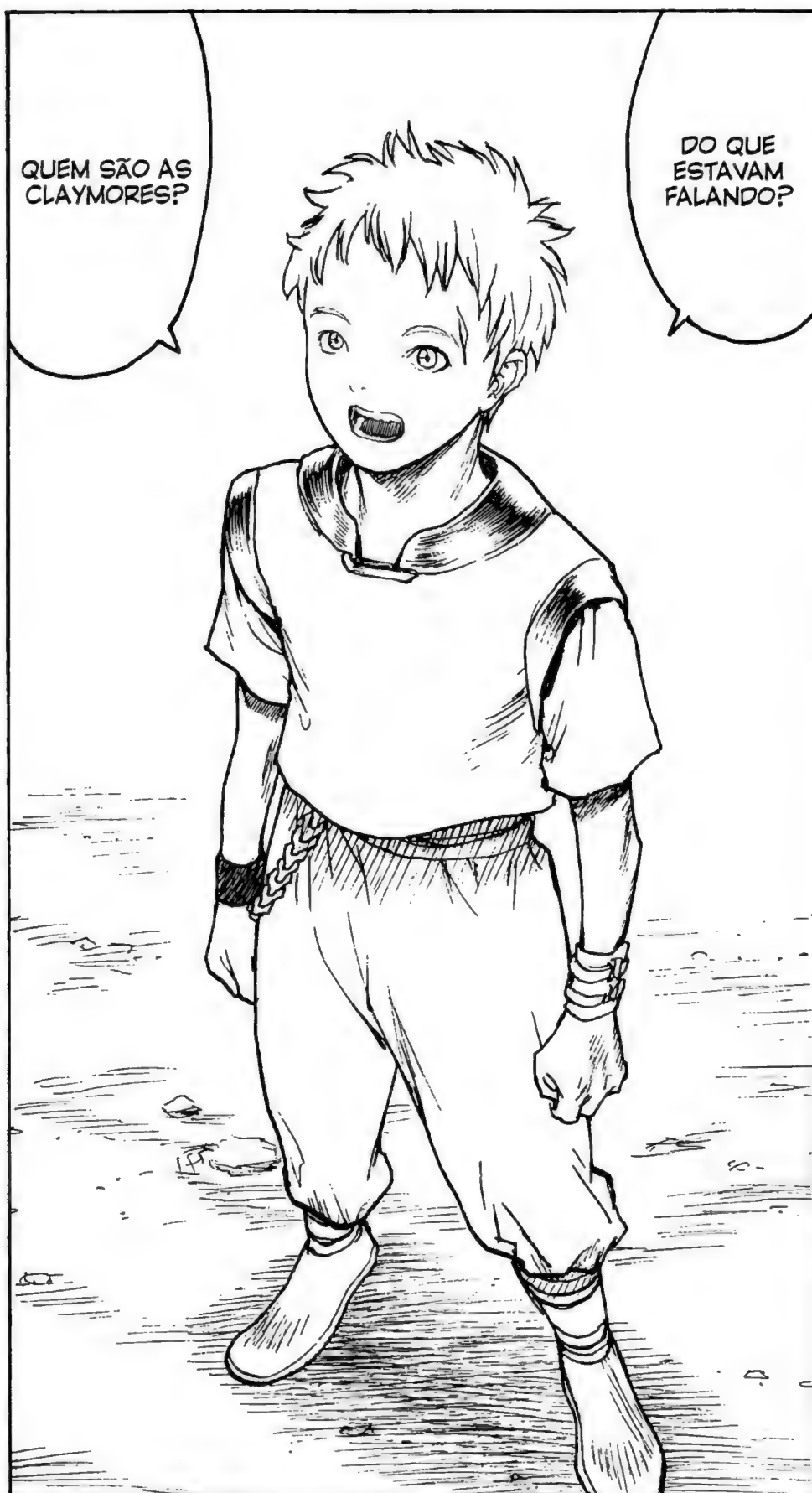


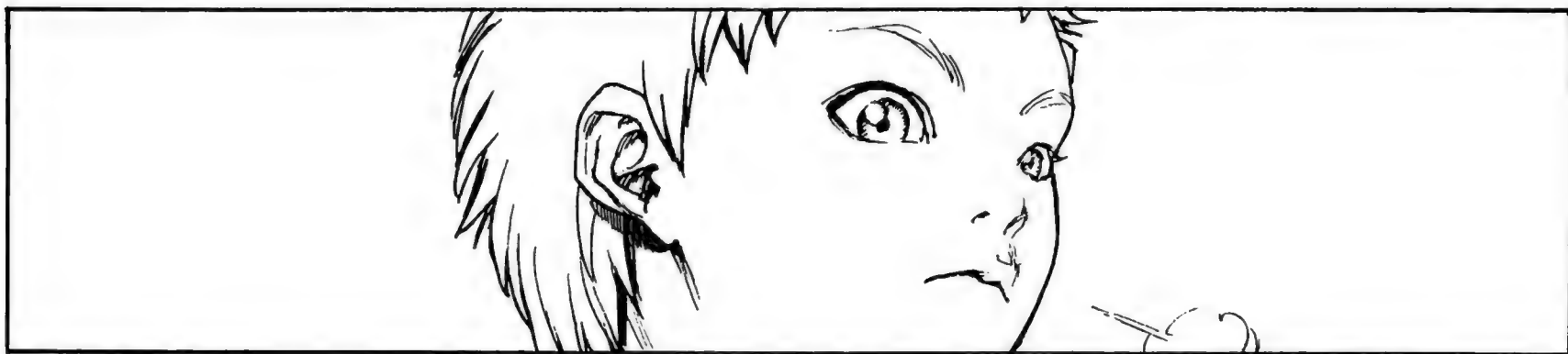
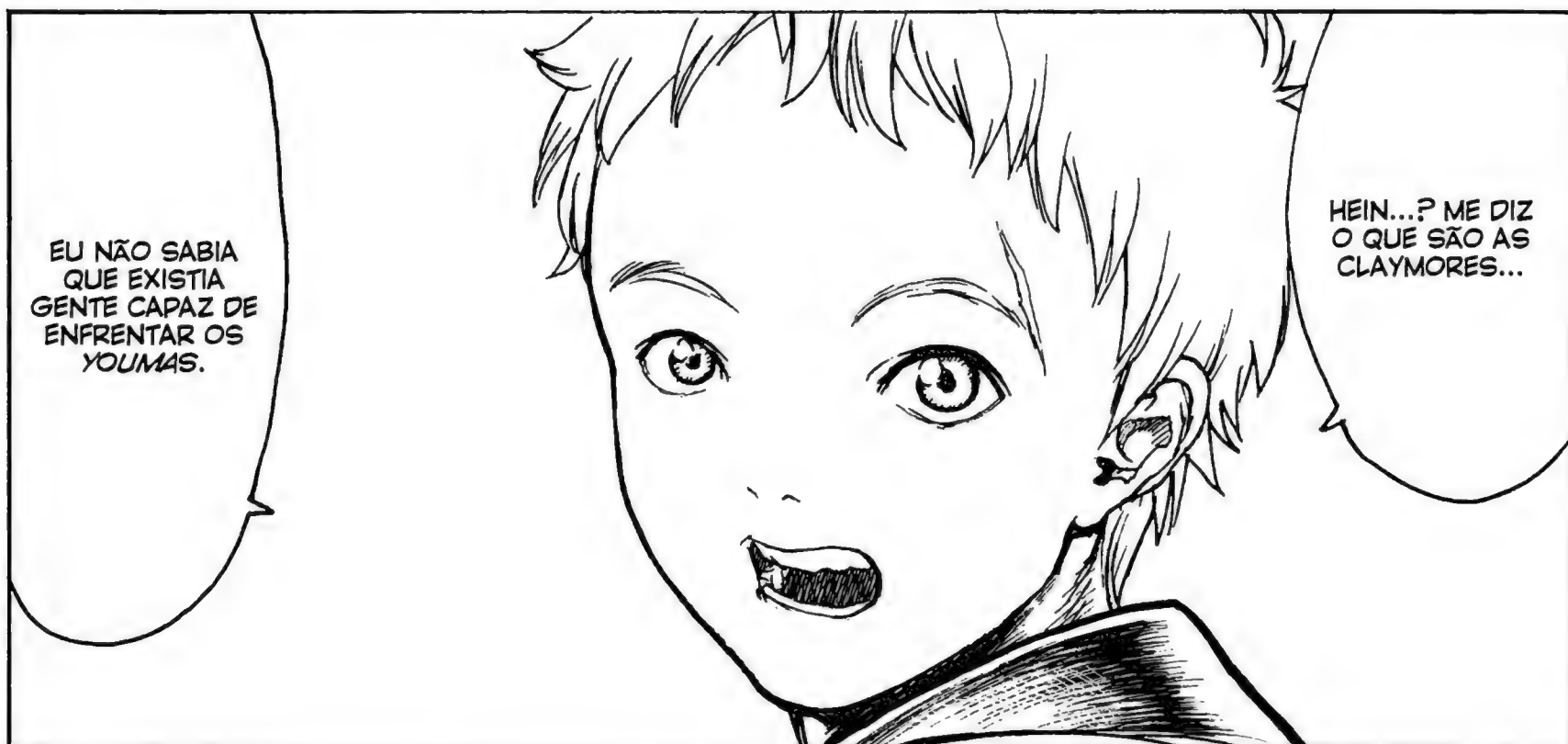
O... O SENHOR
FALA SÉRIO?!

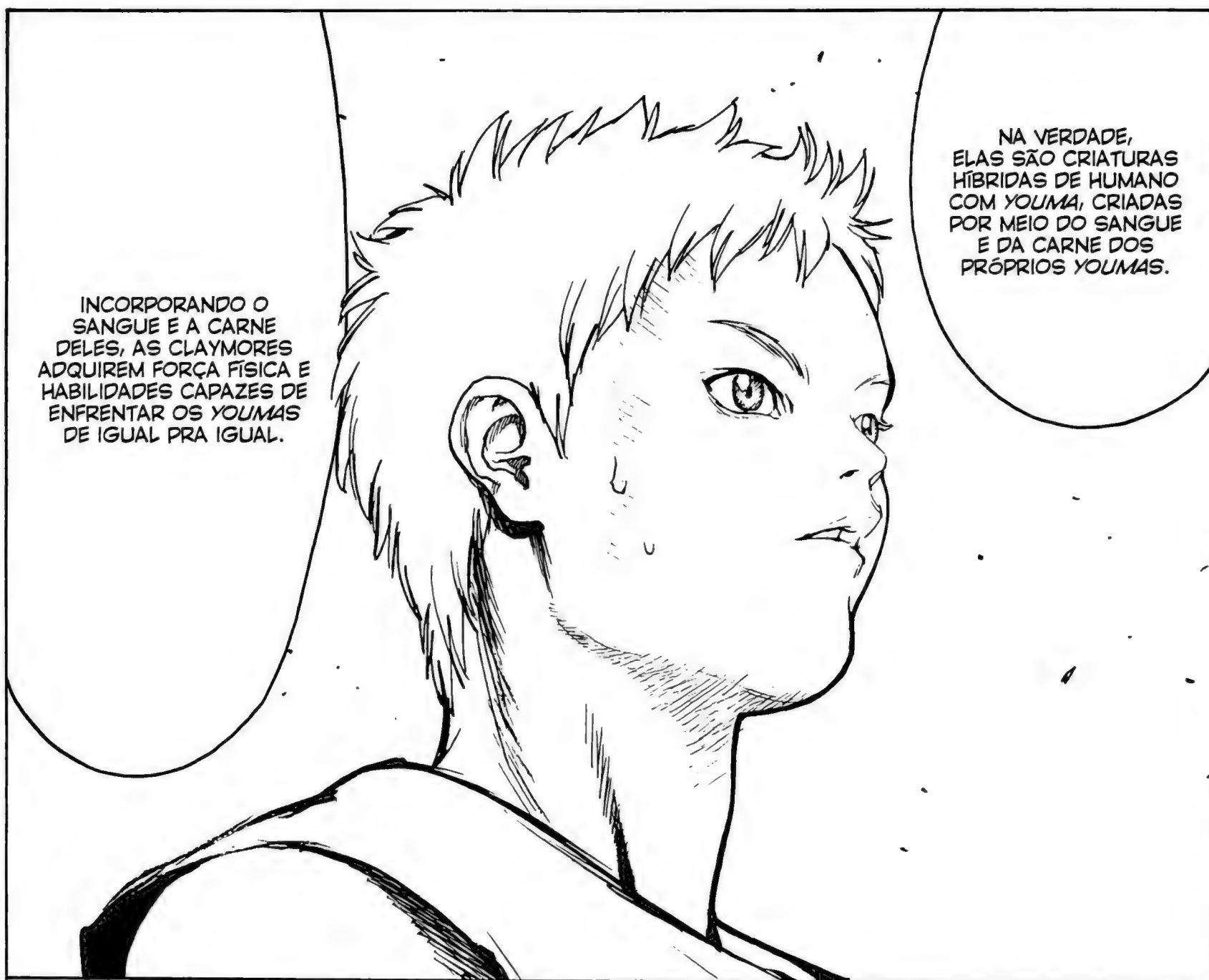
A... AS
CLAYMORES
?!

PEDIU
AJUDA PRA
ESSE TIPO DE
GENTE...?!









INCORPORANDO O SANGUE E A CARNE DELES, AS CLAYMORES ADQUIREM FORÇA FÍSICA E HABILIDADES CAPAZES DE ENFRENTAR OS YOUMAS DE IGUAL PRA IGUAL.

NA VERDADE, ELAS SÃO CRIATURAS HÍBRIDAS DE HUMANO COM YOUMA, CRIADAS POR MEIO DO SANGUE E DA CARNE DOS PRÓPRIOS YOUMAS.



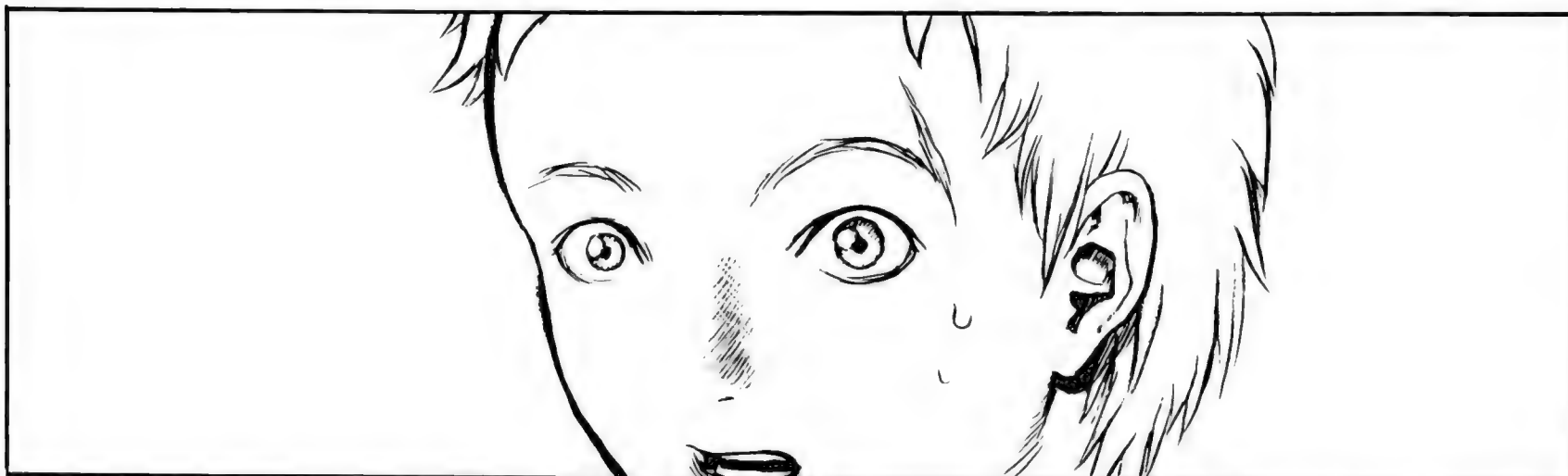
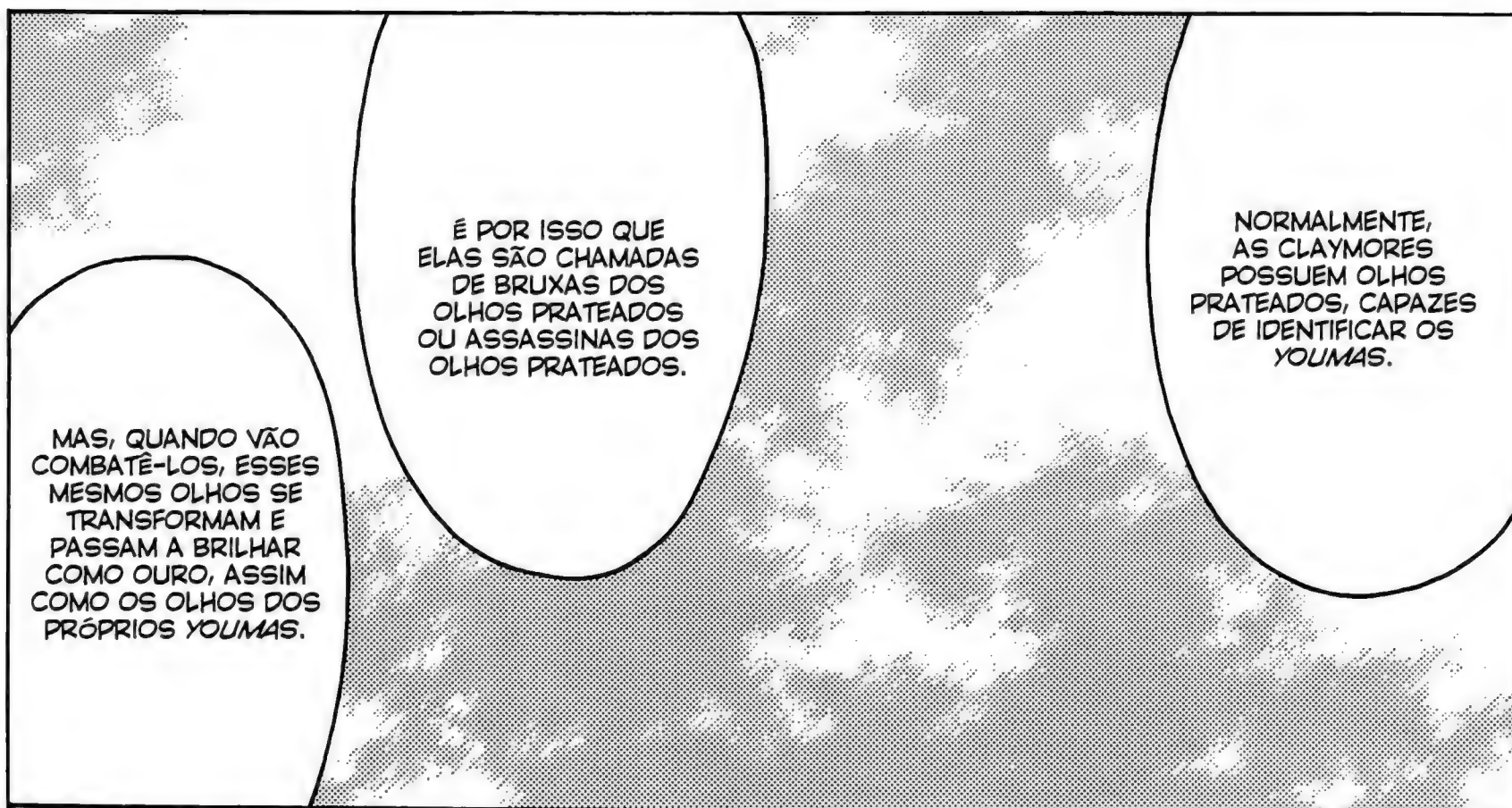
DIZEM QUE FORAM REALIZADAS VÁRIAS EXPERIÊNCIAS, MAS AS ÚNICAS COBAIAS QUE CONSEGUIRAM SOBREVIVER FORAM MULHERES.

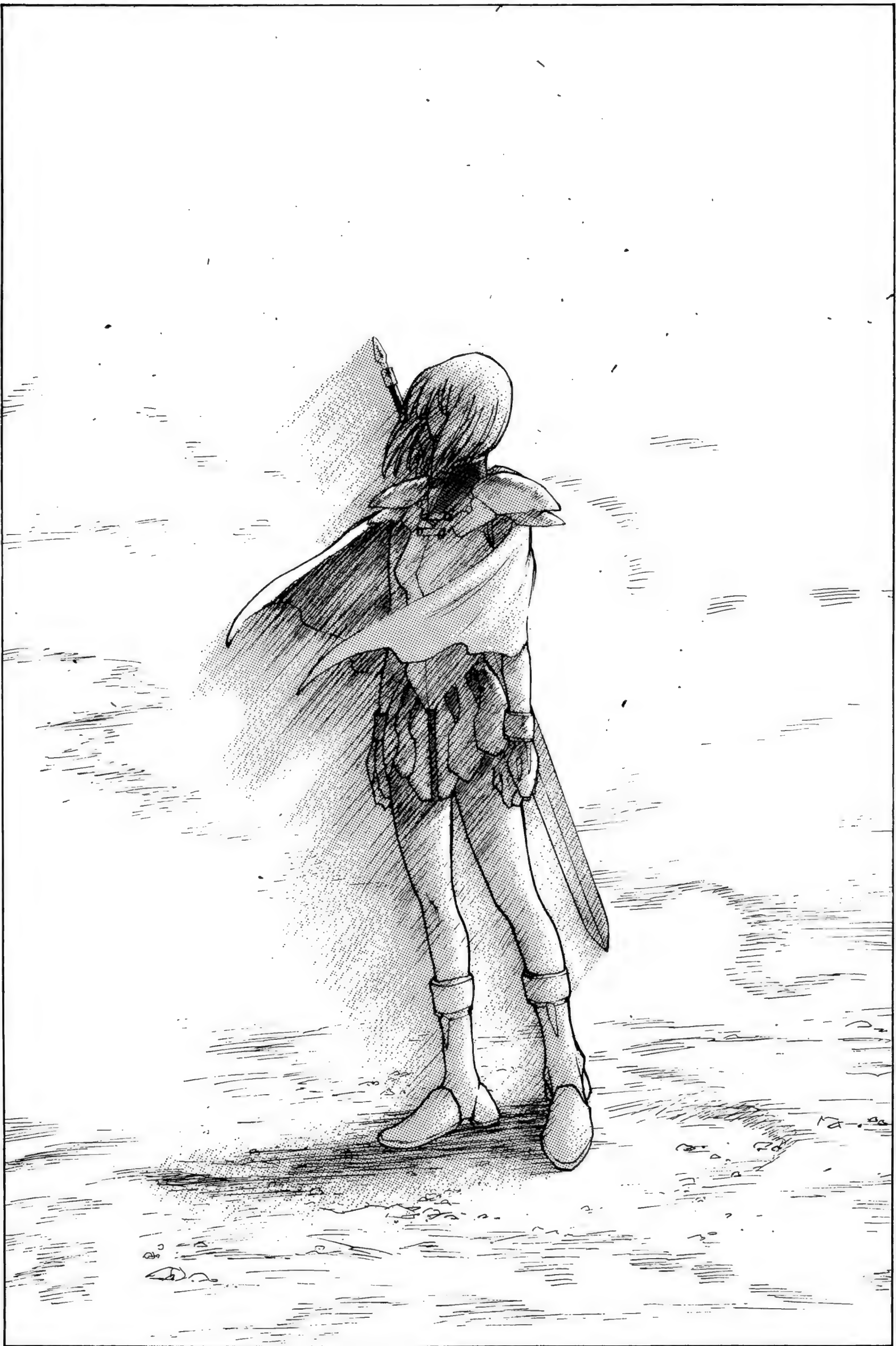
PARCE QUE AS COBAIAS DE SEXO MASCULINO ACABAVAM MORRENDO.

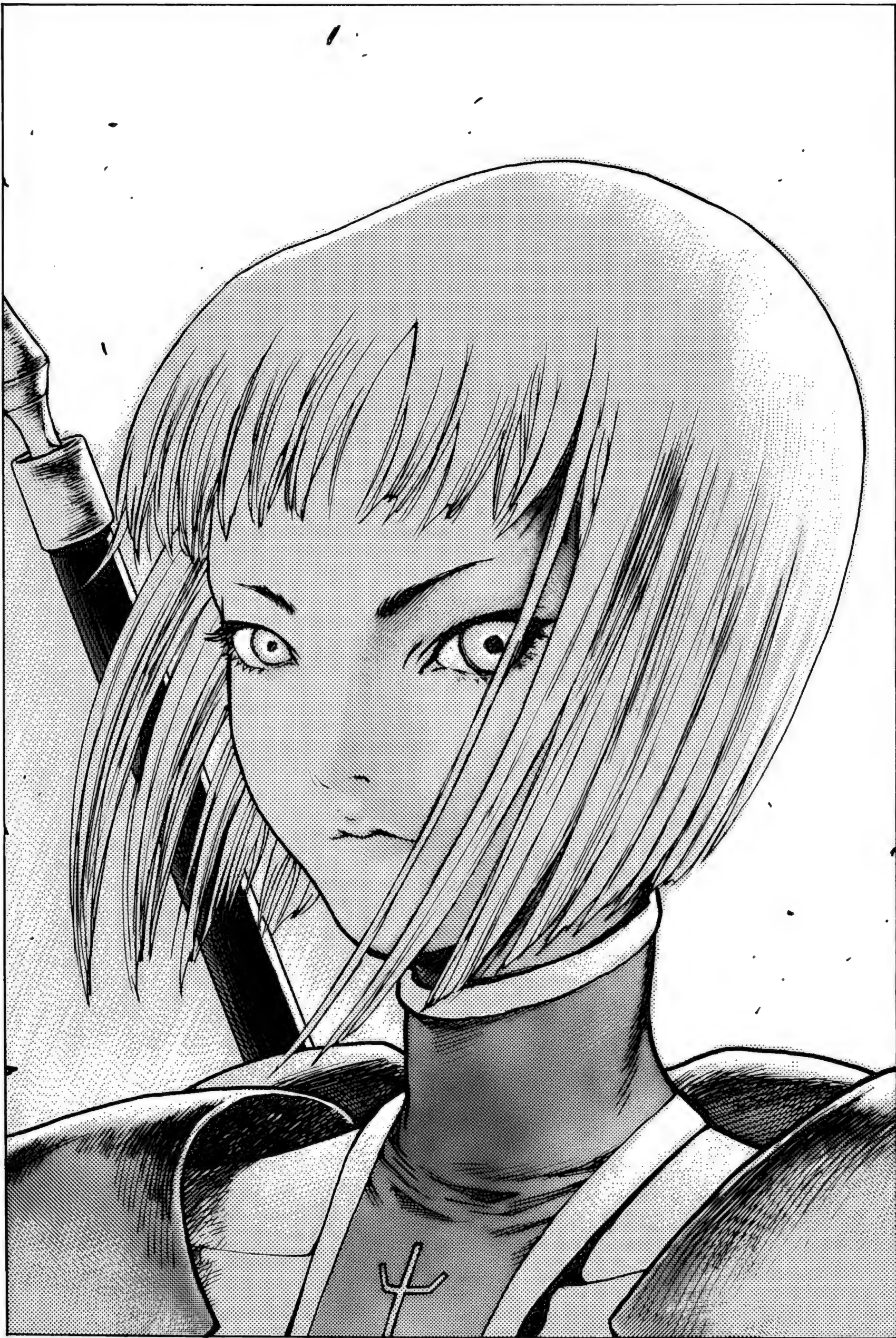
N...
NÃO ACRE-
DITO...

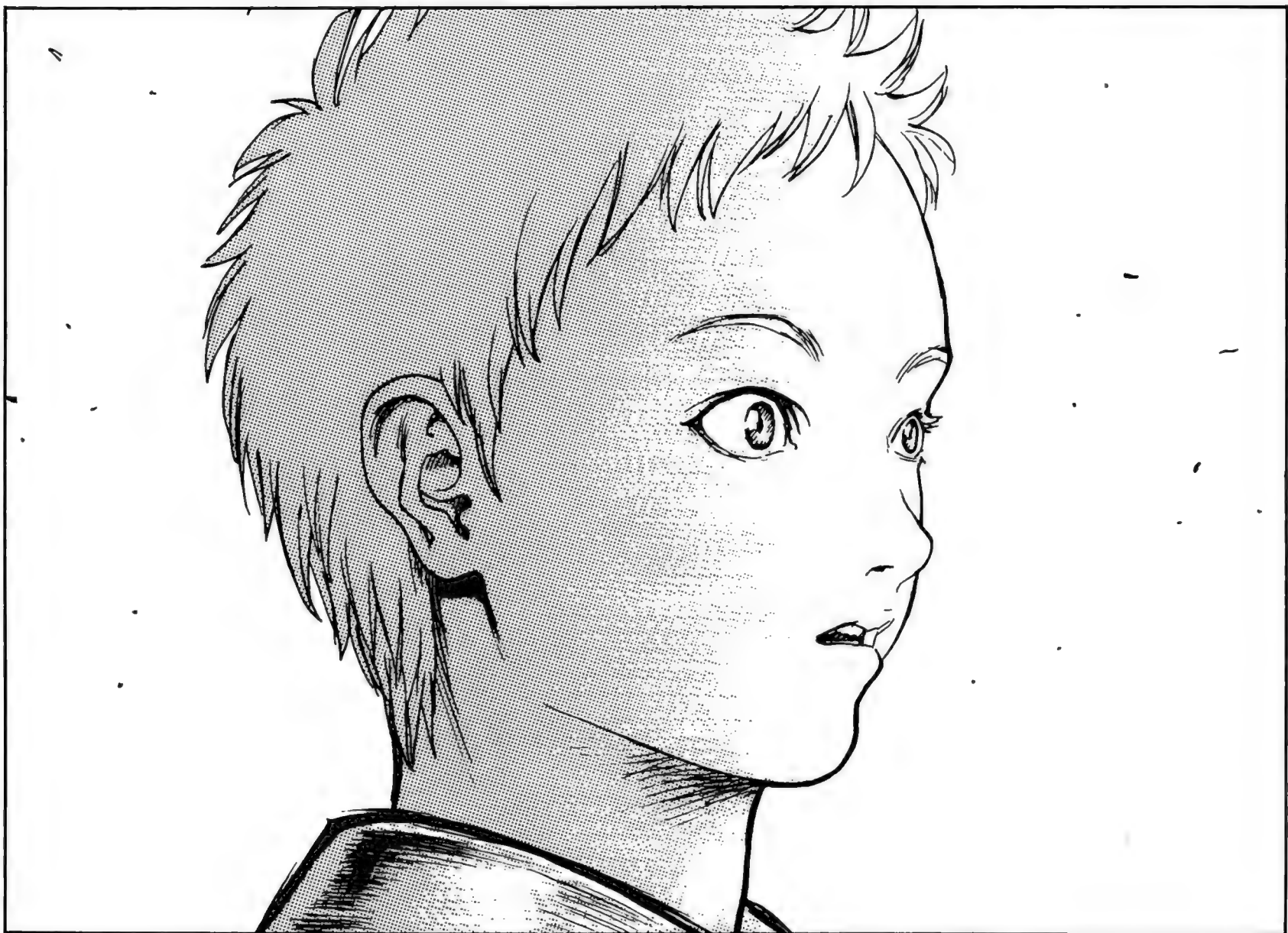


HÃ?









E É POR CAUSA DESSA GIGANTESCA LÂMINA QUE ELAS PASSARAM A SER CHAMADAS DE "CLAYMORE".

UMA JOVEM CARREGANDO EM SUAS COSTAS UMA ENORME ESPADA NUA, SEM BAINHA, TÃO GRANDE QUE DESTOA DE SEU CORPO ESGUO E APARENTEMENTE FRÁGIL.

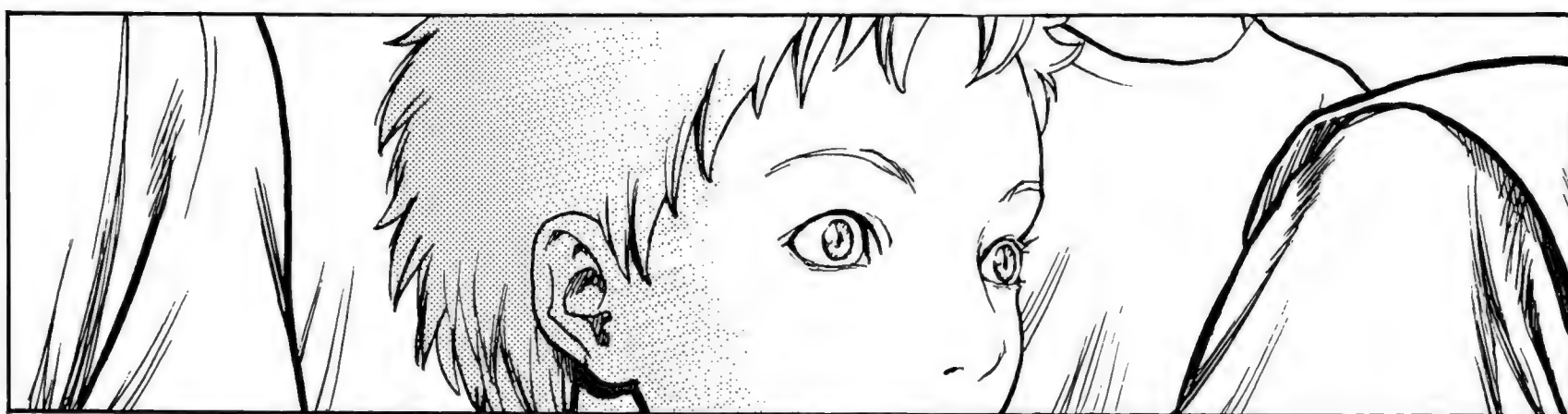
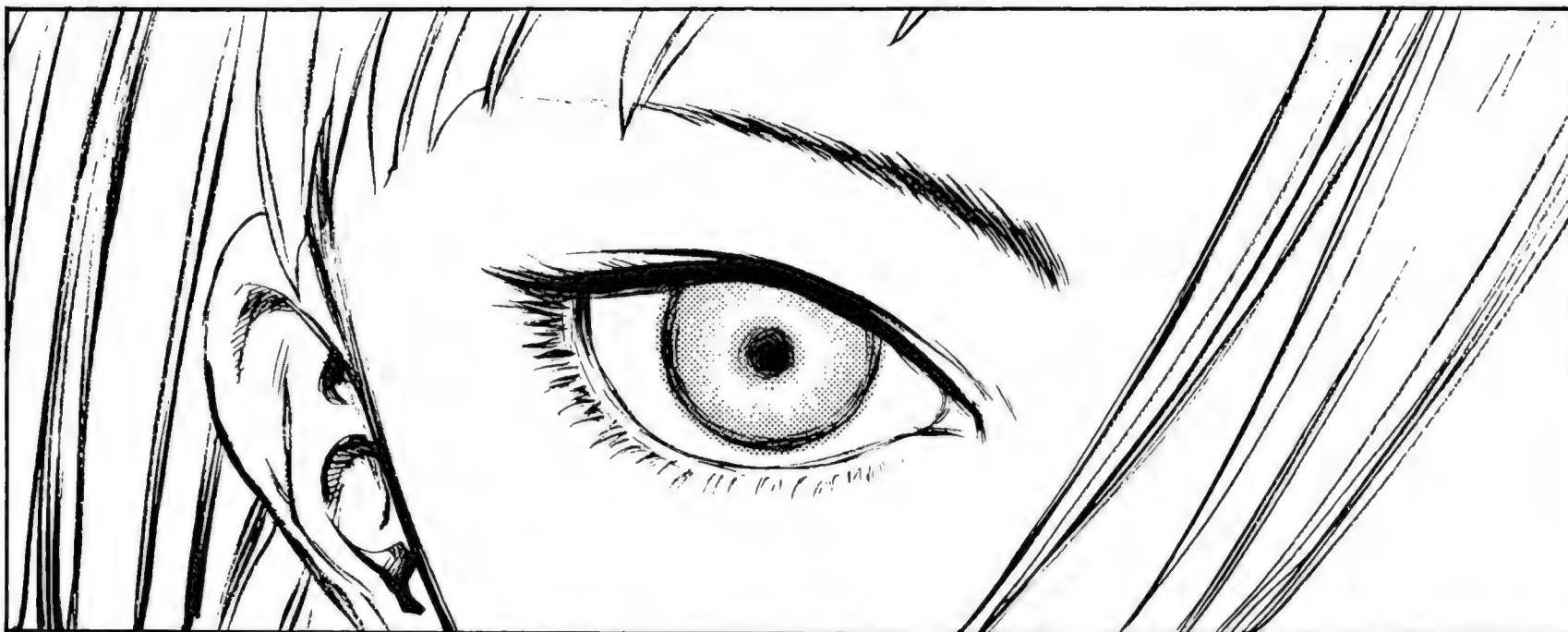


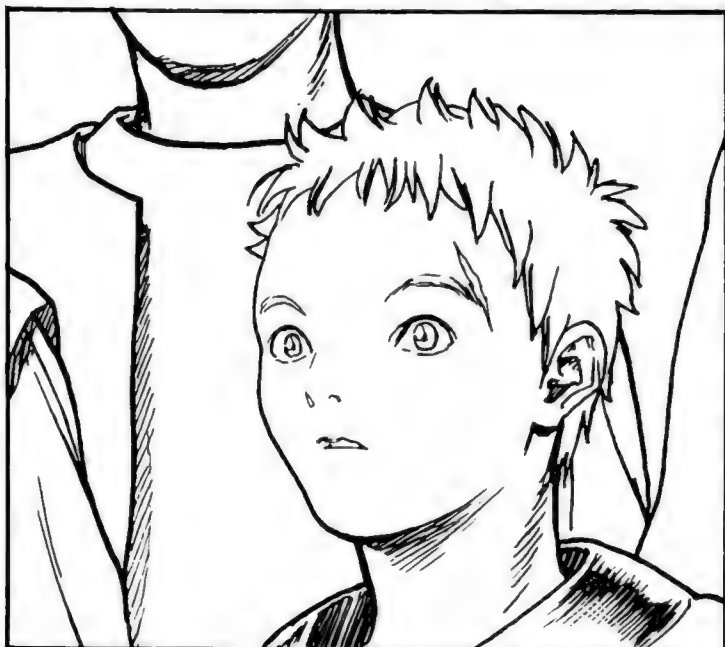
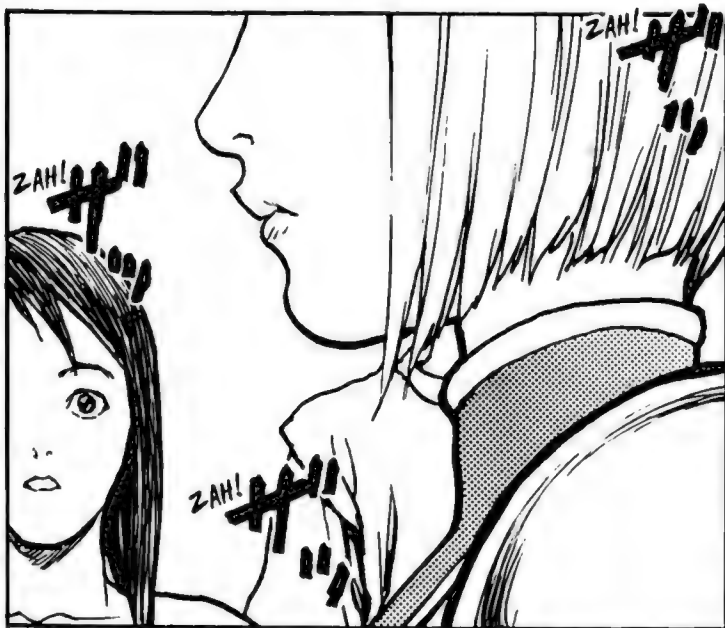
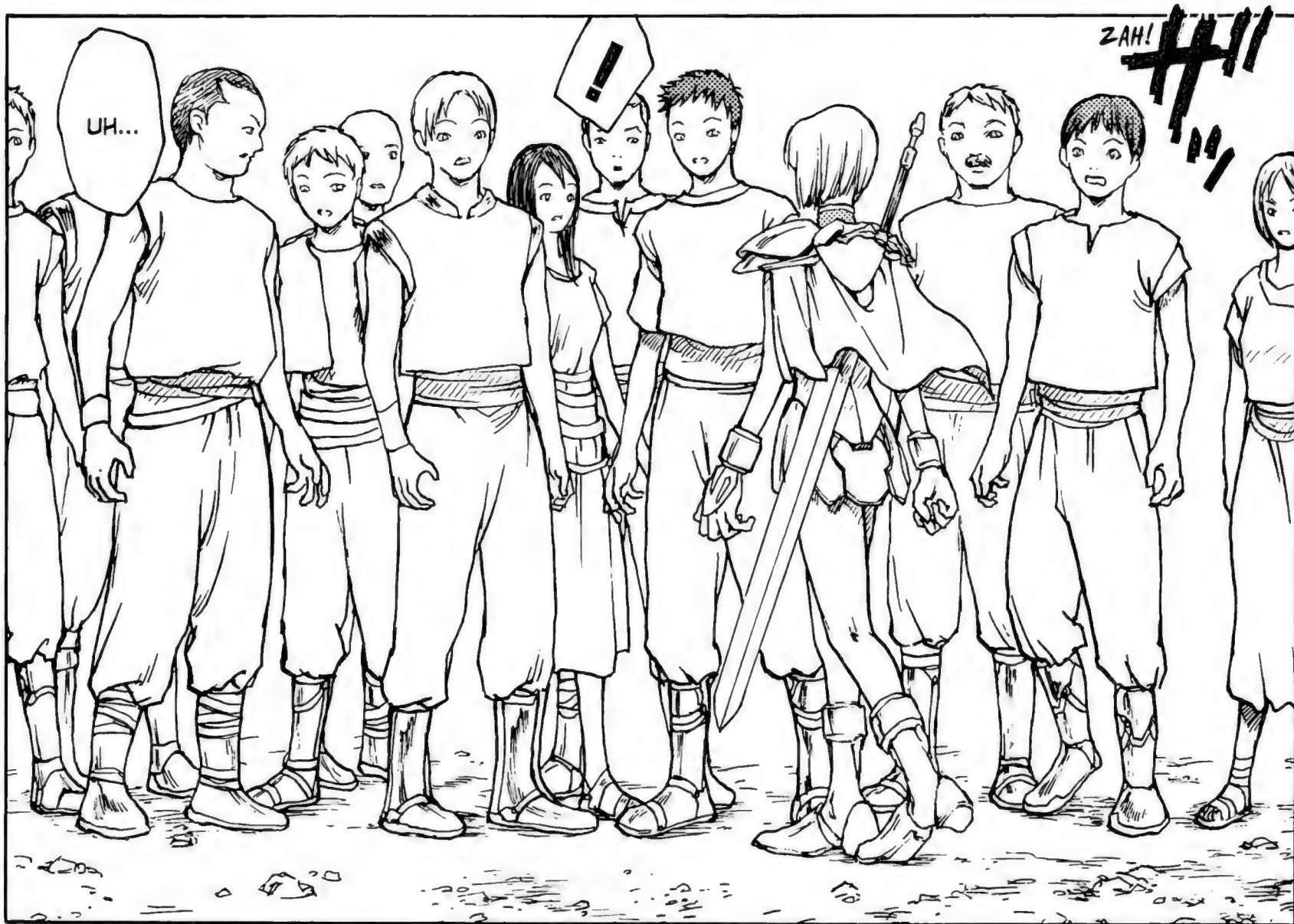
EU NUNCA TINHA VISTO UMA.

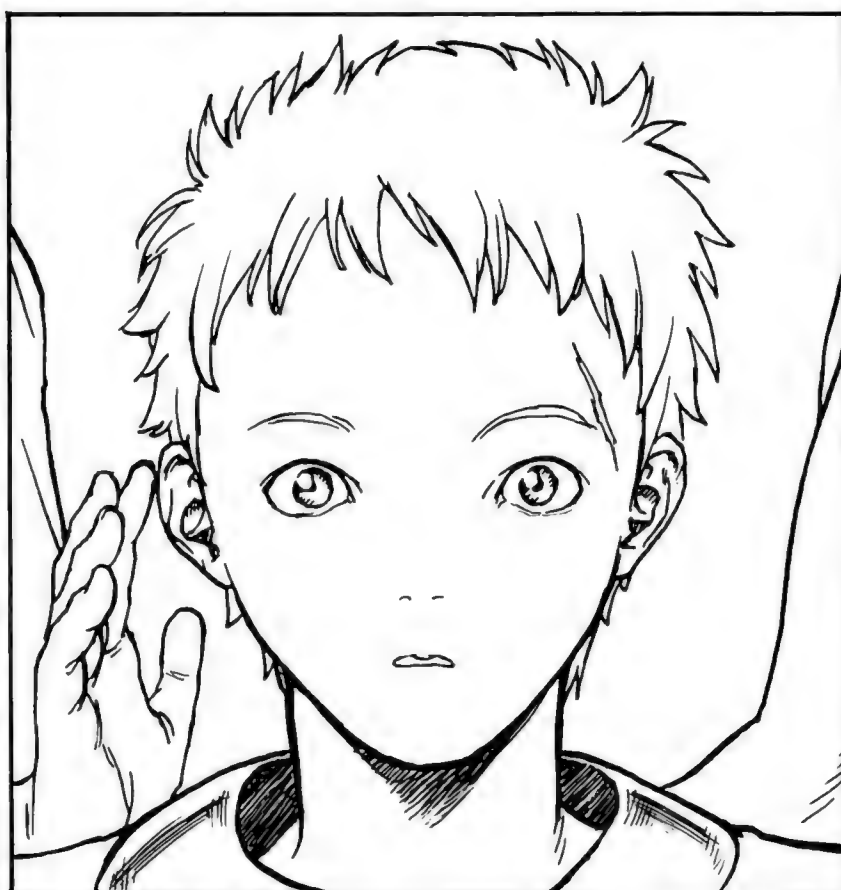
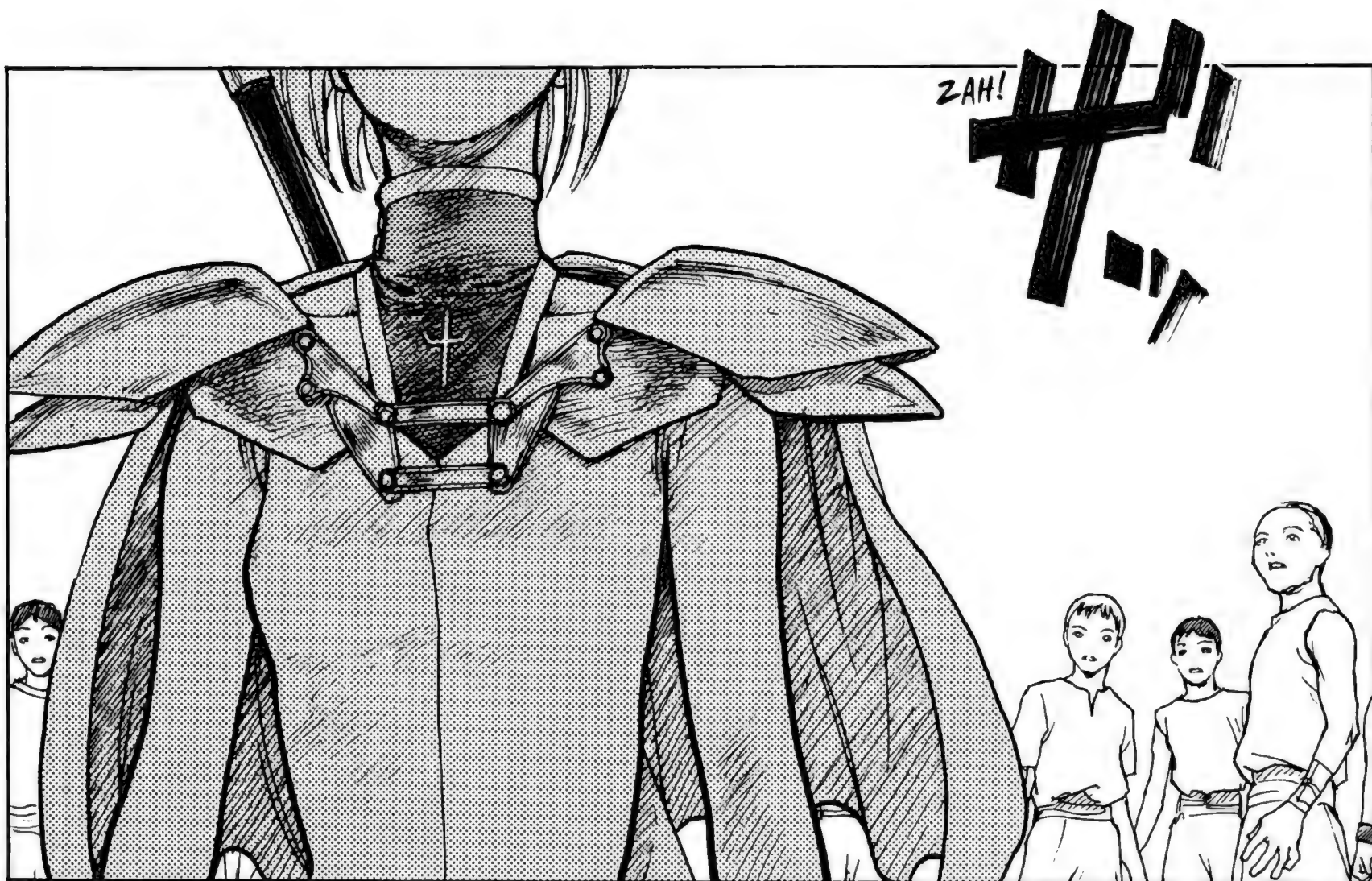
QUE SINIS-TRA...

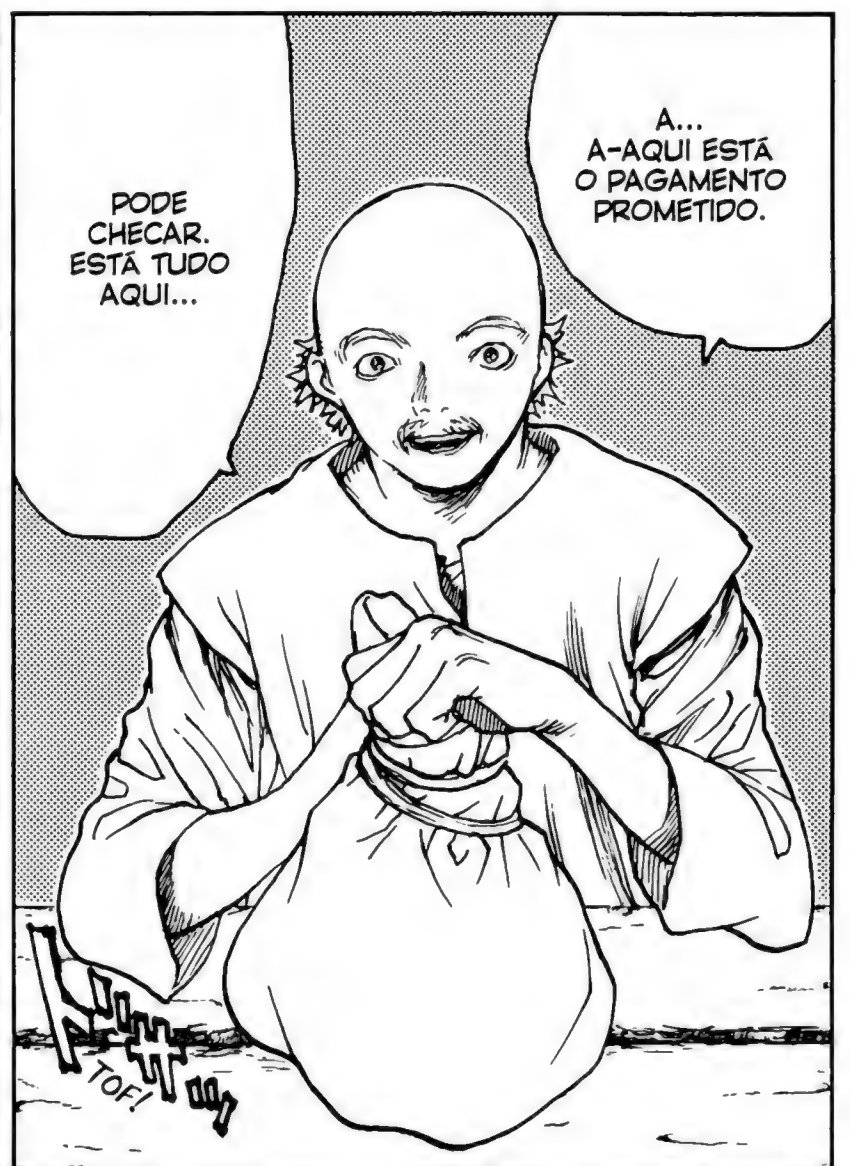
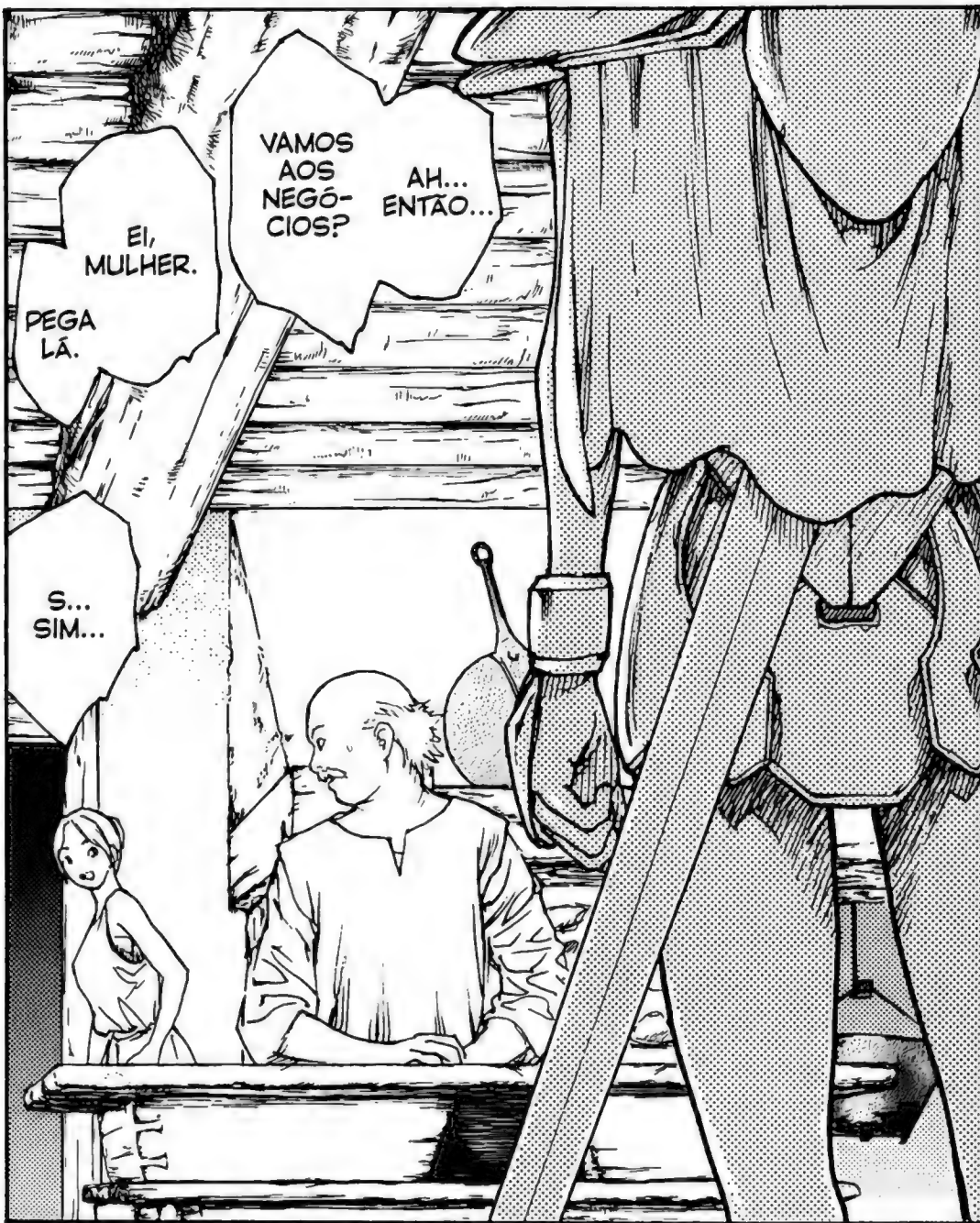
ENTÃO ESSA É UMA BRUXA DOS OLHOS PRATEADOS!

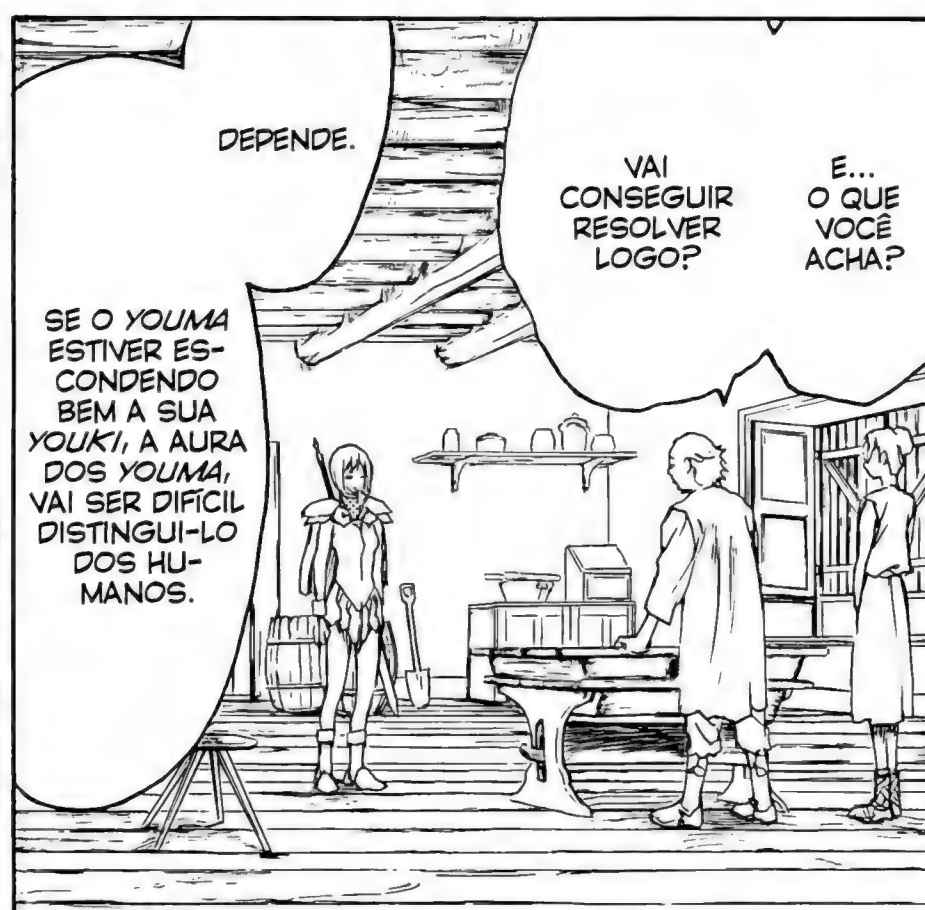
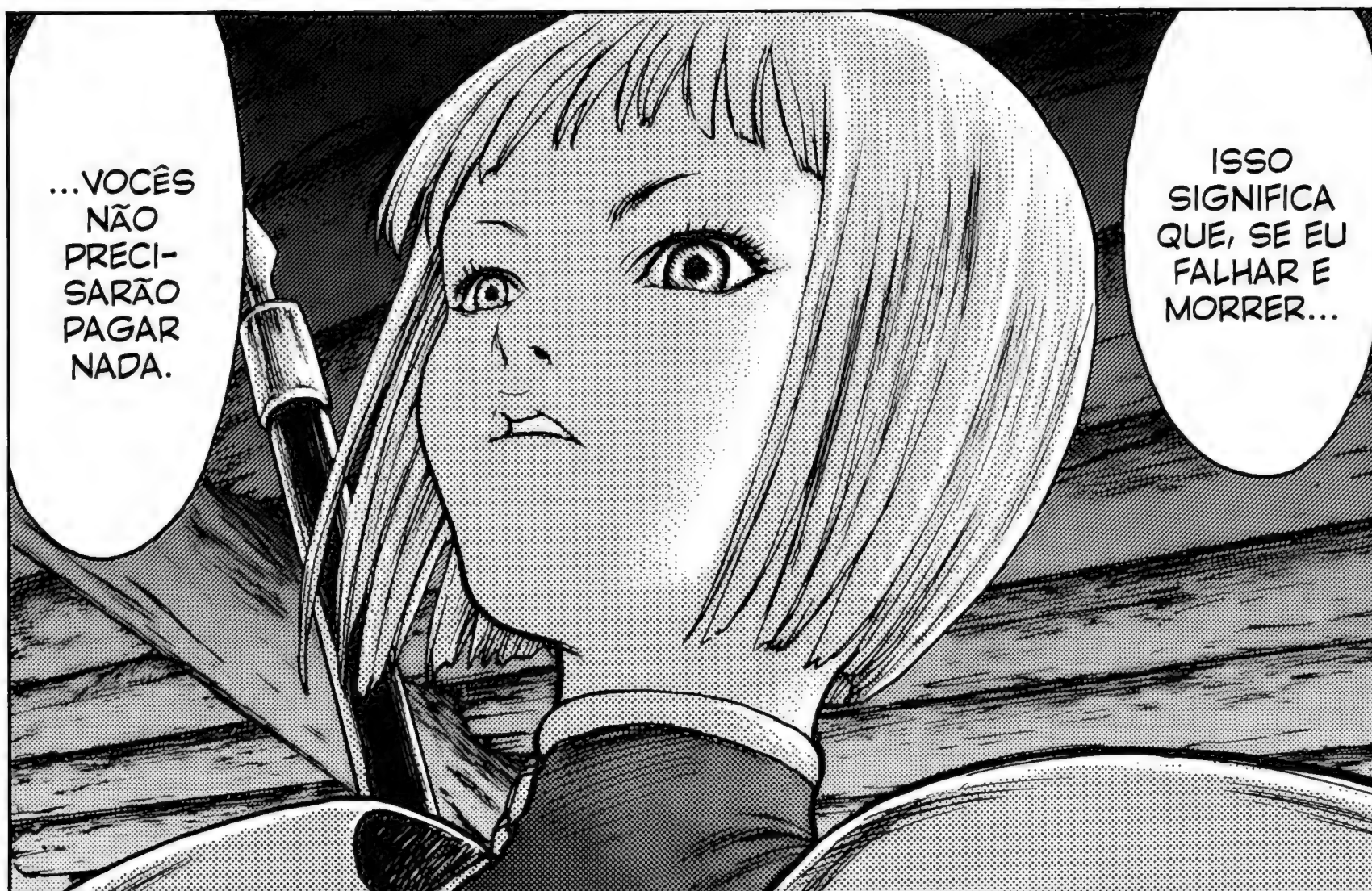
É EXATAMENTE COMO DESCREVERAM!

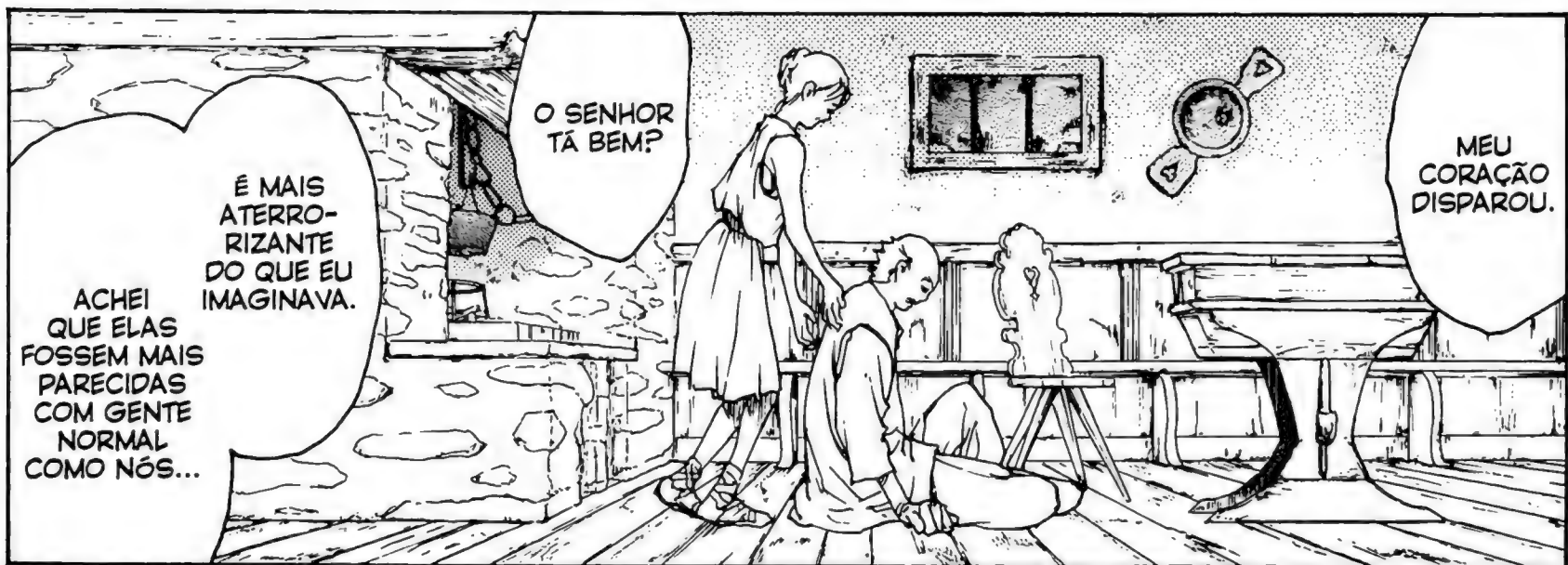
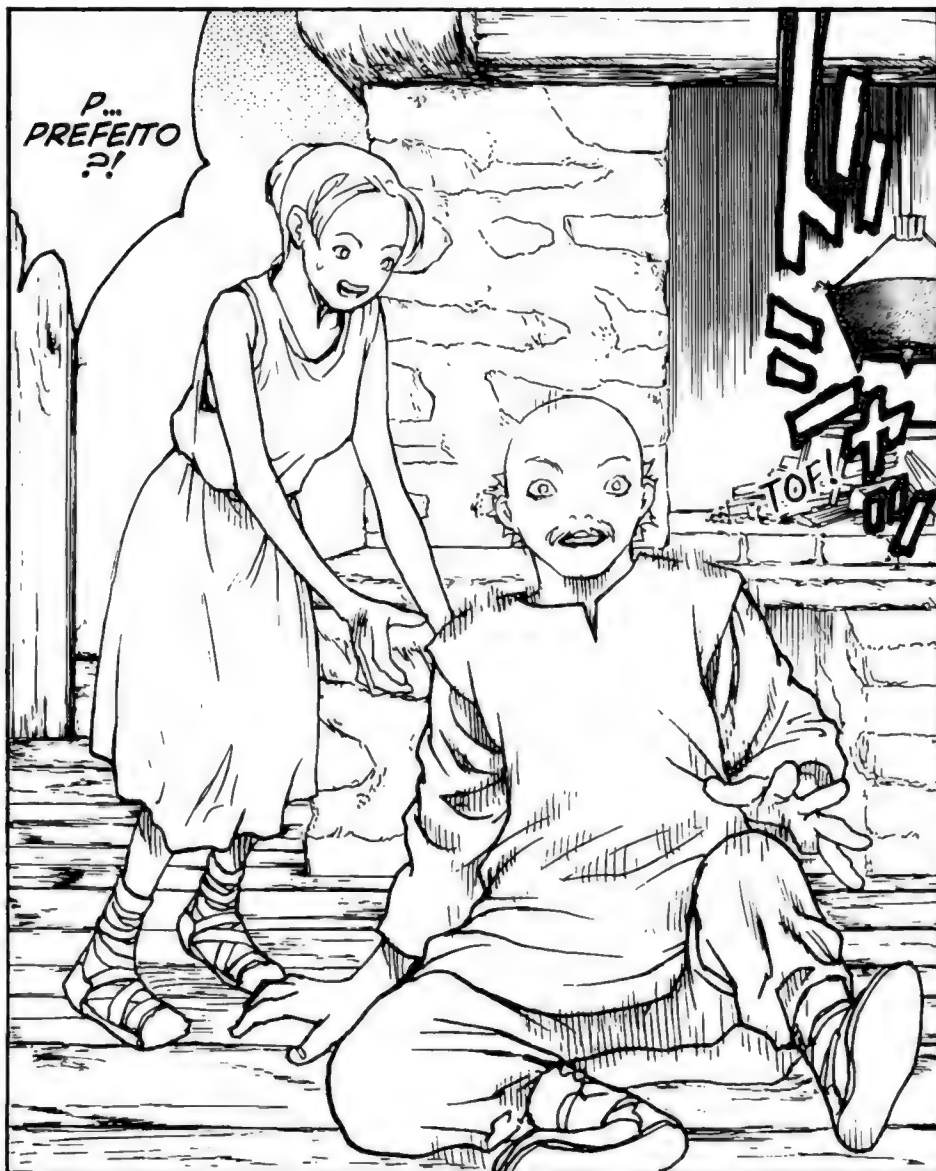


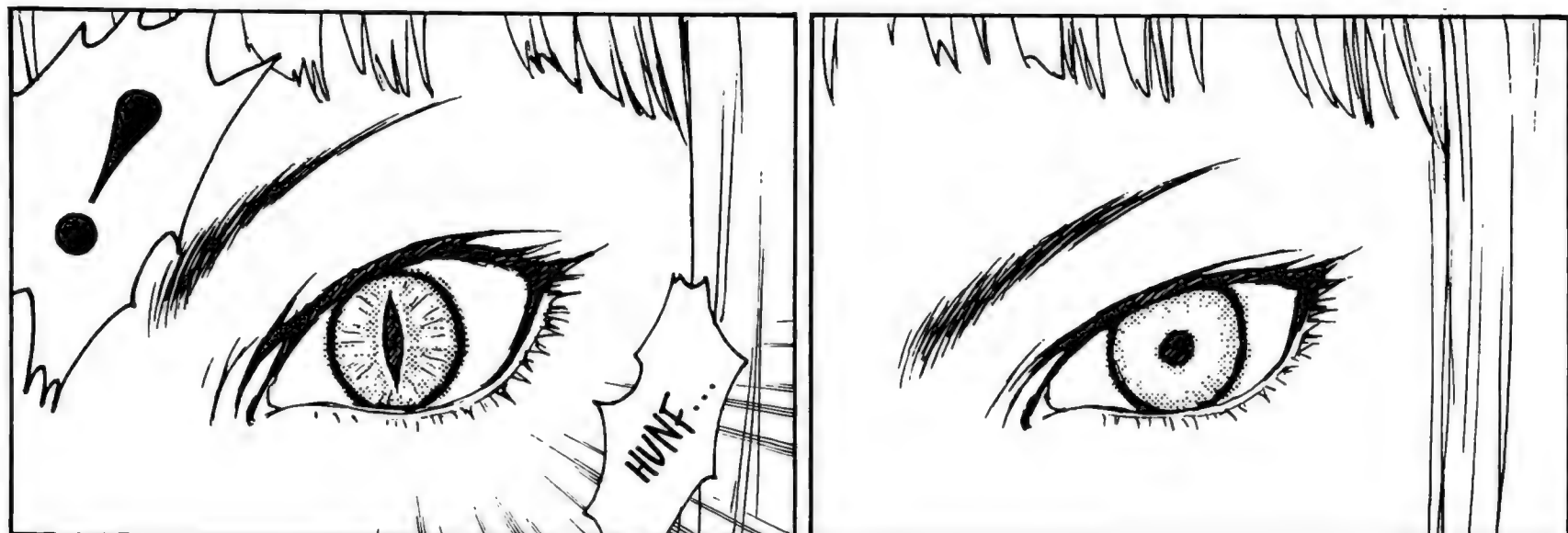
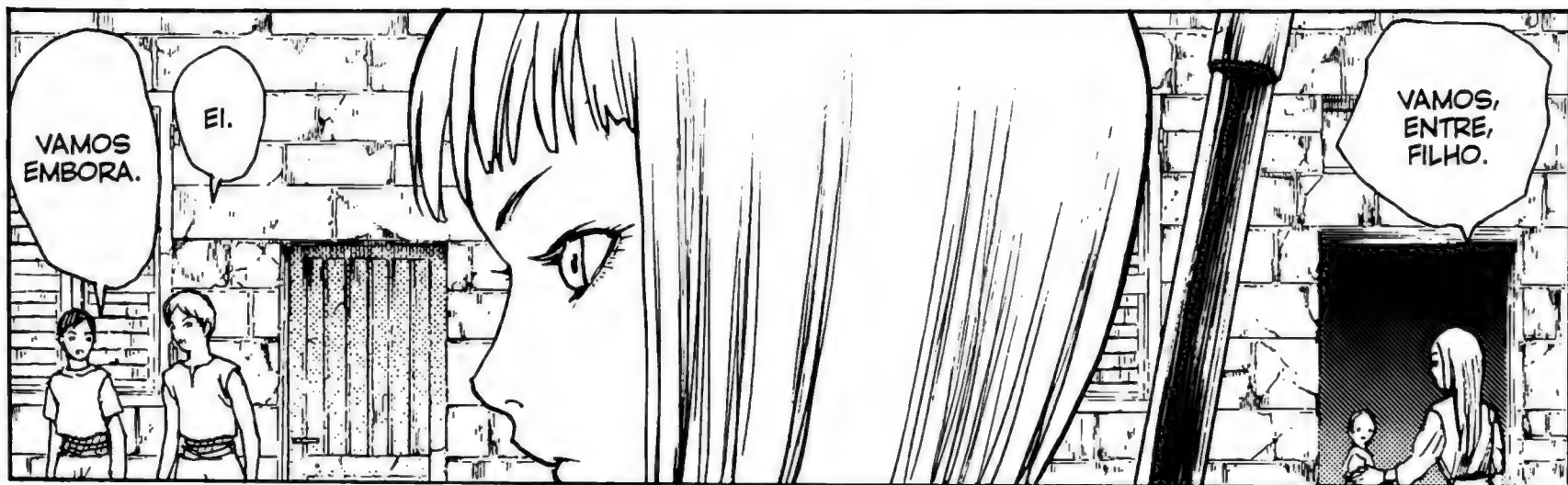
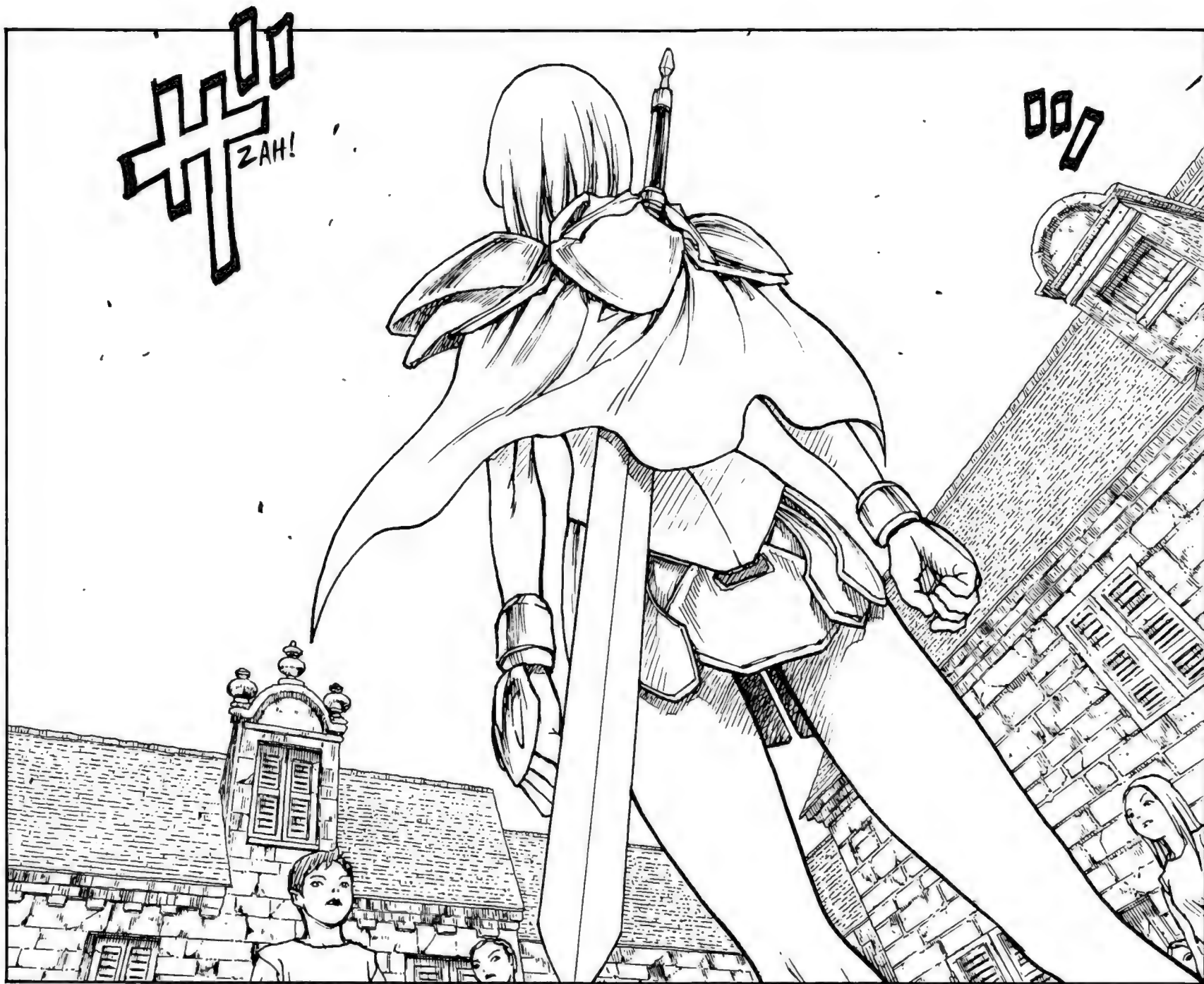


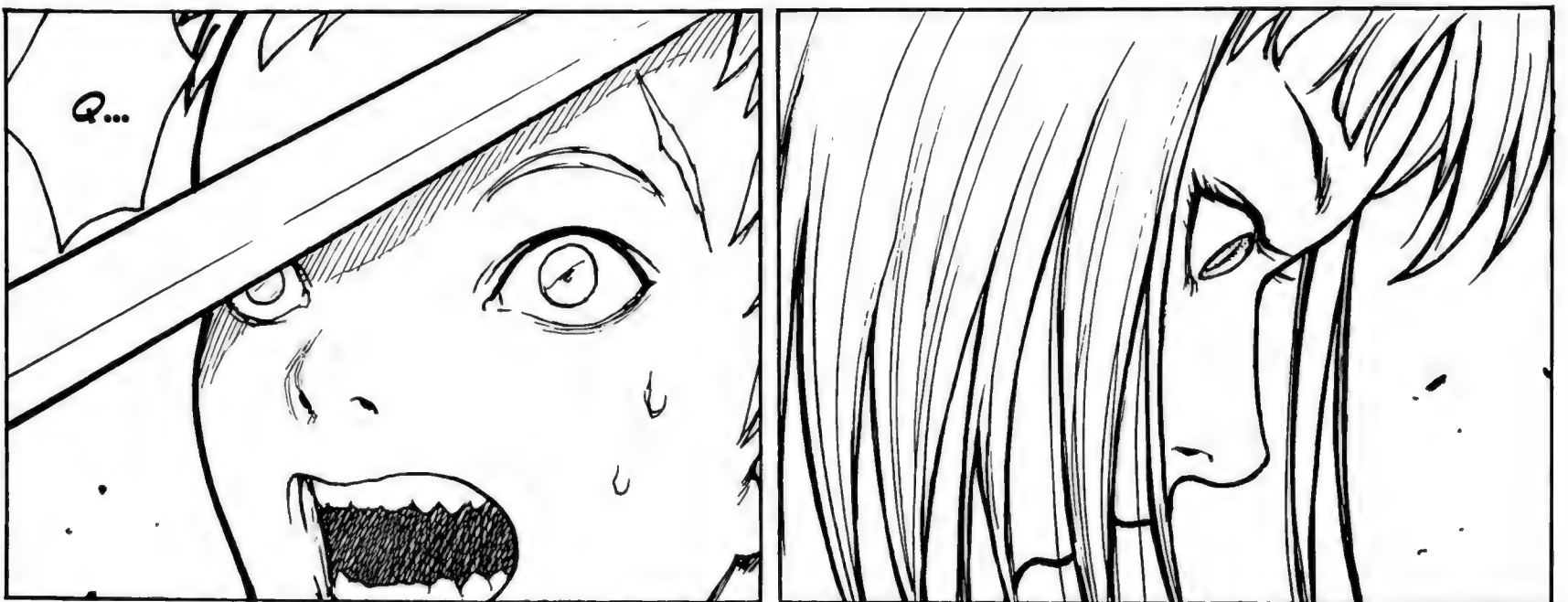
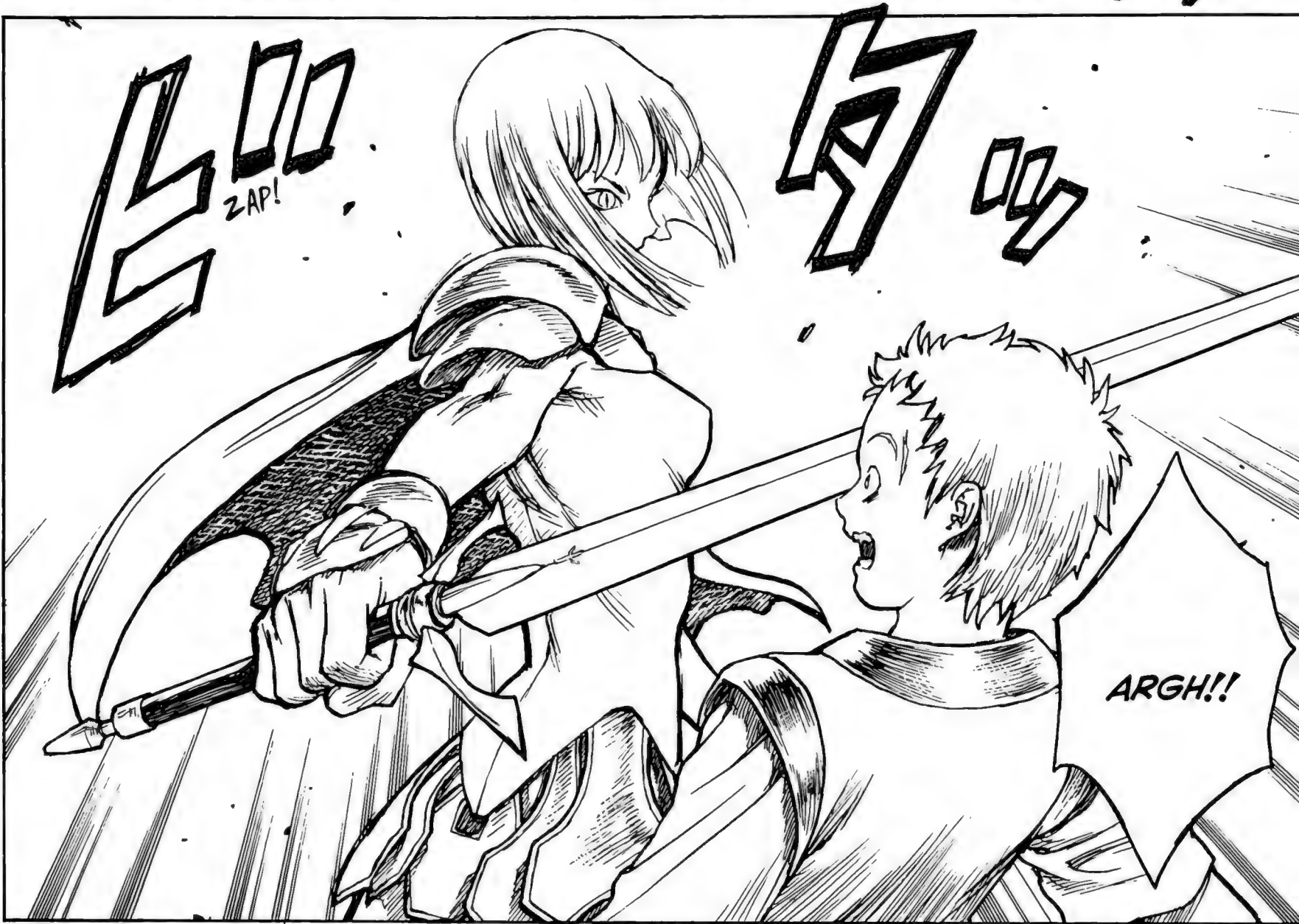
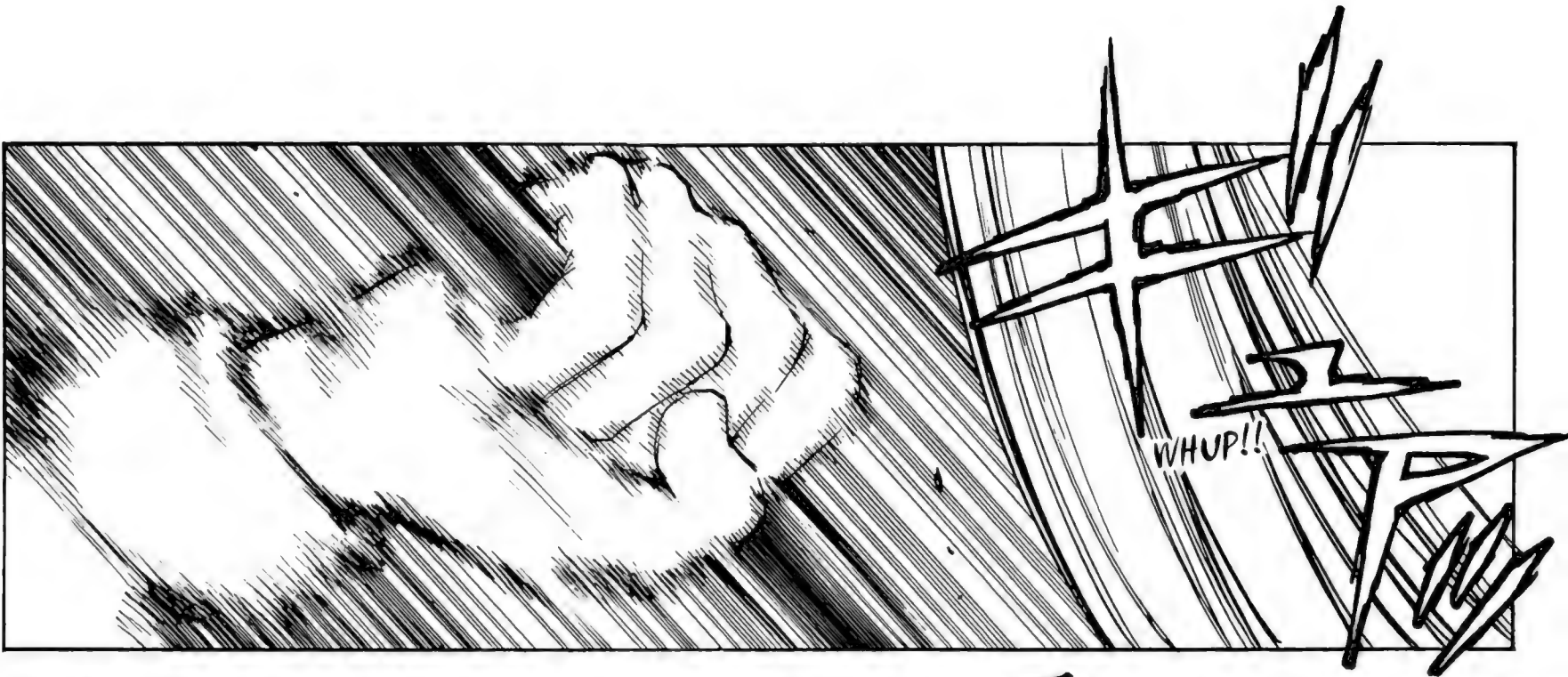


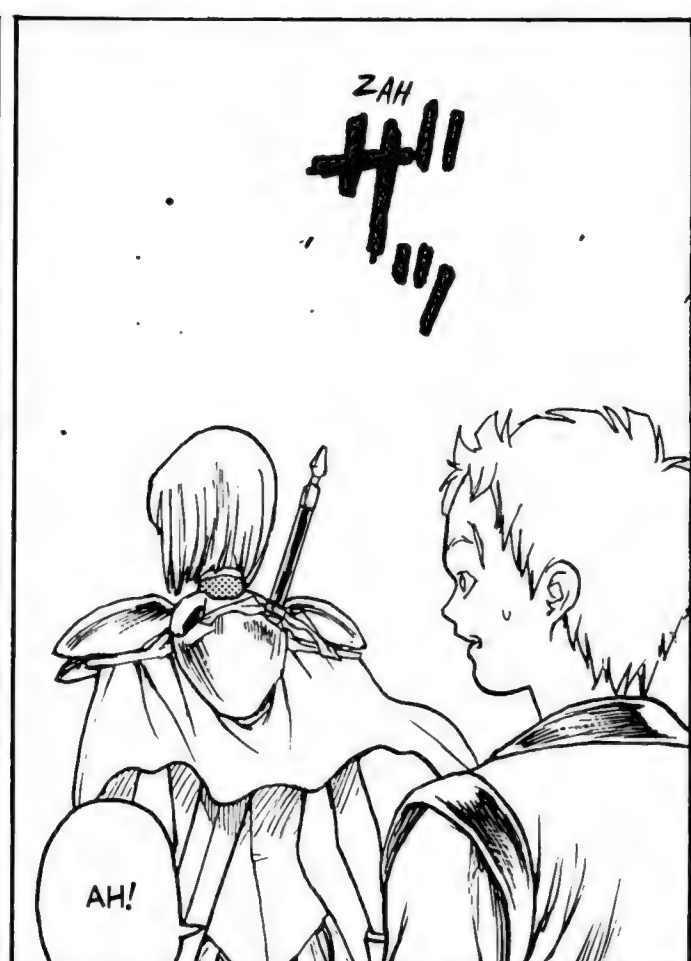
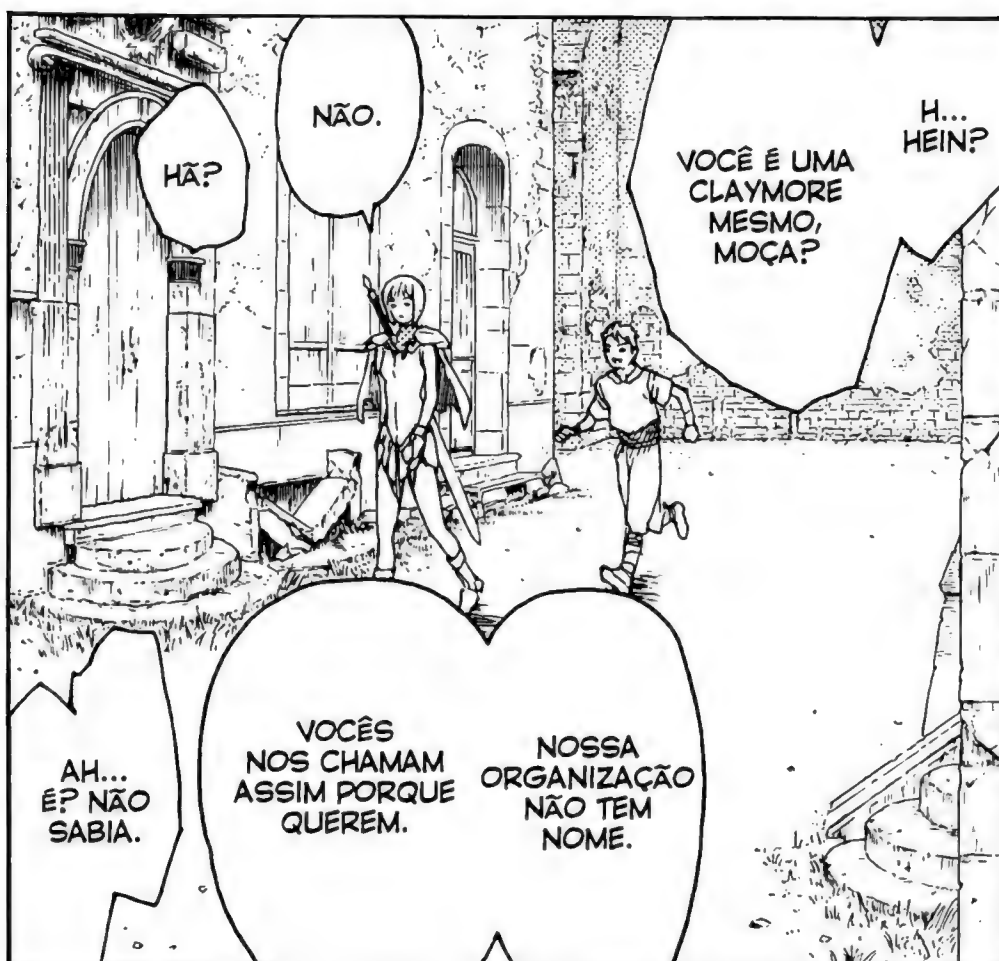
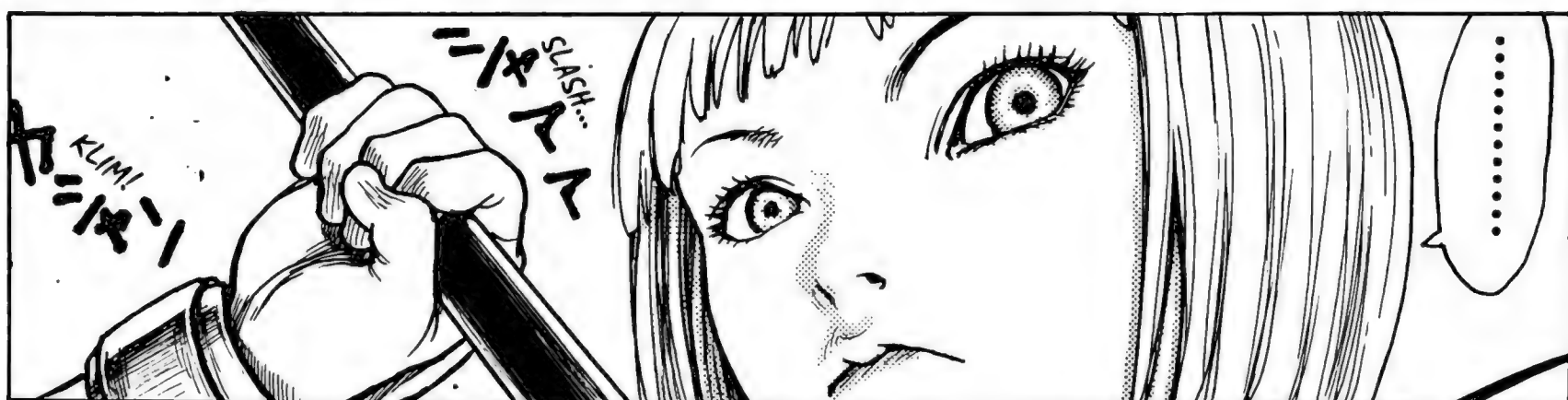
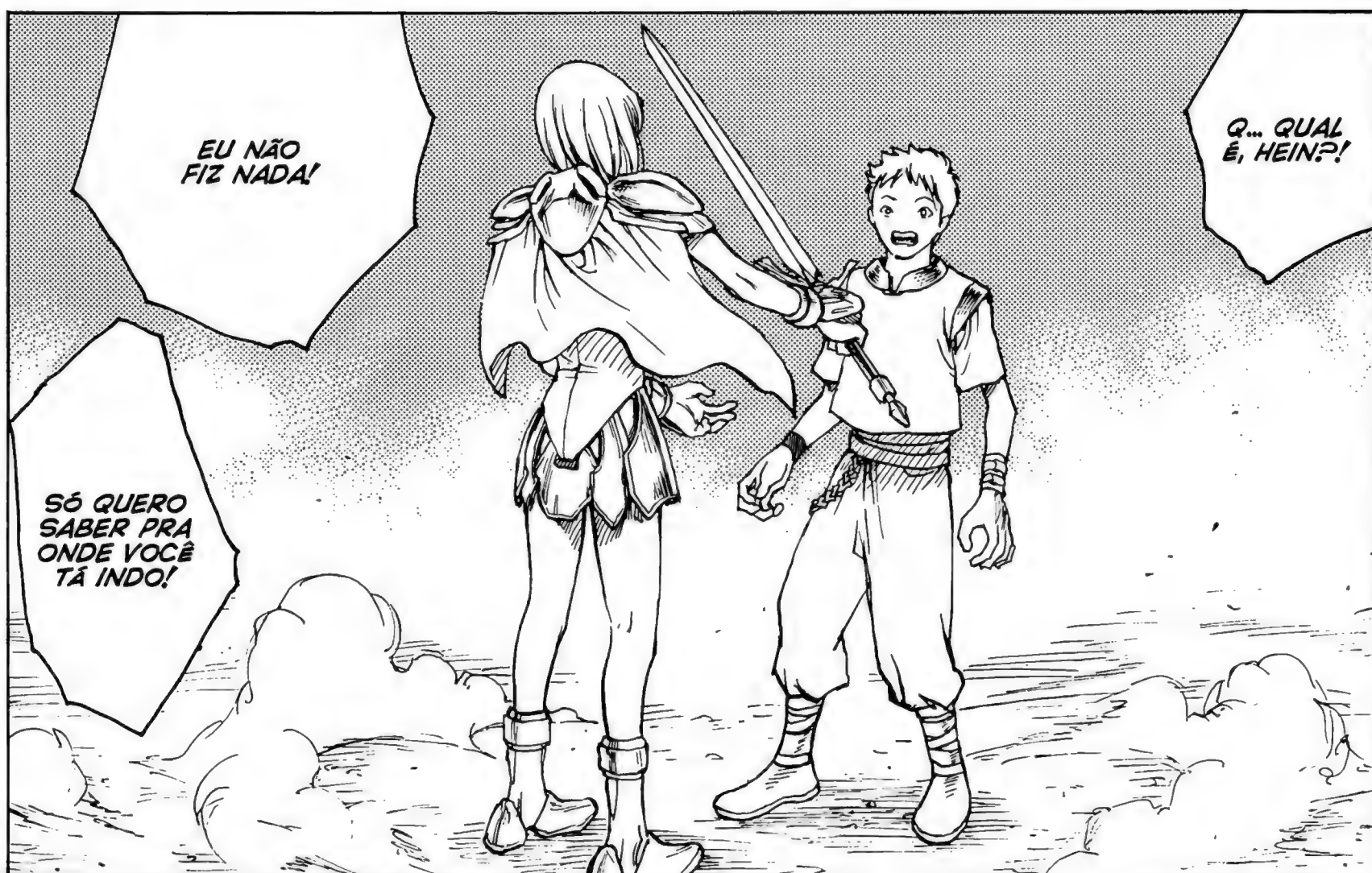


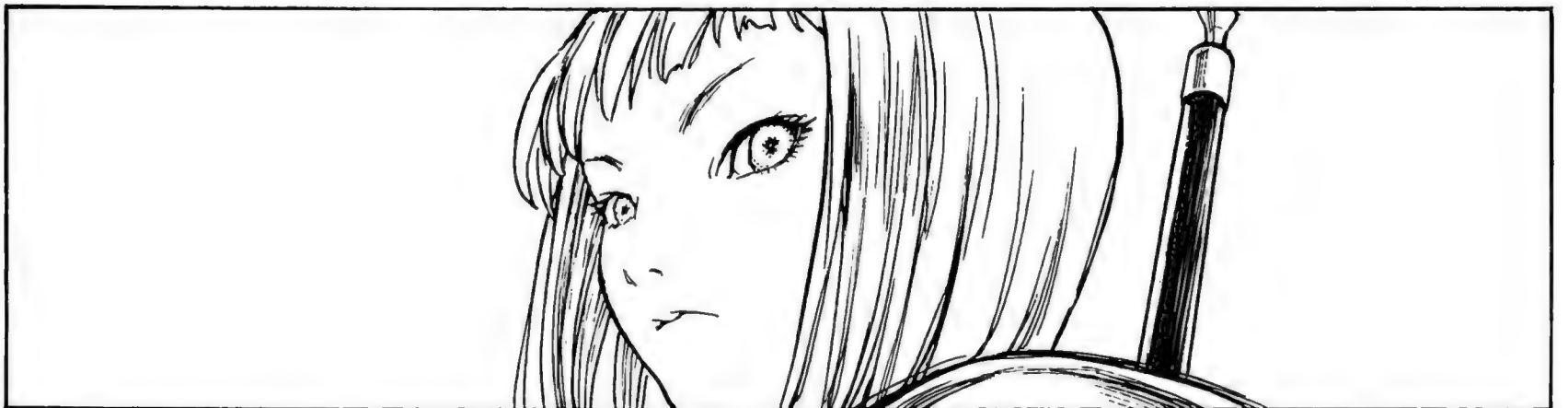
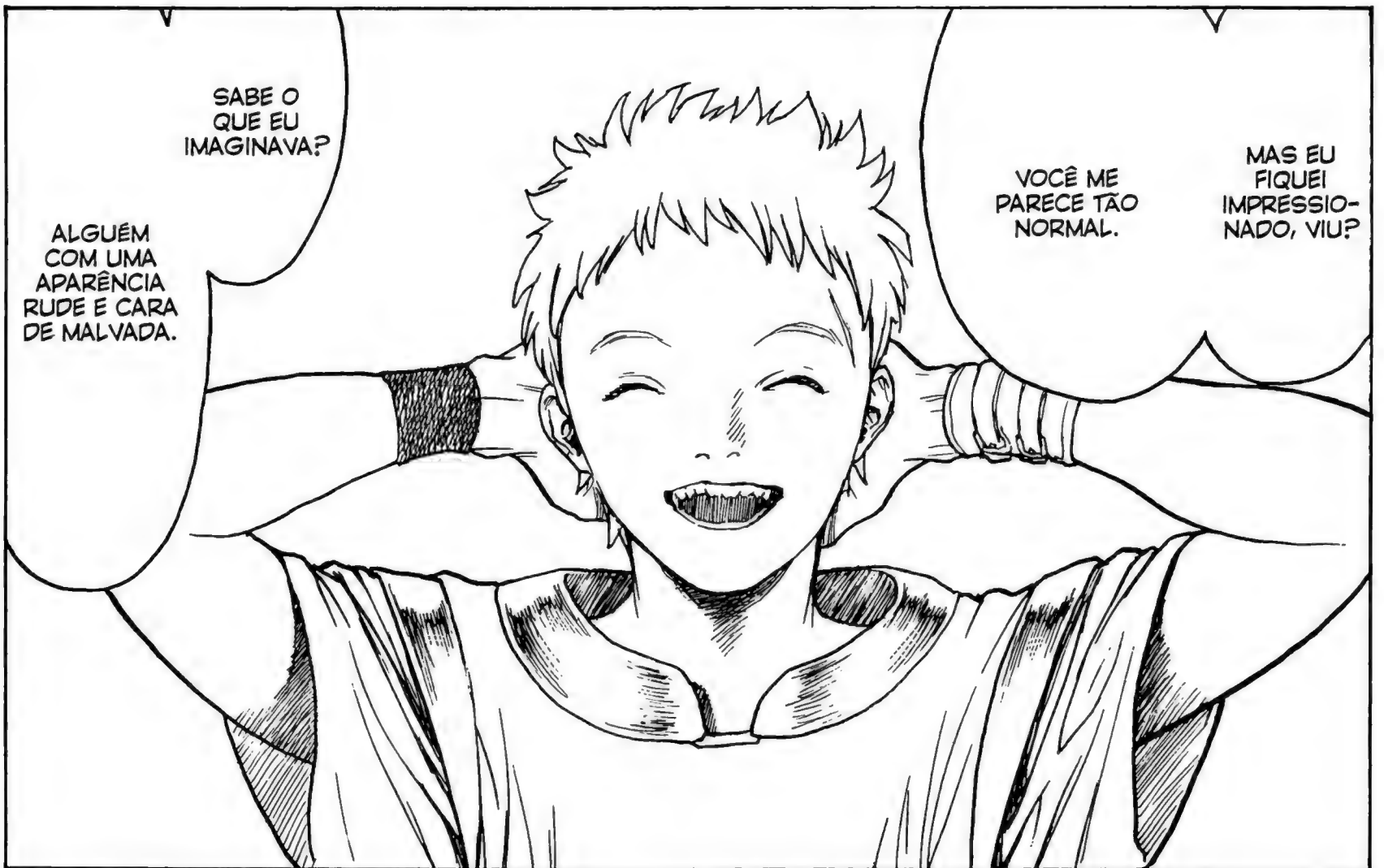




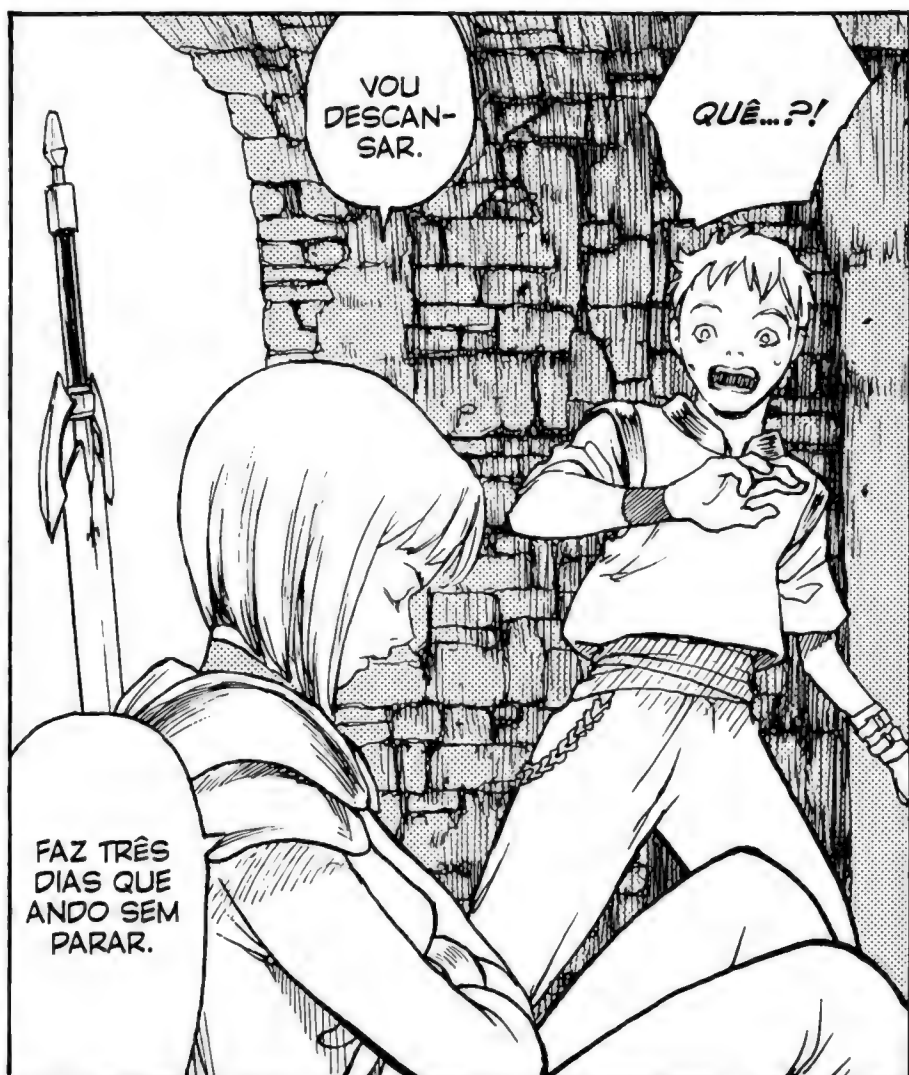
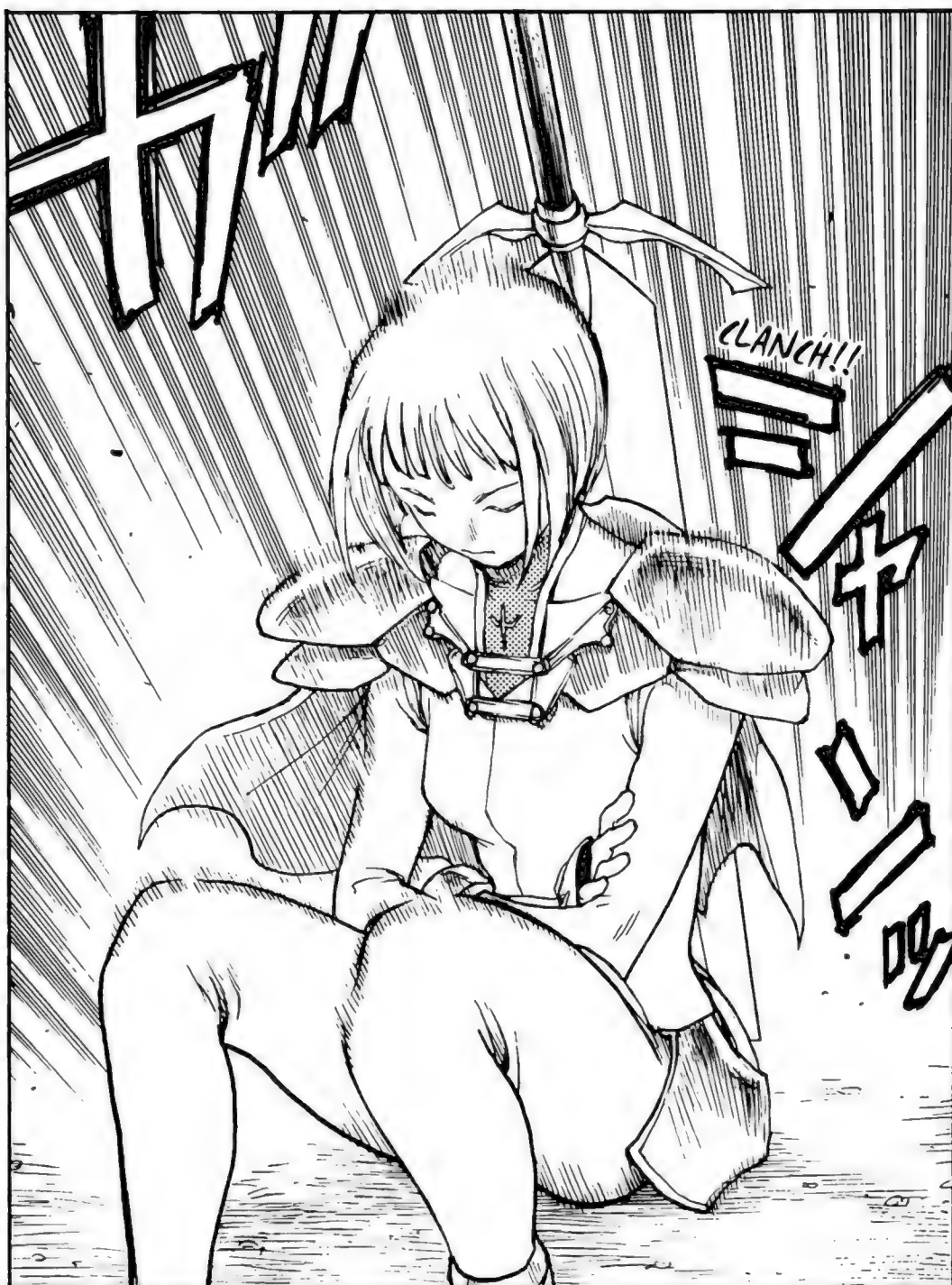


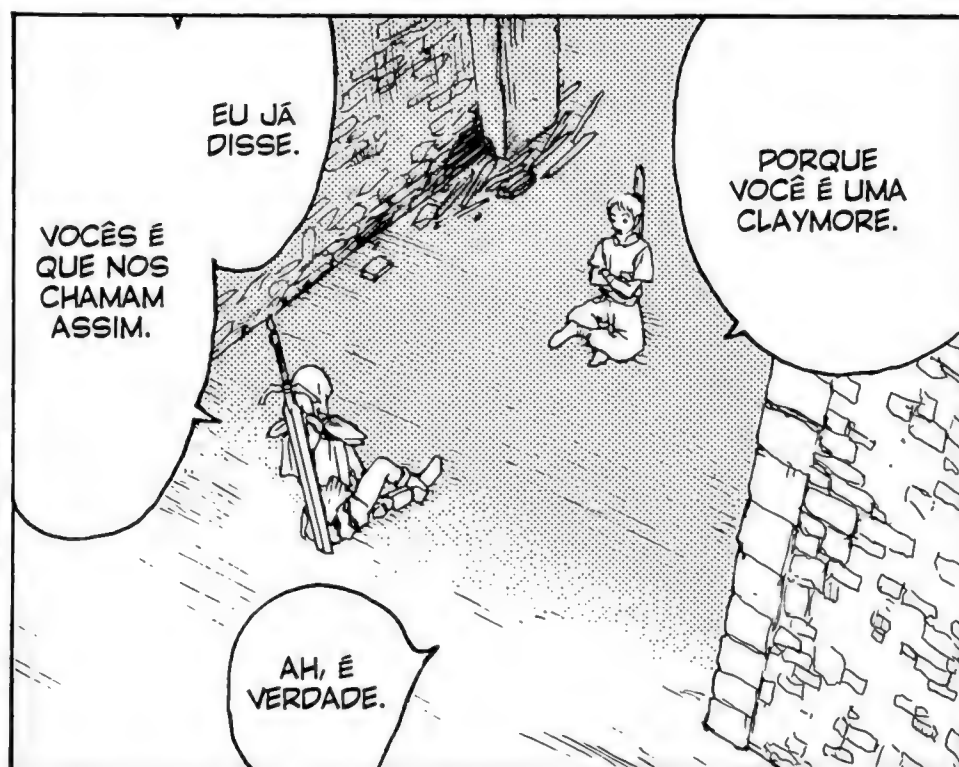
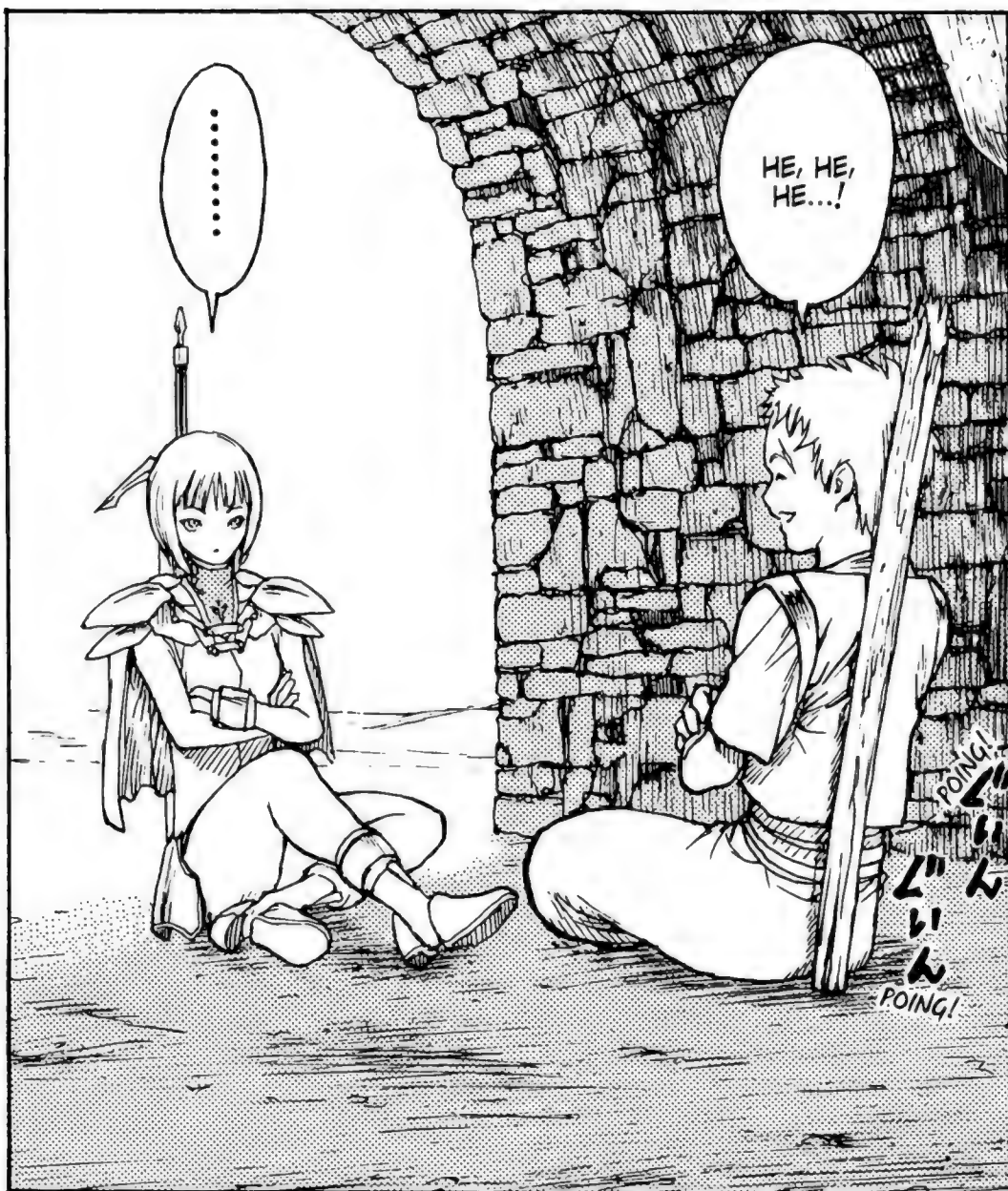


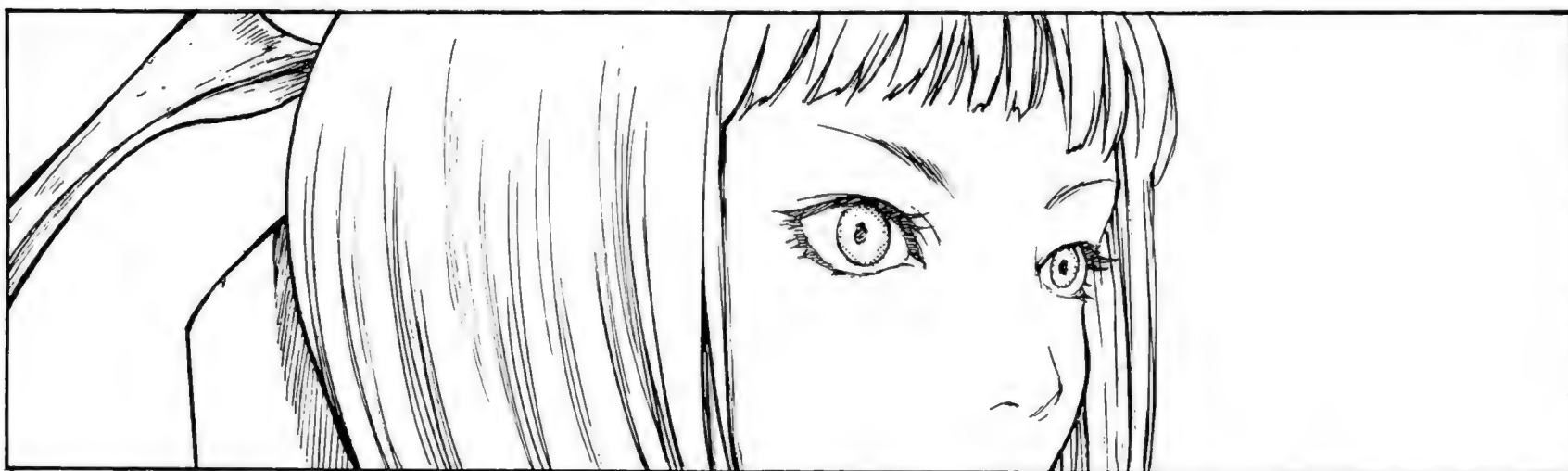
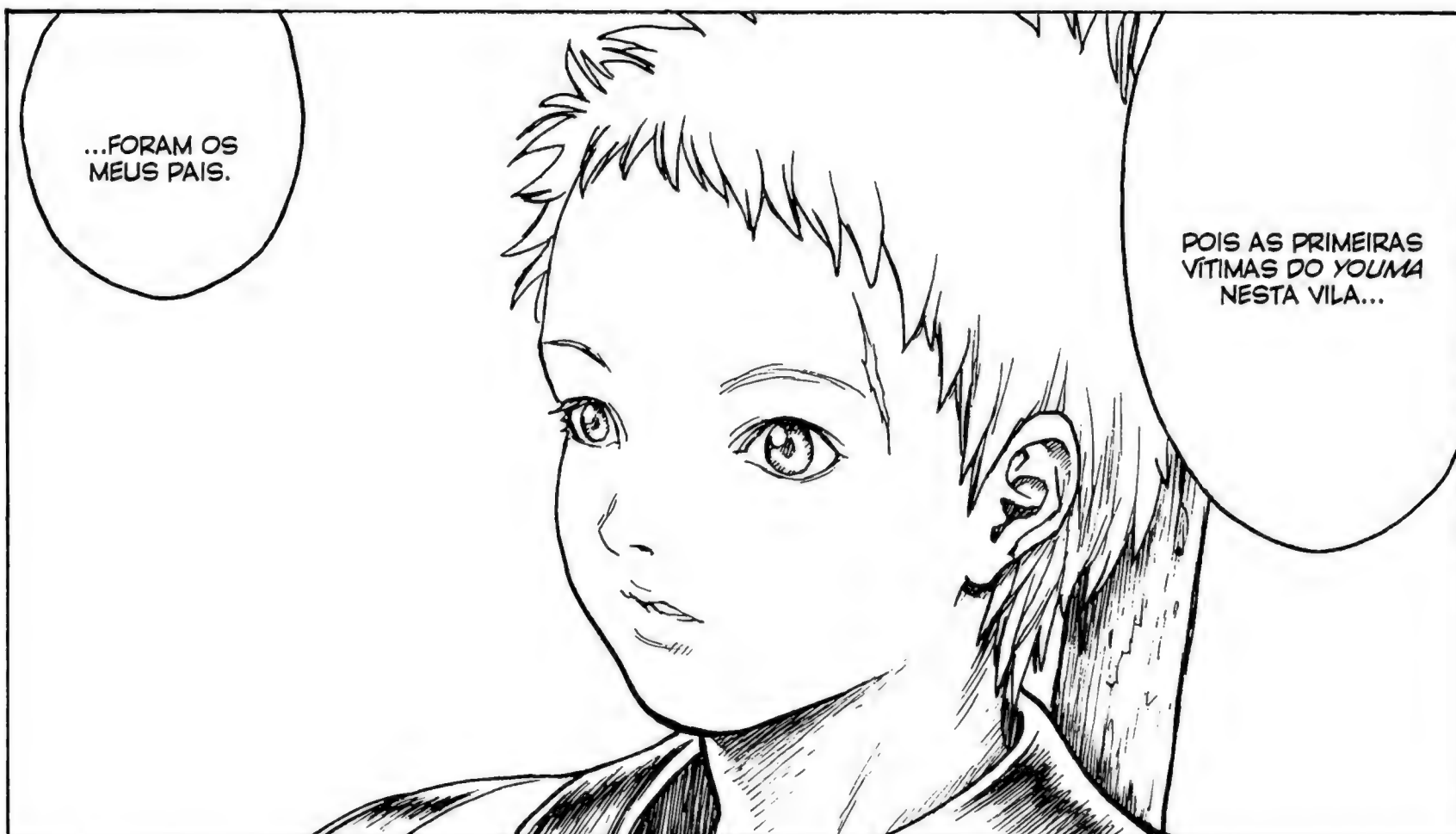




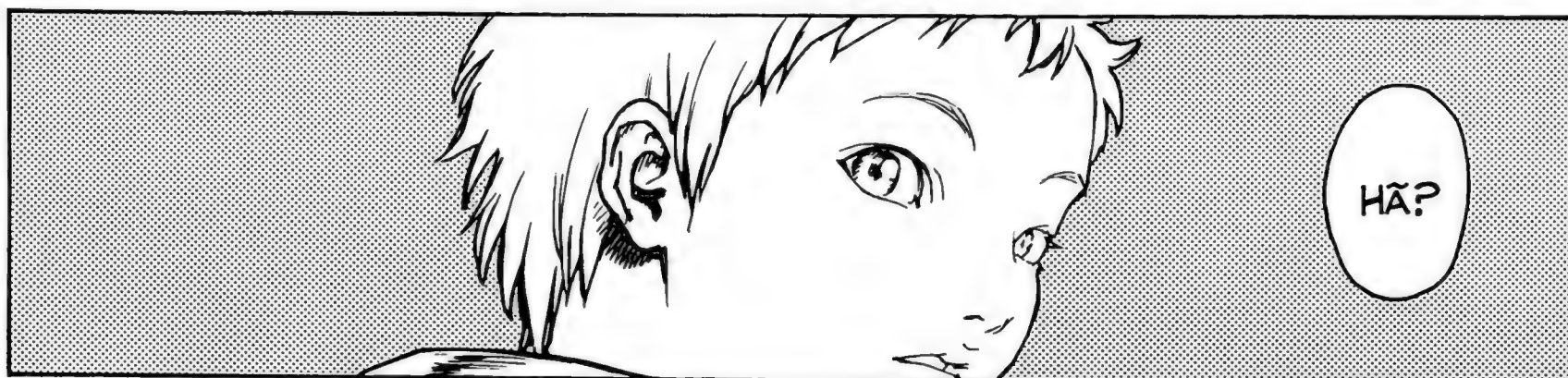
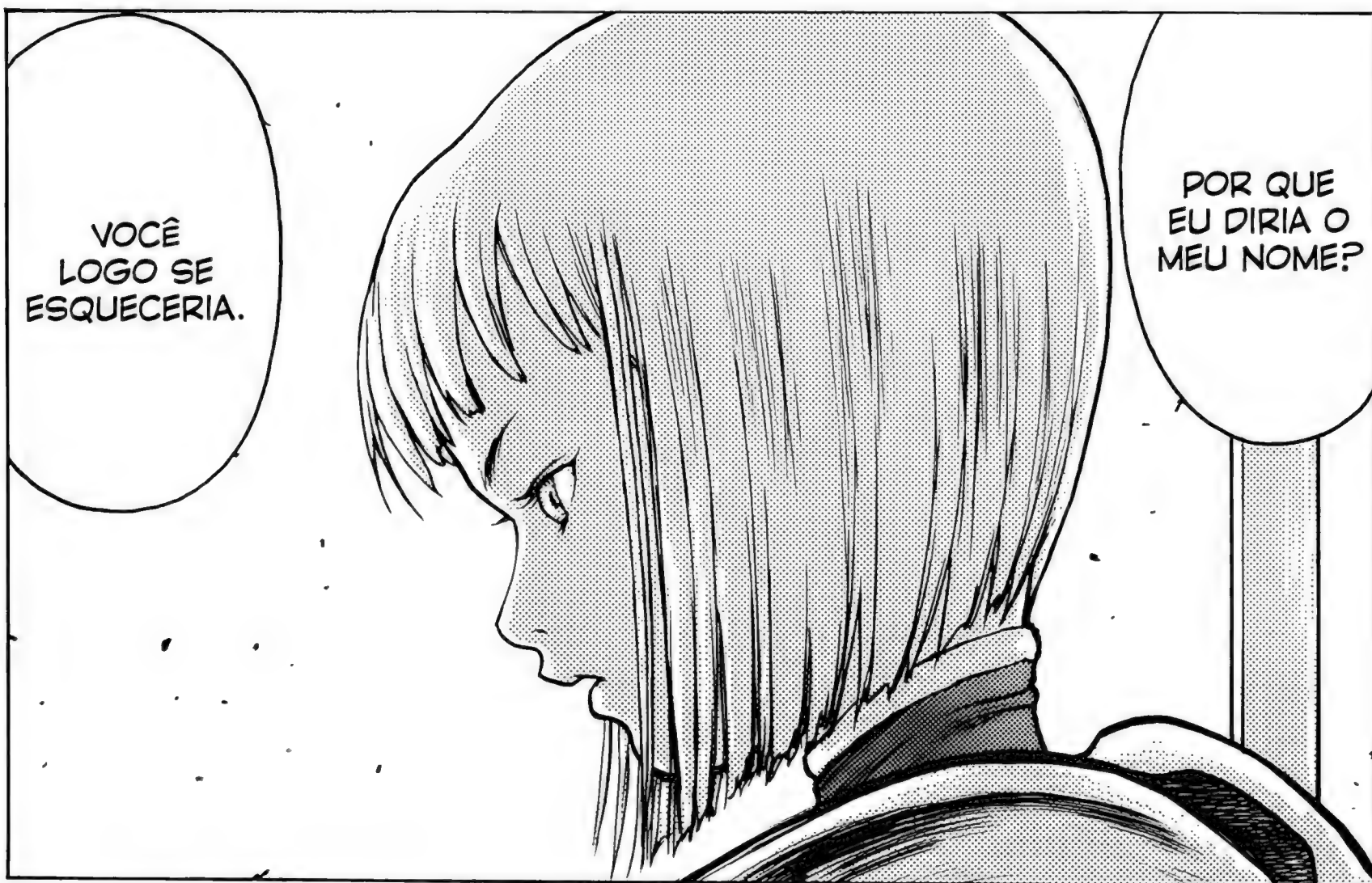


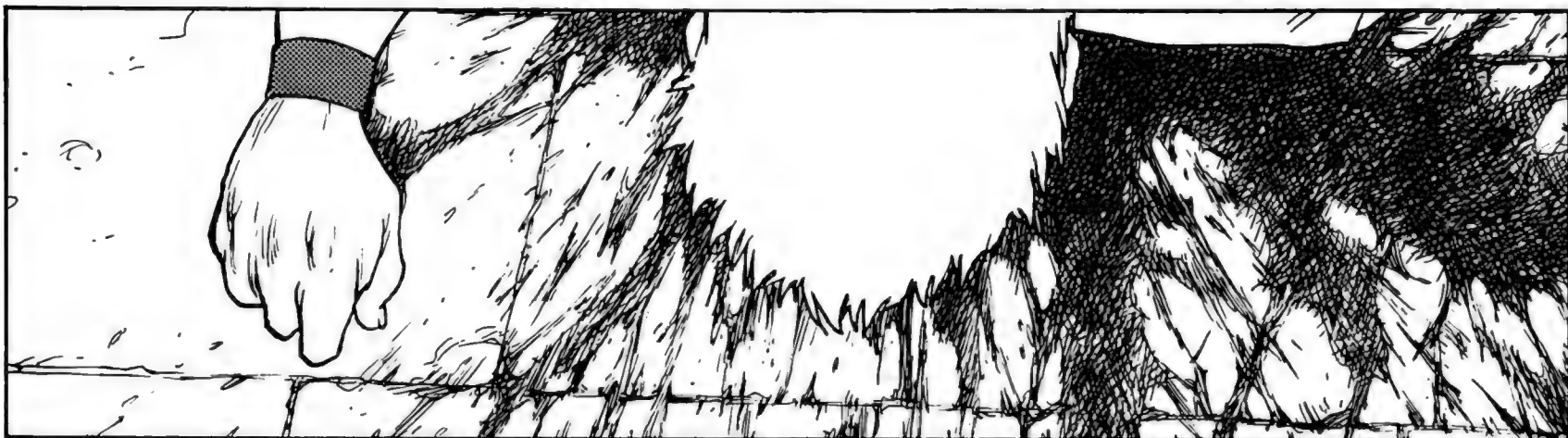
















E É POR ISSO QUE
VOCÊS HUMANOS NÃO
CONSEGUEM NOS
DISTINGUIR QUANDO A
GENTE FINGE SER
UM DE VOCÊS.

DESSA FORMA, EU
CONSIGO ADQUIRIR AS
LEMBRANÇAS DA VIDA DA
"CARCAÇA" E REPRODUZIR O
COMPORTAMENTO DELE.



...MAS AQUELE
PREFEITO TEVE
QUE CHAMAR
UMA DAQUELAS
DESAGRADÁVEIS...

EU ATÉ
PRETENDIA
FICAR MAIS
TEMPO NESTA
VILA...



PELO
JEITO,
O QUE
SOBROU
DO SEU
IRMÃO
DENTRO
DESTE
CORPO
ESTÁ ME
FAZENDO
CHORAR.

LÁGRIMAS
...

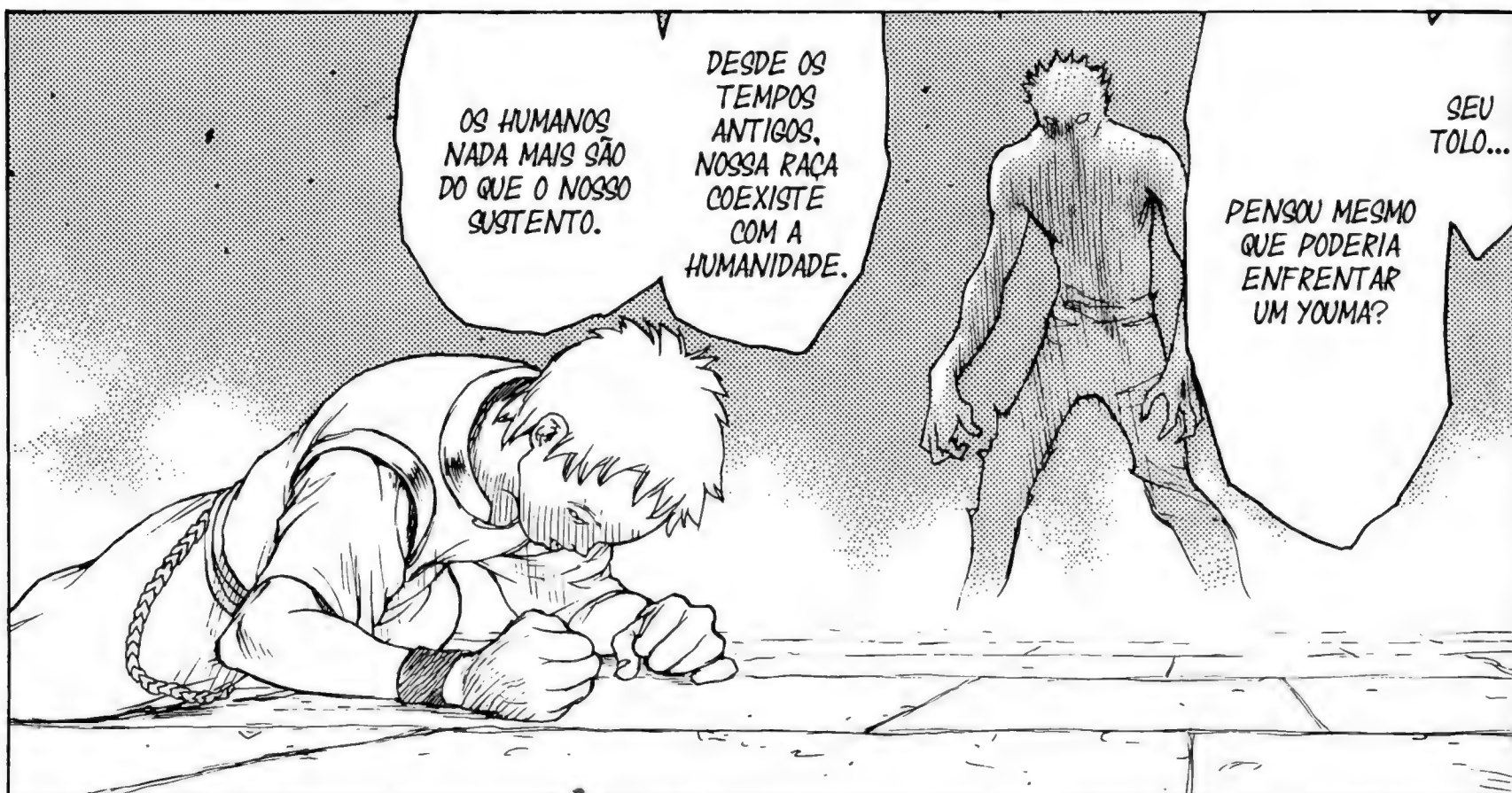
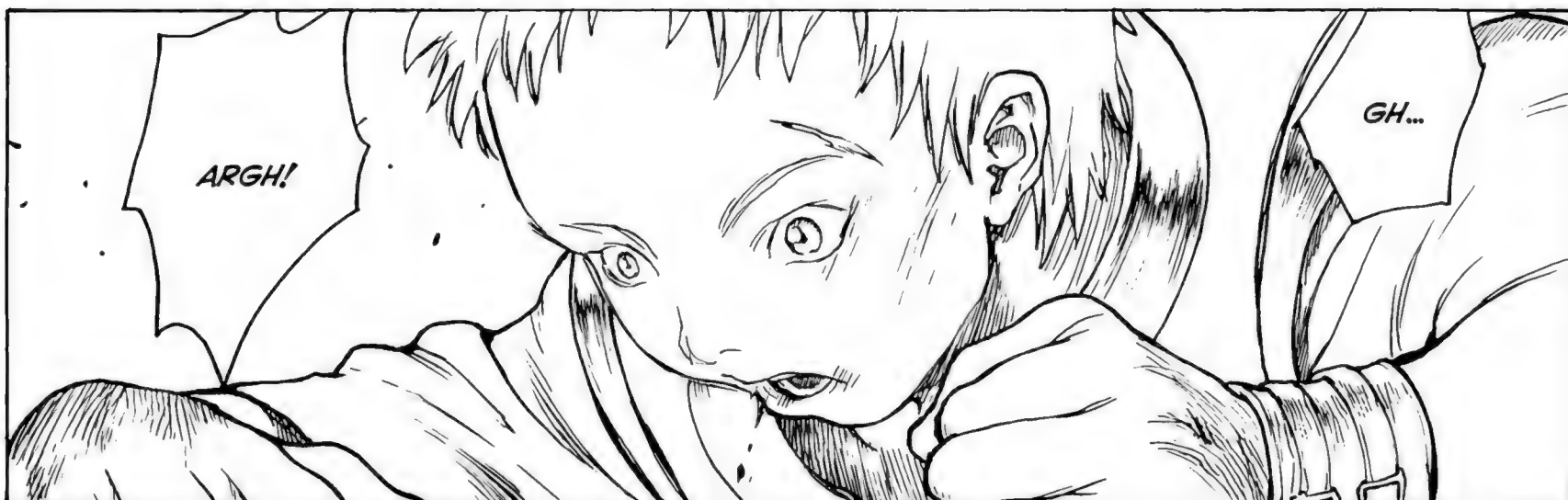
ISSO QUE
É AMOR
FRA-
TERNO,
HEIN?
HE,
HE,
HE!

UÉ?

VOCÊ VAI SER
A MINHA ÚLTIMA
REFEIÇÃO ANTES
DE EU IR EMBORA.

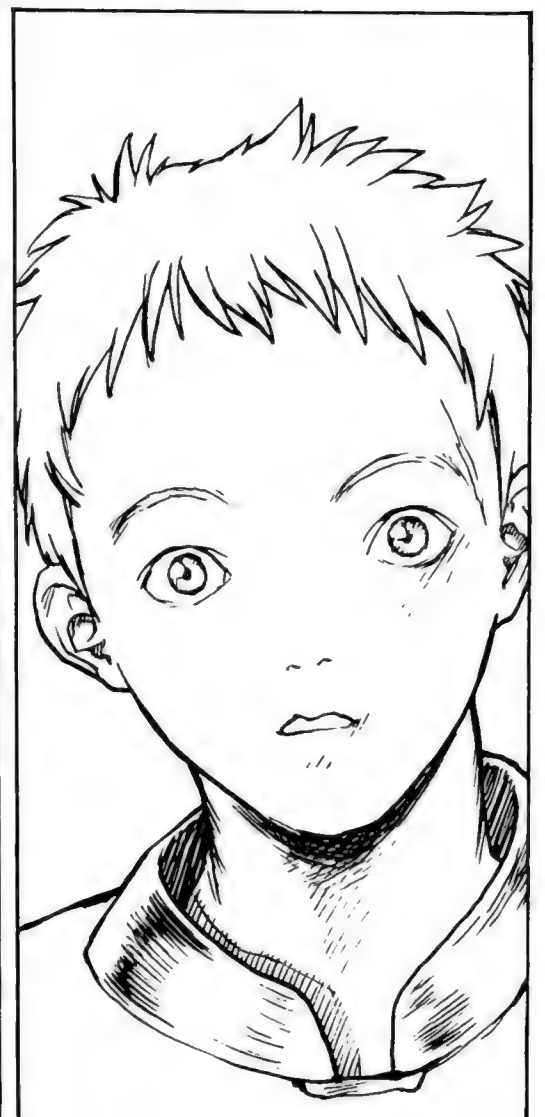
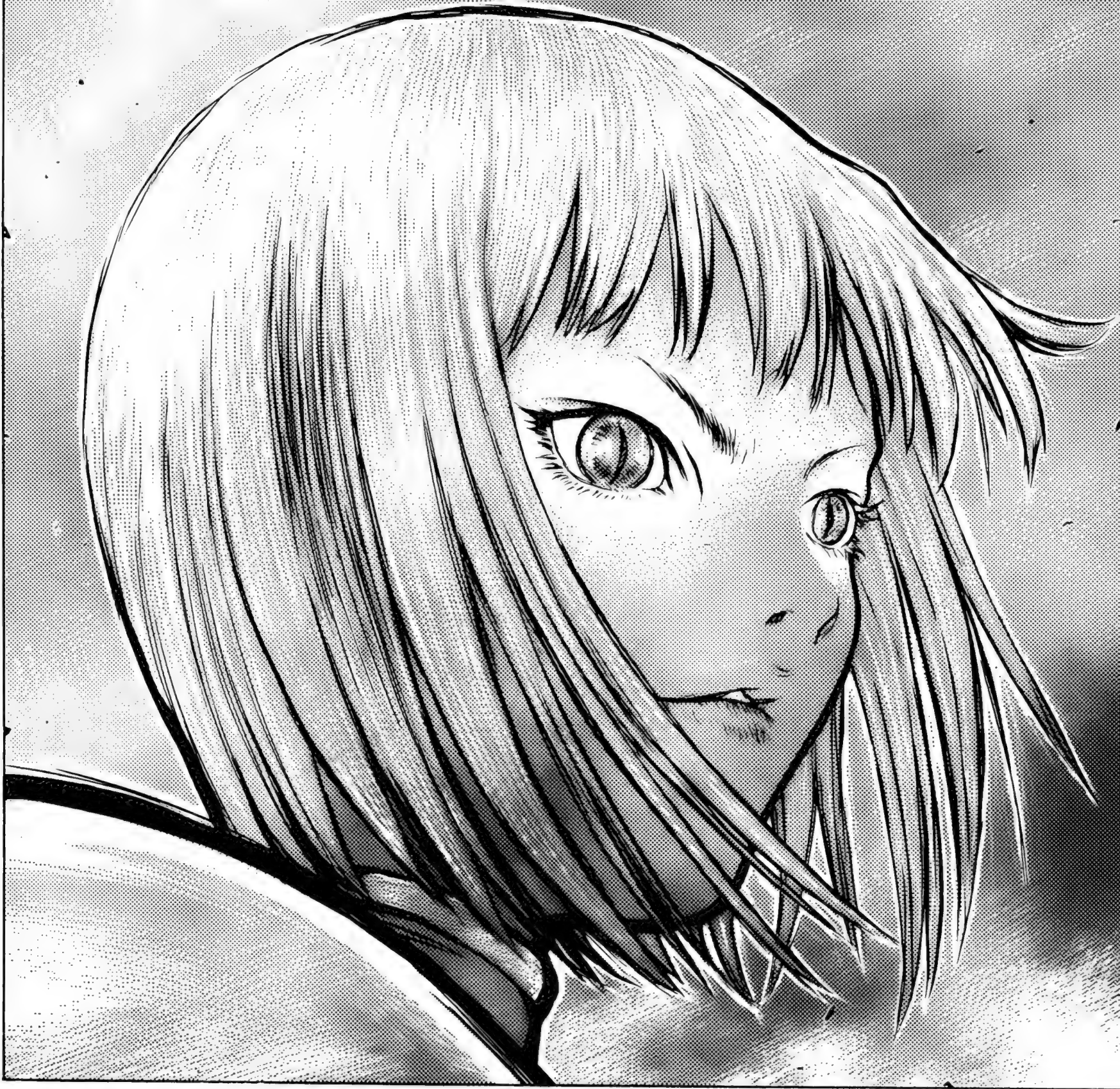
ELA QUE FIGUE
ME PROCURANDO
PRA SEMPRE
NESTE LUGAR.













UM SER
TÃO FRANZINO
DANDO UMA DE
VALENTEI

NÃO IMAGINO
O QUE MEUS
COMPANHEIROS
VIRAM EM VOCÊ
PRA TEREM
TANTO MEDO!

CONFESSEI
QUE FIQUEI
UM POUCO
DECEPCIONADO
QUANDO A VII



O QUE PENSA
QUE PODE
FAZER COM UMA
ÚNICA ESPADA?!

HUMANOS E YOUMAS
SÃO DIFERENTES NA
ESSÊNCIA!



MOÇA!

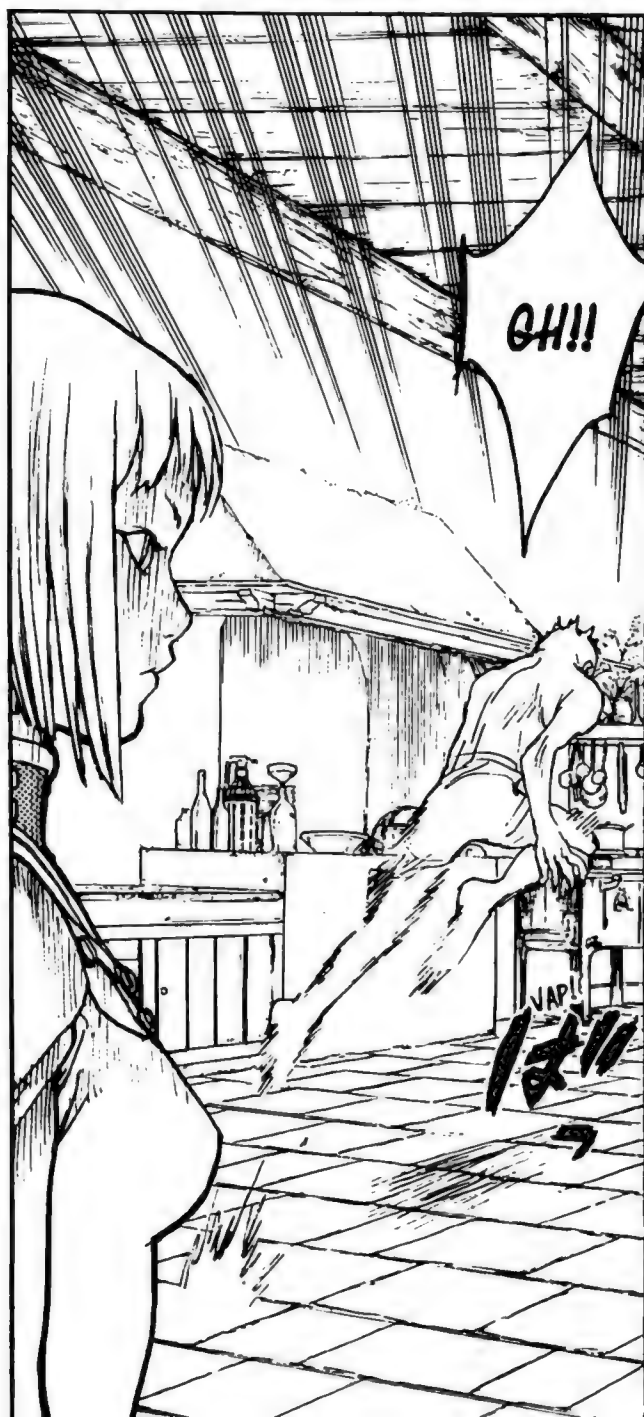


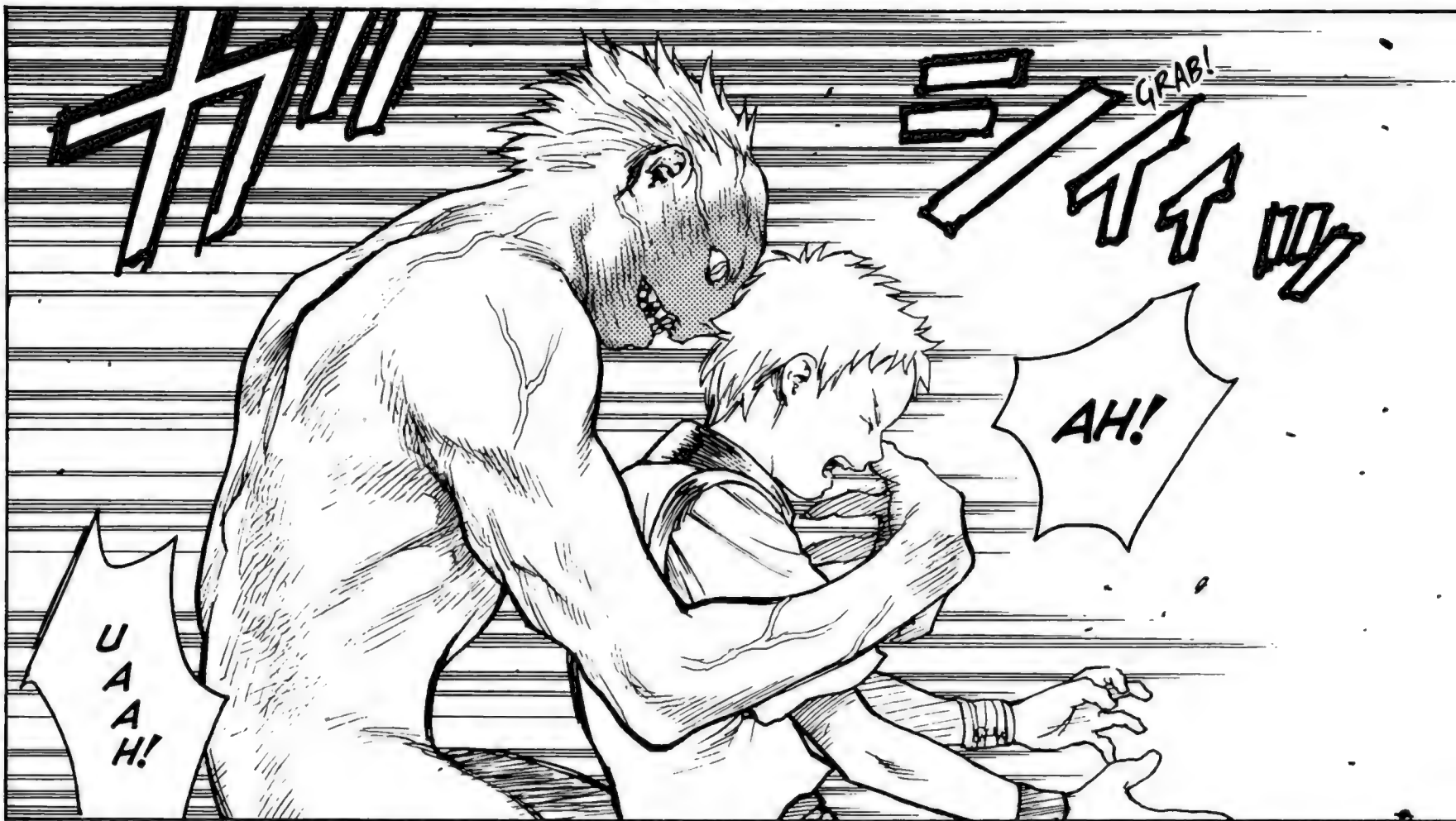
KABLAM!!

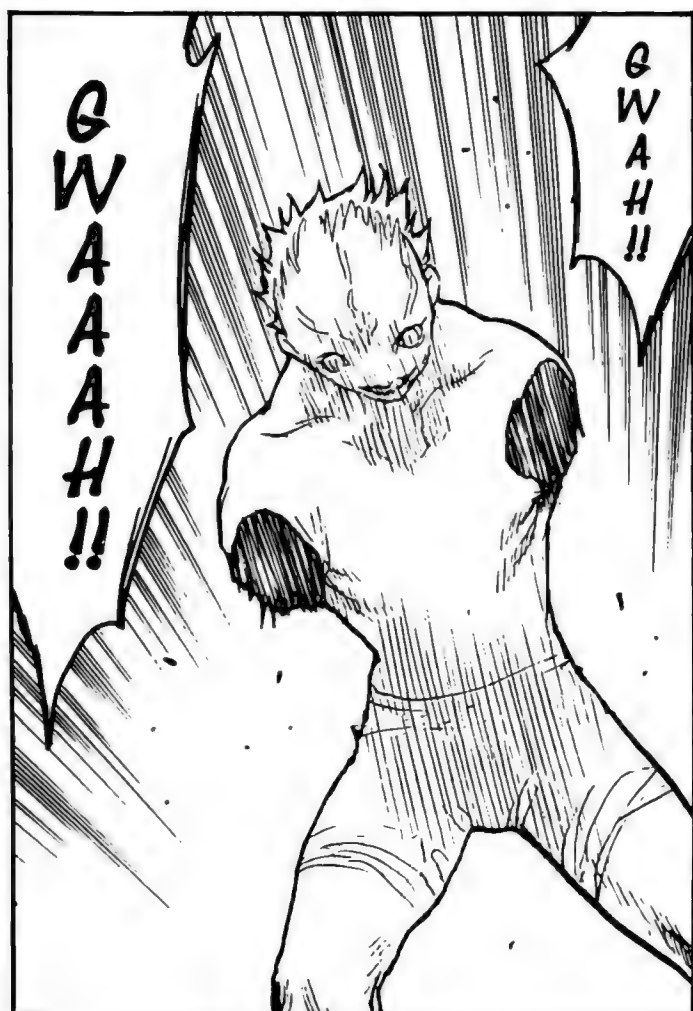










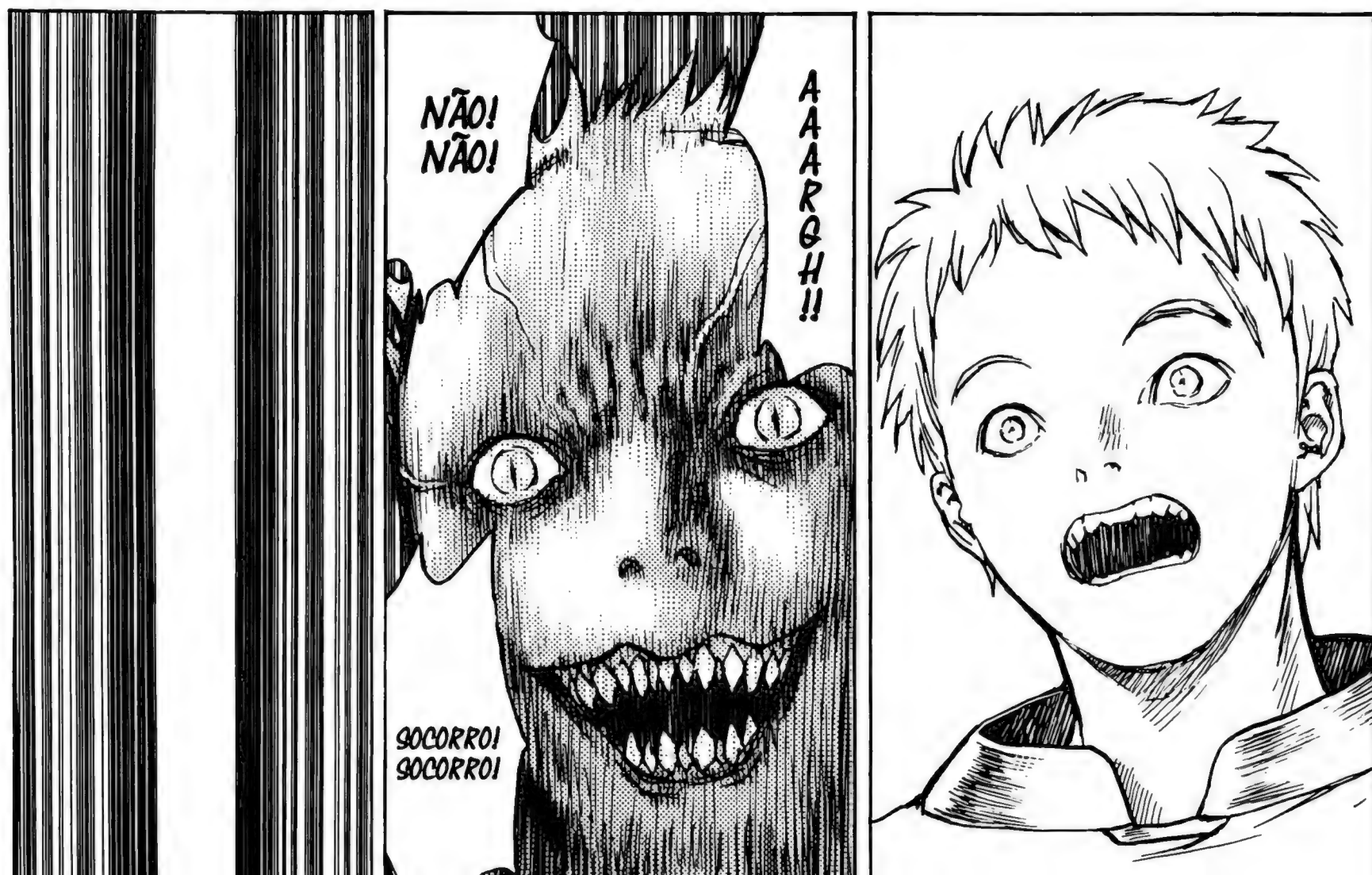






...ADQUIRIMOS
A FORÇA
NECESSÁRIA
PARA MANEJAR
UMA CLAYMORE
COM UMA
MÃO SÓ.

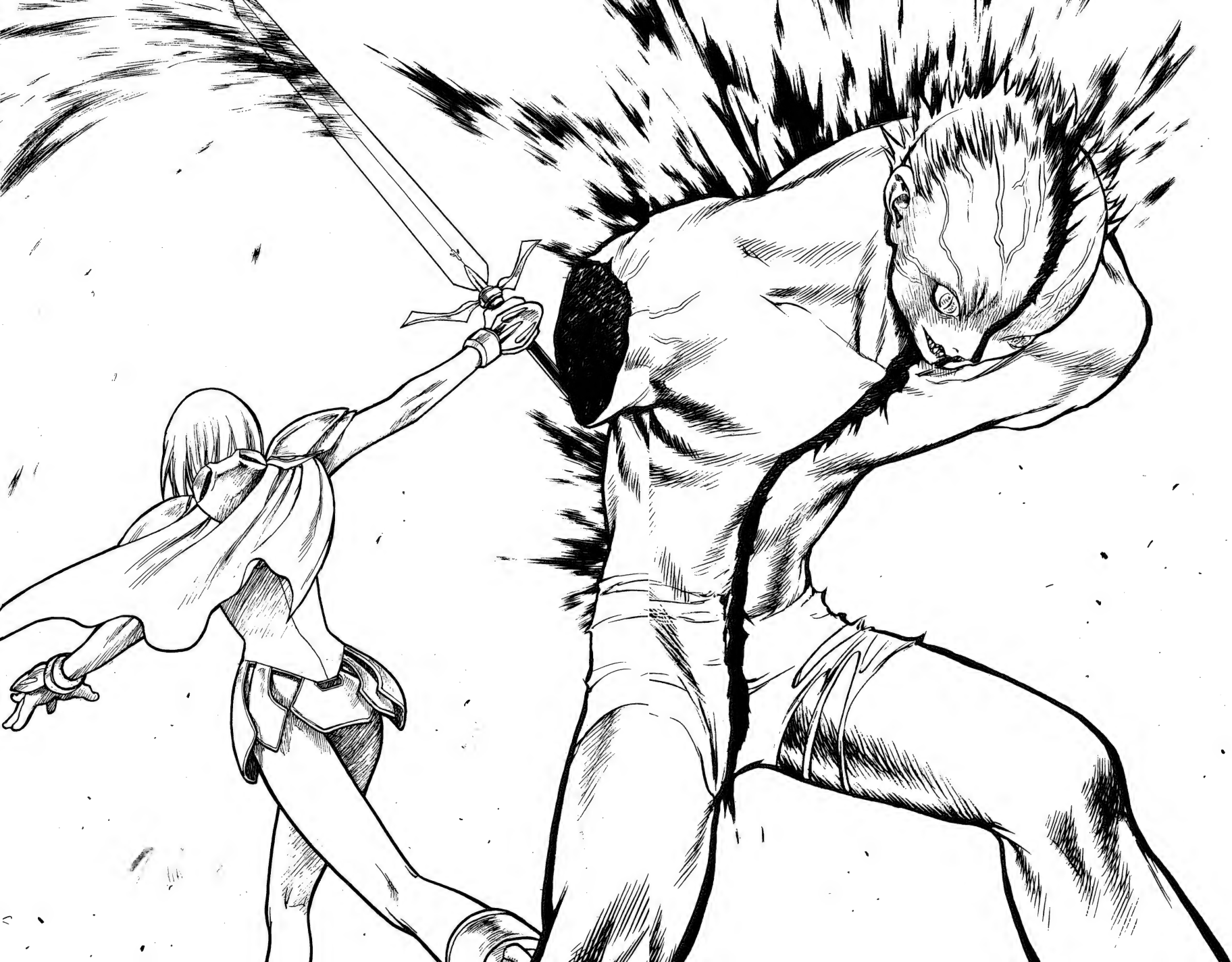
...COM A
CARNE
DOS
YUMAS
...

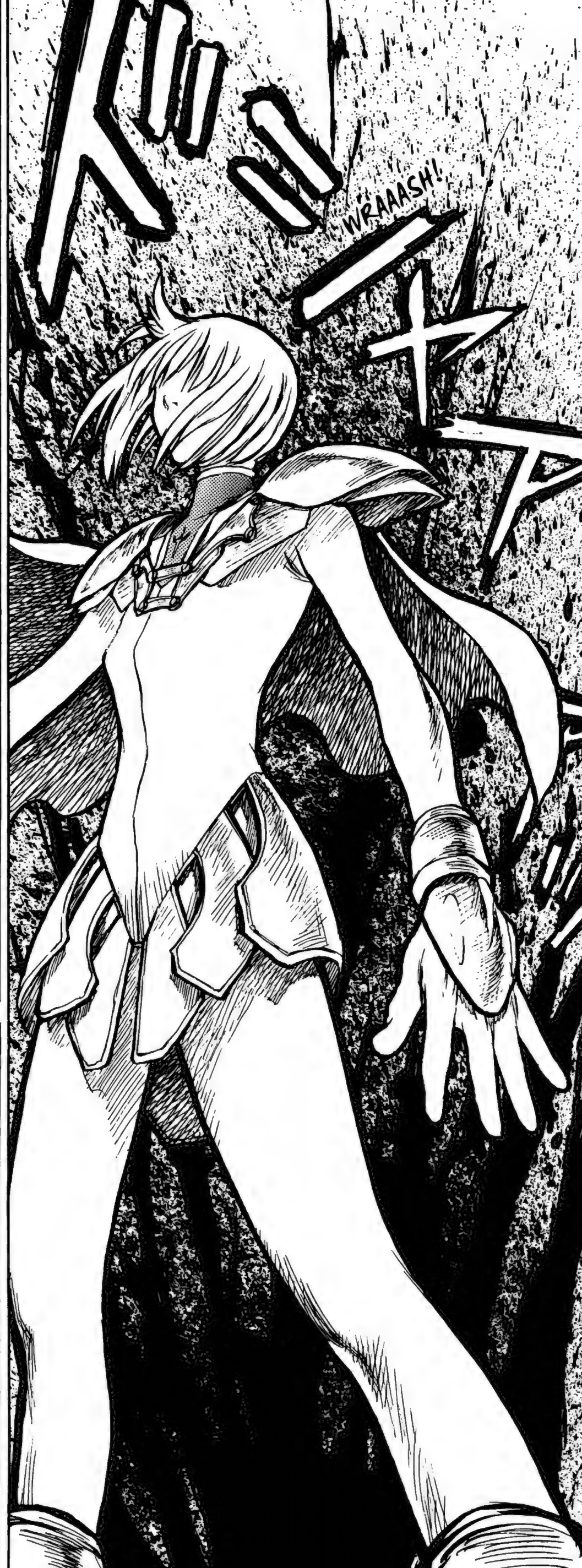
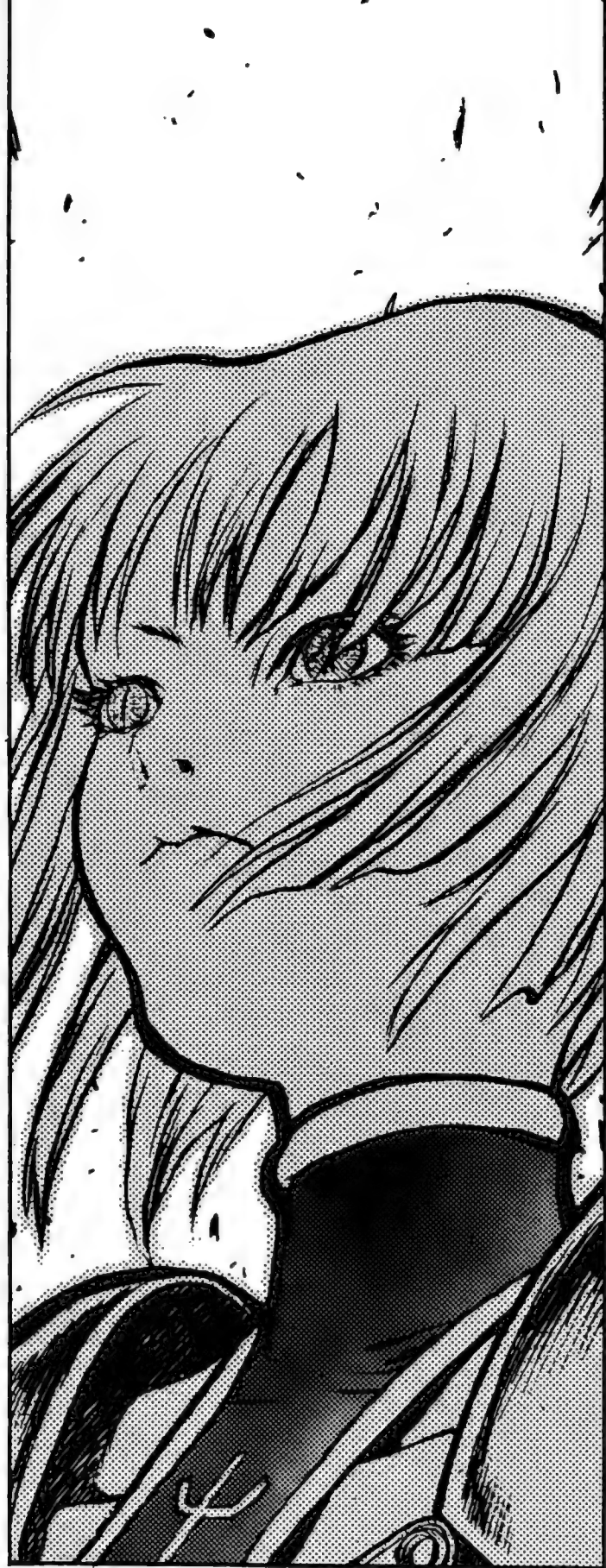


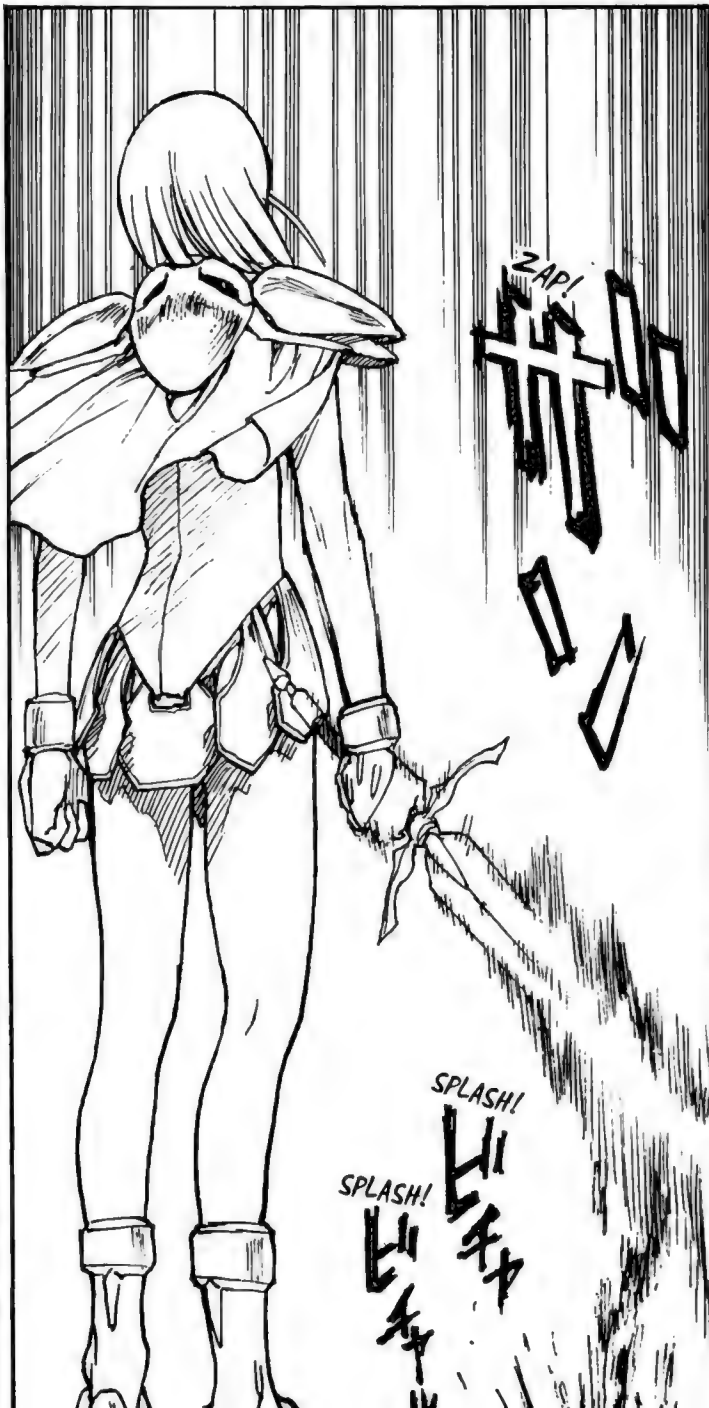
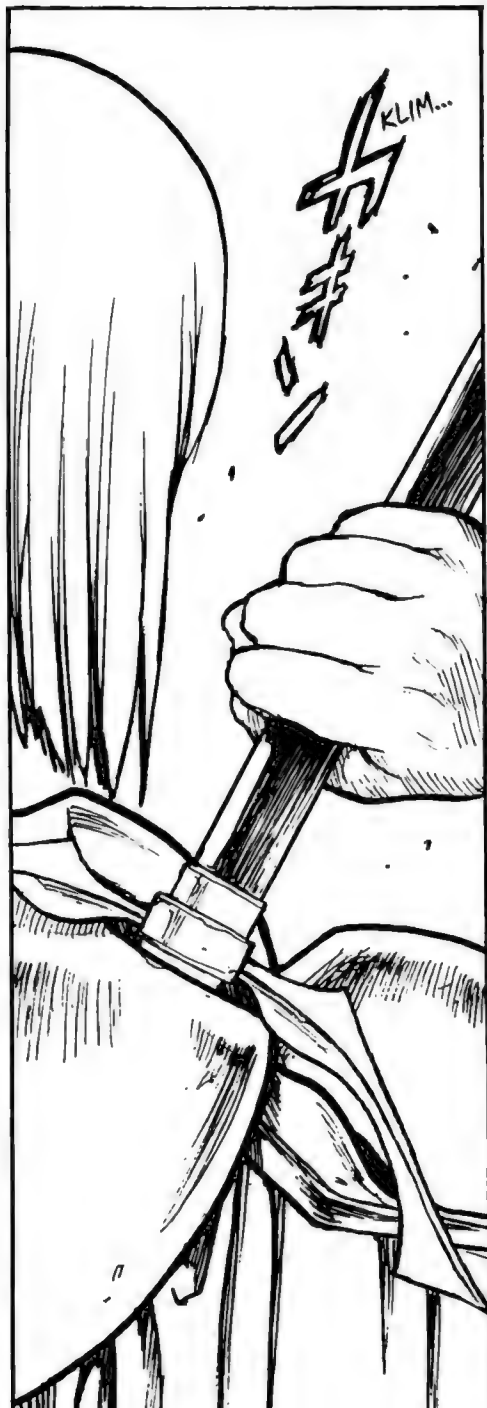
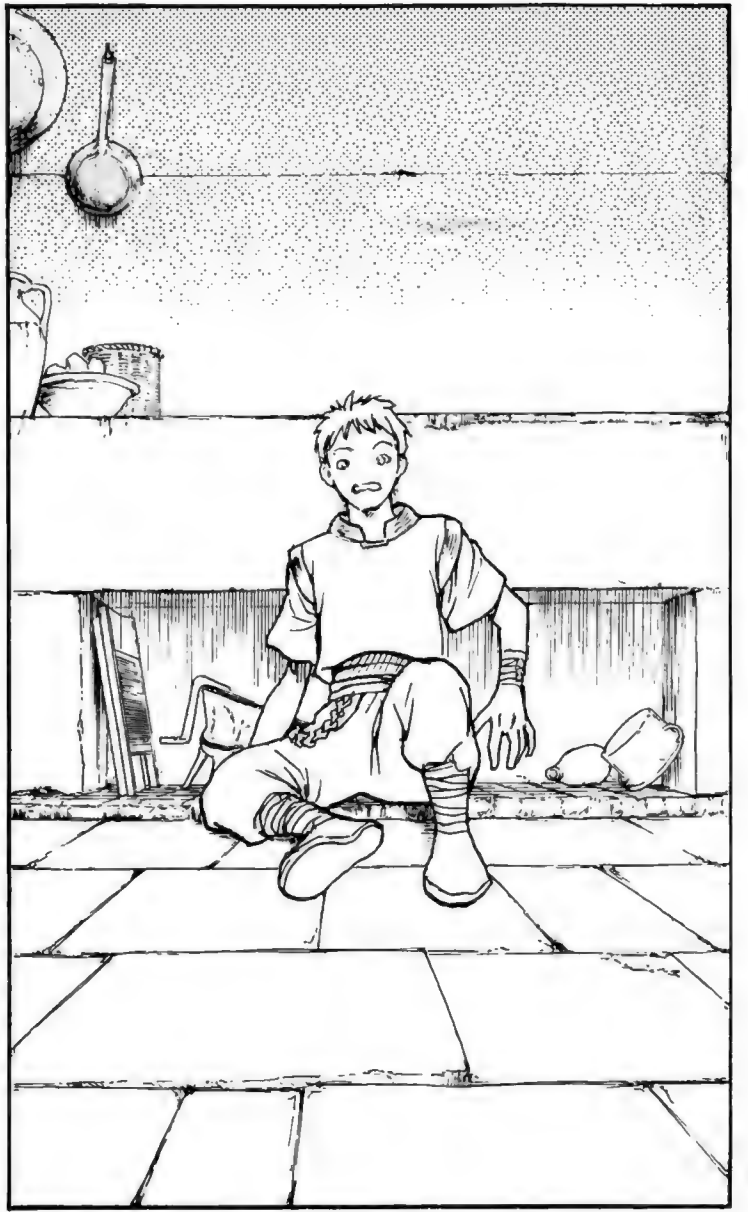
NÃO!
NÃO!

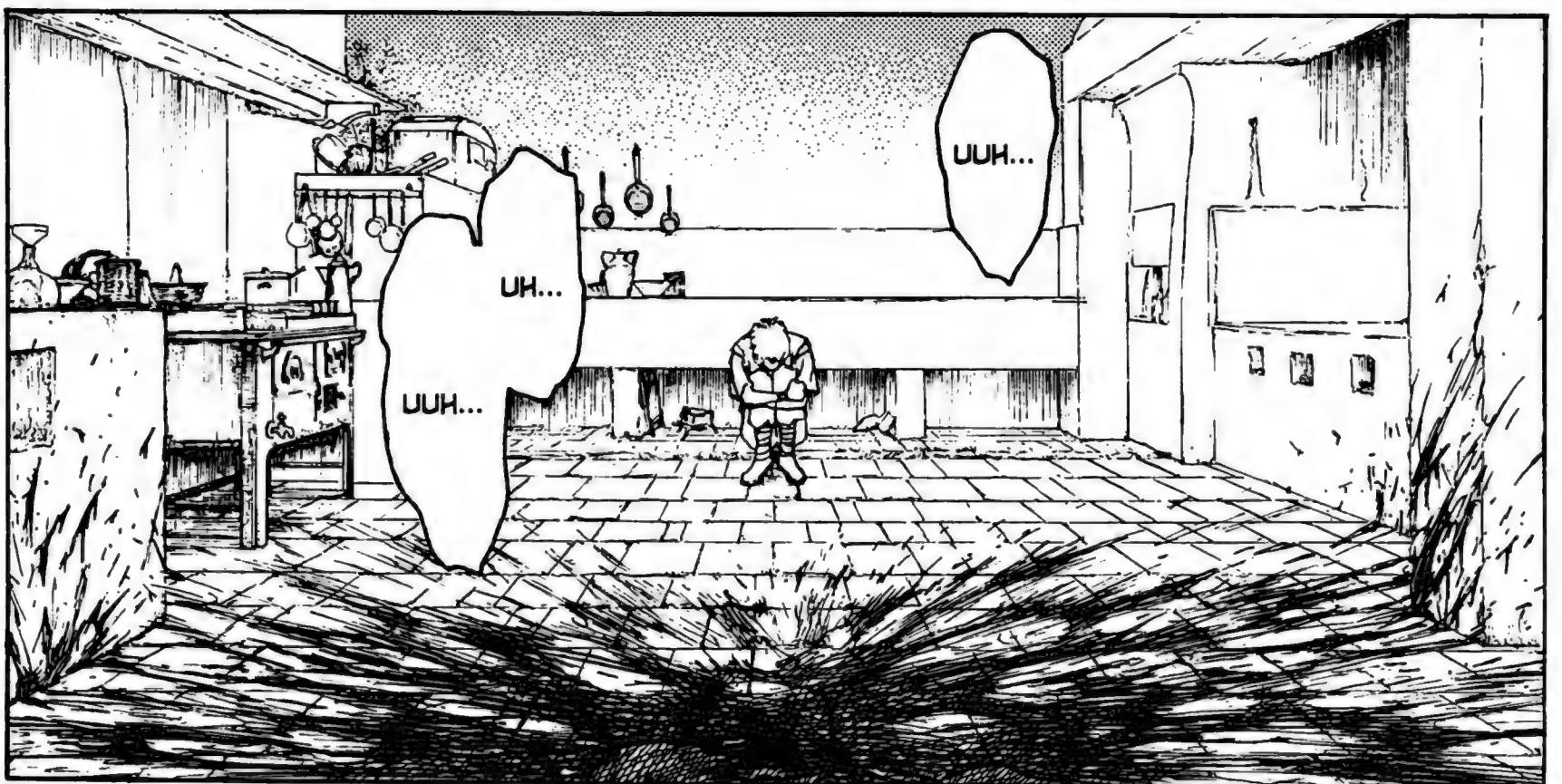
A A A R G H !!

SOCORRO!
SOCORRO!

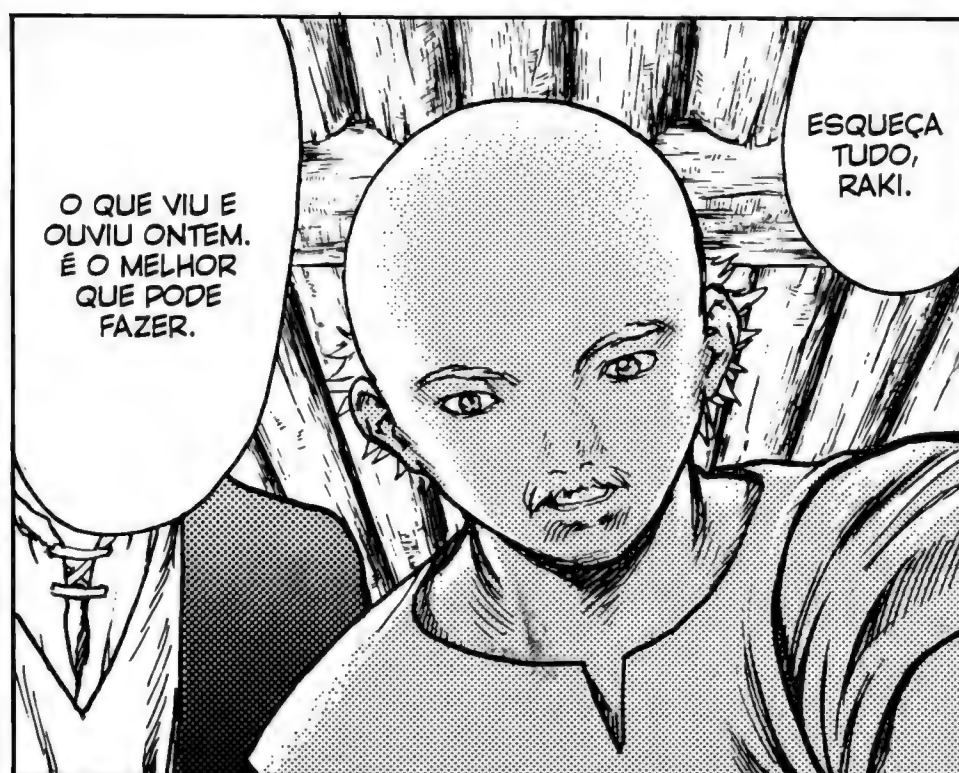
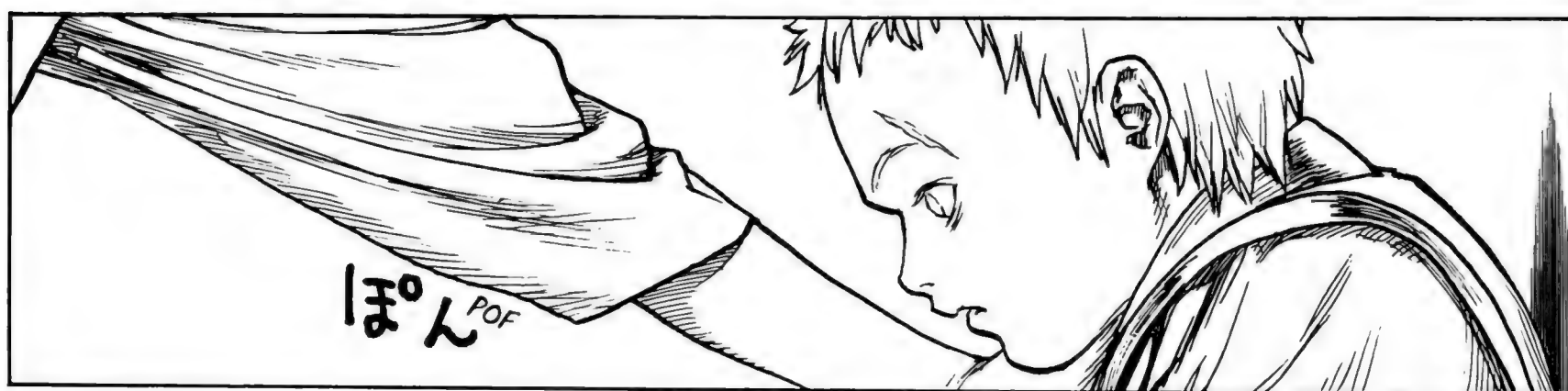


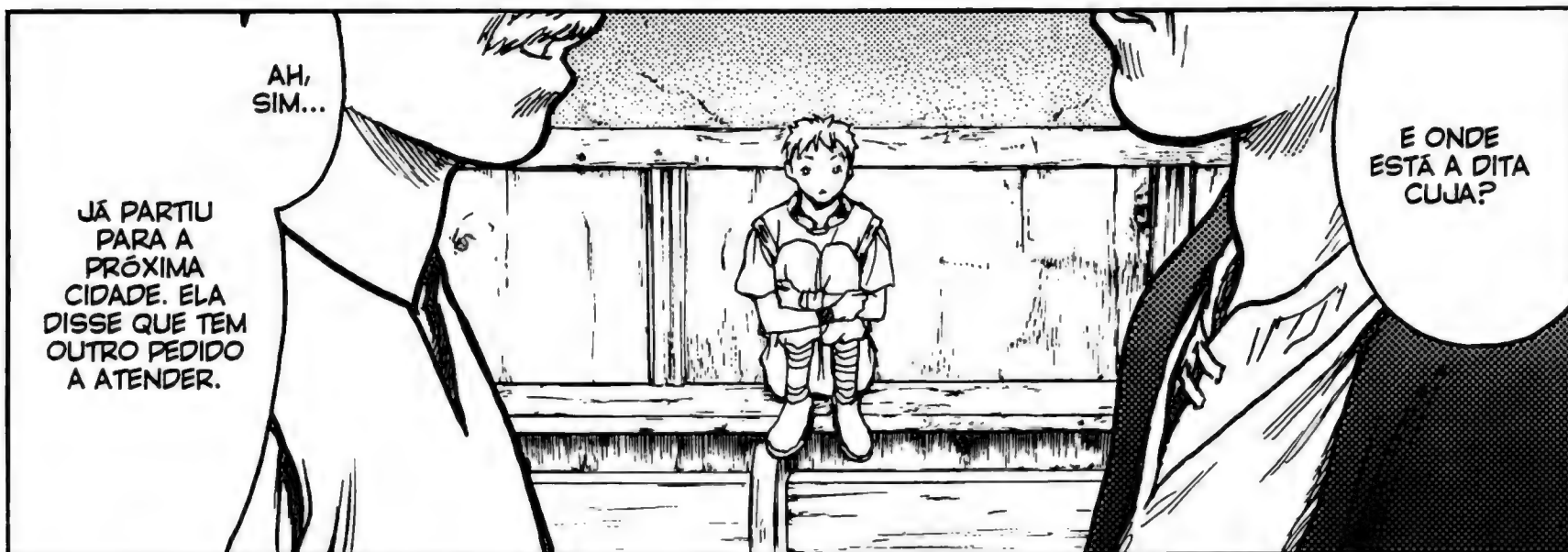
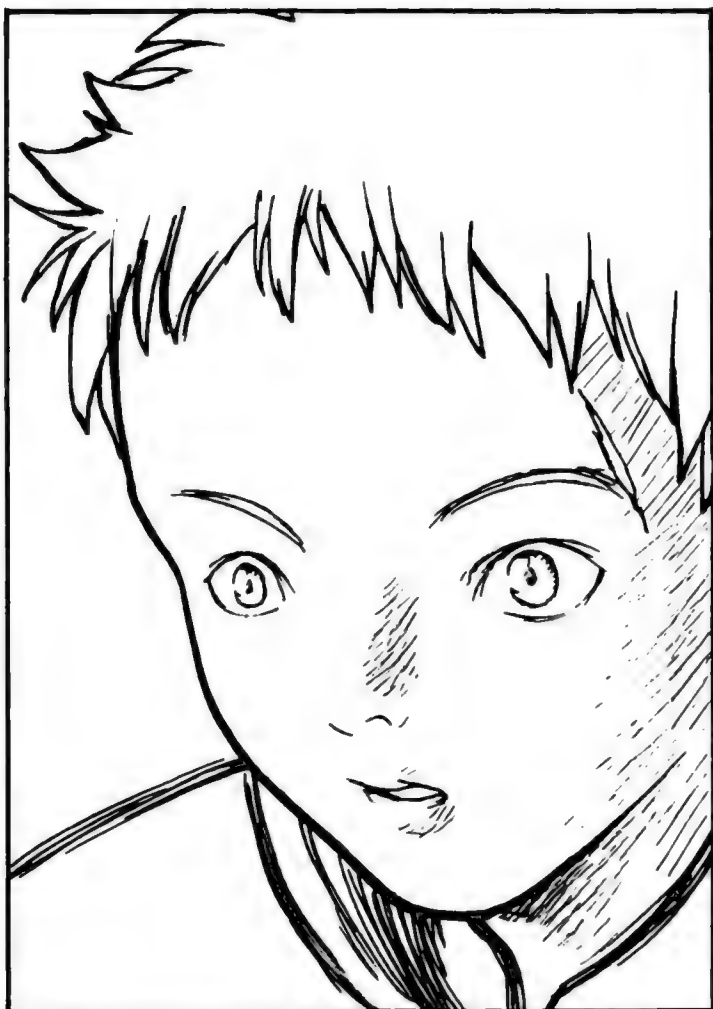








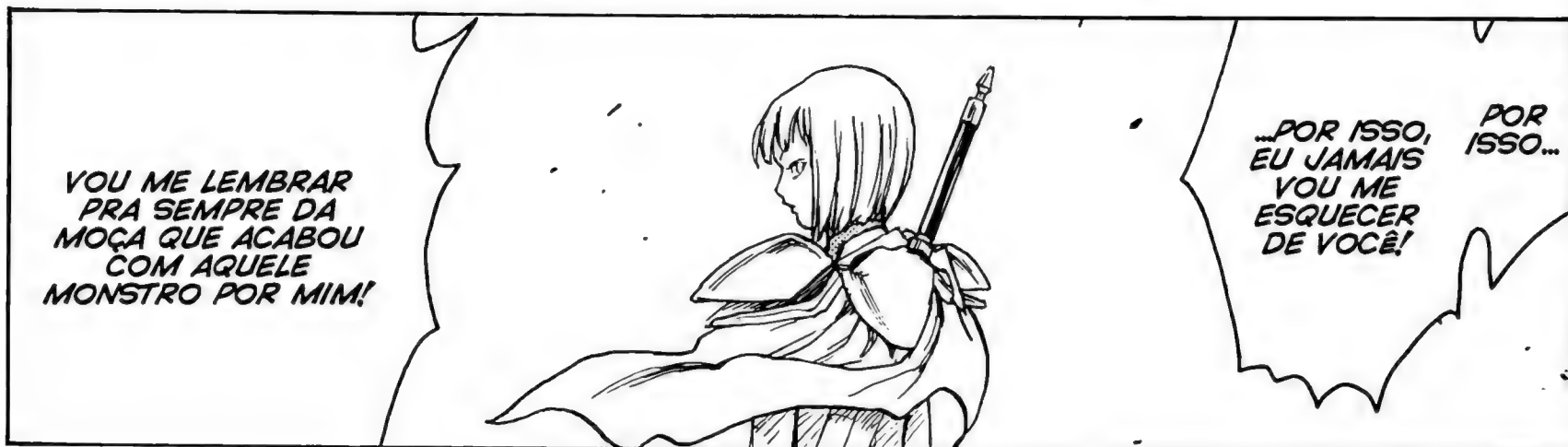
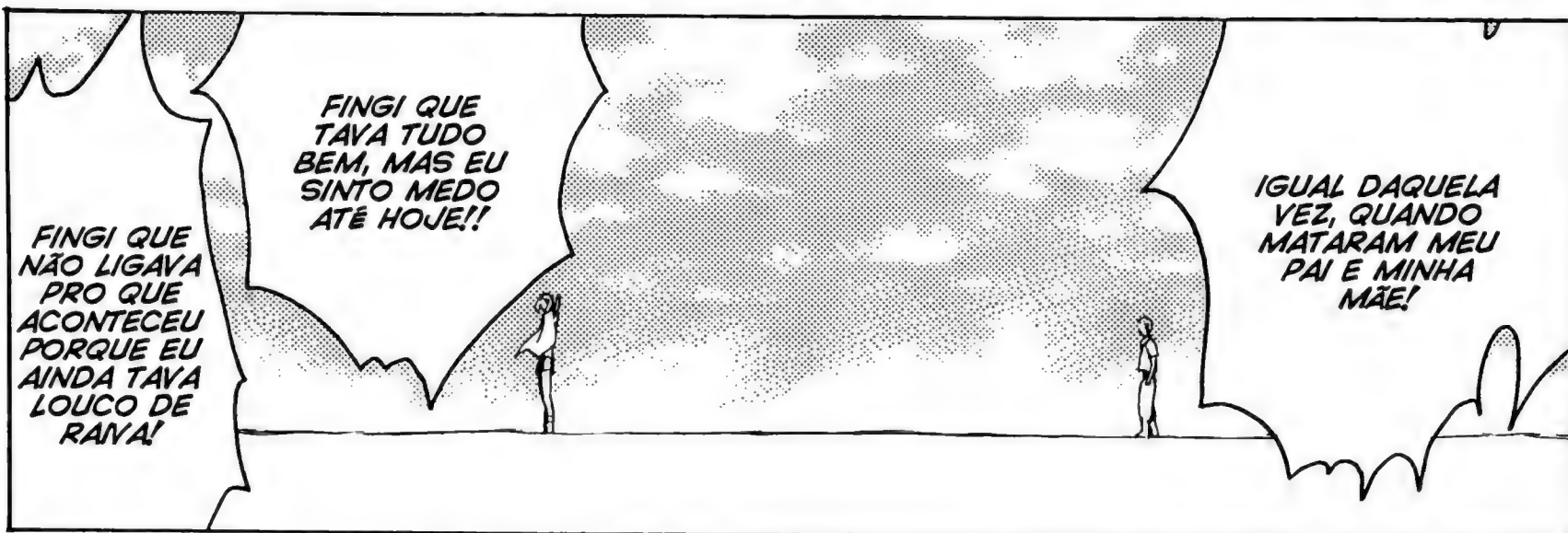
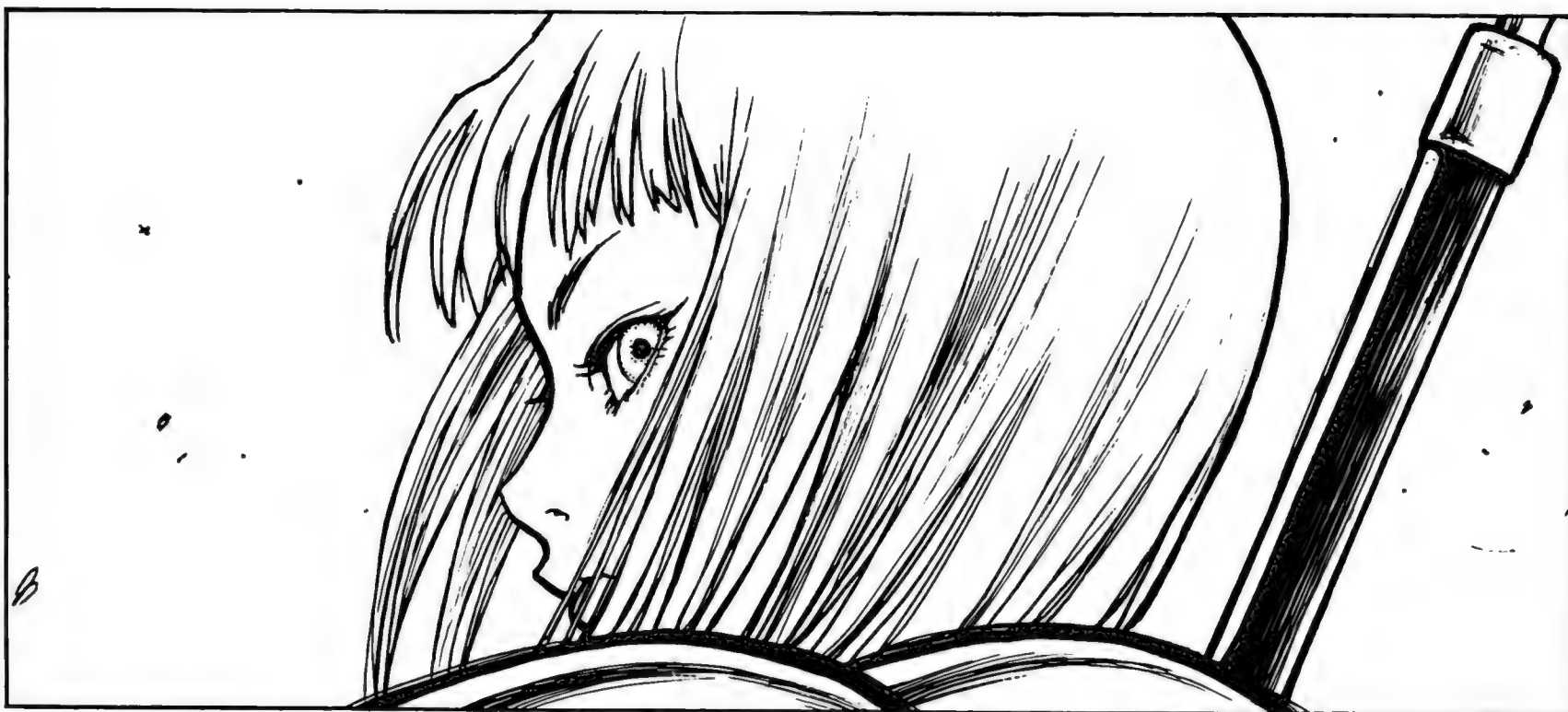






MOÇA!!

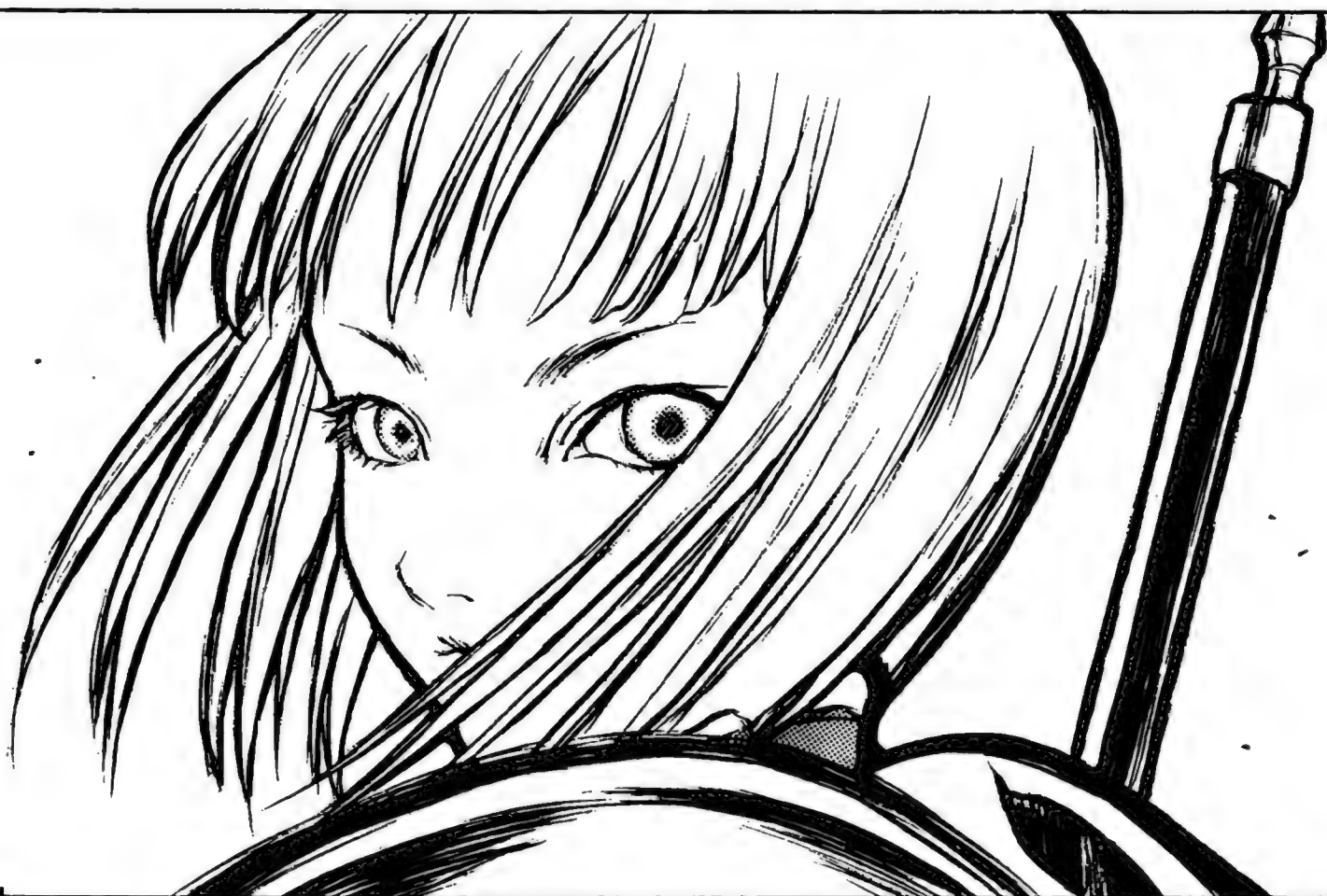


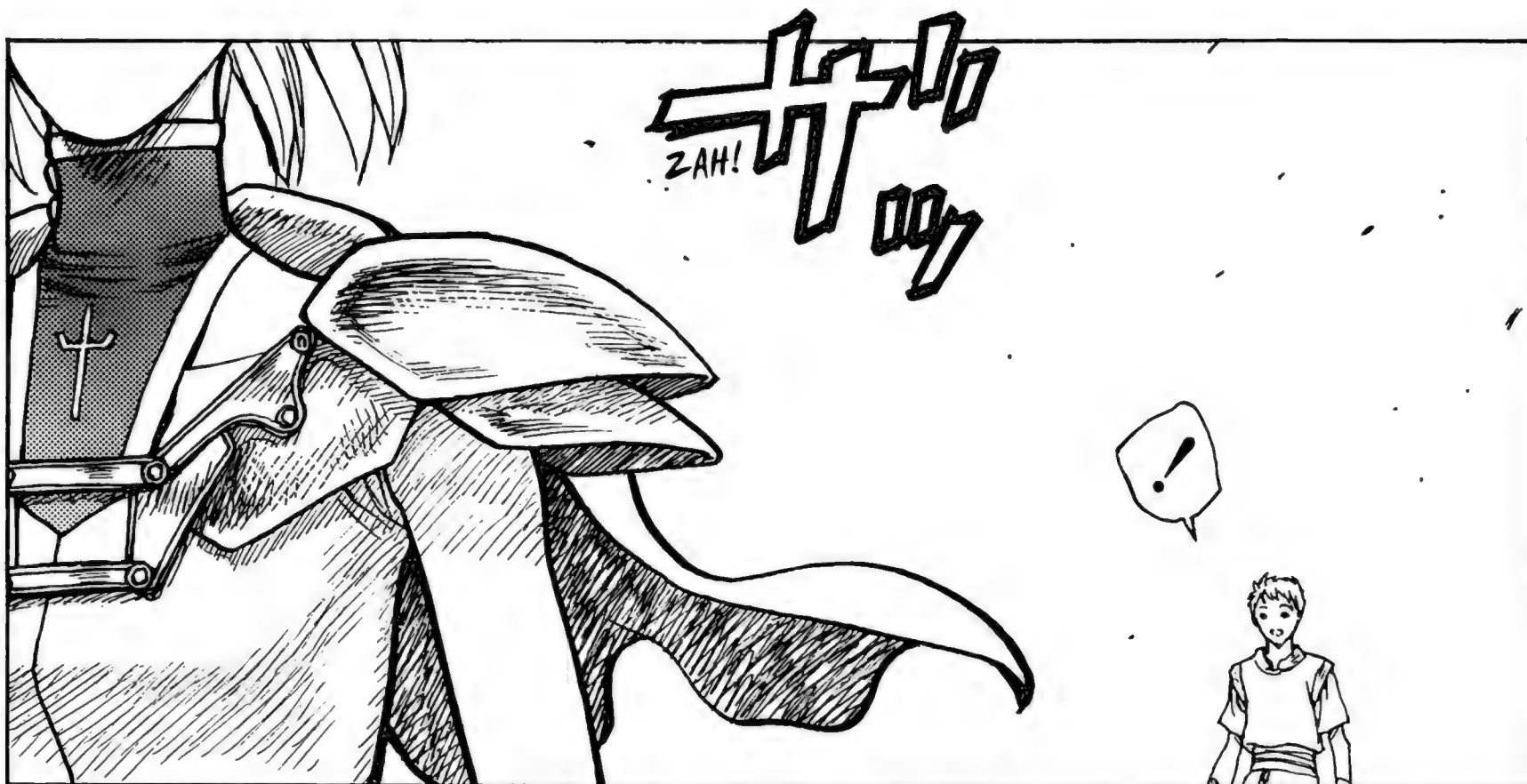


**EU TÔ
MUITO
GRATO
PELO QUE
FEZ... DO
FUNDO DO
CORAÇÃO!!**

**PORTANTO,
OBRIGADO,
MOÇA!**

**É
VERDADE!
NÃO TÔ
MEN-
TINDO...!!**



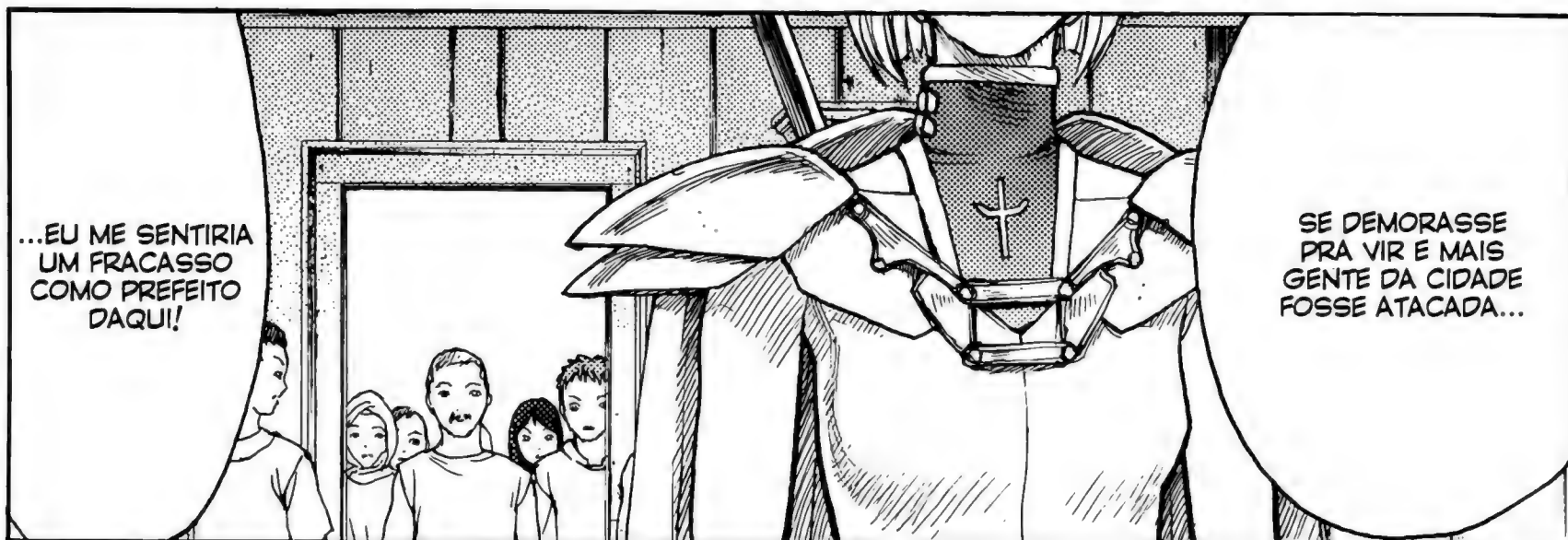


É CLARE...



Claymore

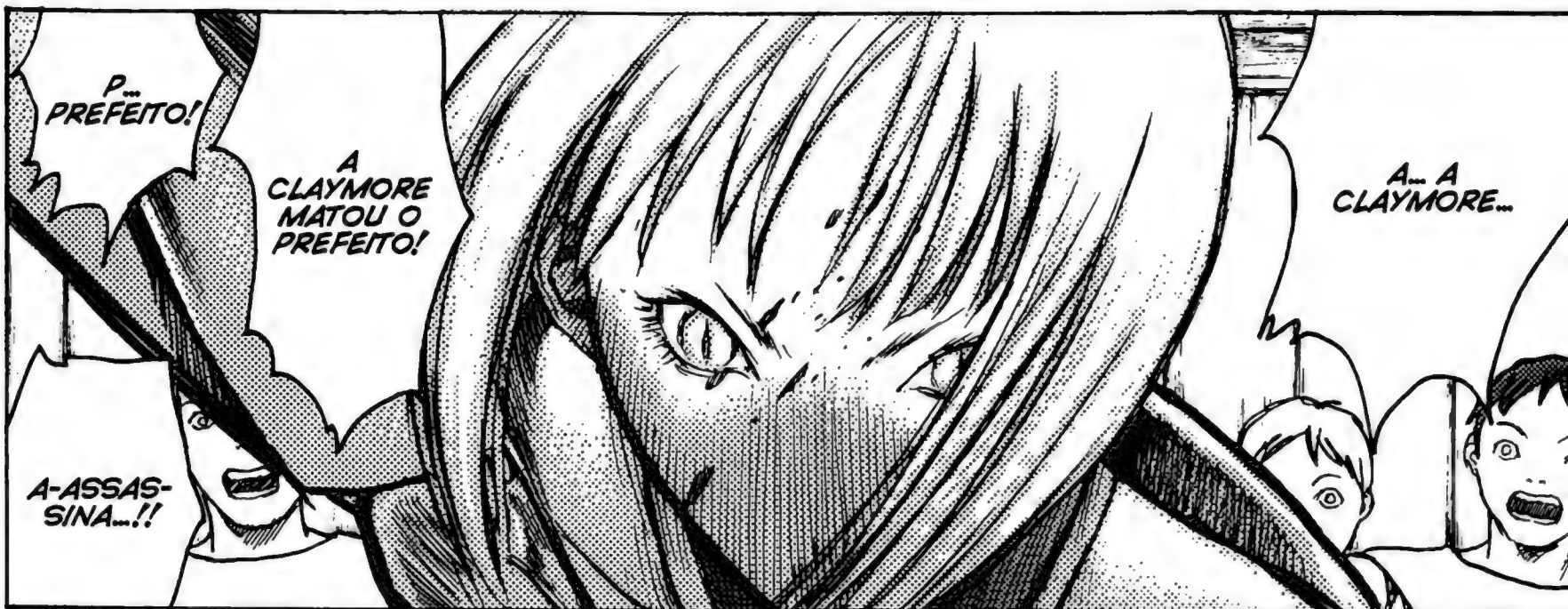
CENA 2. AS GARRAS ALADAS

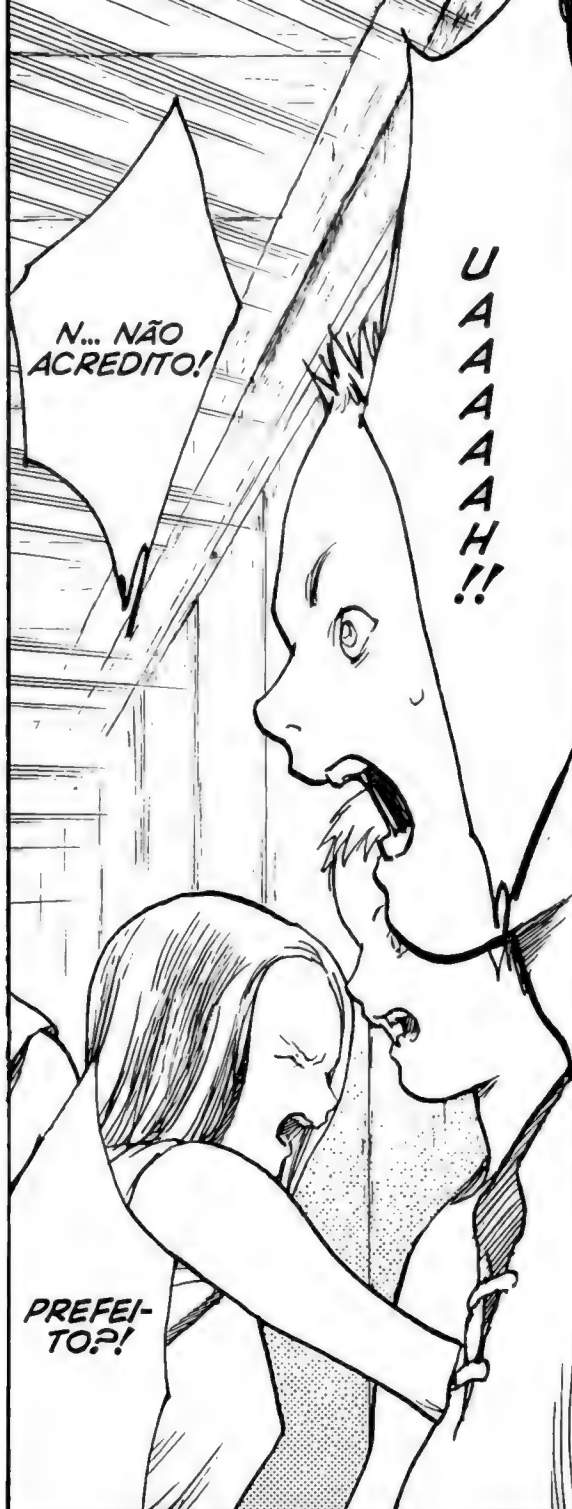


CENA 2.

AS GARRAS ALADAS







N... NÃO ACREDITO!

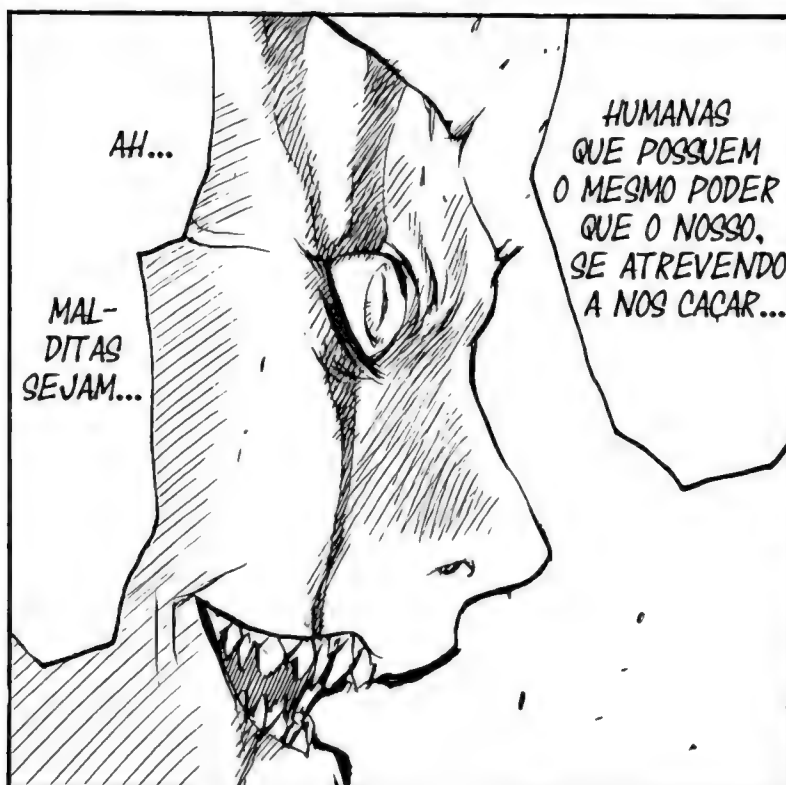
U A A A A H !!

PREFEITO?!



E EU FINCARIA AS MINHAS GARRAS... EM VOCÊ...

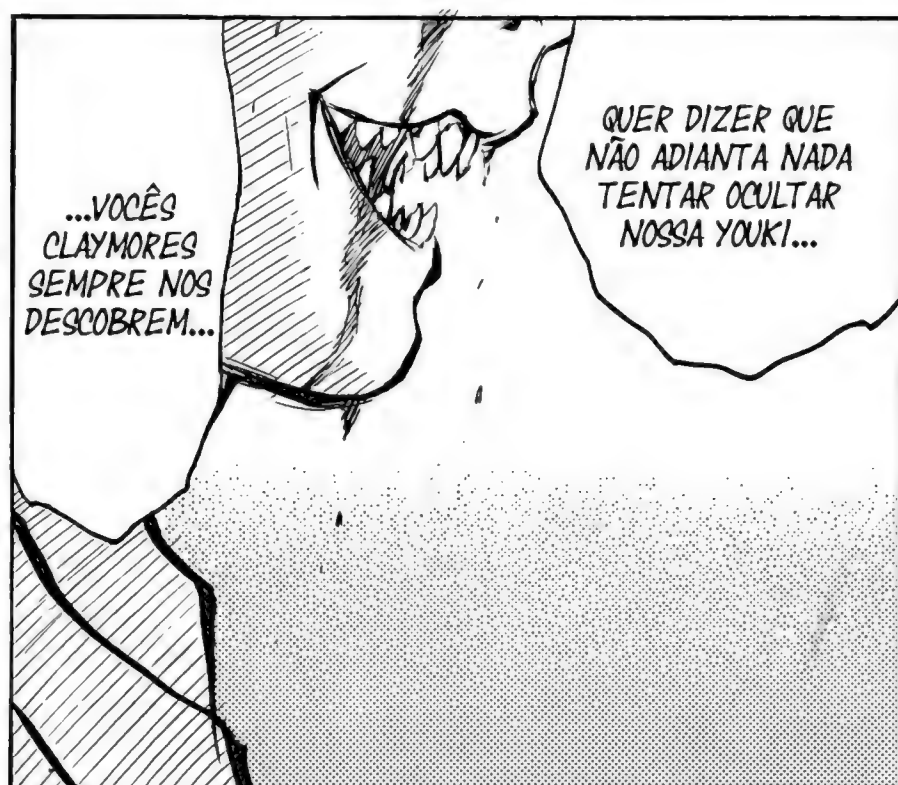
HI... HI, HI... FALTAVA TÃO POUCO... MAIS UM PASSO...



AH...

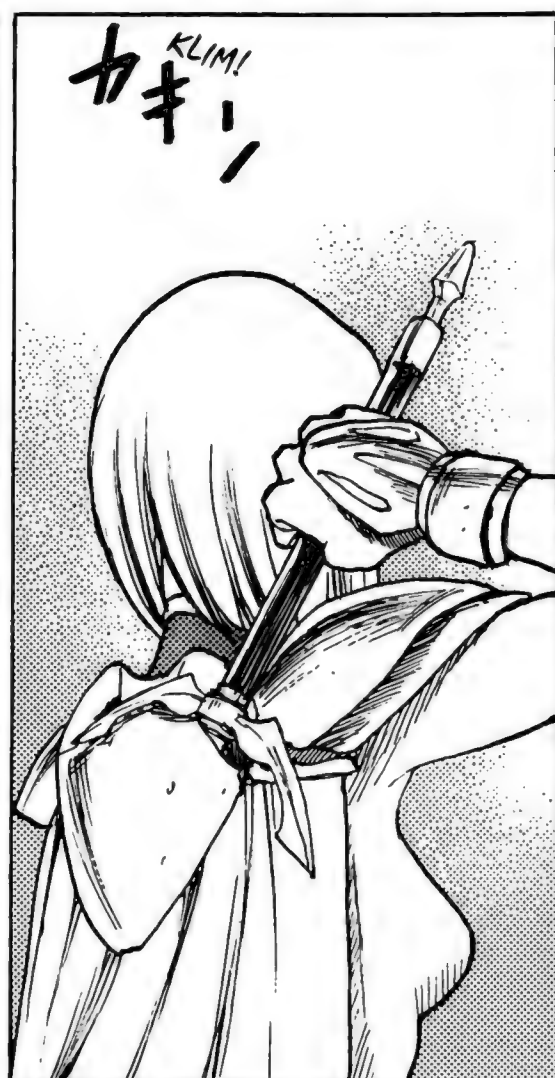
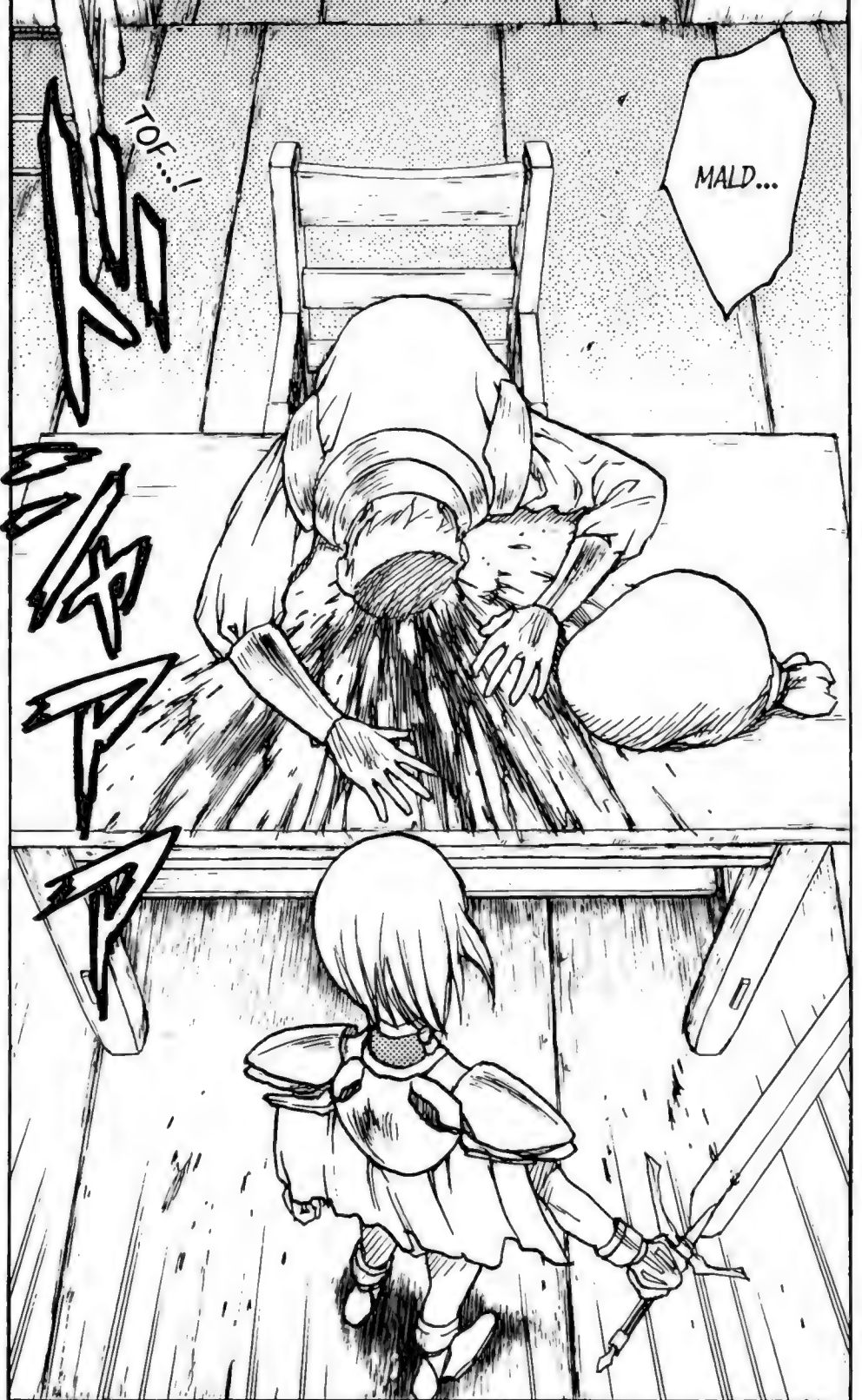
MAL-DITAS SEJAM...

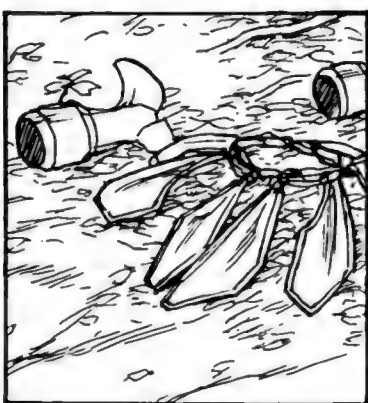
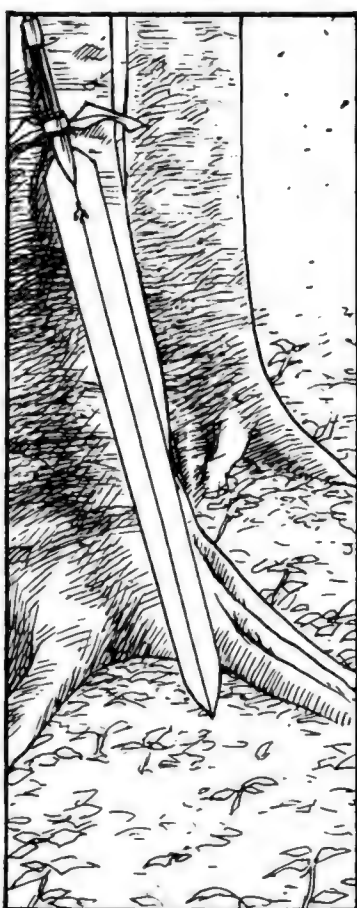
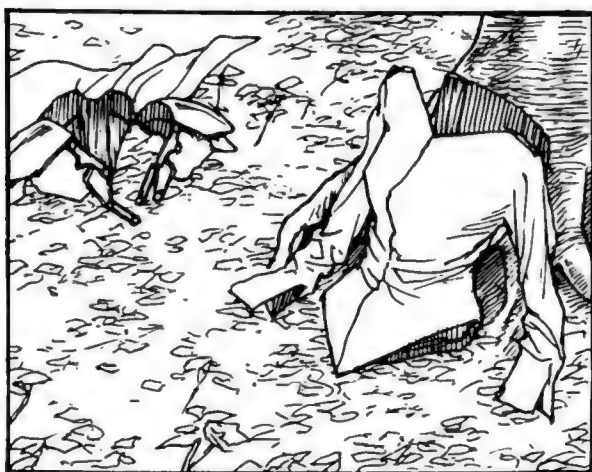
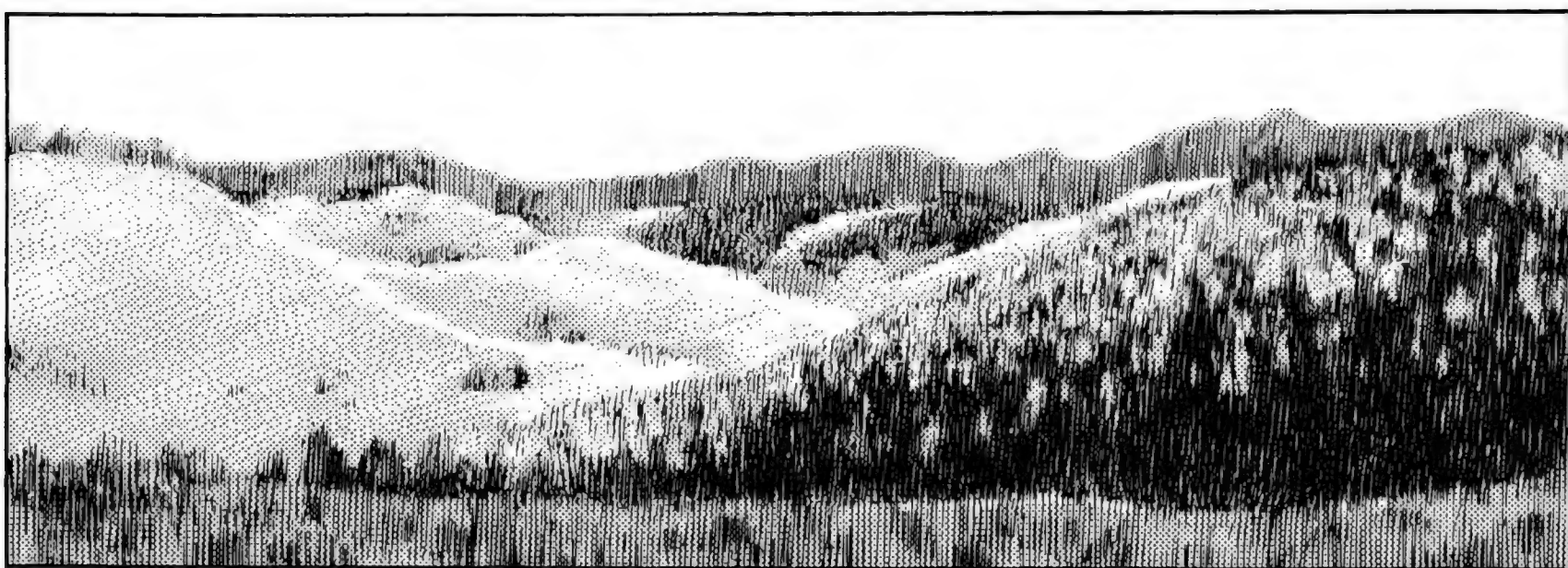
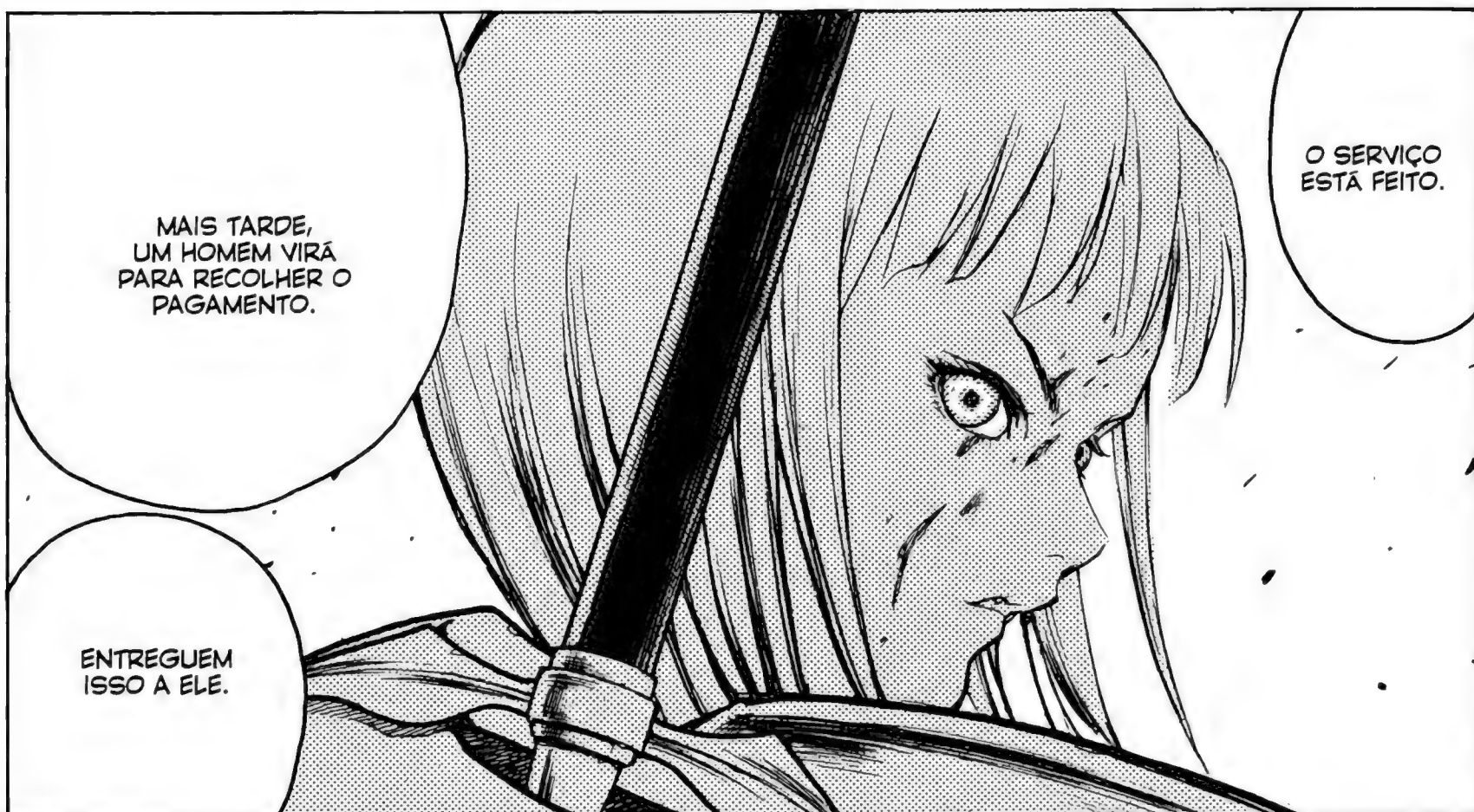
HUMANAS QUE POSSUEM O MESMO PODER QUE O NOSSO, SE ATREVENDO A NOS CAÇAR...

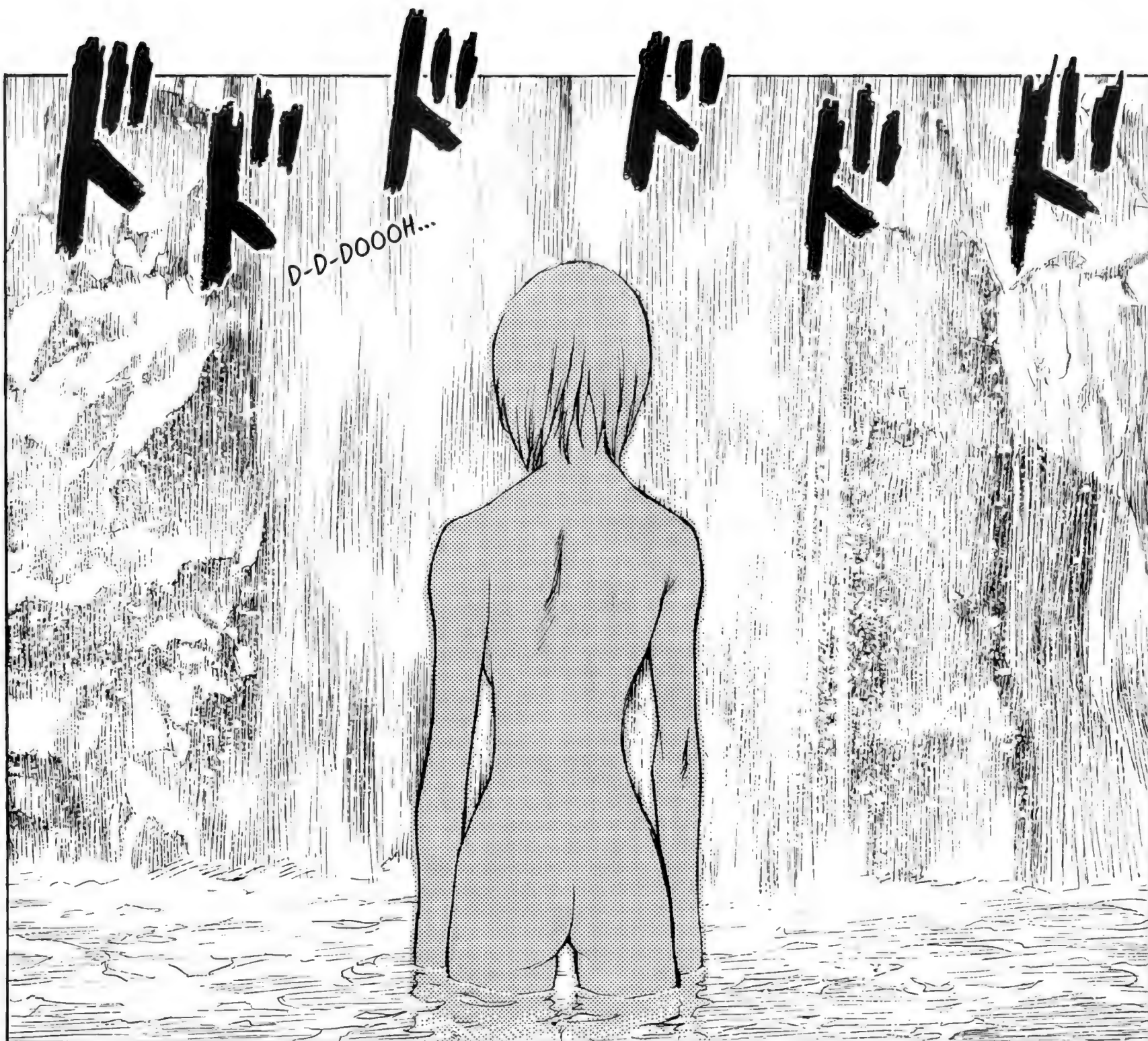


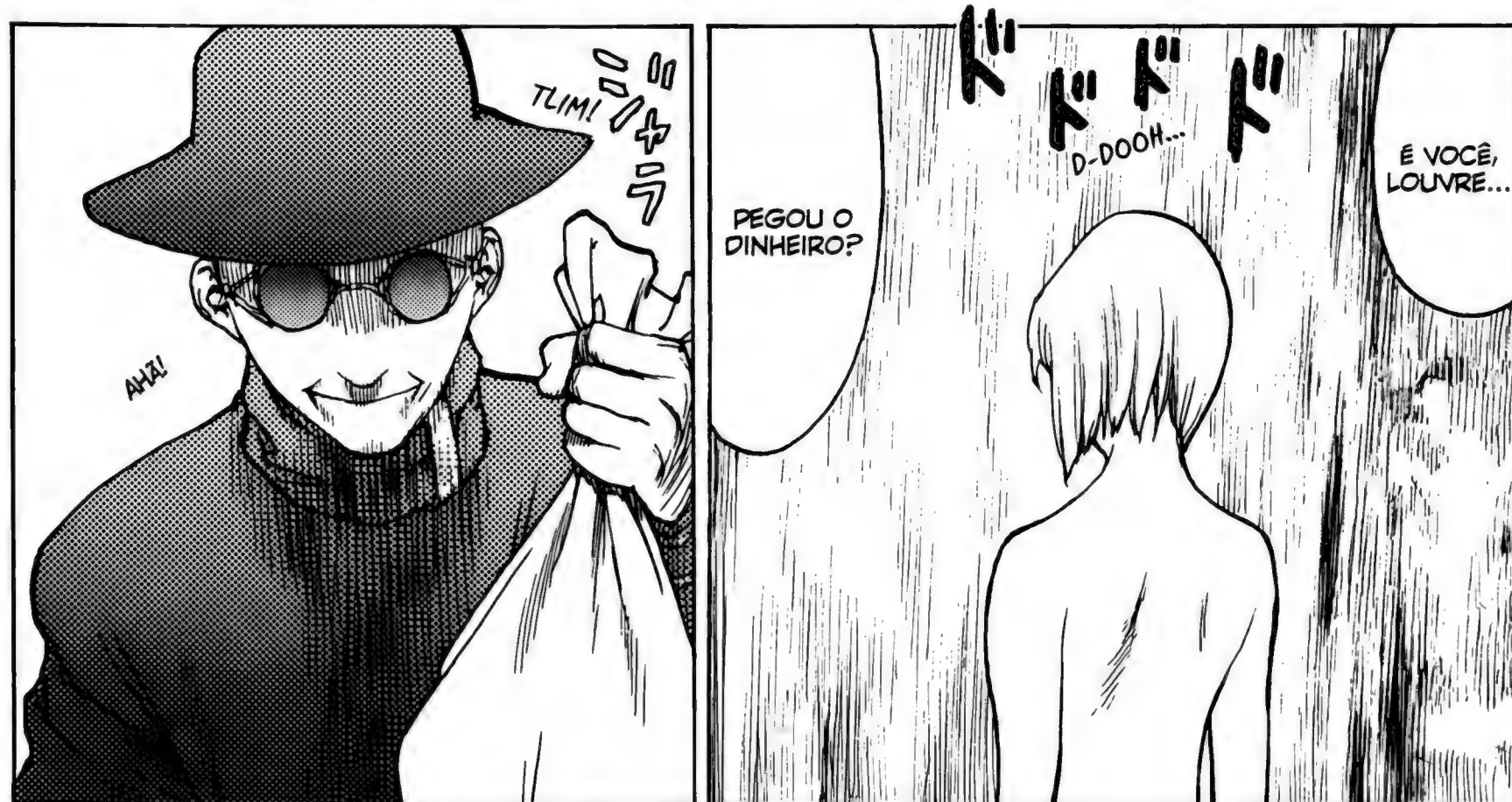
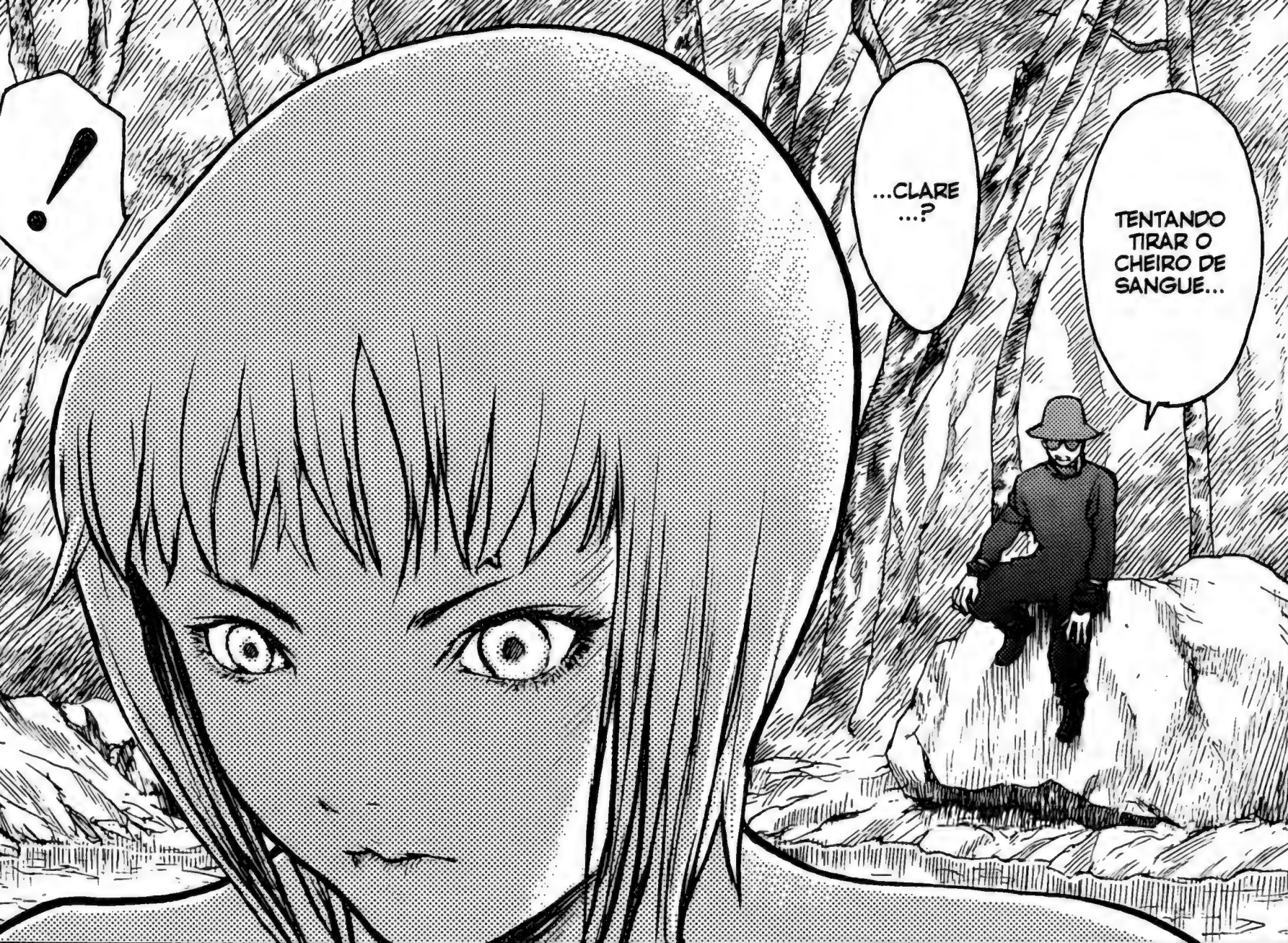
...VOCÊS CLAYMORES SEMPRE NOS DESCOBREM...

QUER DIZER QUE NÃO ADIANTA NADA TENTAR OCULTAR NOSSA YUKI...



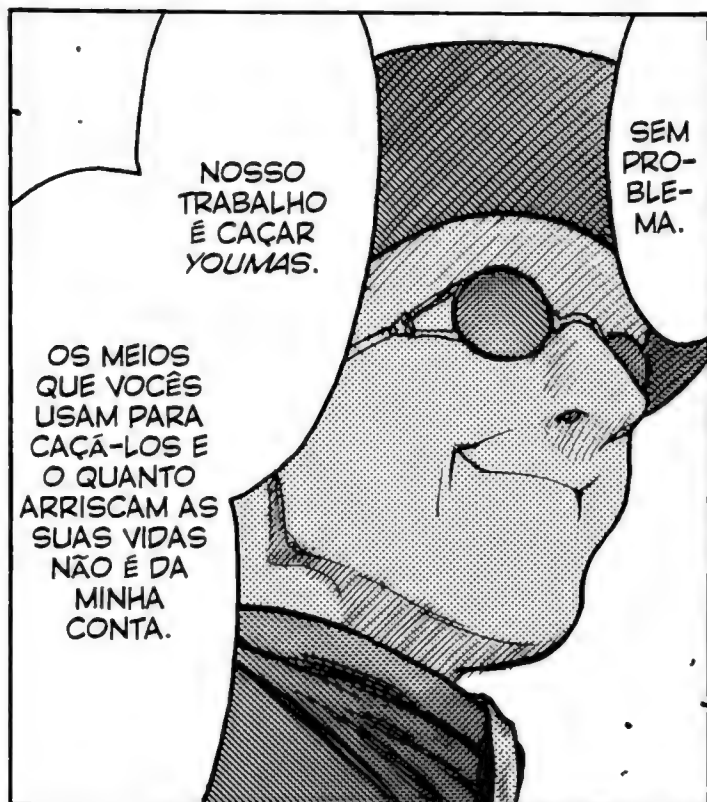
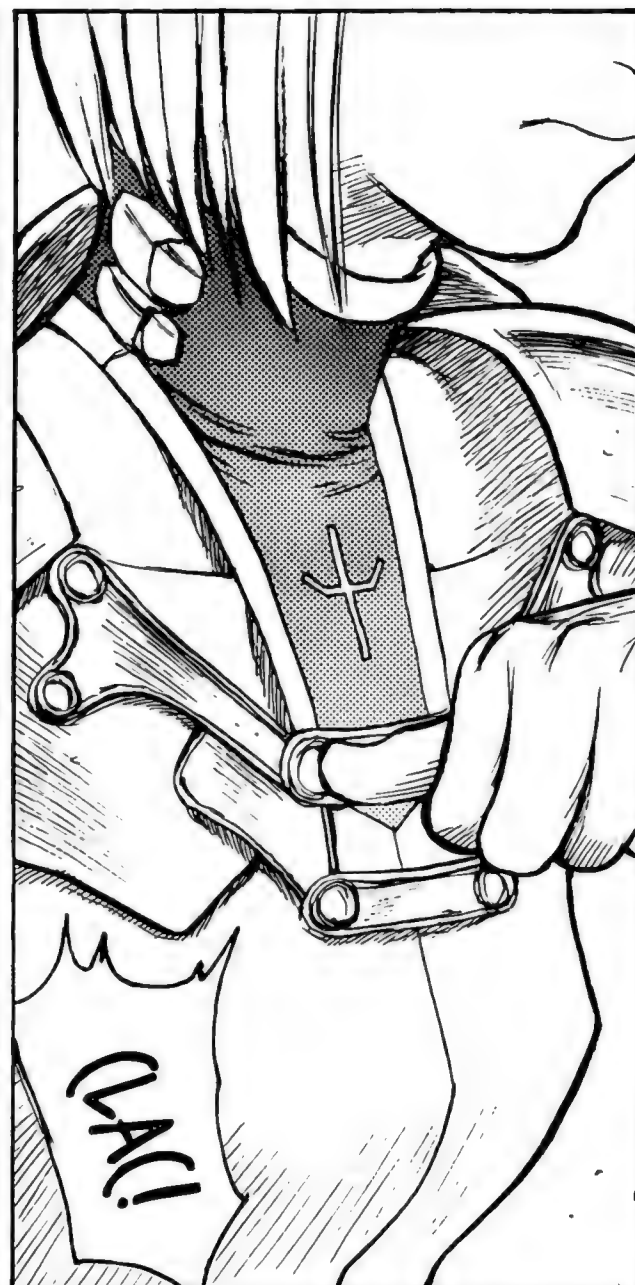


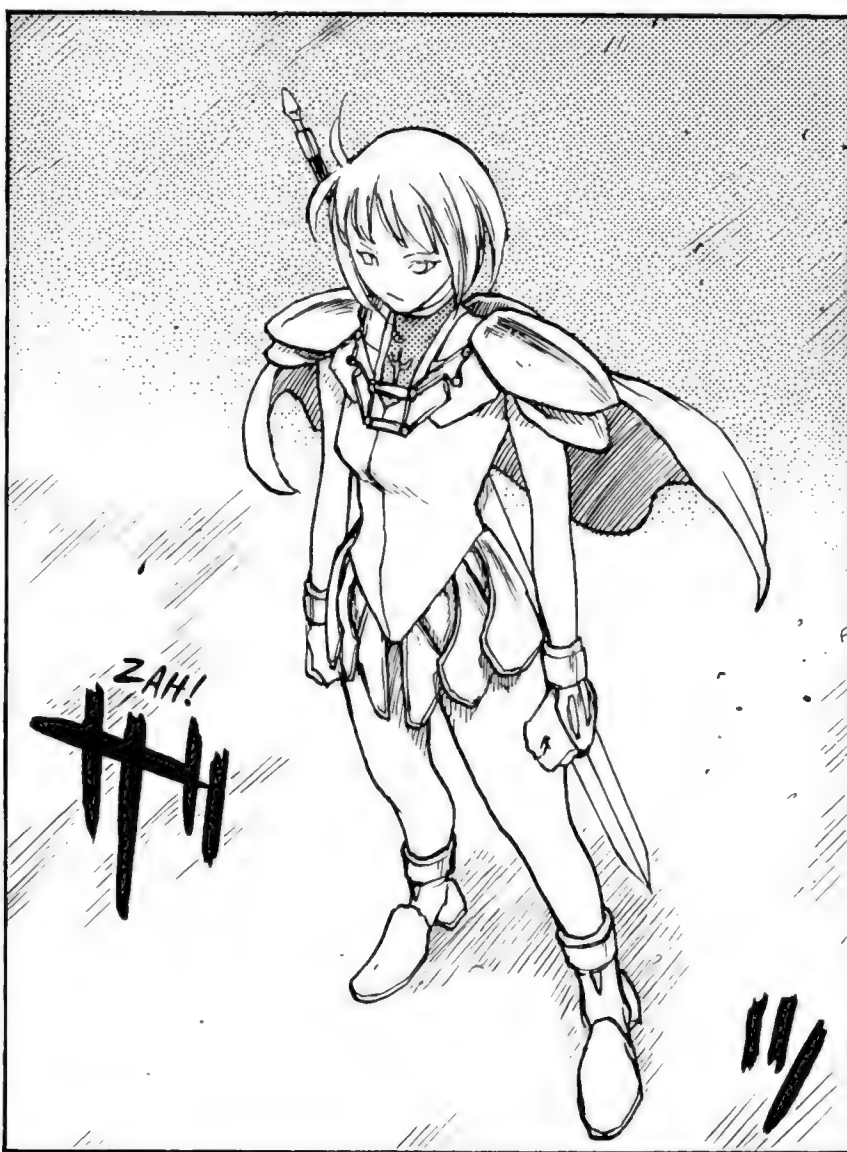
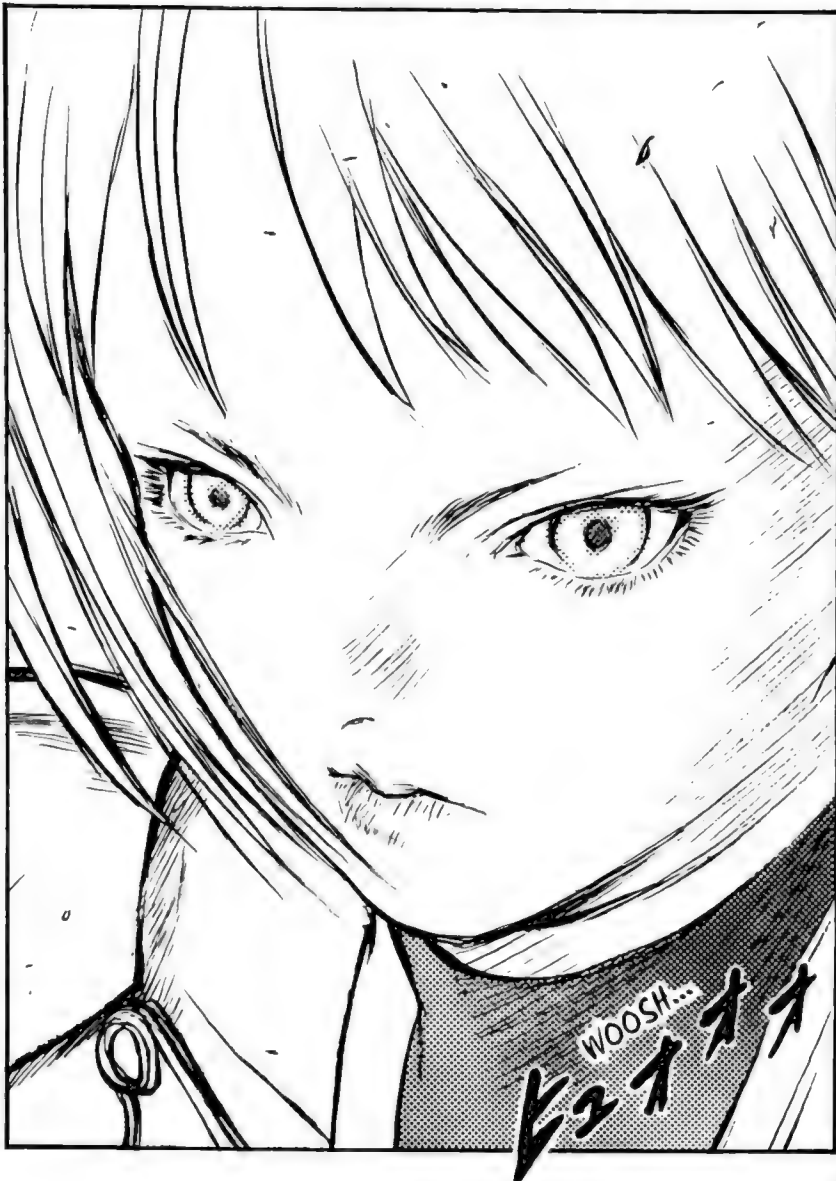
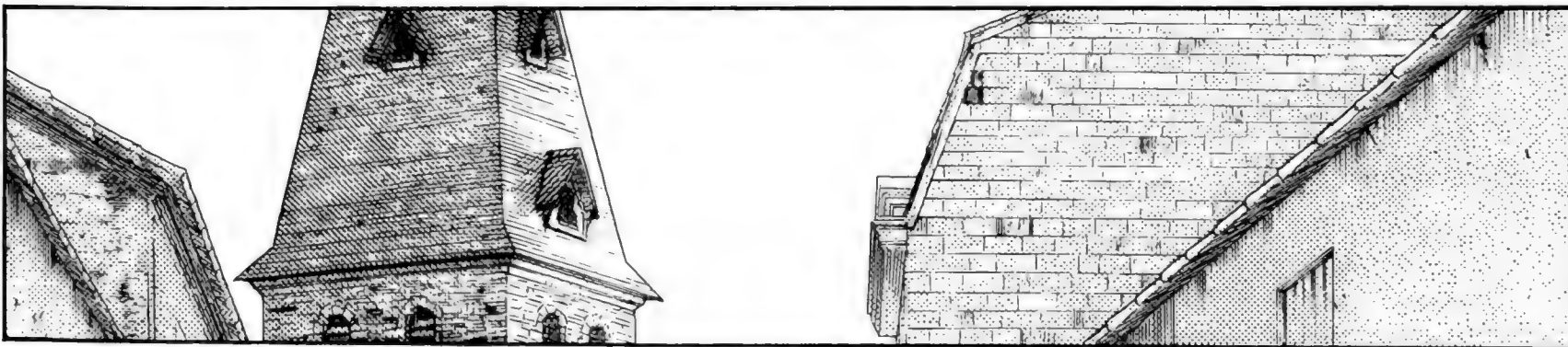
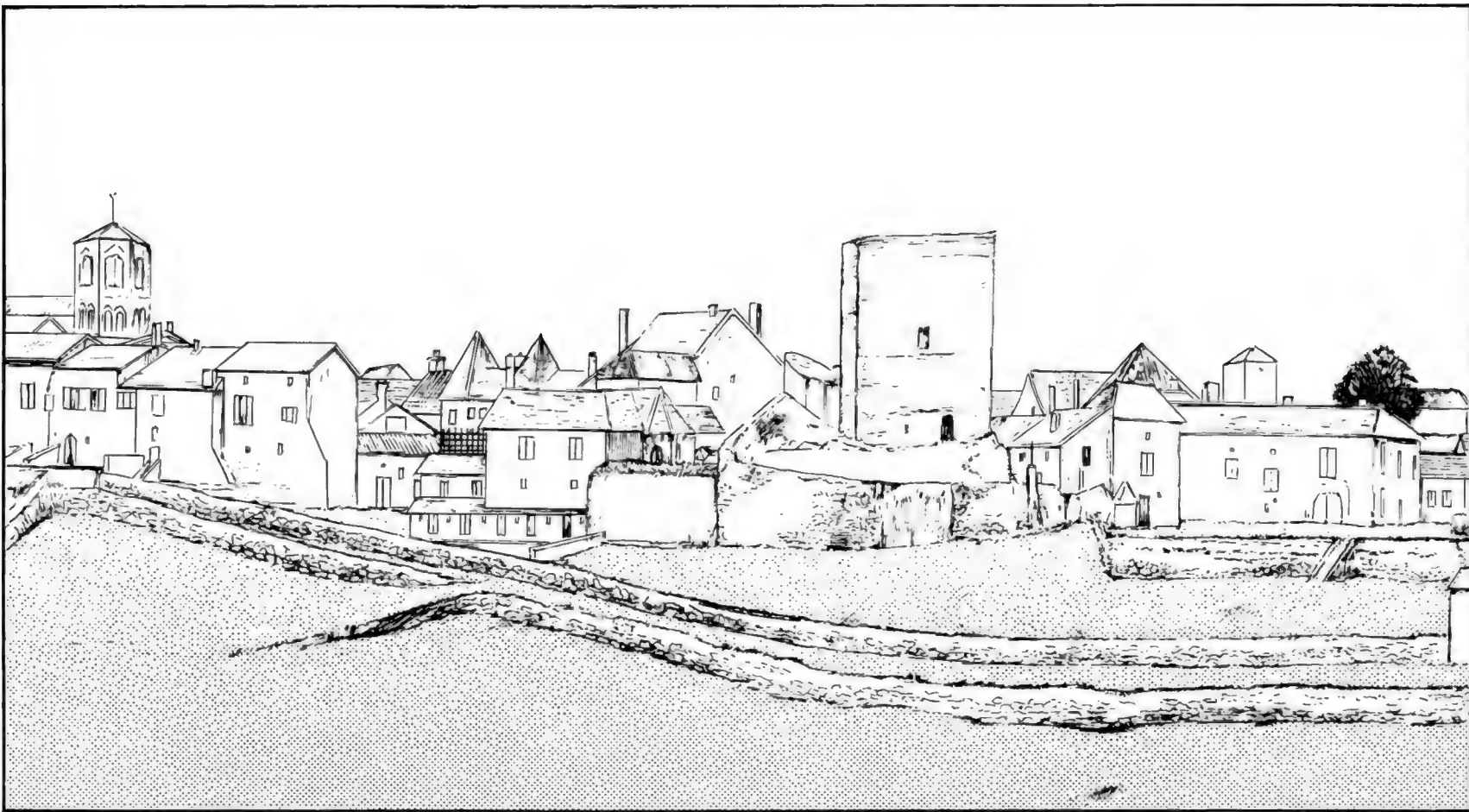


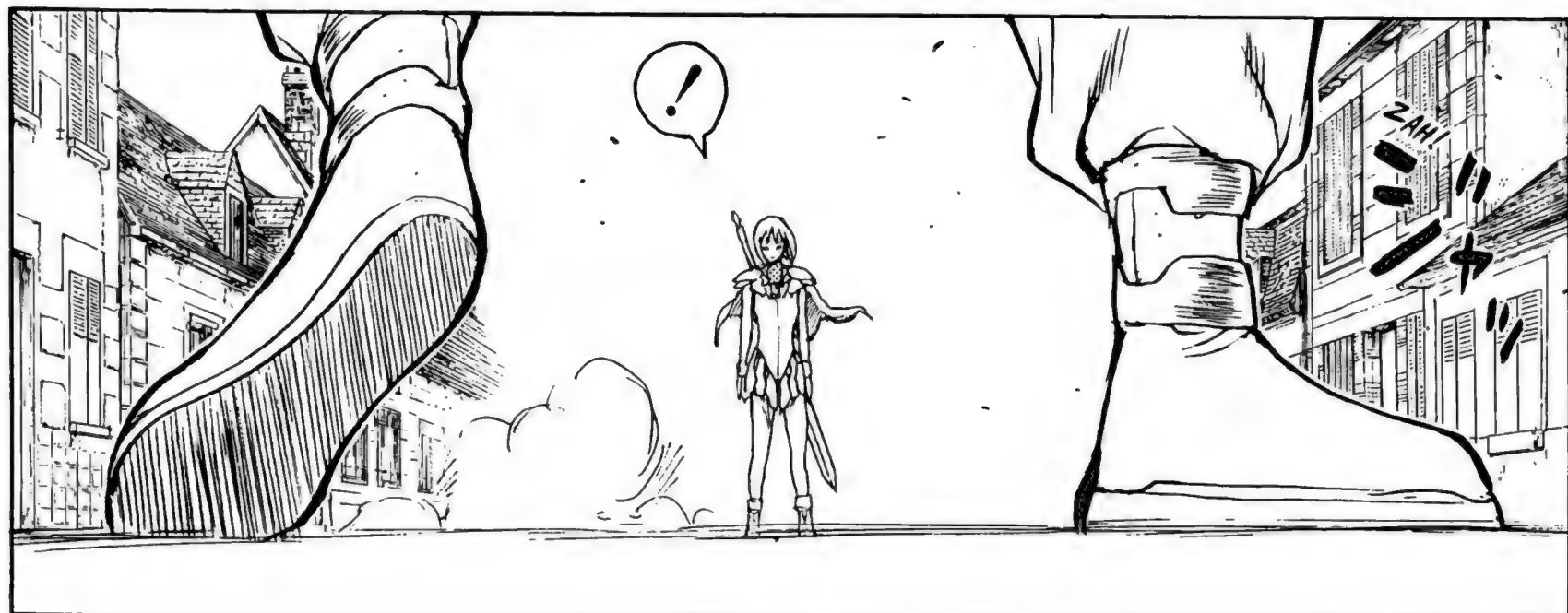
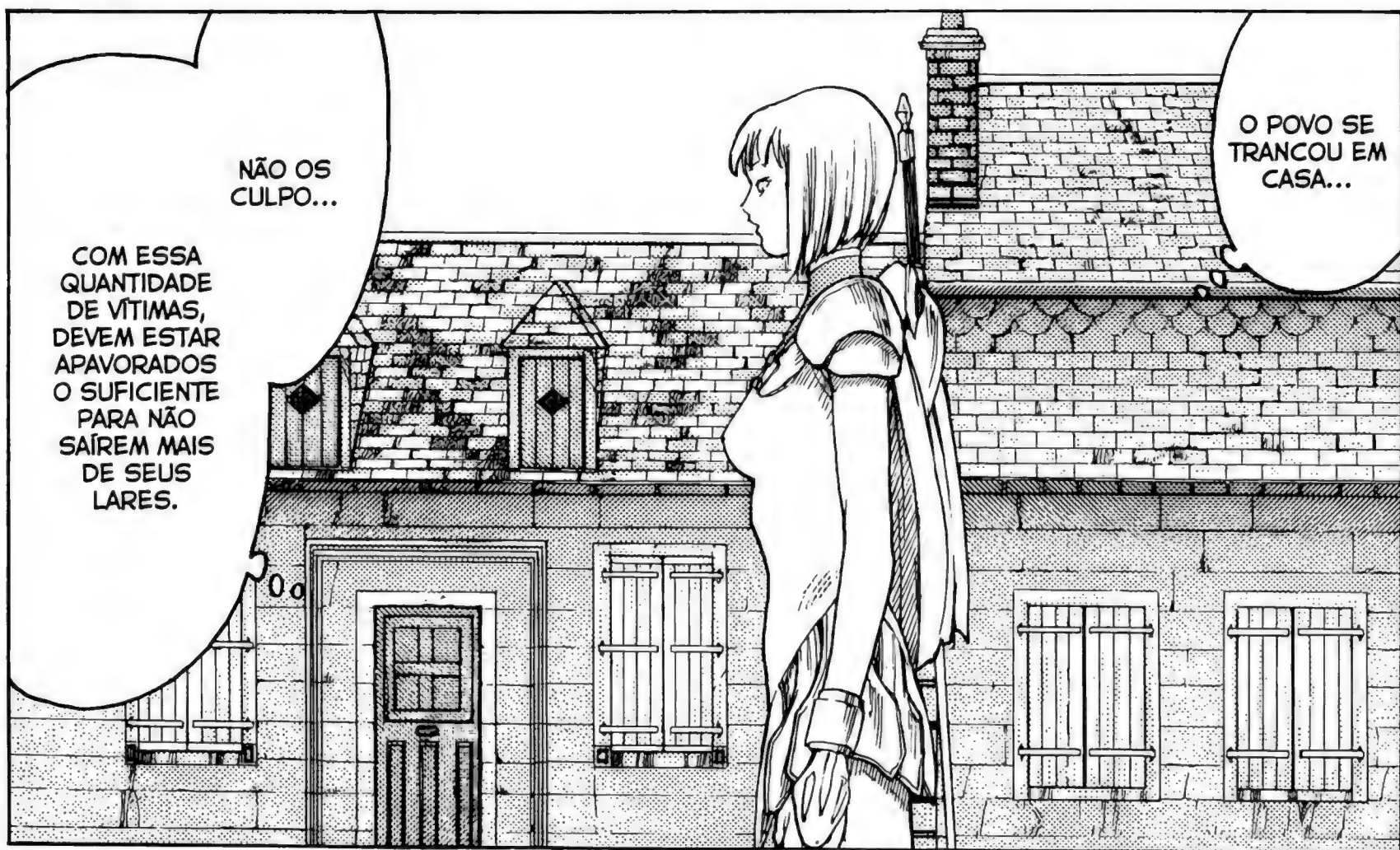
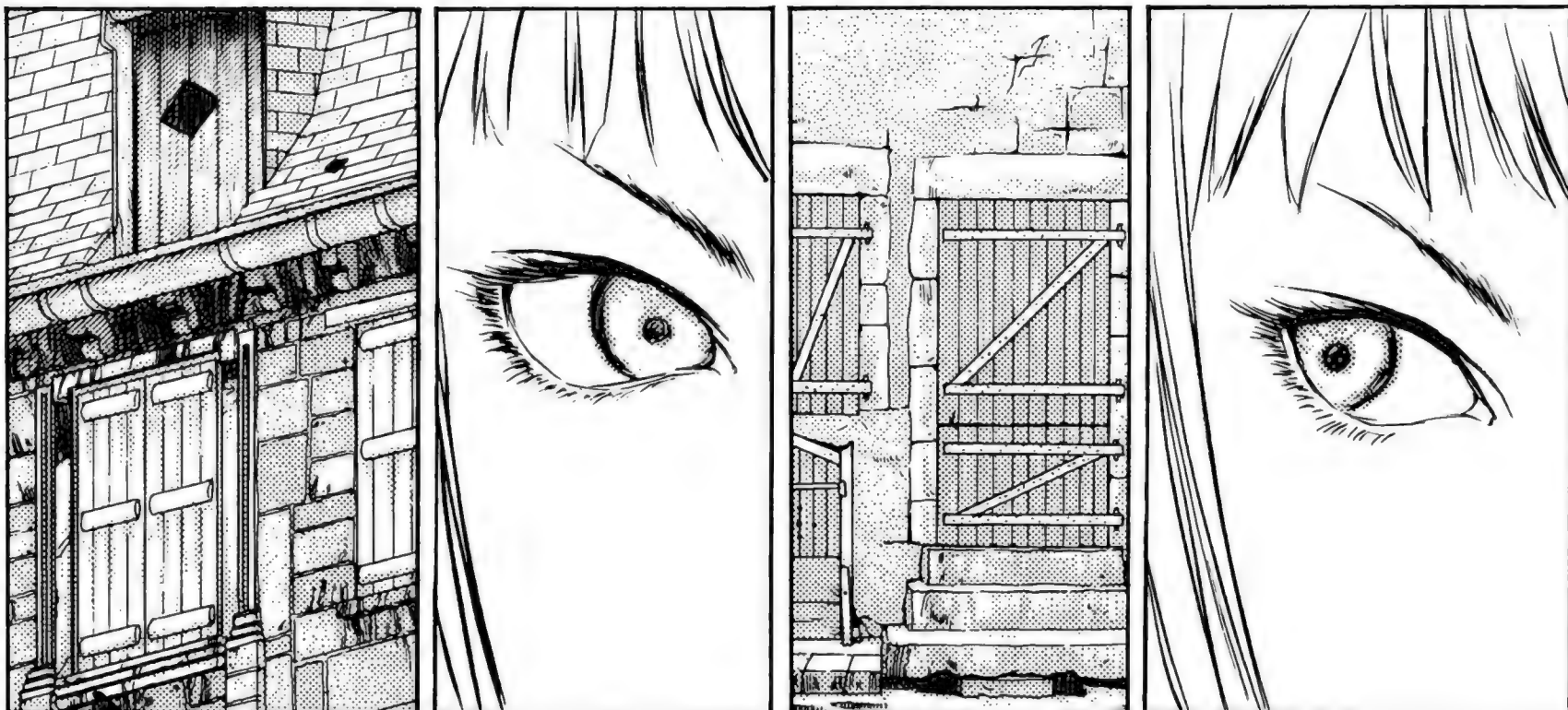


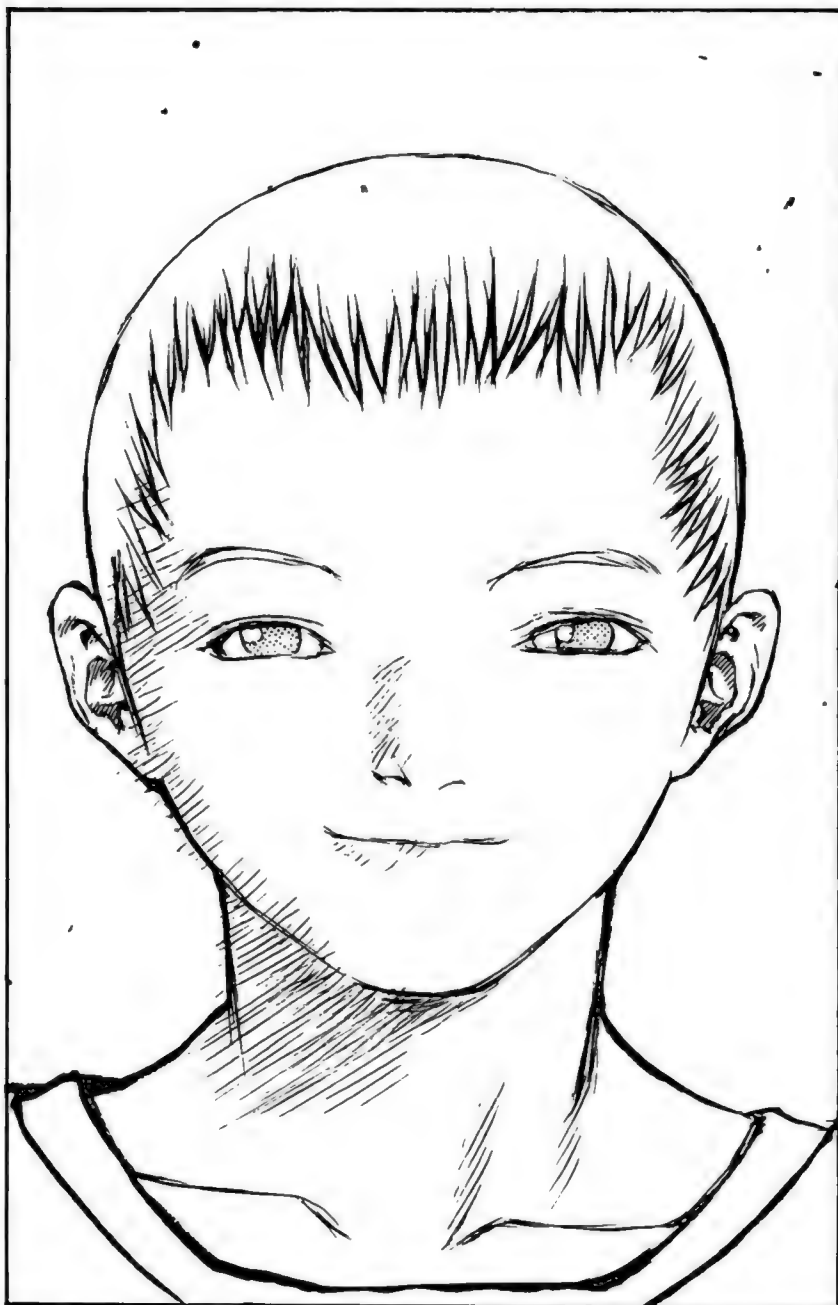


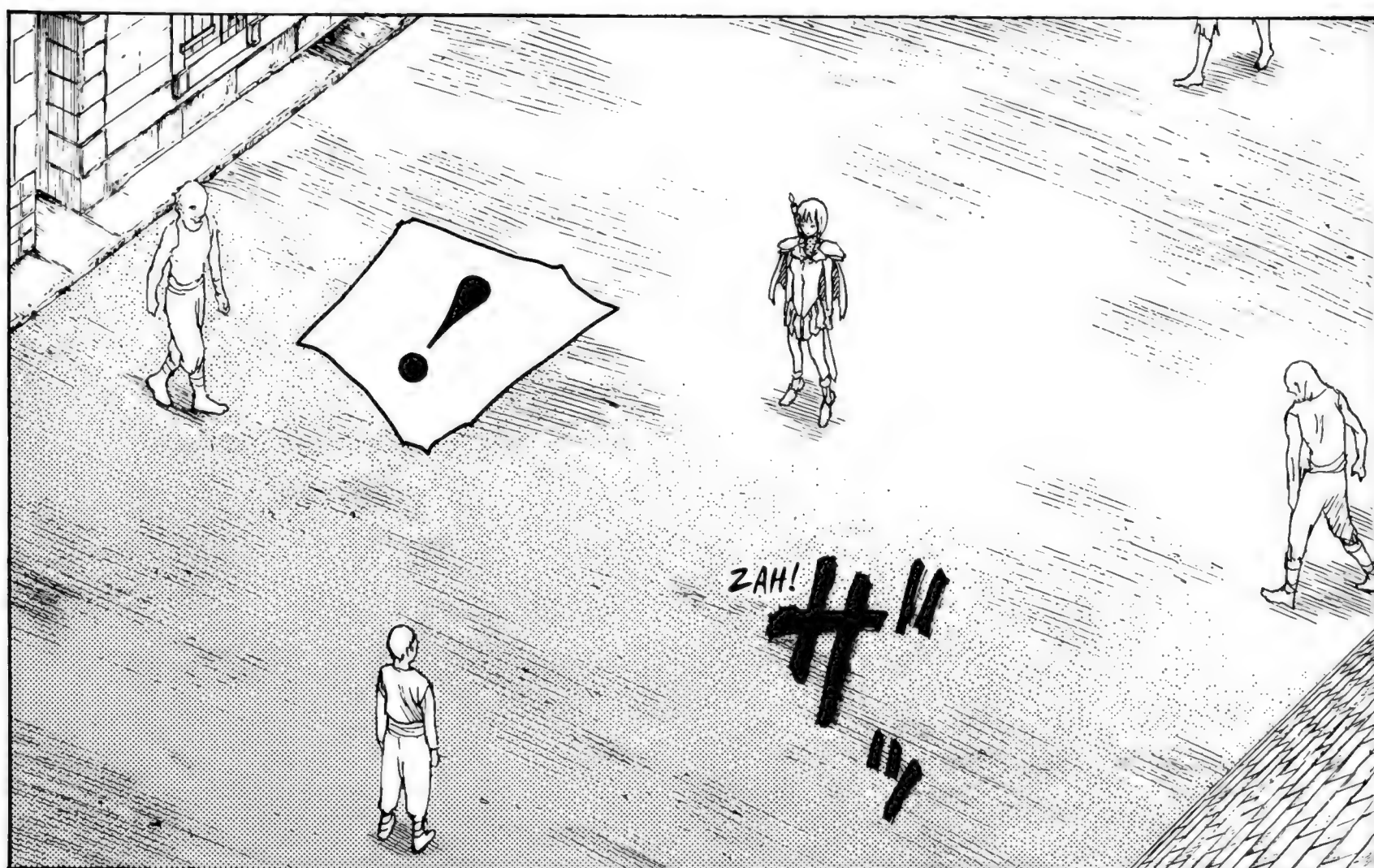


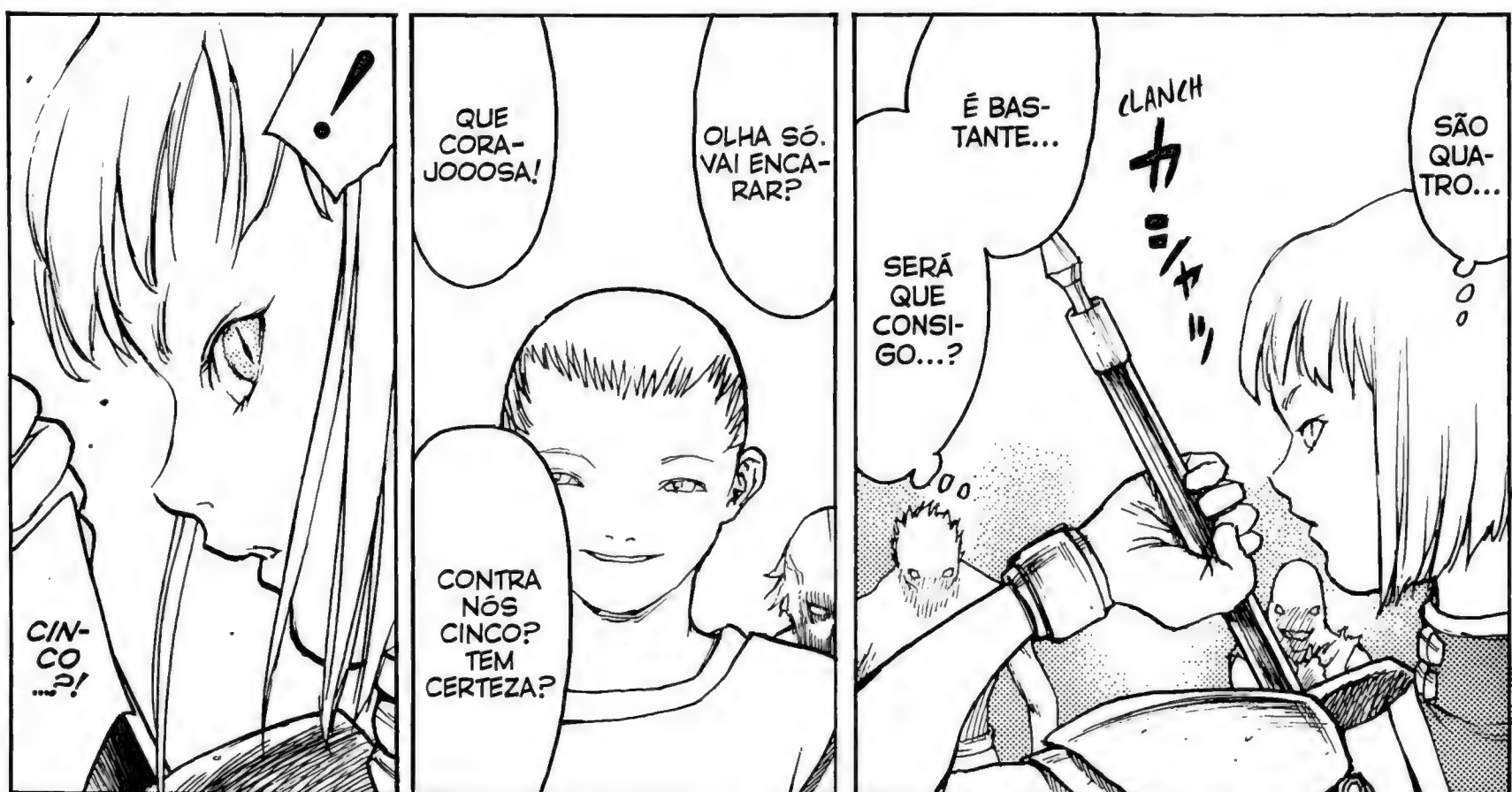
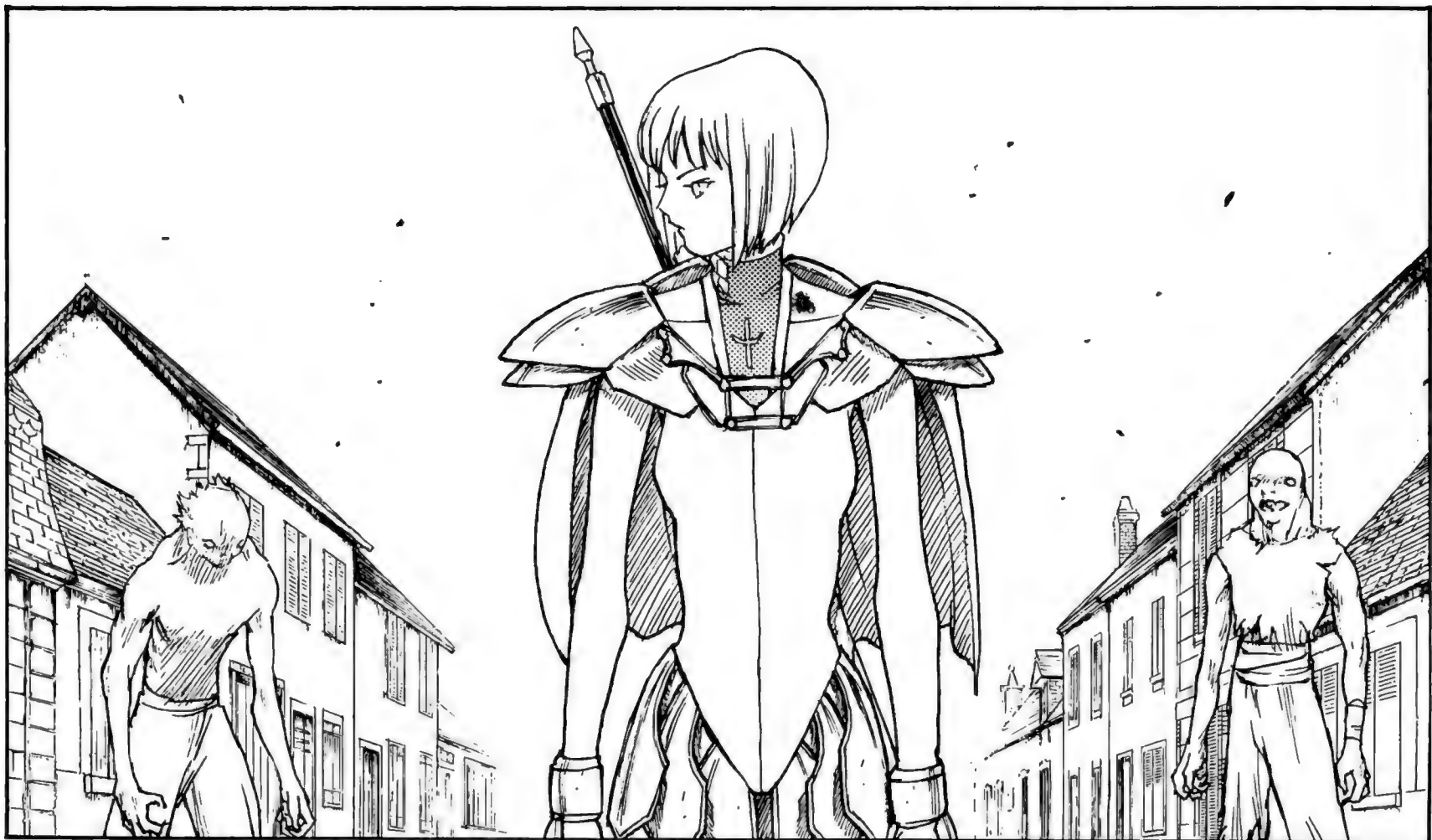


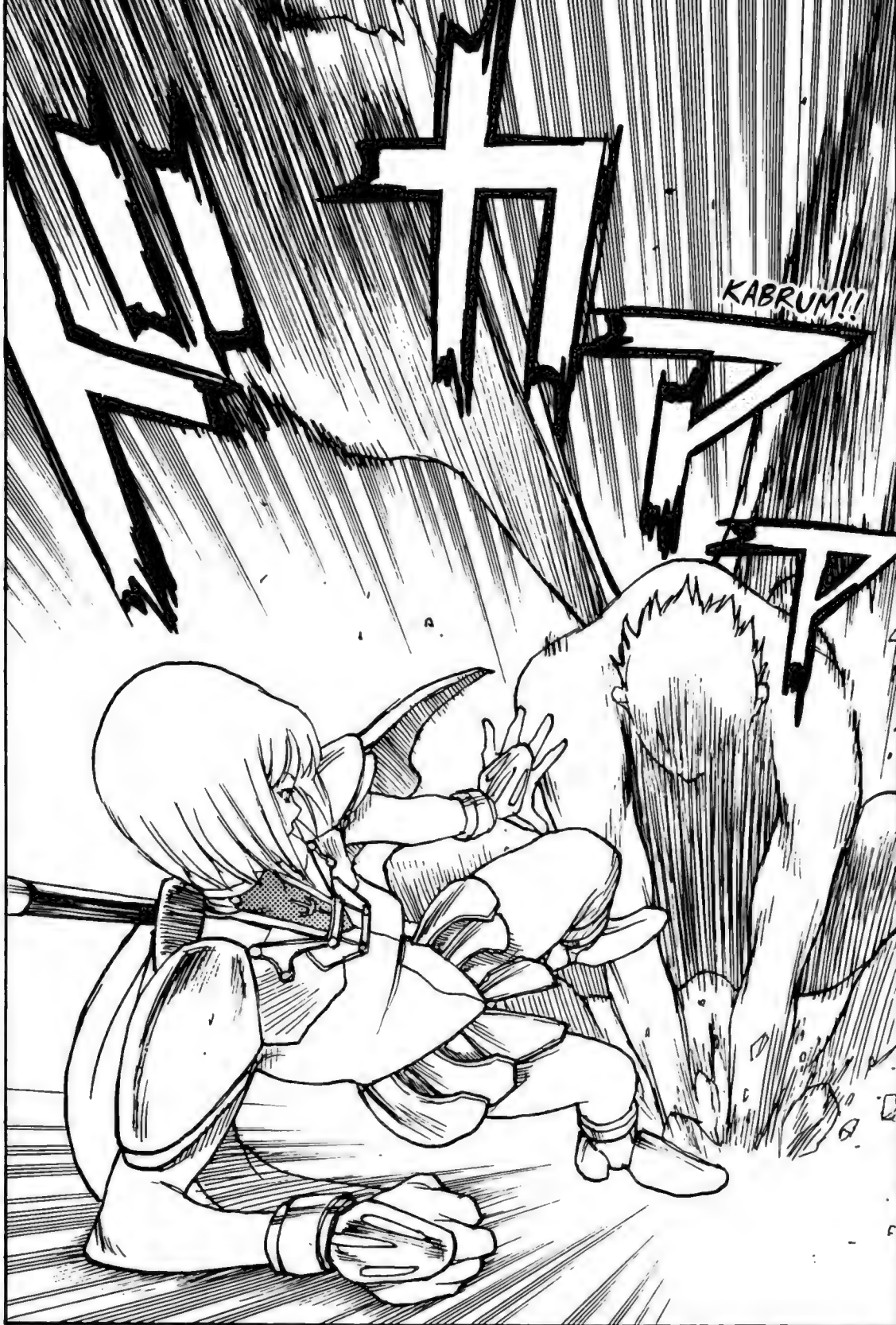




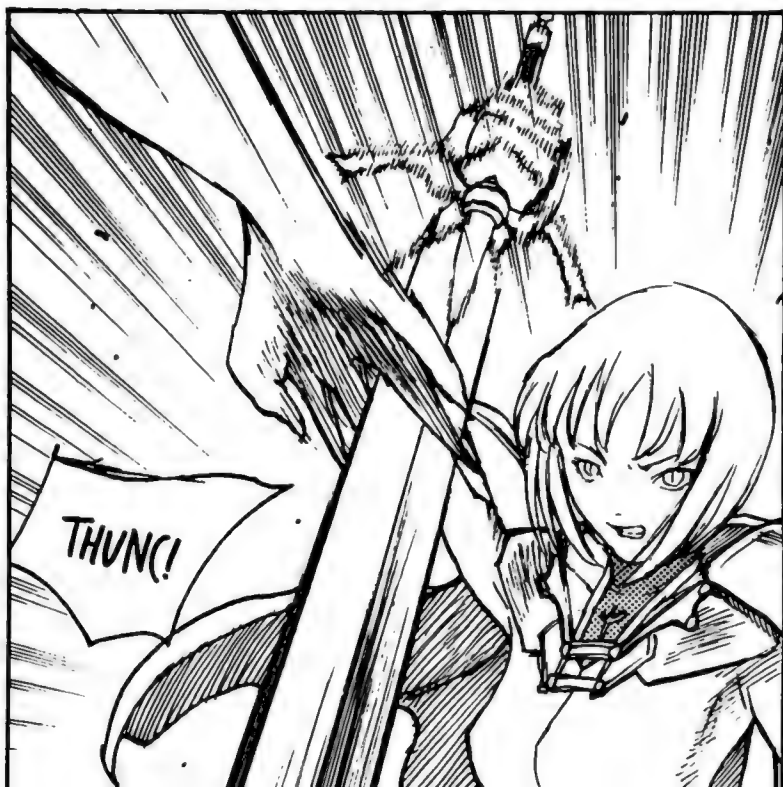
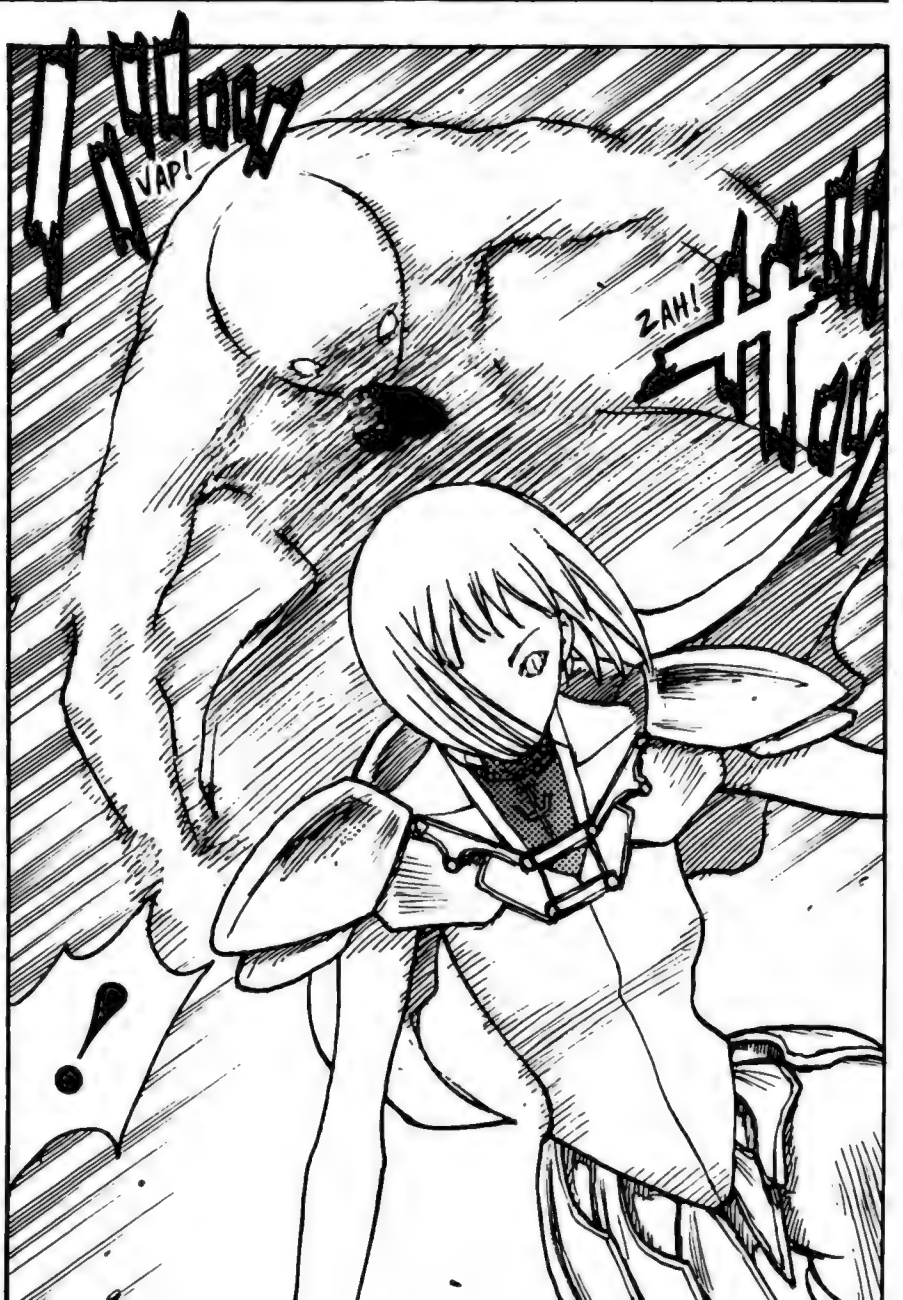


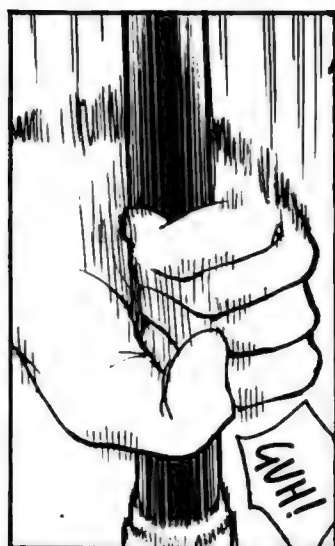


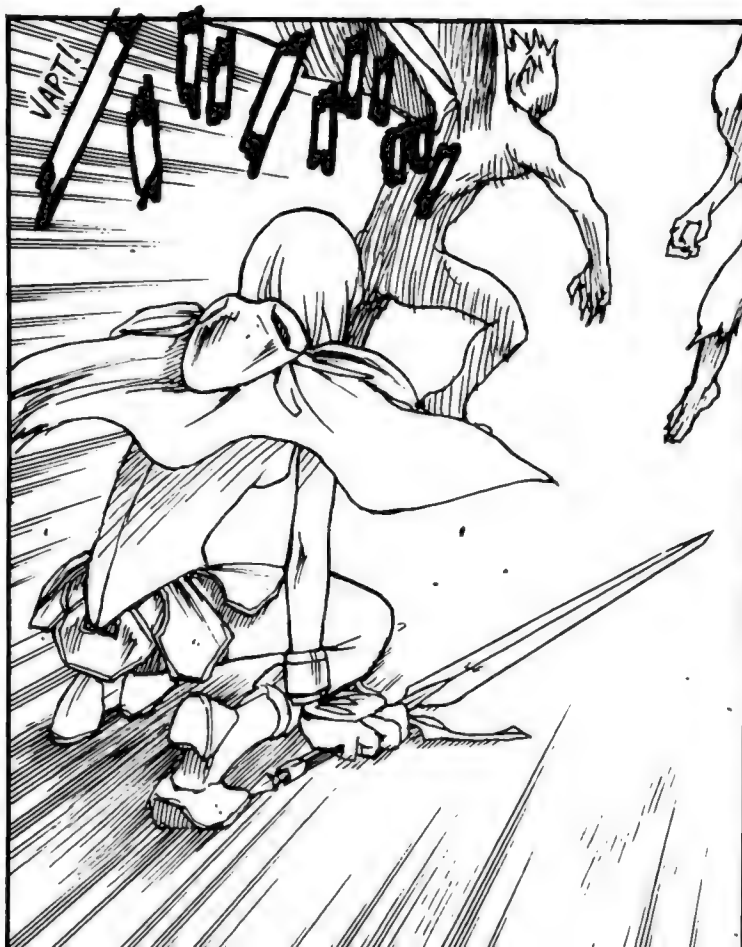


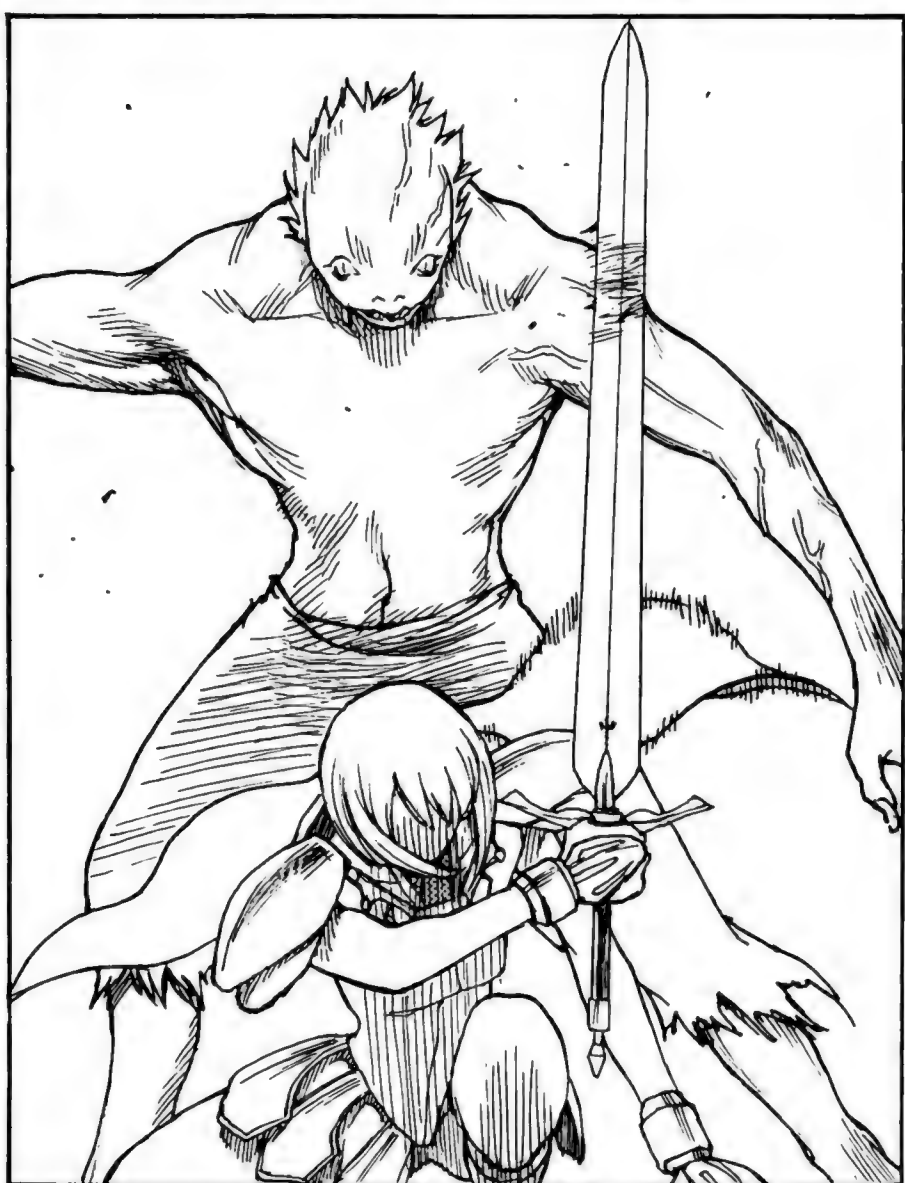
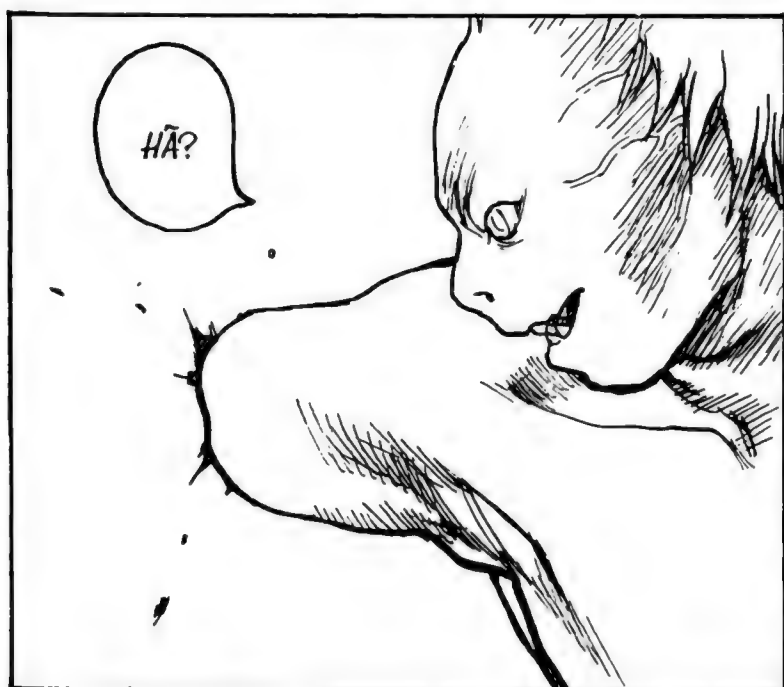


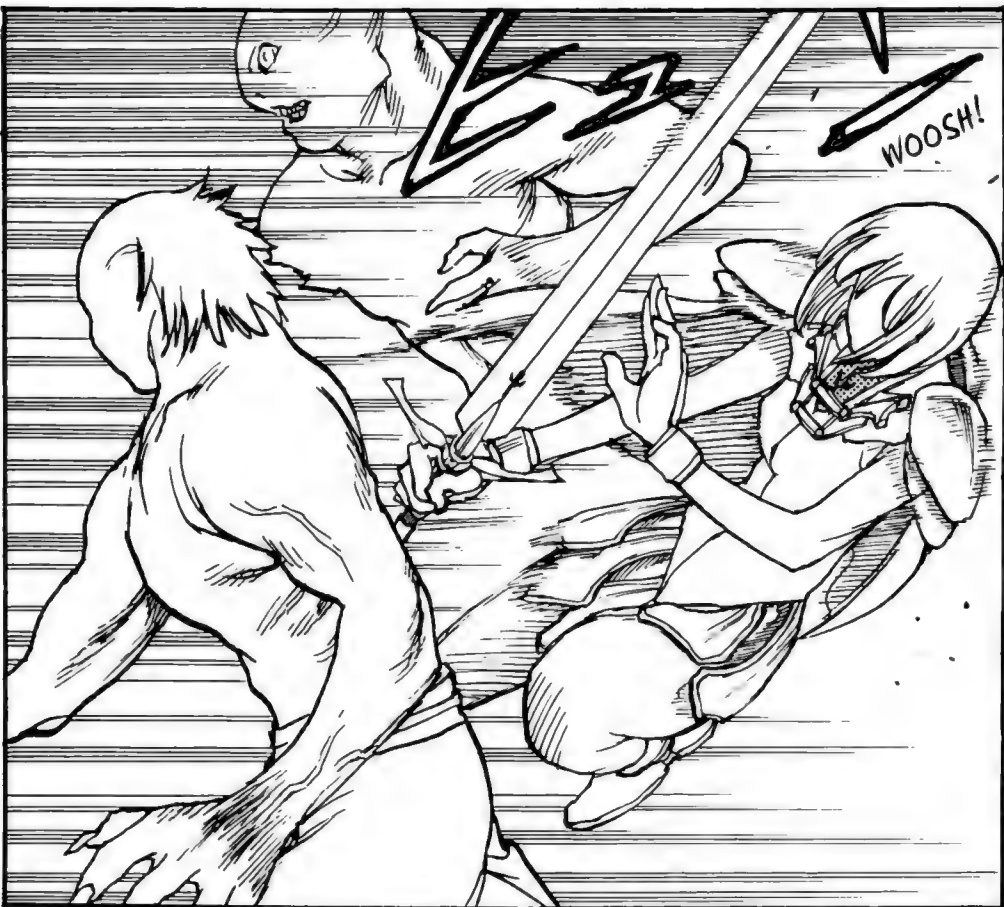


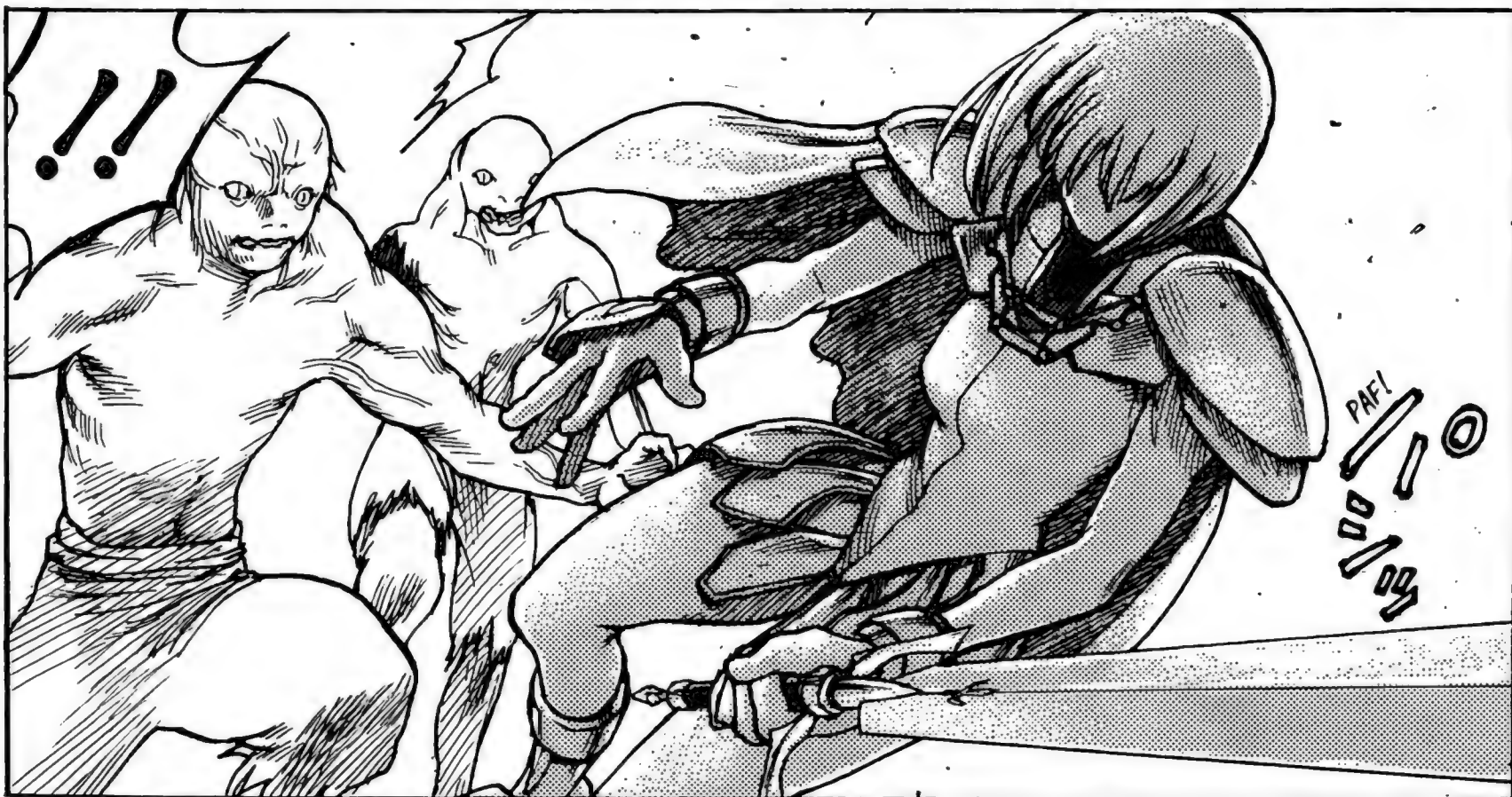


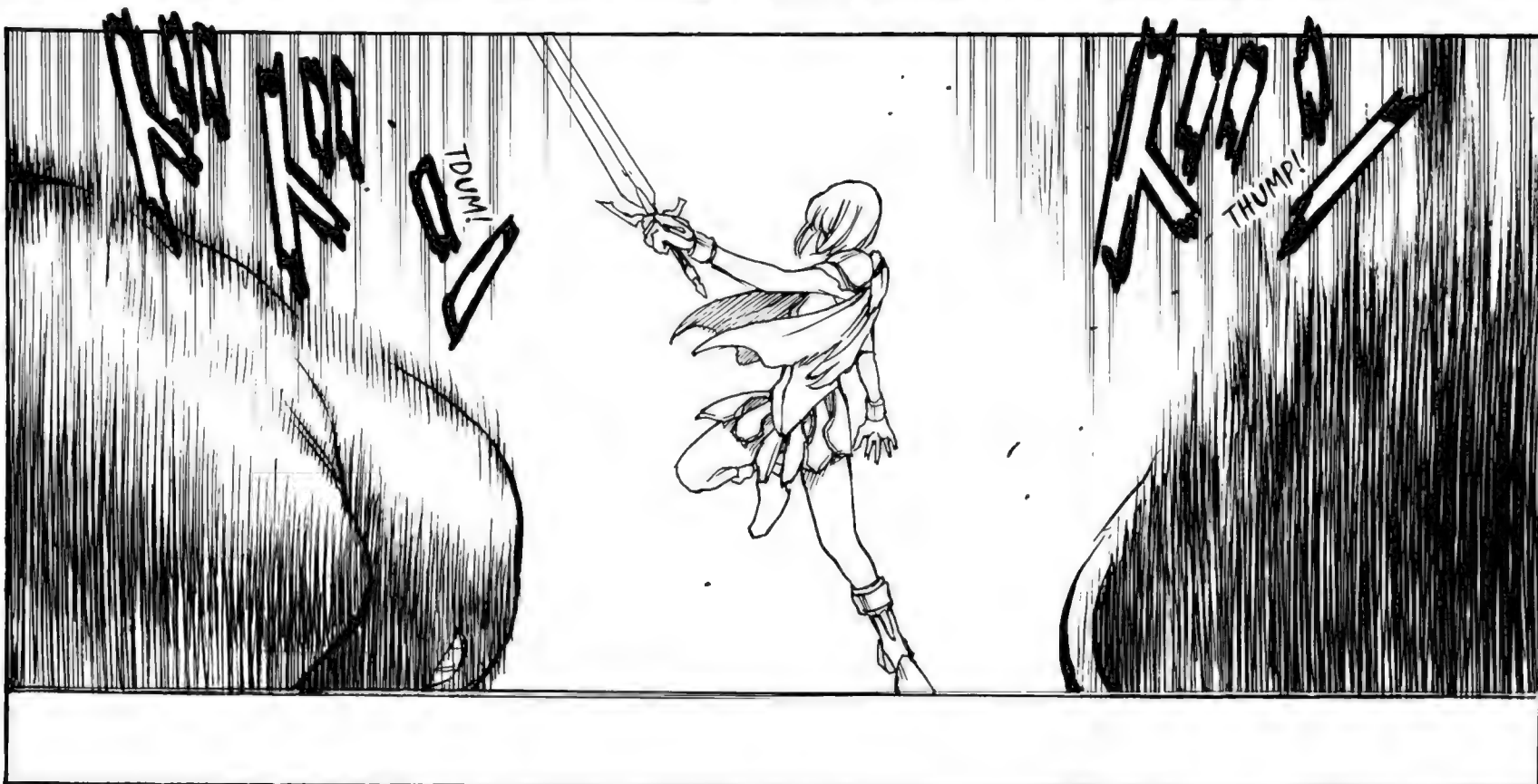


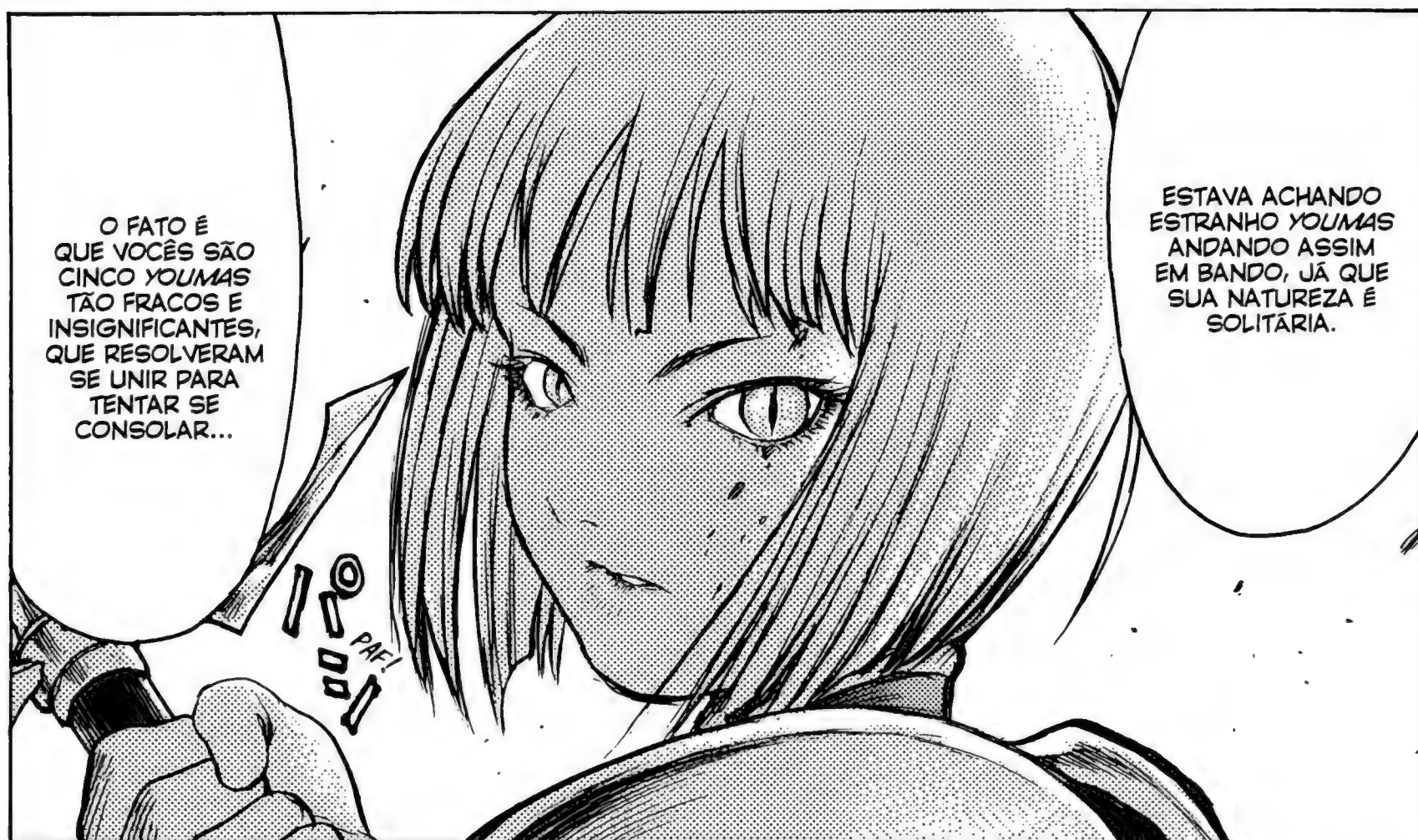




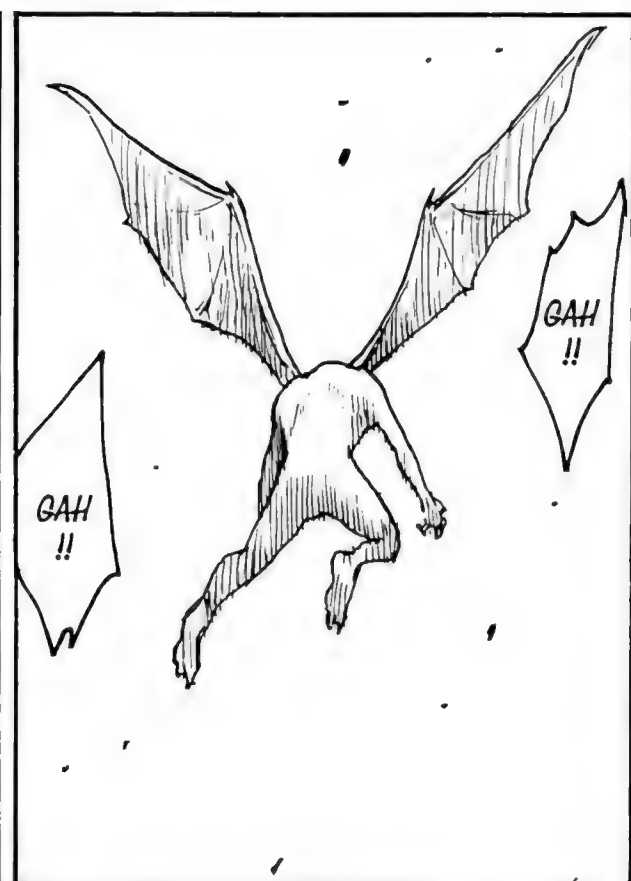
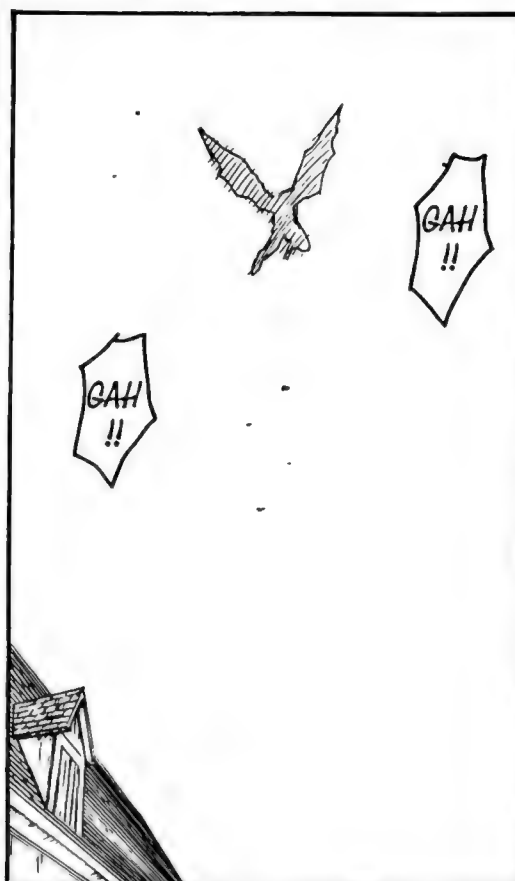
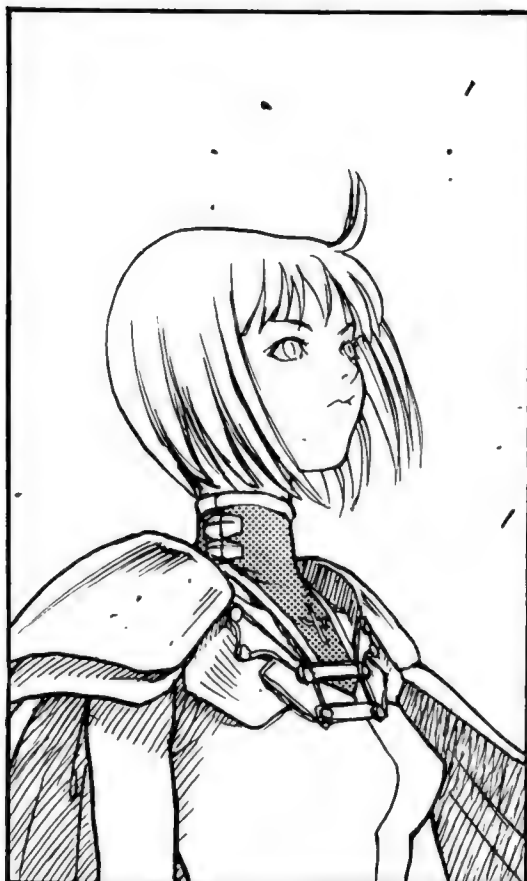
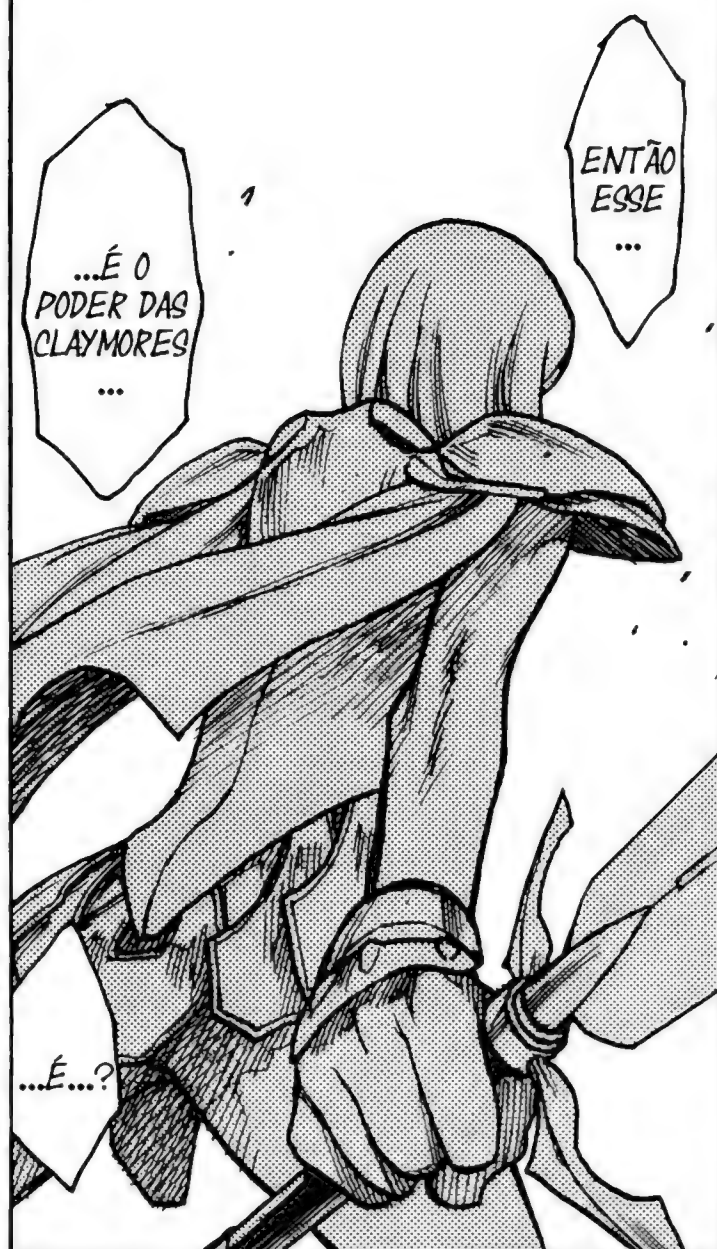


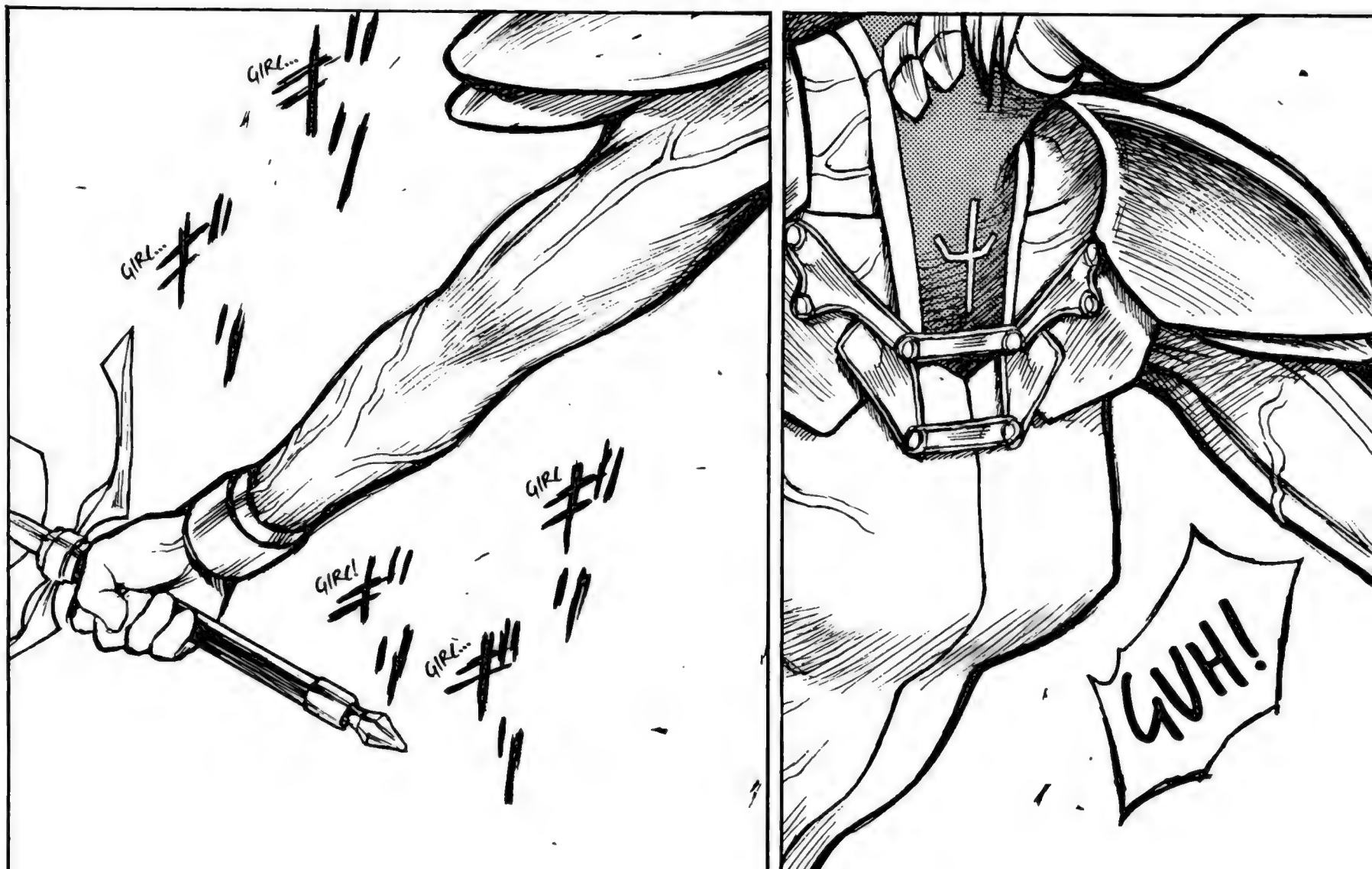
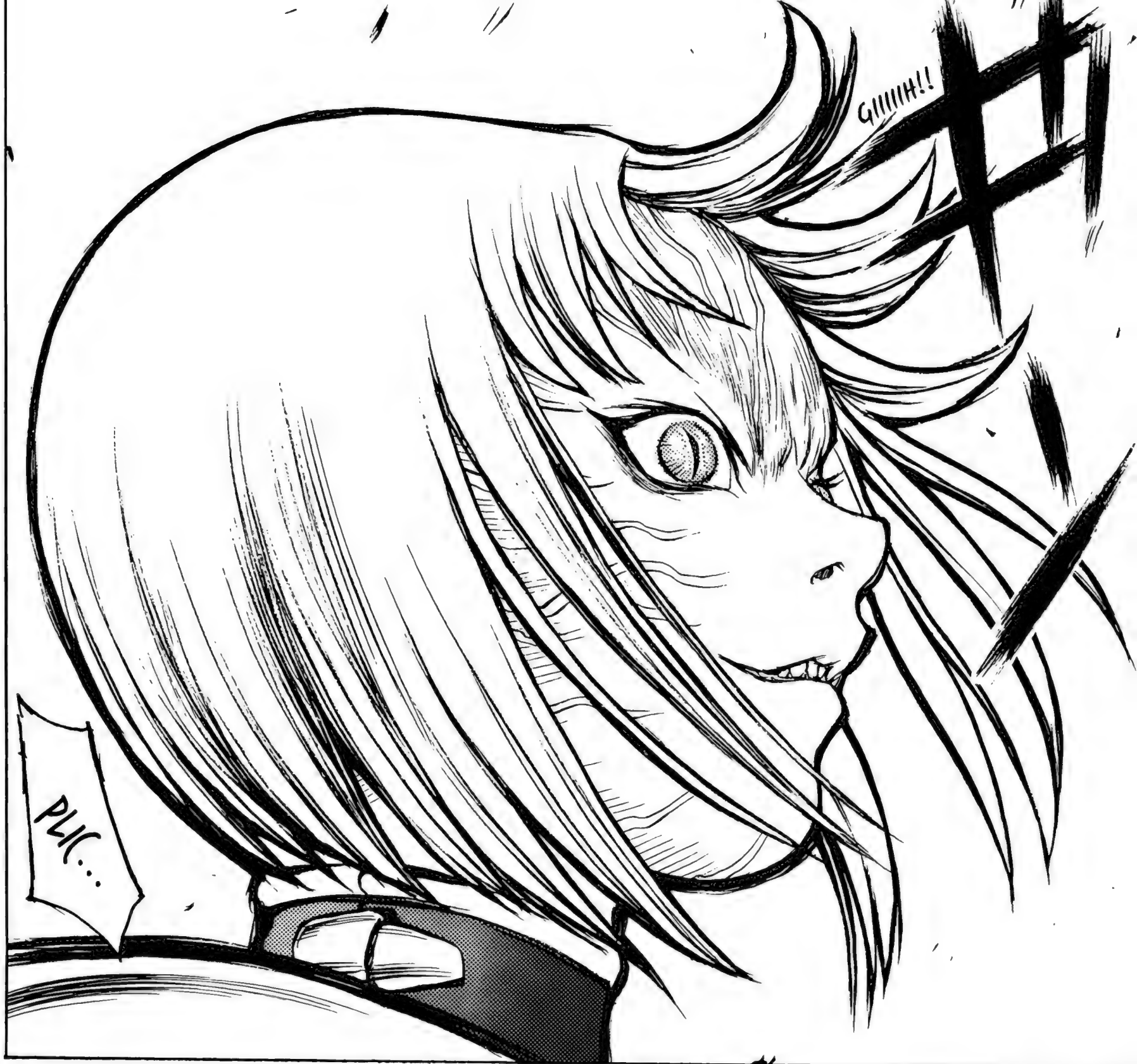


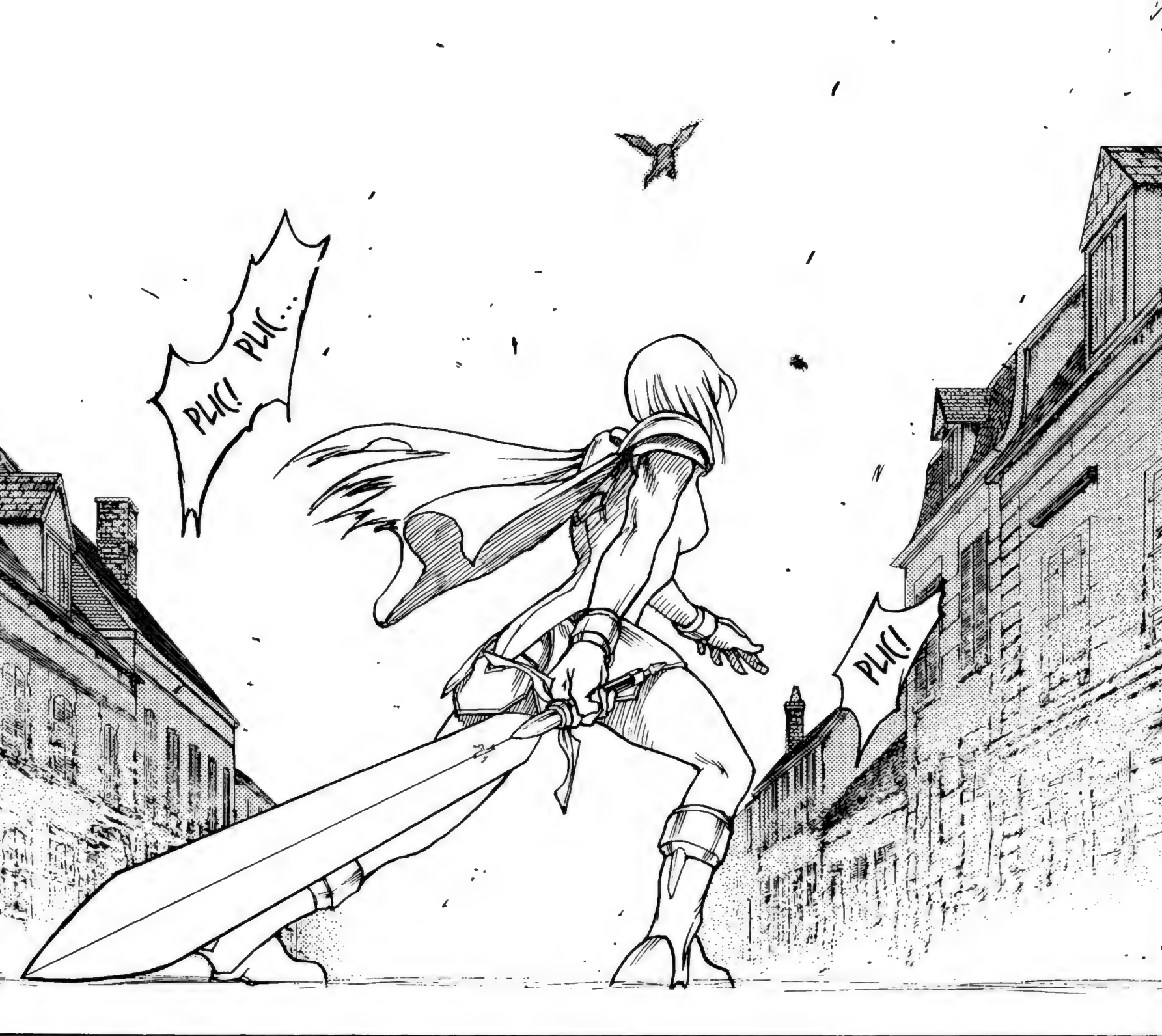




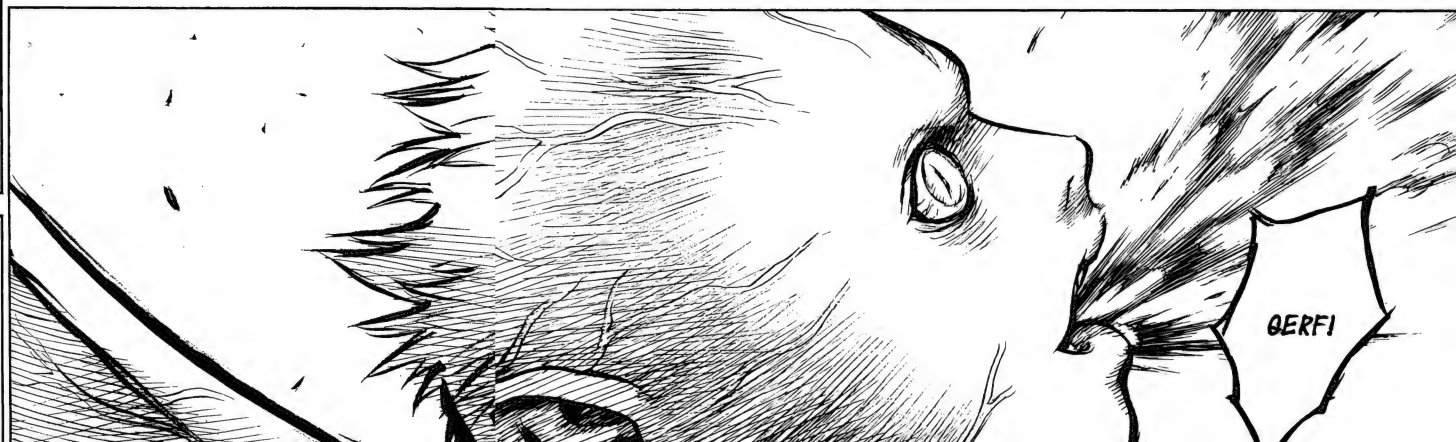
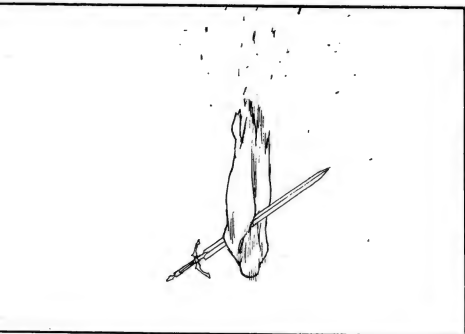
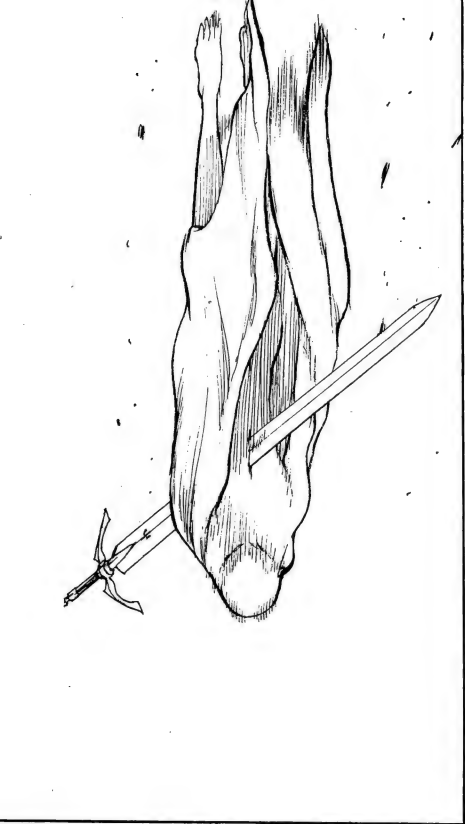


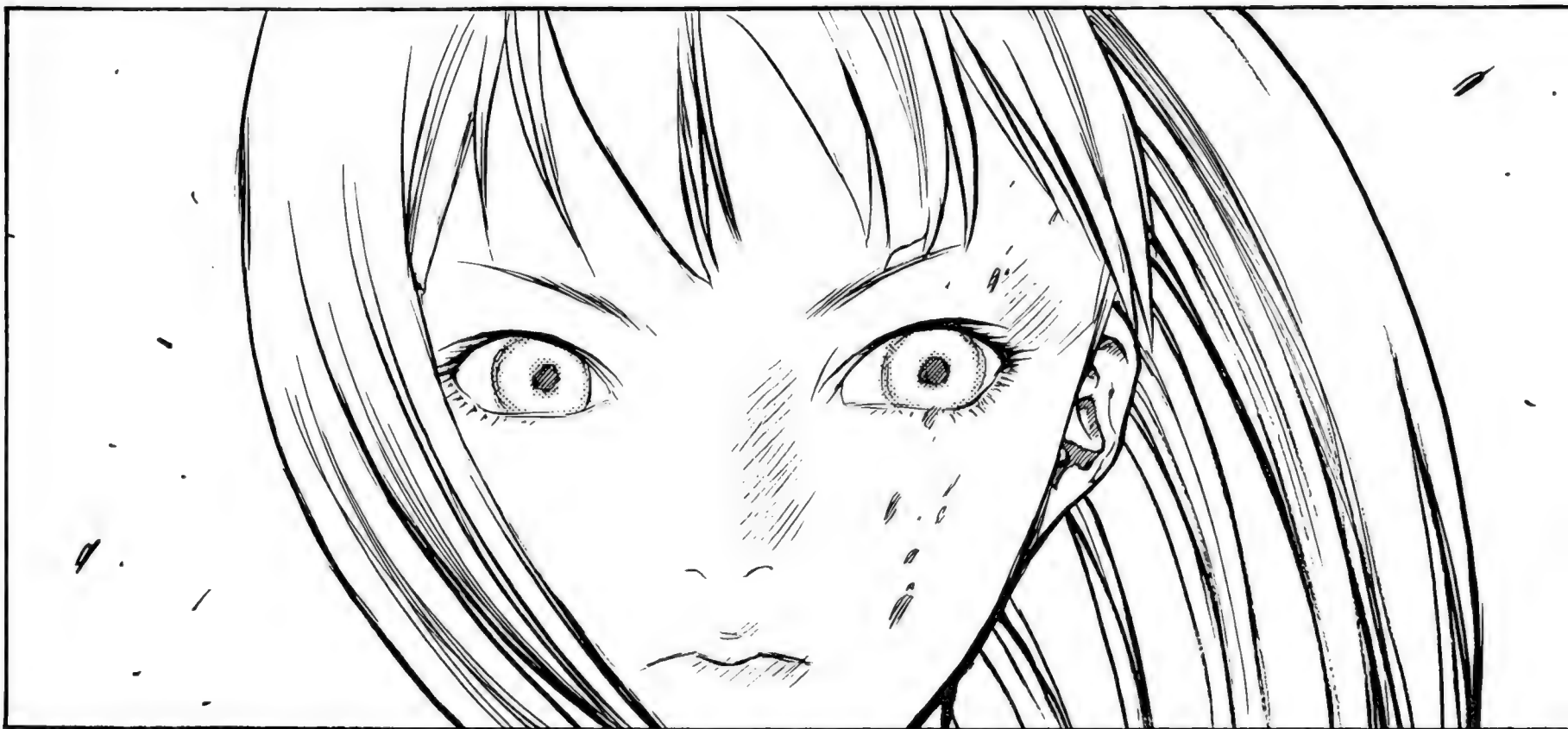
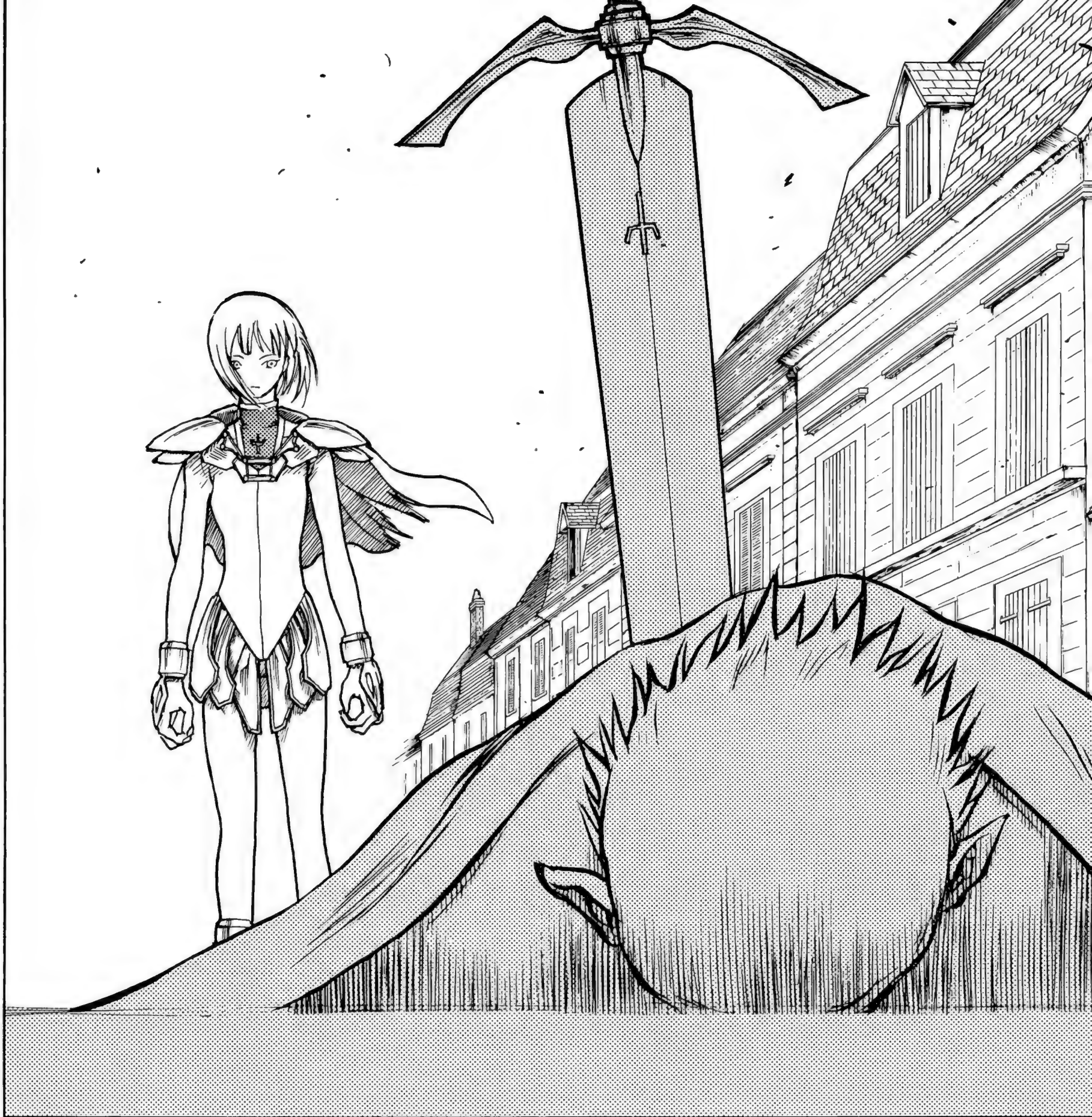


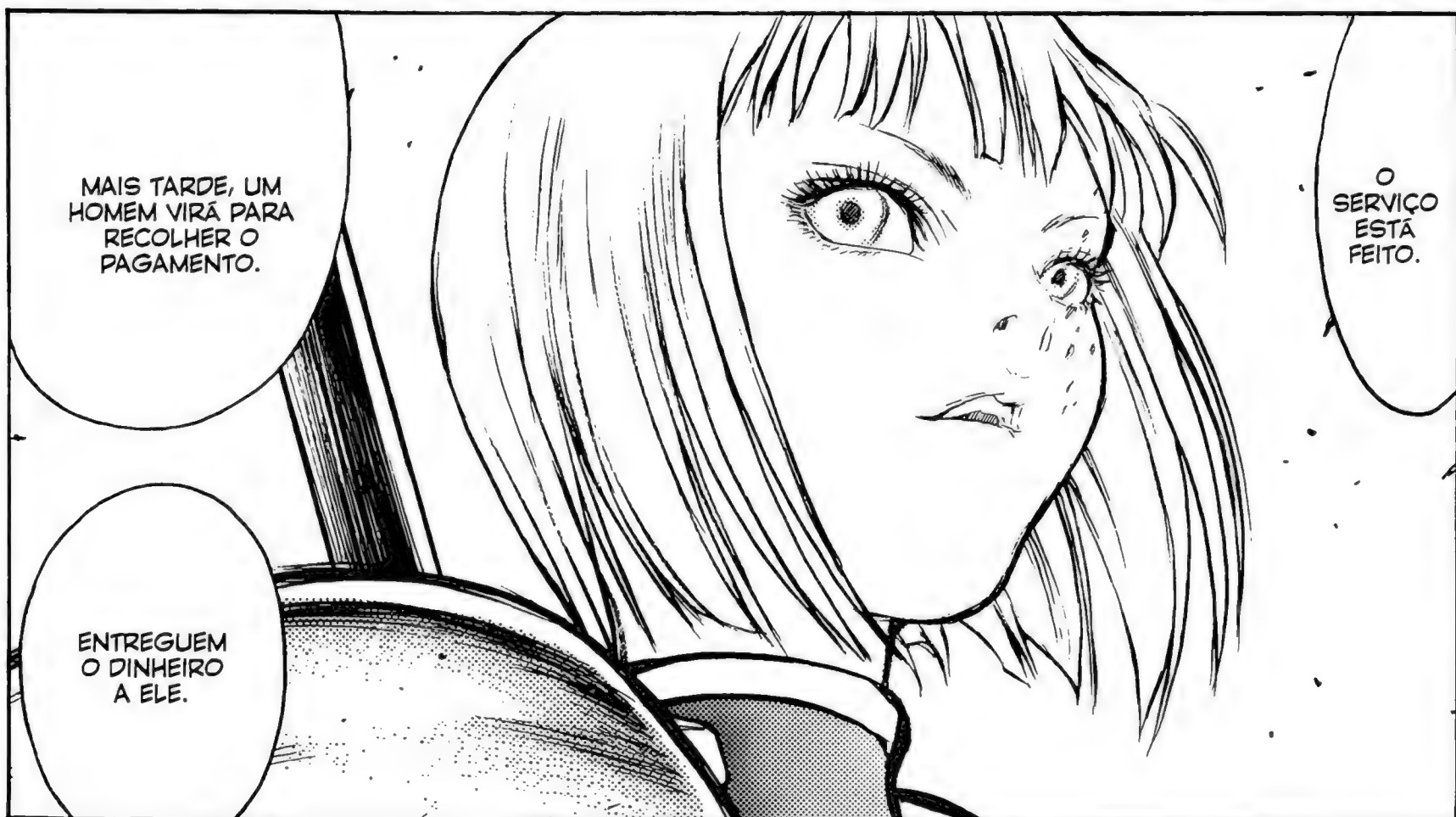
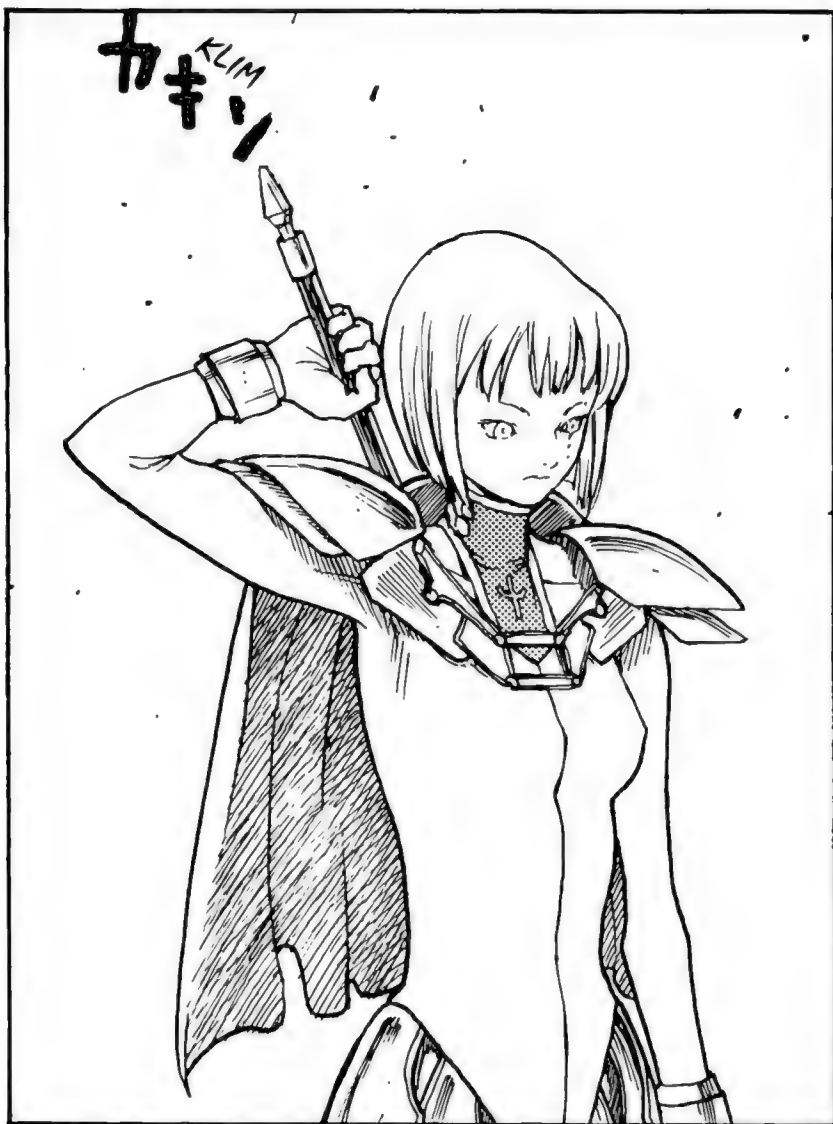


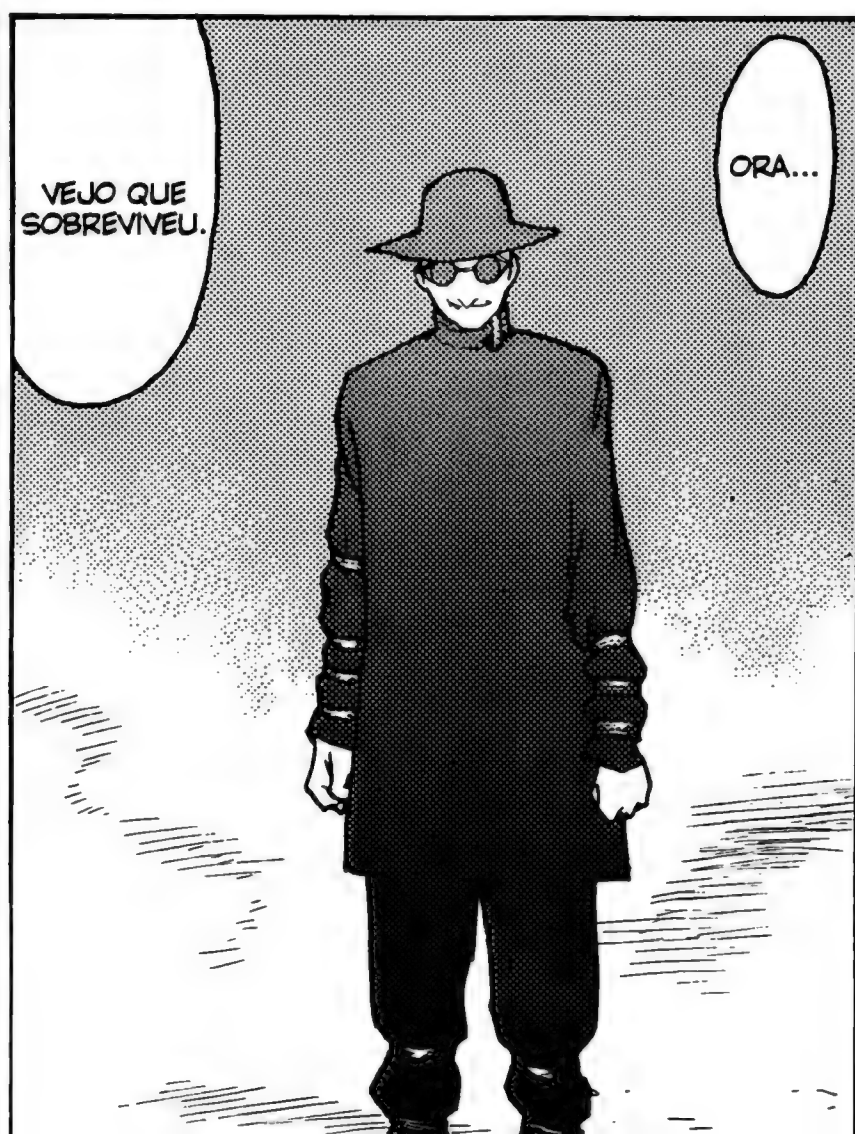
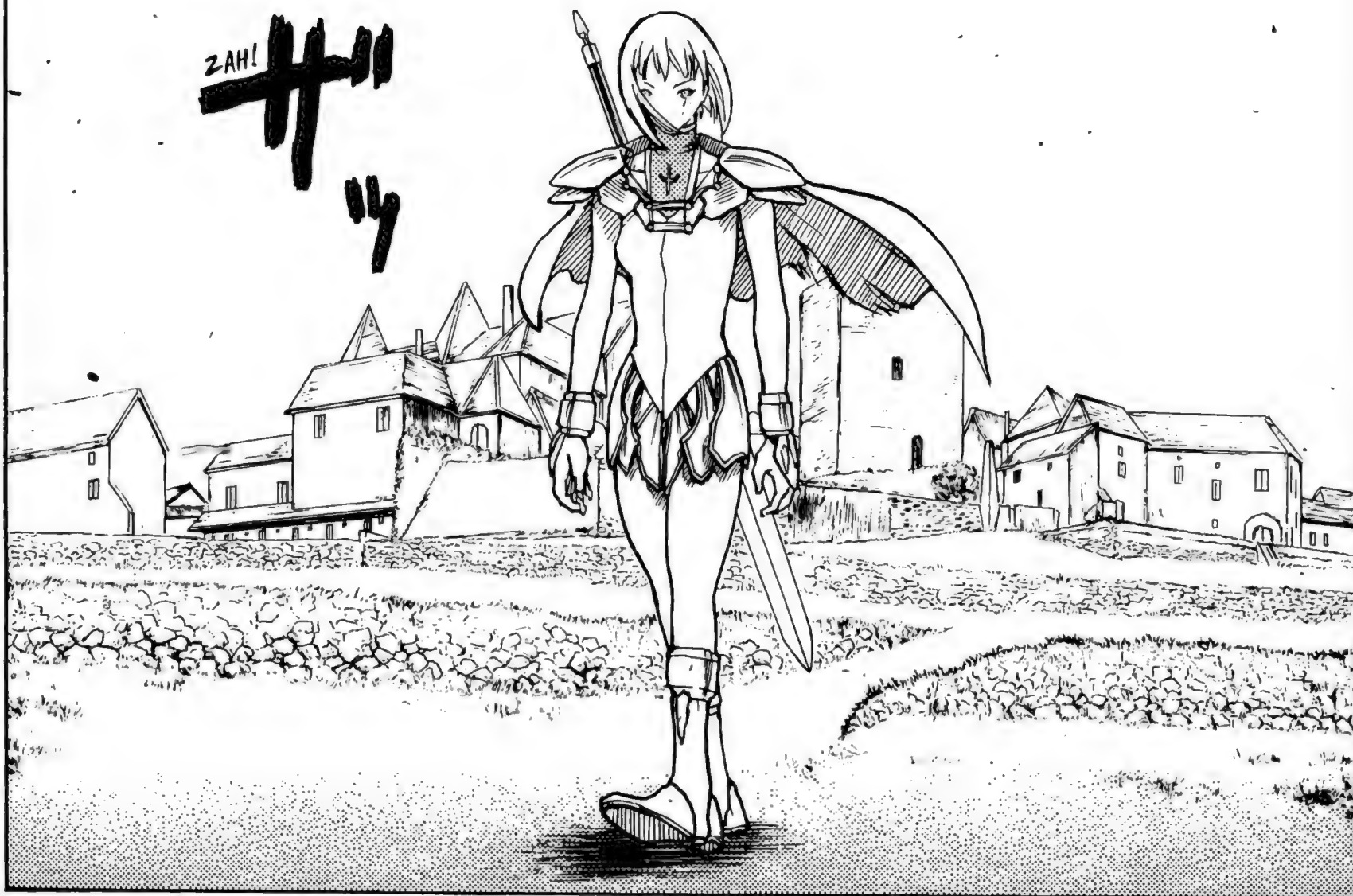








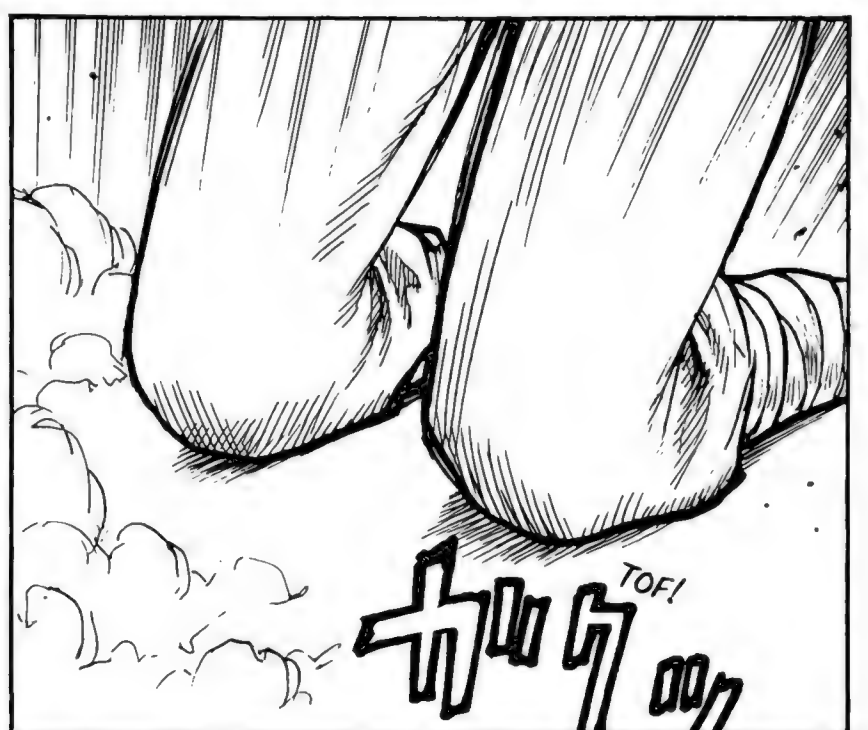
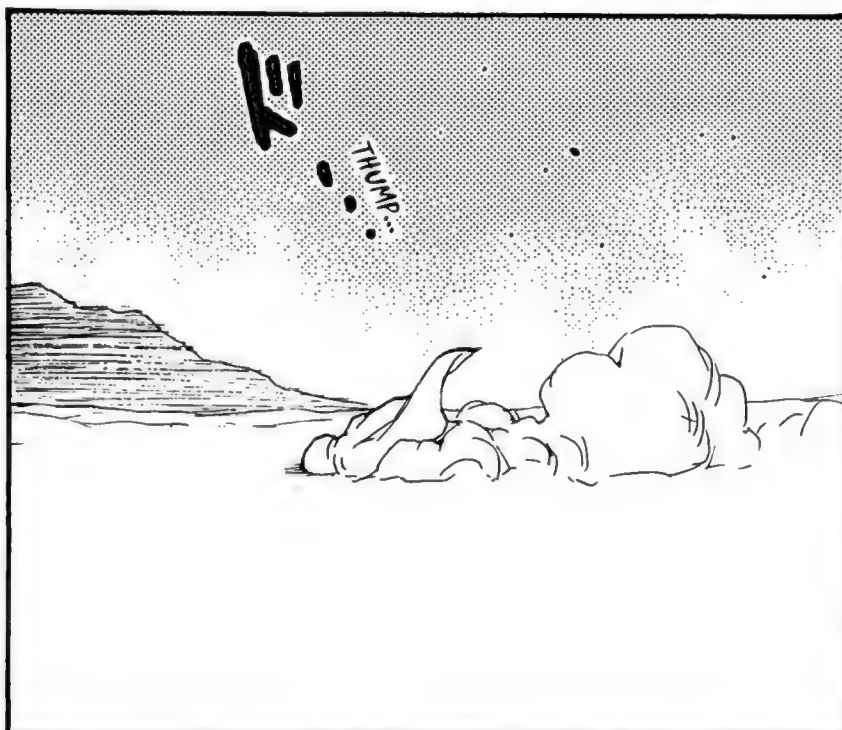
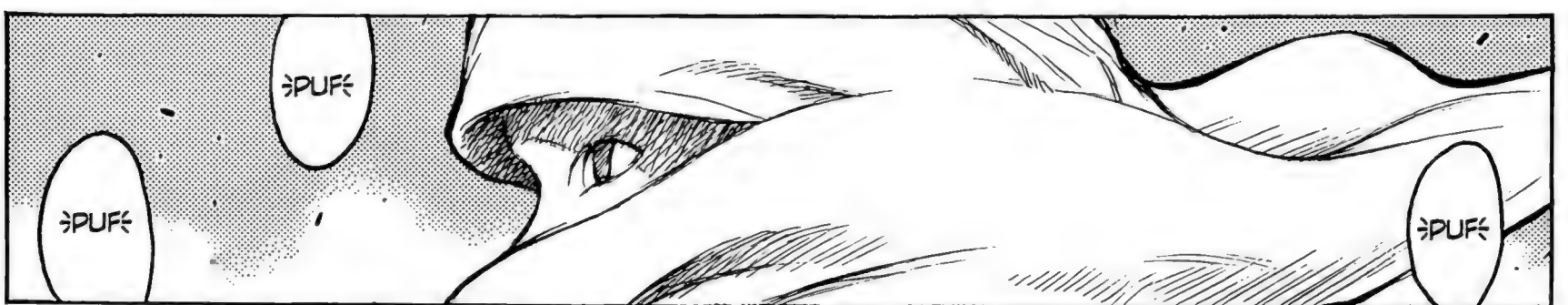
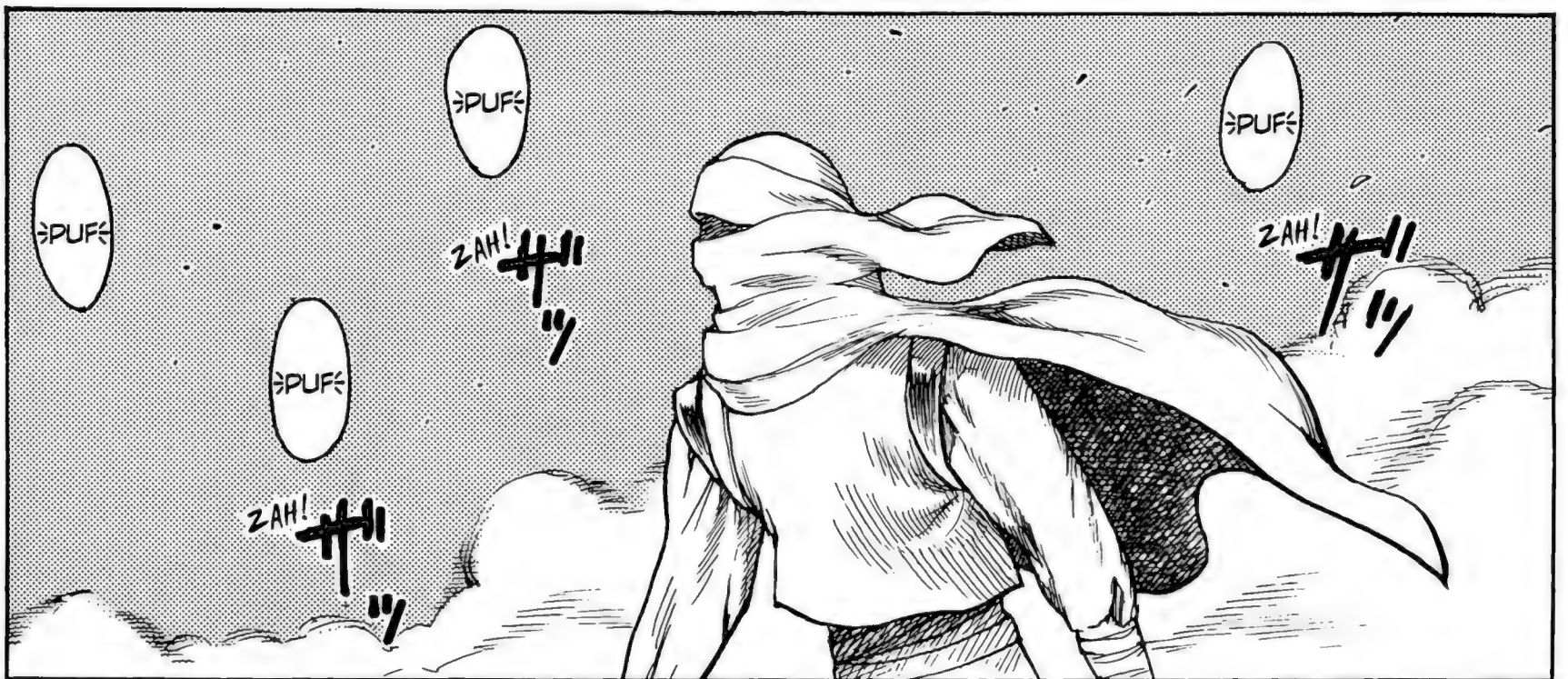






Claymore

CENA 3. AS LEMBRANÇAS DE UMA BRUXA



CENA 3.

**AS LEMBRANÇAS
DE UMA BRUXA**



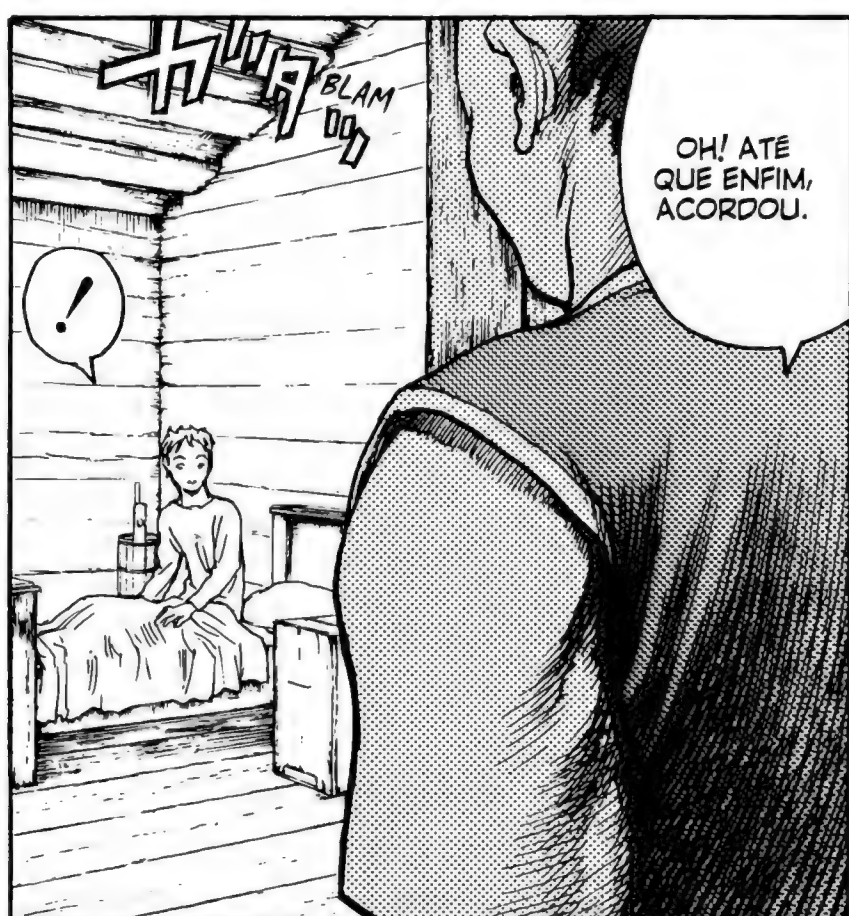
"VOCÊ NÃO TEM MEDO DE MIM?"



"VOCÊ LOGO SE
ESQUECERIA..."

"POR QUE EU DIRIA
O MEU NOME?"

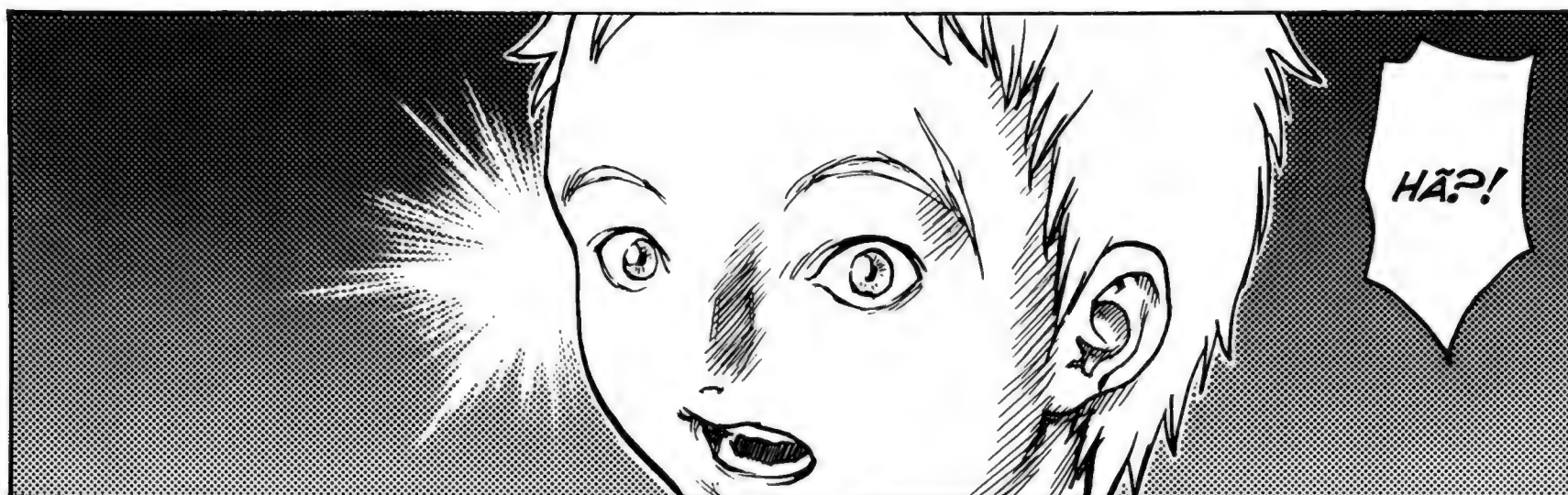








PELA BRUXA
DOS OLHOS
PRATEADOS.



HÃ?!



...DAÍ, PEDE
PRA DEIXÁ-
LO NESTA
HOSPEDARIA,
PAGA A CONTA
E VAI EMBORA.

DE REPENTE,
UMA BRUXA DOS
OLHOS PRATEADOS
APARECE NA CIDADE
CARREGANDO UM
MOLEQUE QUASE
MORTO...

MAS
FOI UM
SUSTO E
TANTO.



SEI
LÁ.

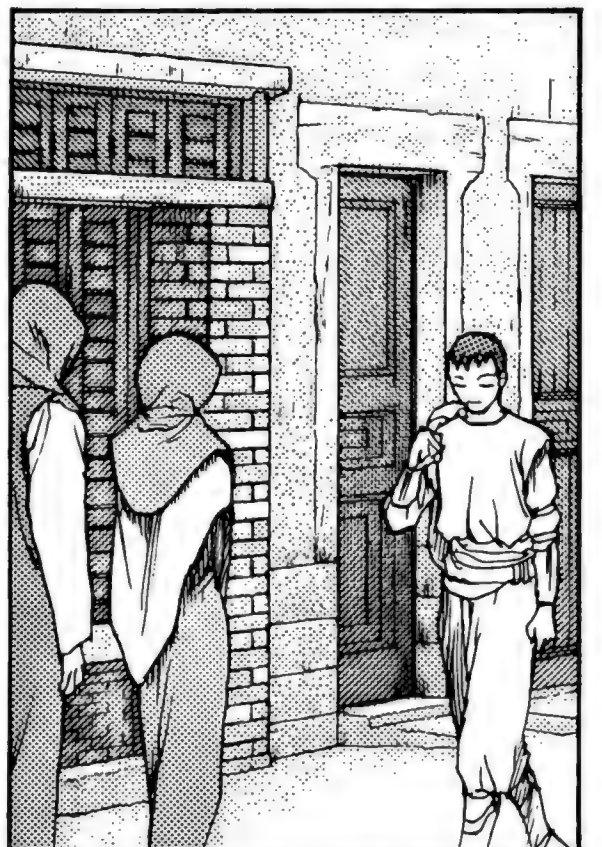
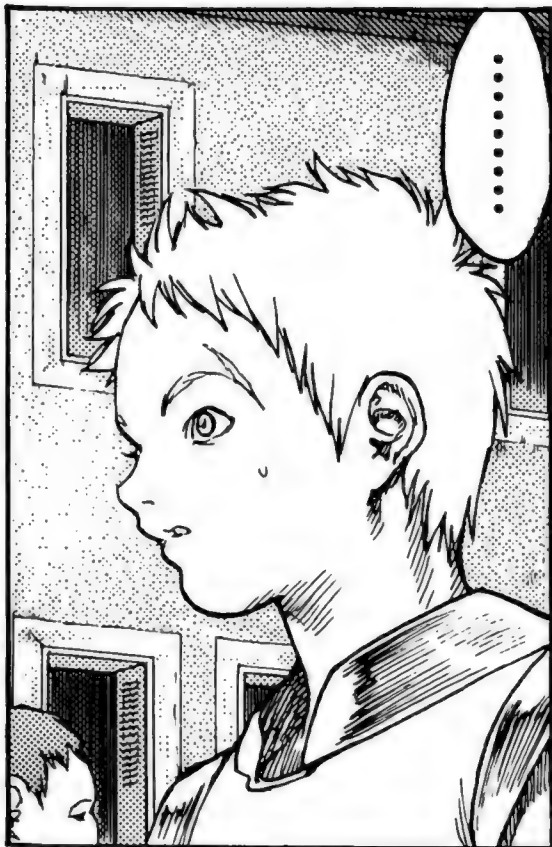
ELA NÃO
DISSE E
EU NÃO
PERGUNTEI.

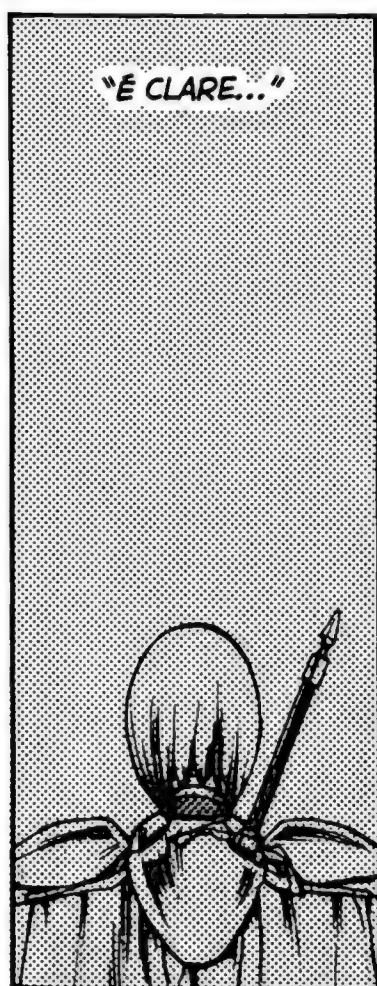
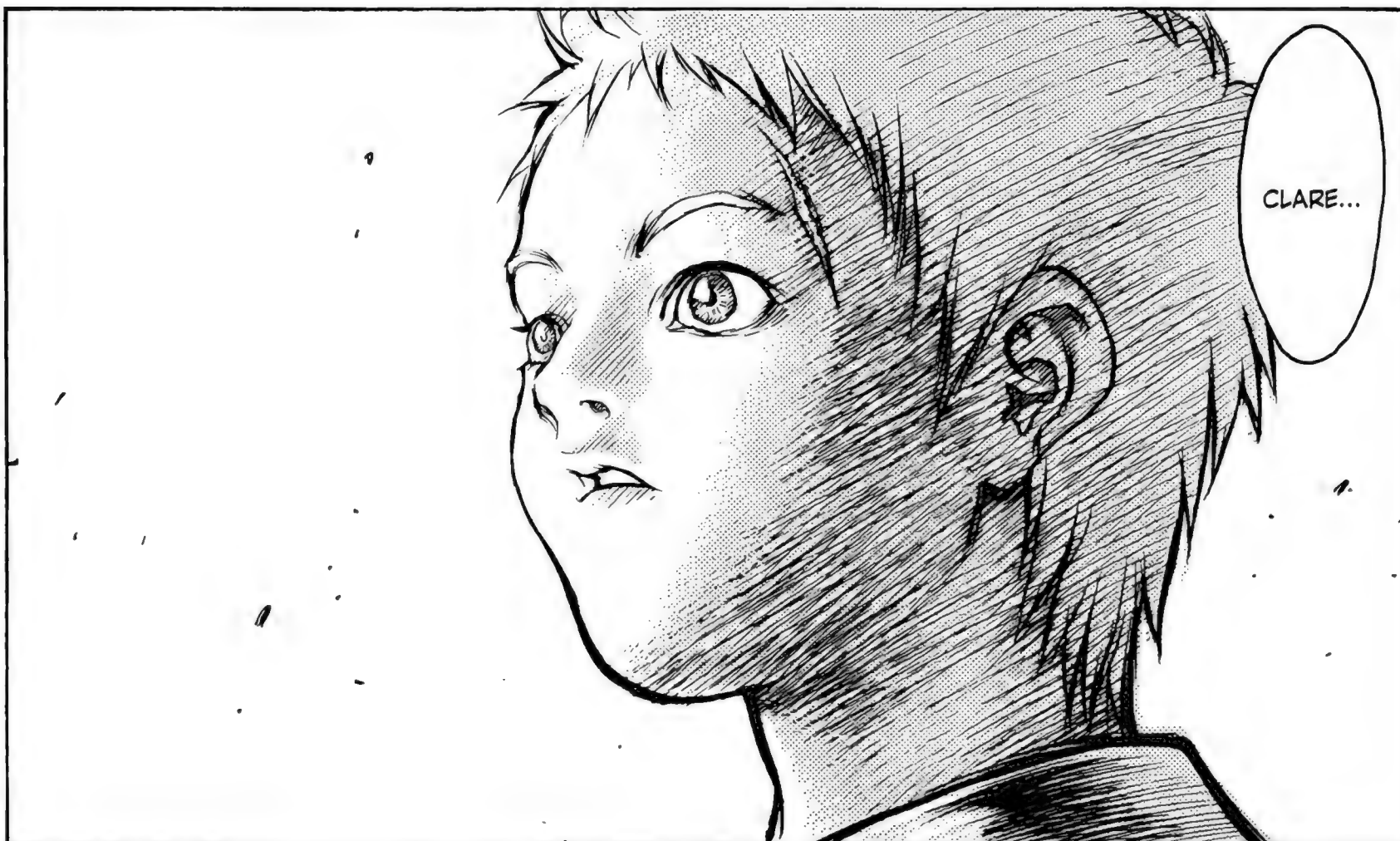
Q... QUAL
O NOME
DELA?!

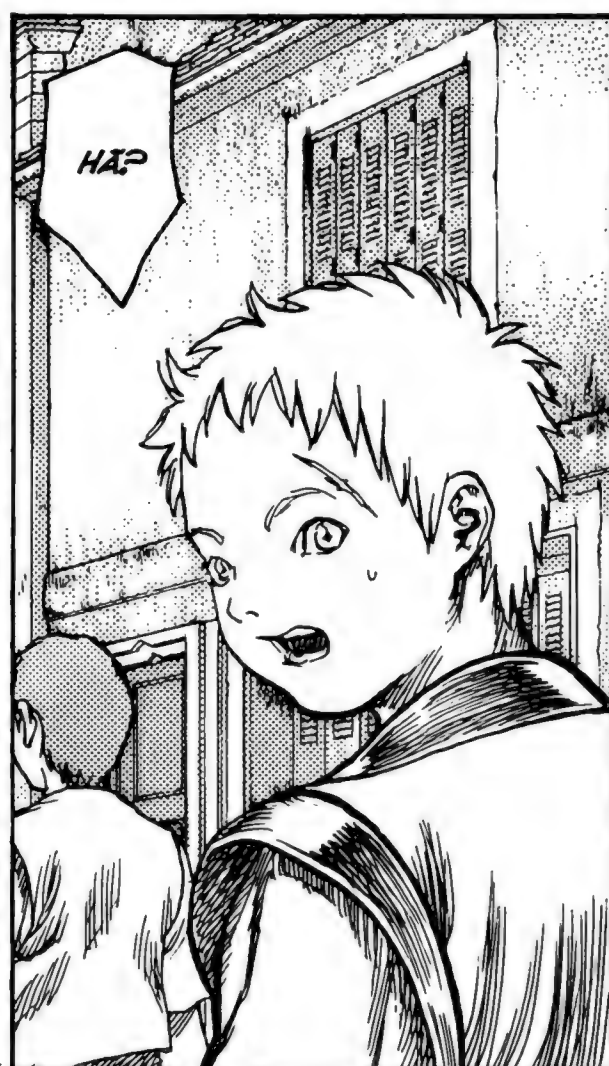
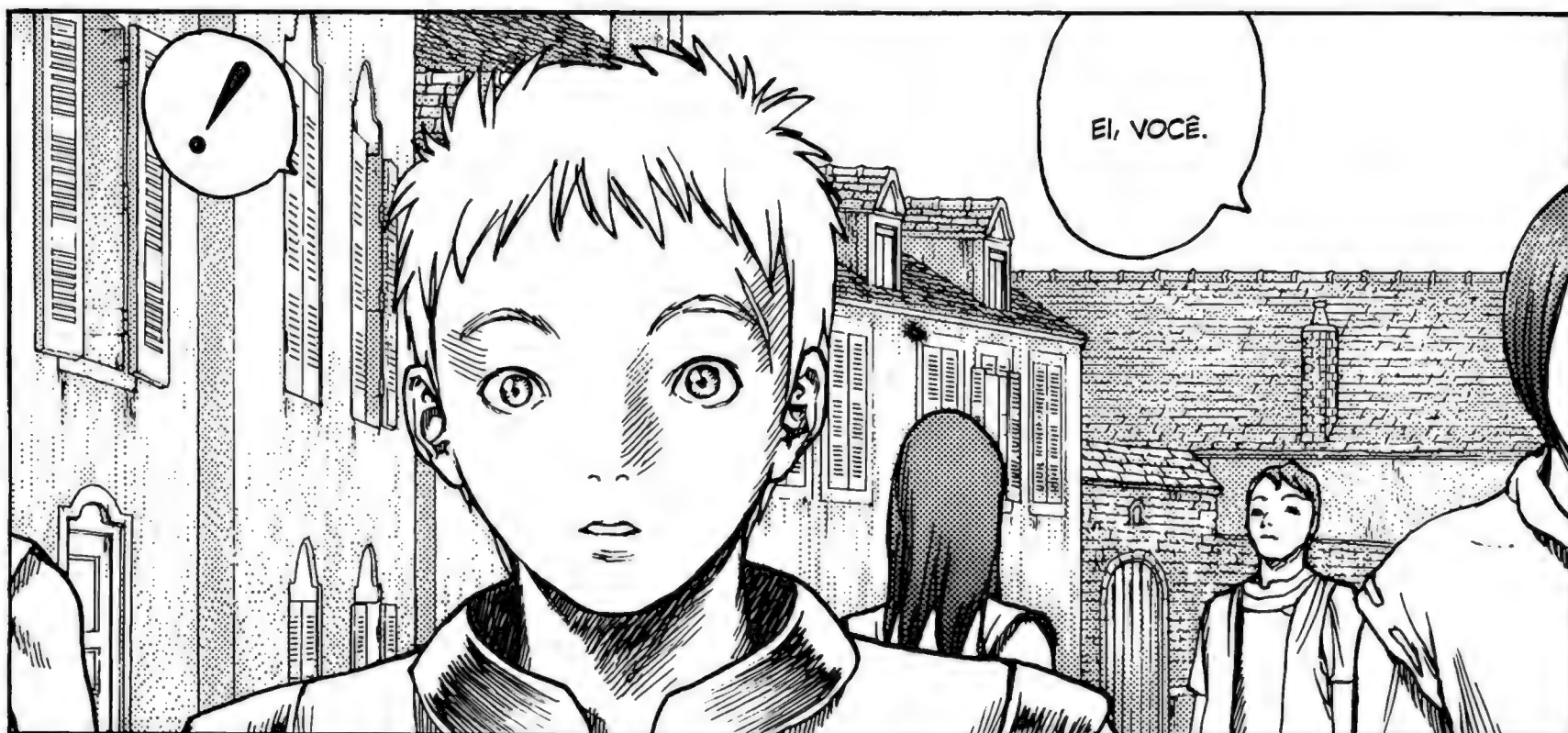
V... VOCÊ
DISSE
BRUXA...

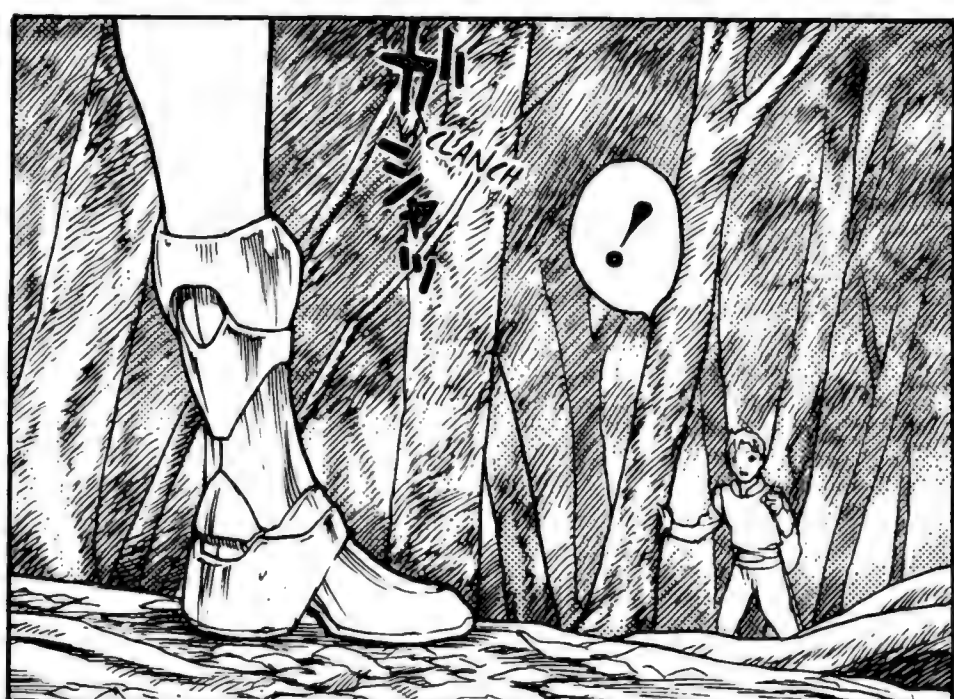
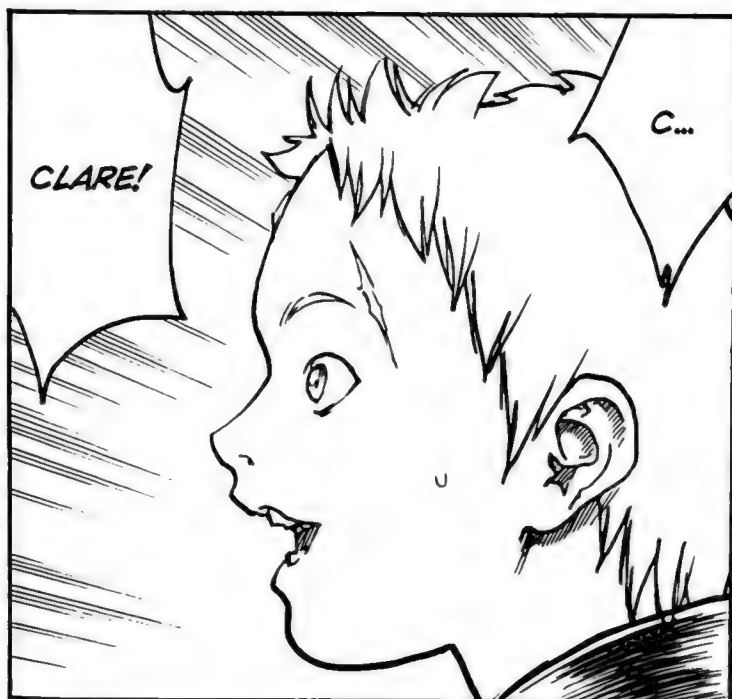
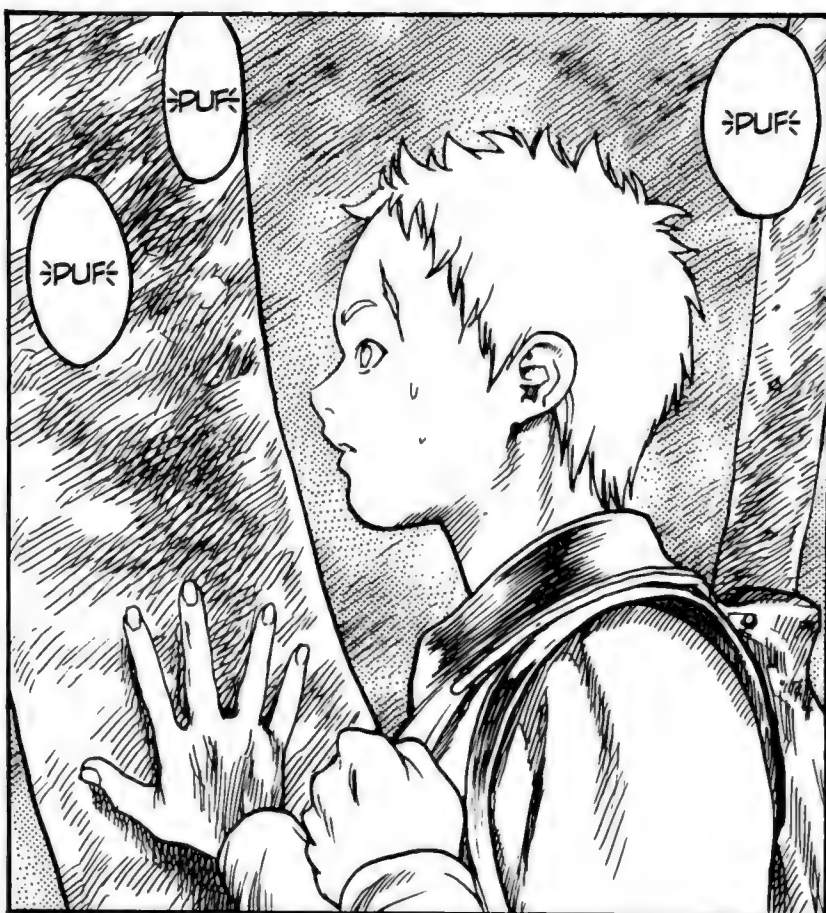
ハッ
ハッ
(VAP!)

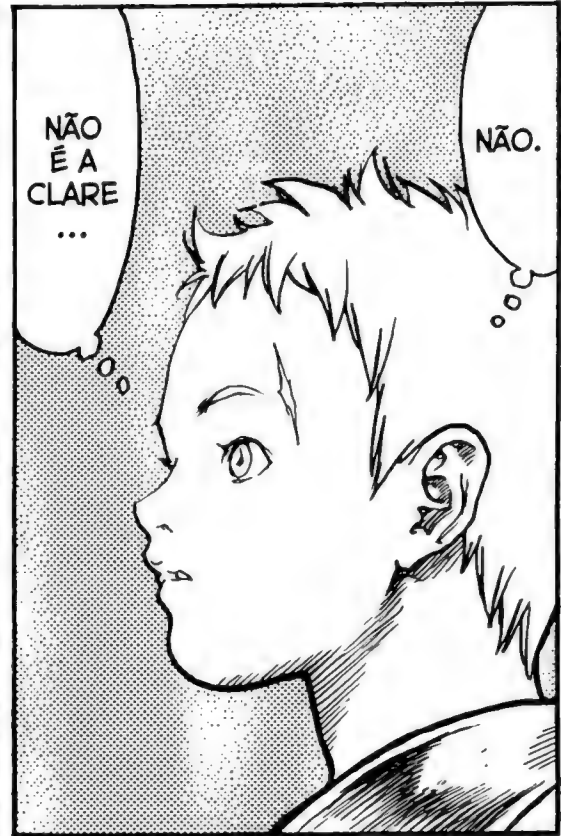
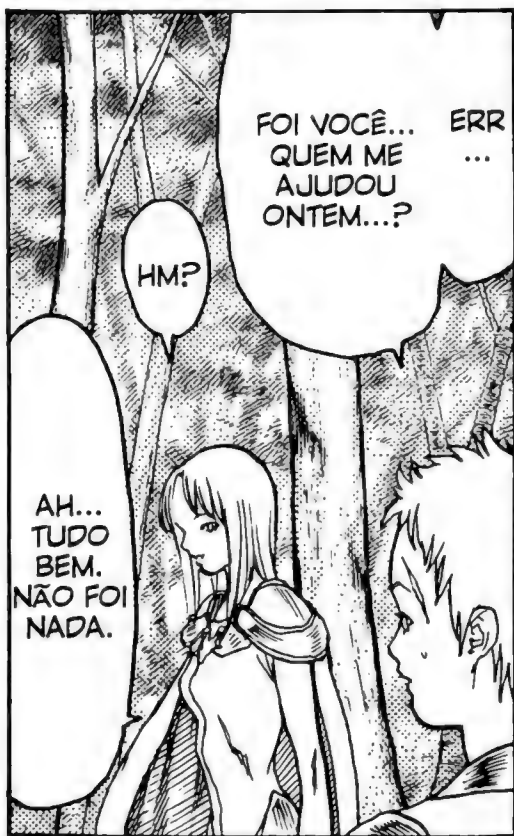
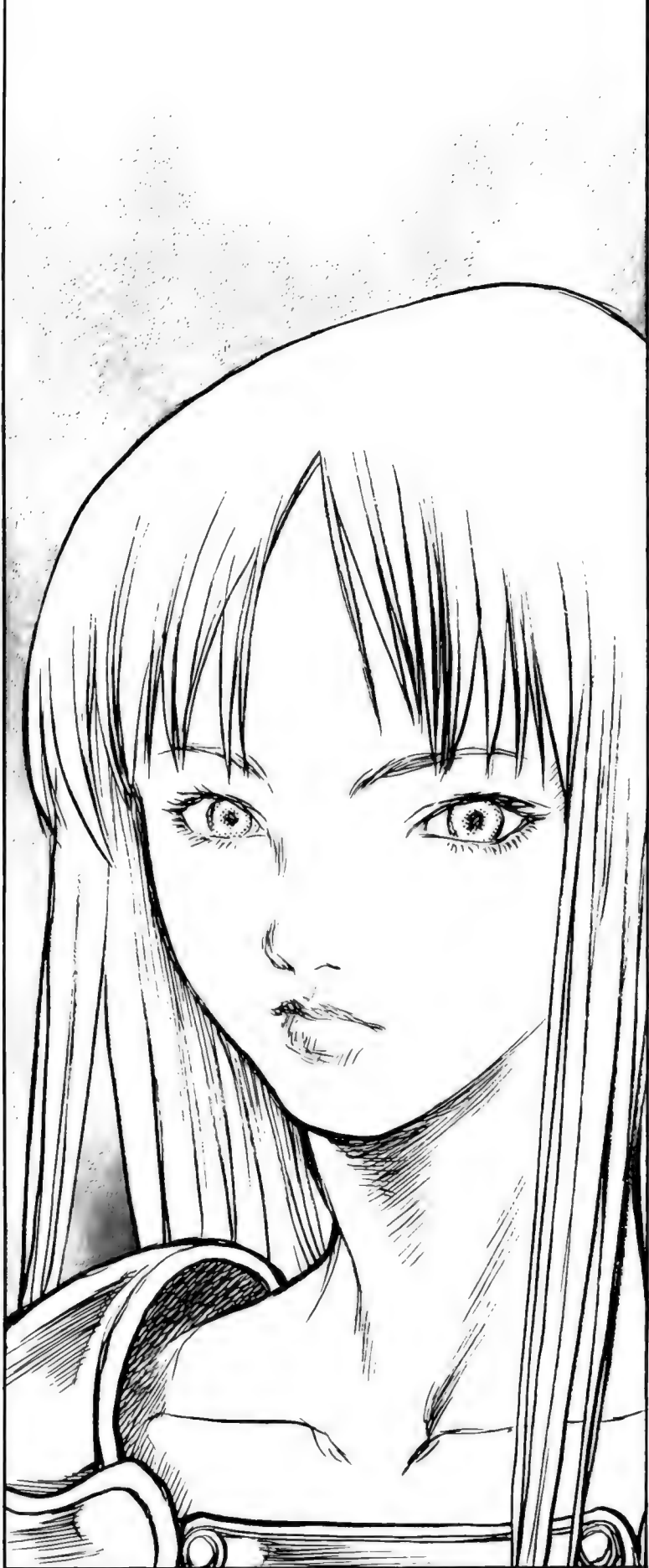


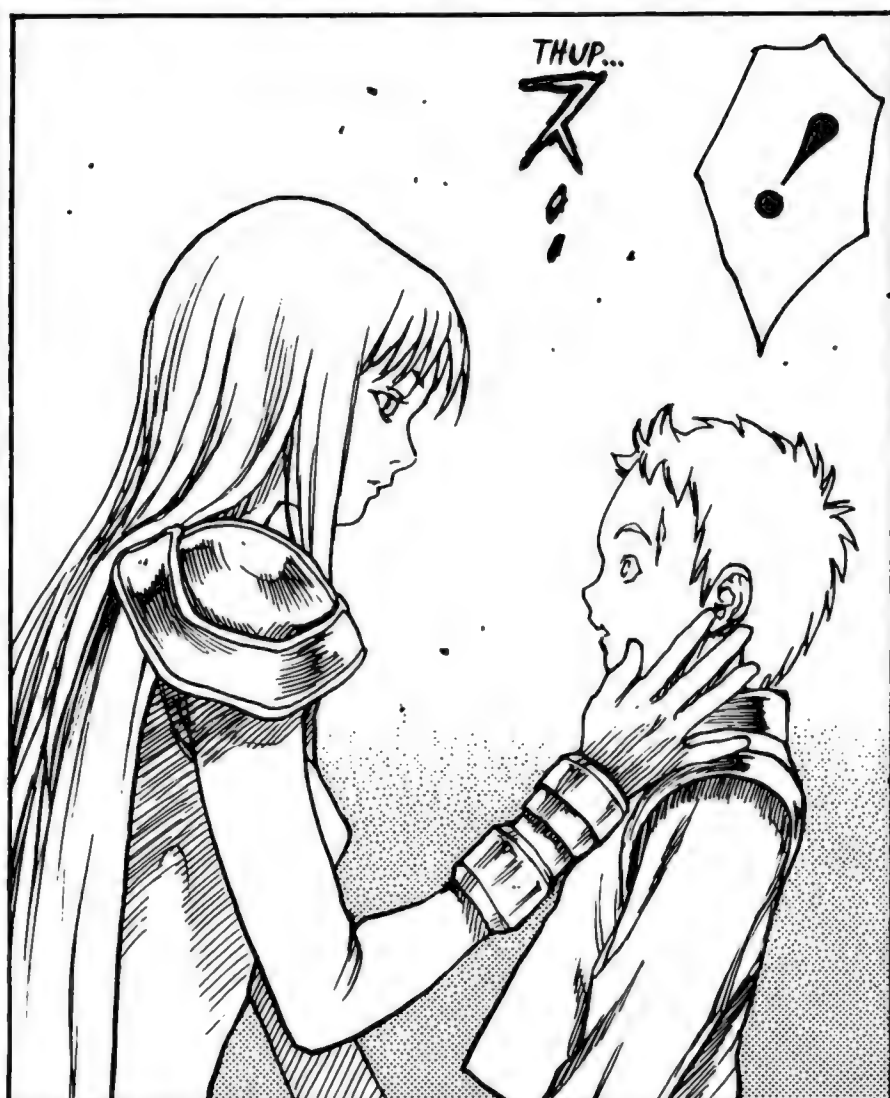


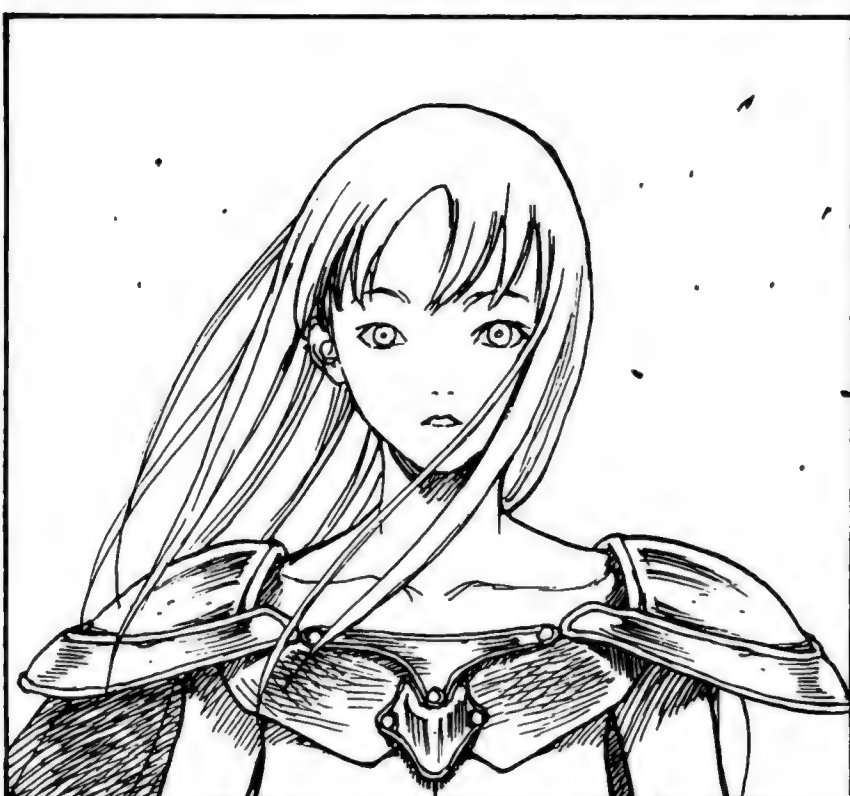
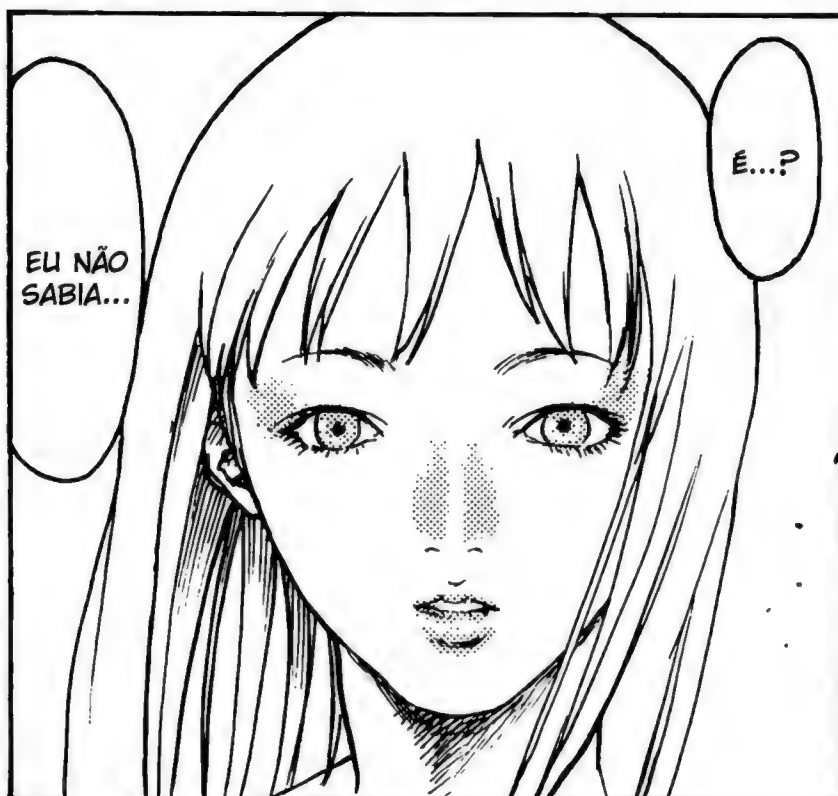
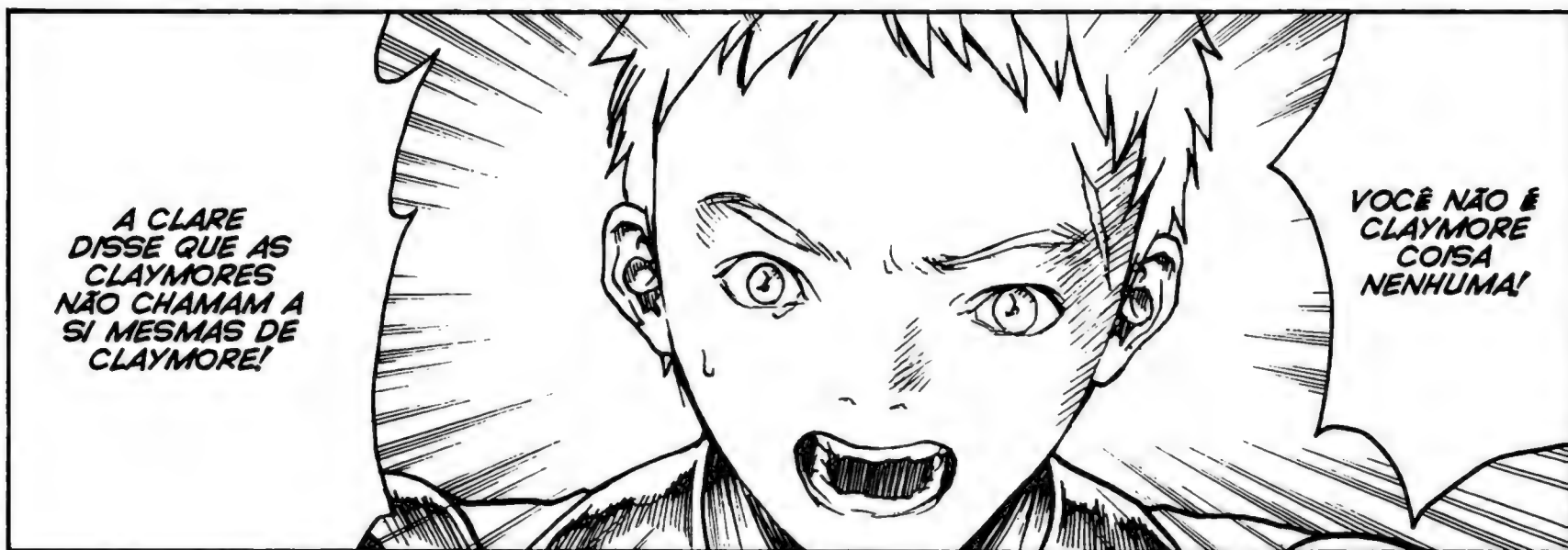
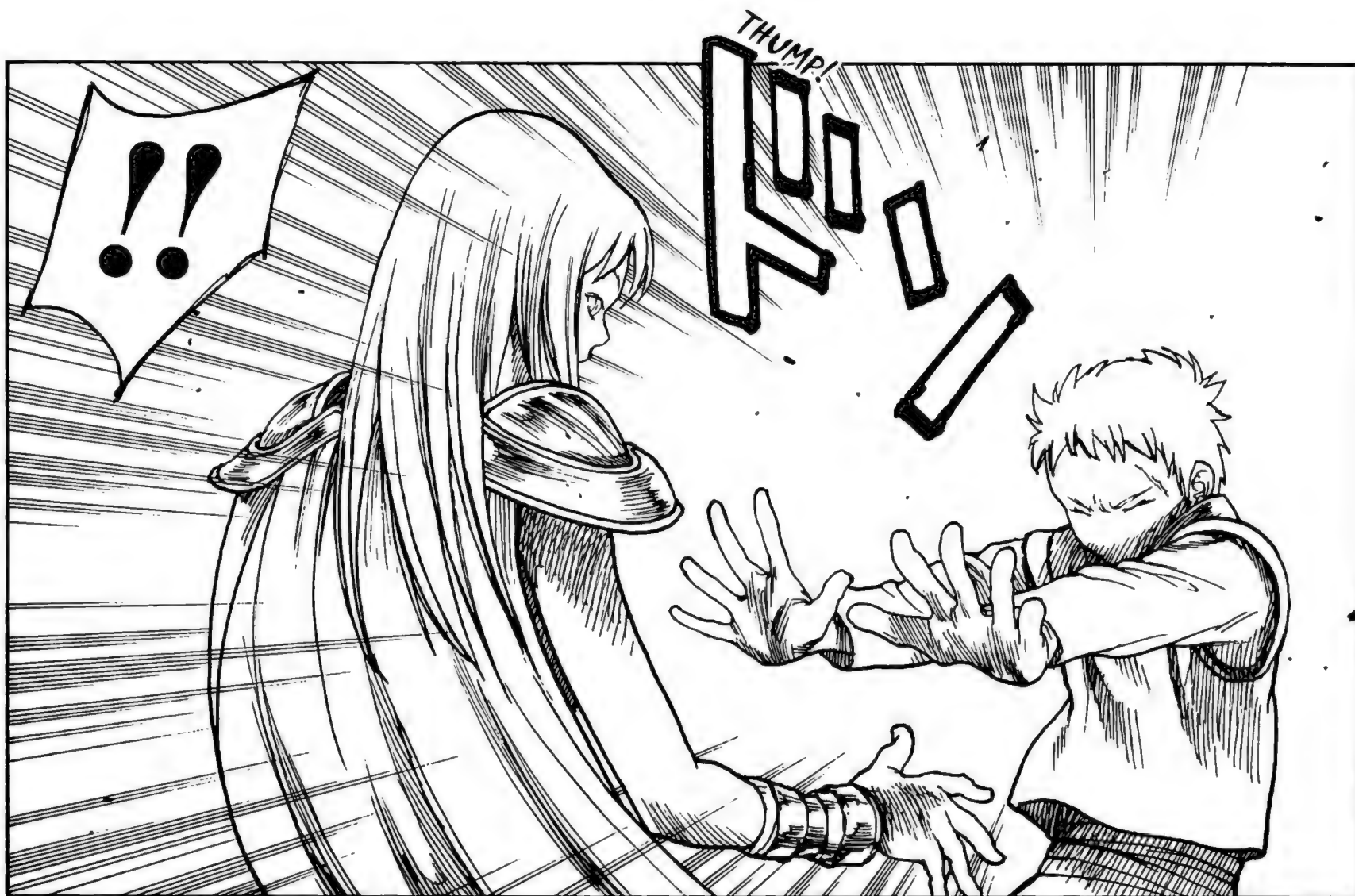


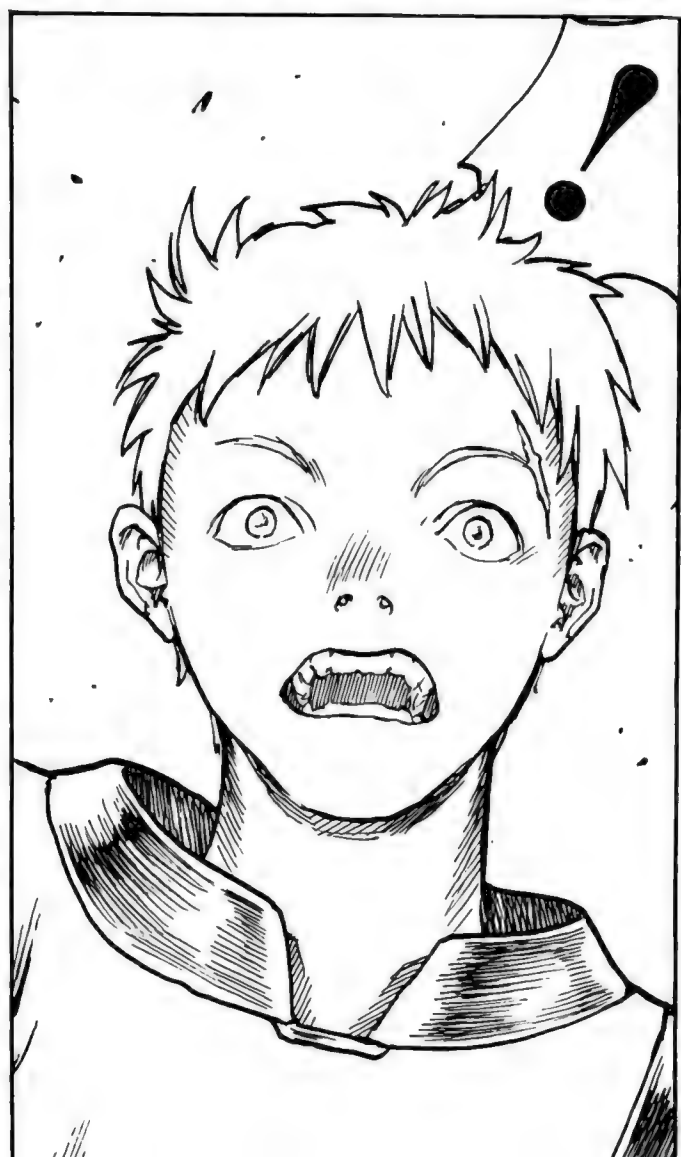
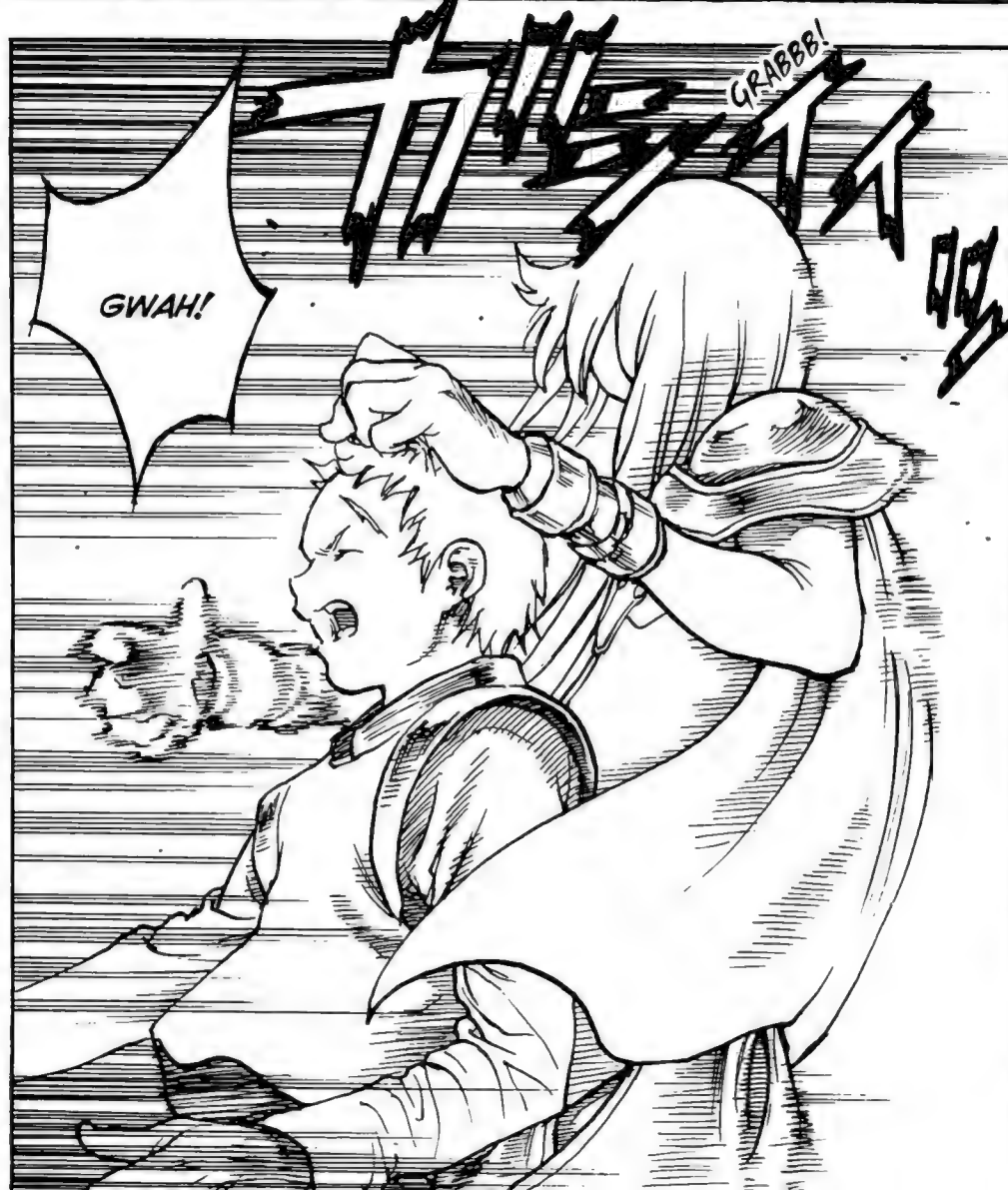














MAS TUDO BEM.
AS COISAS AINDA
ESTÃO CONFORME
O PLANEJADO.

QUE MOLEQUE
ESPERTINHO.



EU SEI QUE VOCÊ
ESTÁ ATRAS DE MIM
JÁ HÁ UM TEMPO!

VAMOS!
APAREÇA!

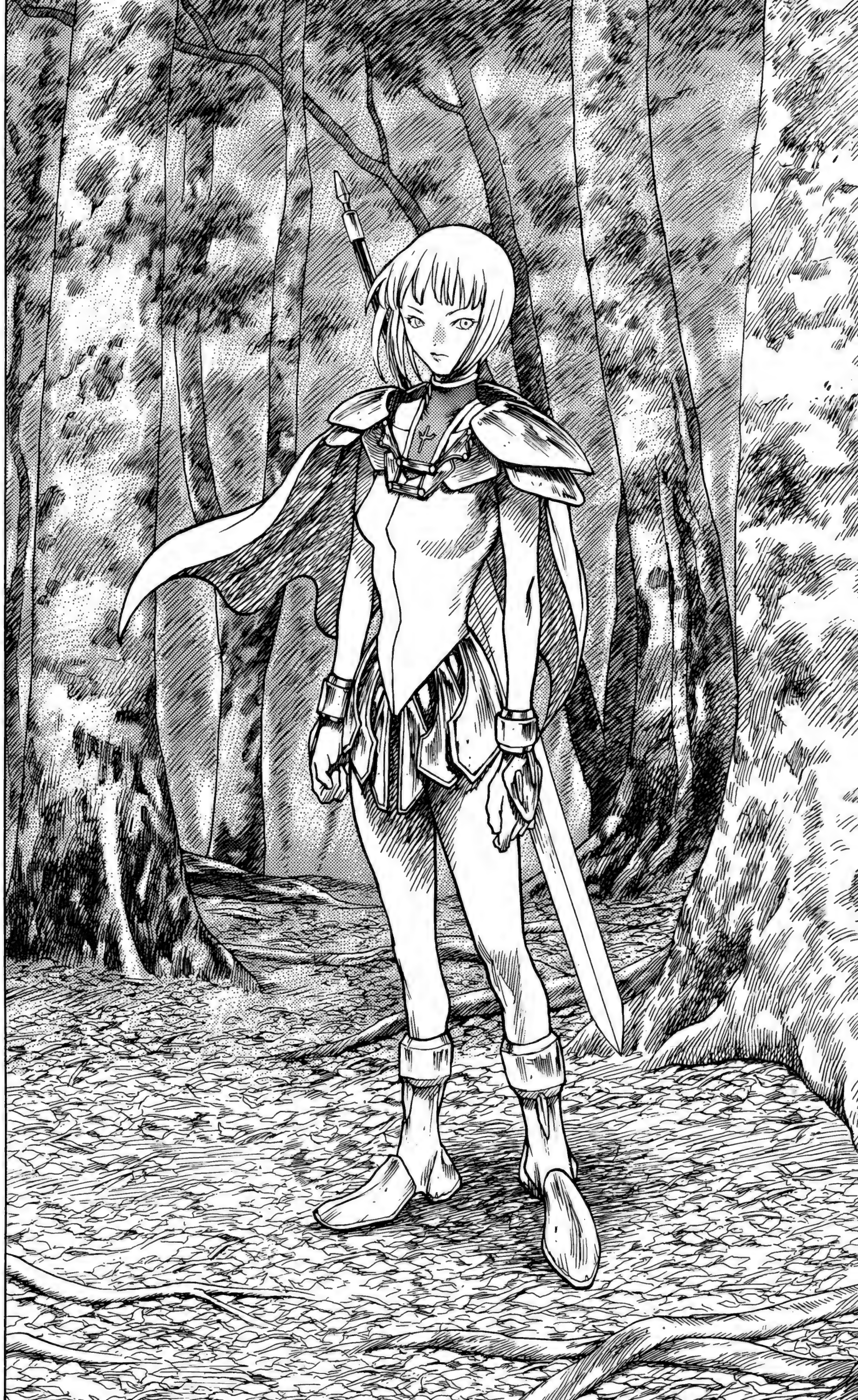
A SUA MISSÃO
É ME MATAR,
NÃO É?!

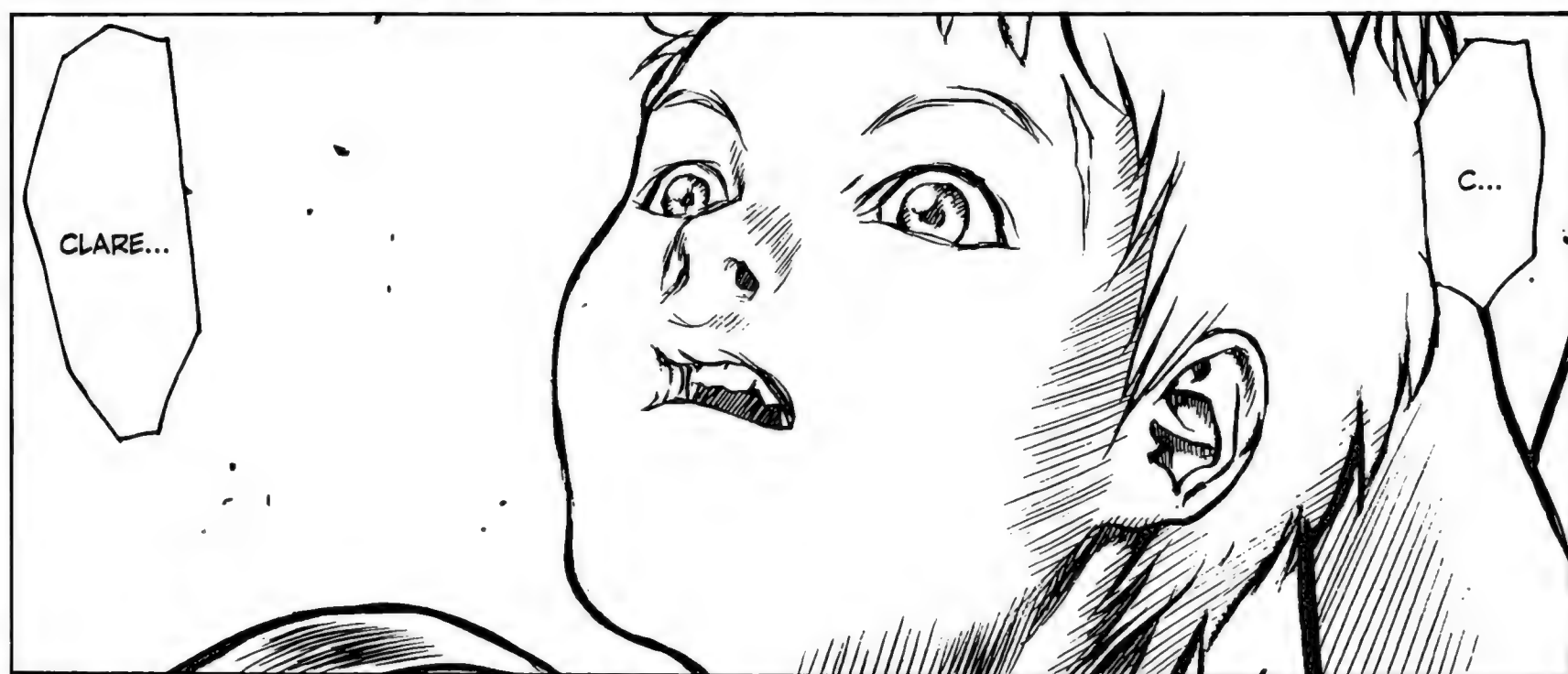
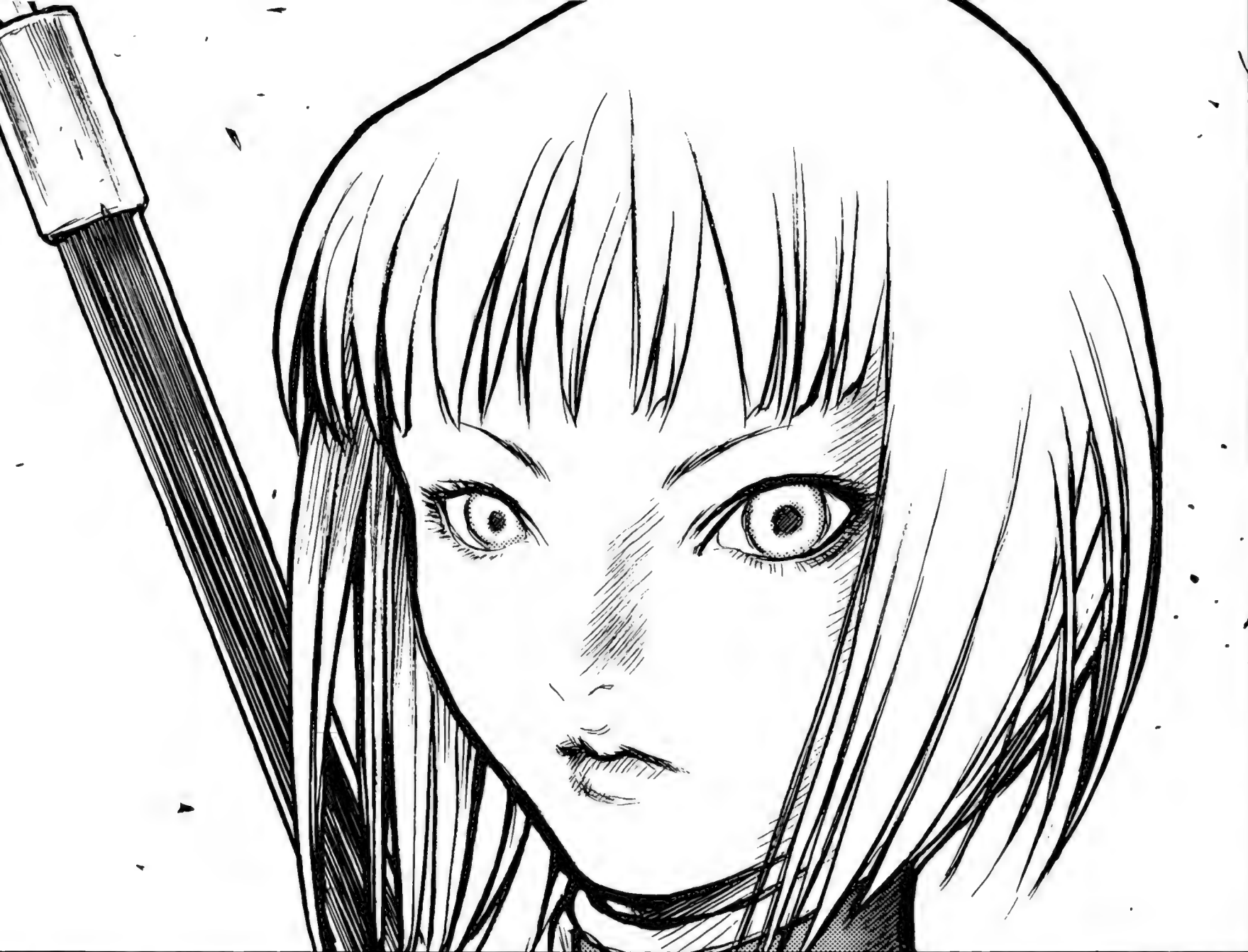


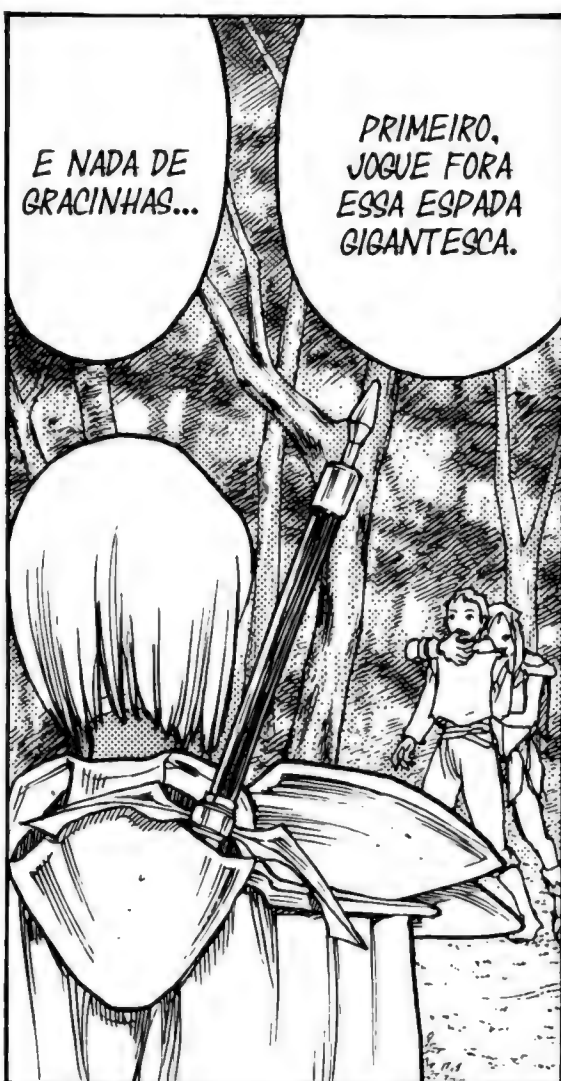
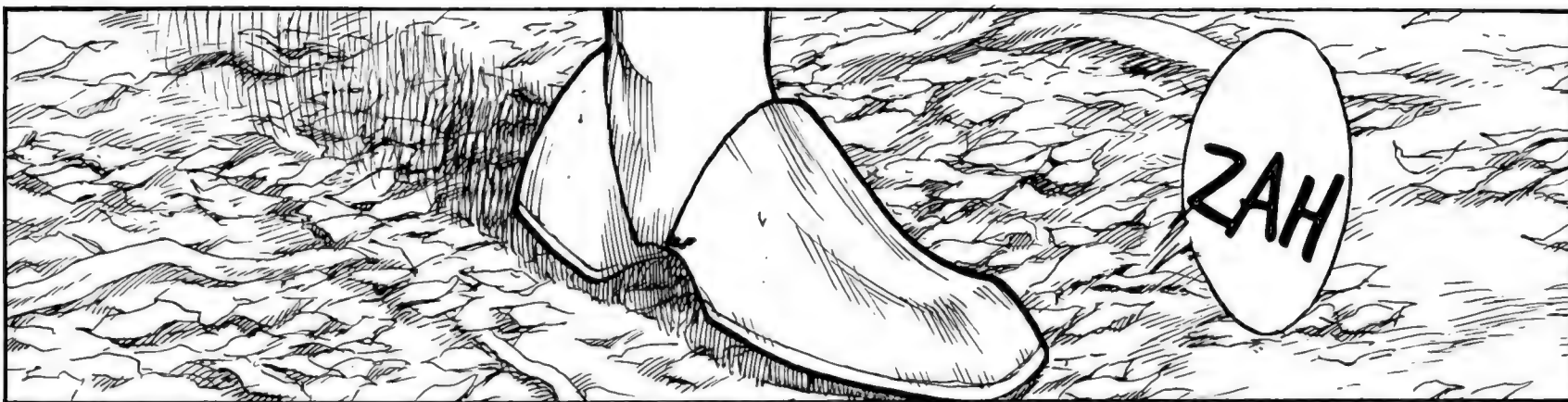
ZAH



HÃ...?







E NADA DE GRACINHAS...

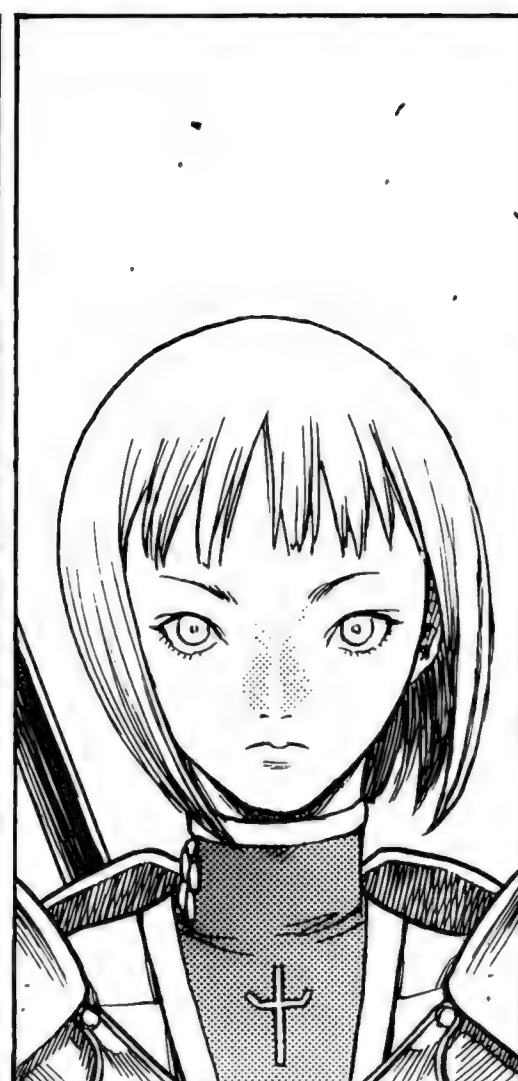
PRIMEIRO,
JOGUE FORA
ESSA ESPADA
GIGANTESCA.

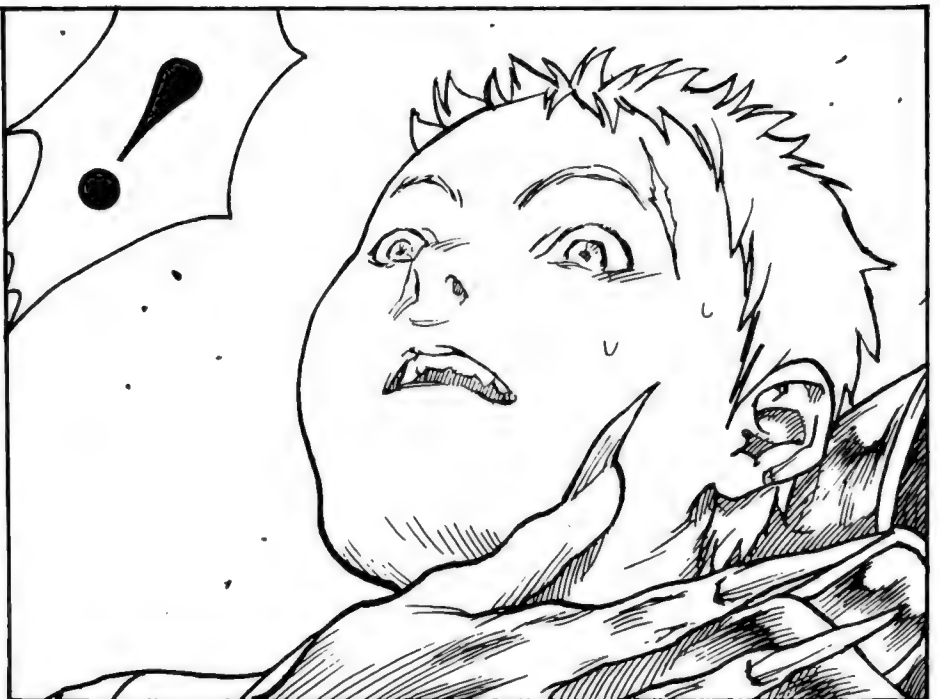
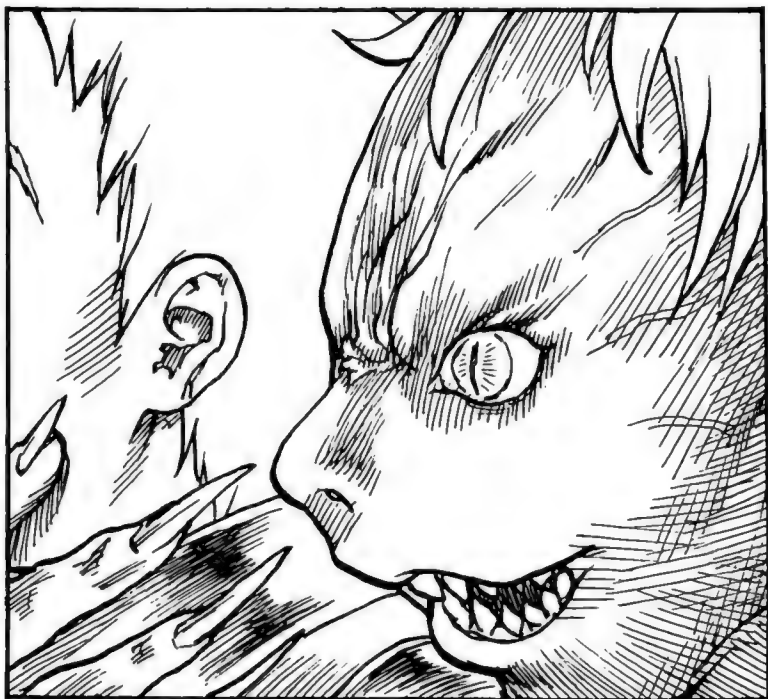
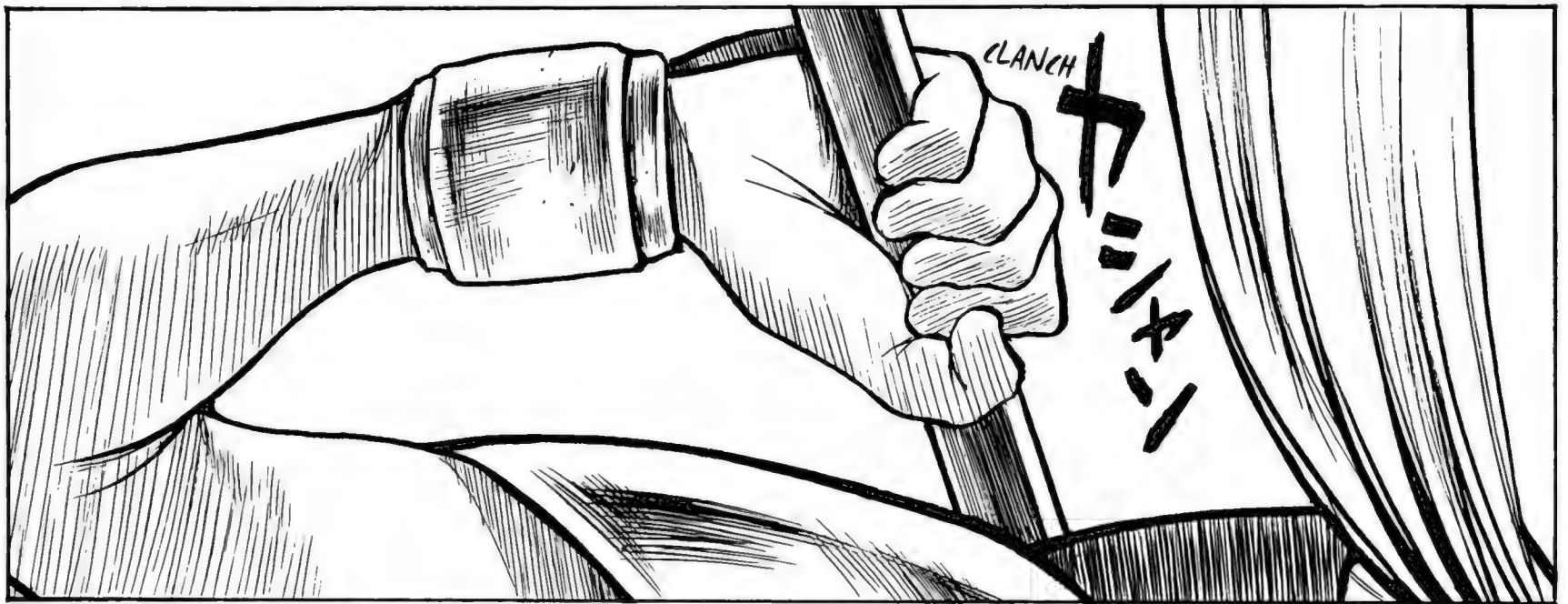


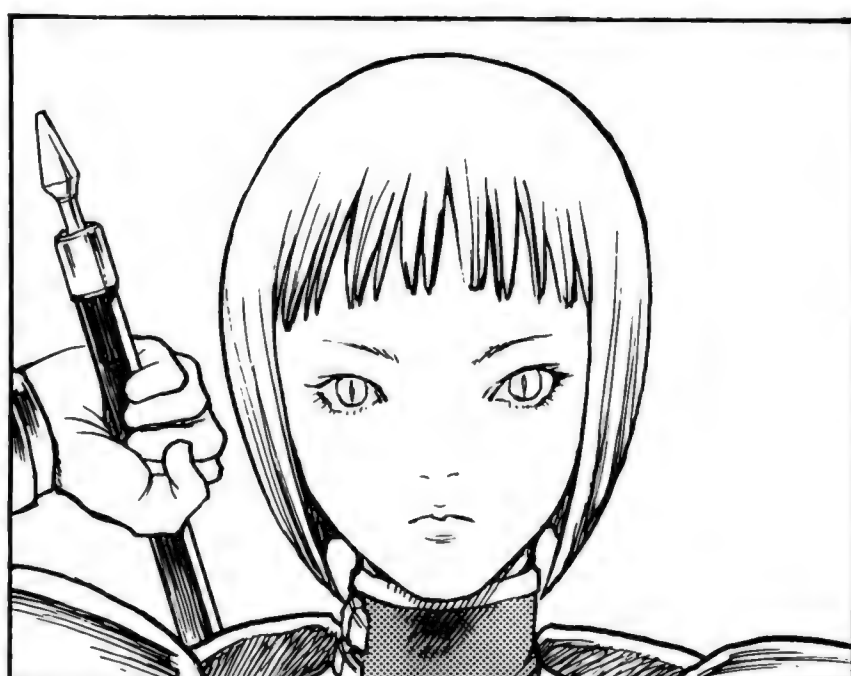
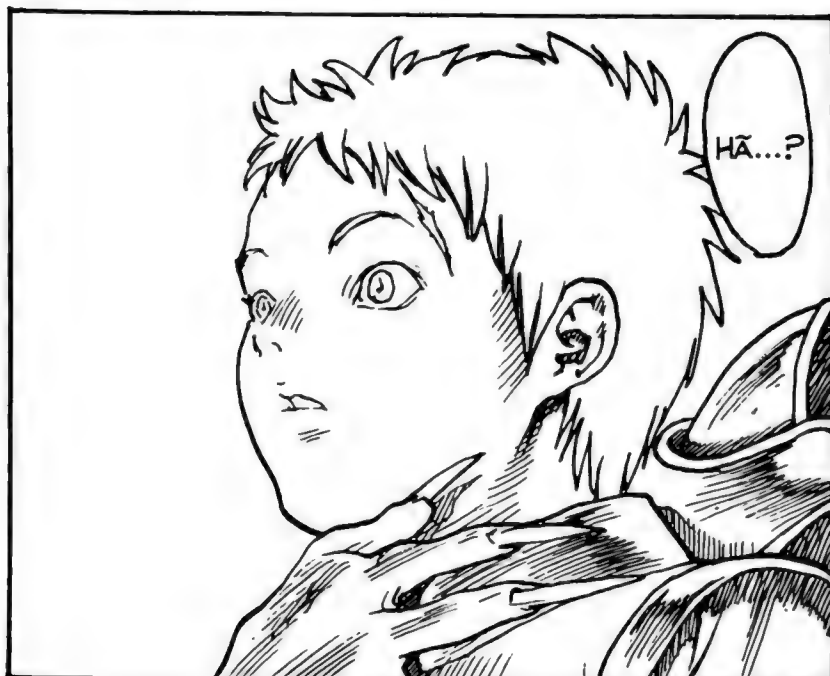
SE DER MAIS
UM PASSO VOU
ARRANCAR A
CABEÇA DESTA
MOLEQUE.

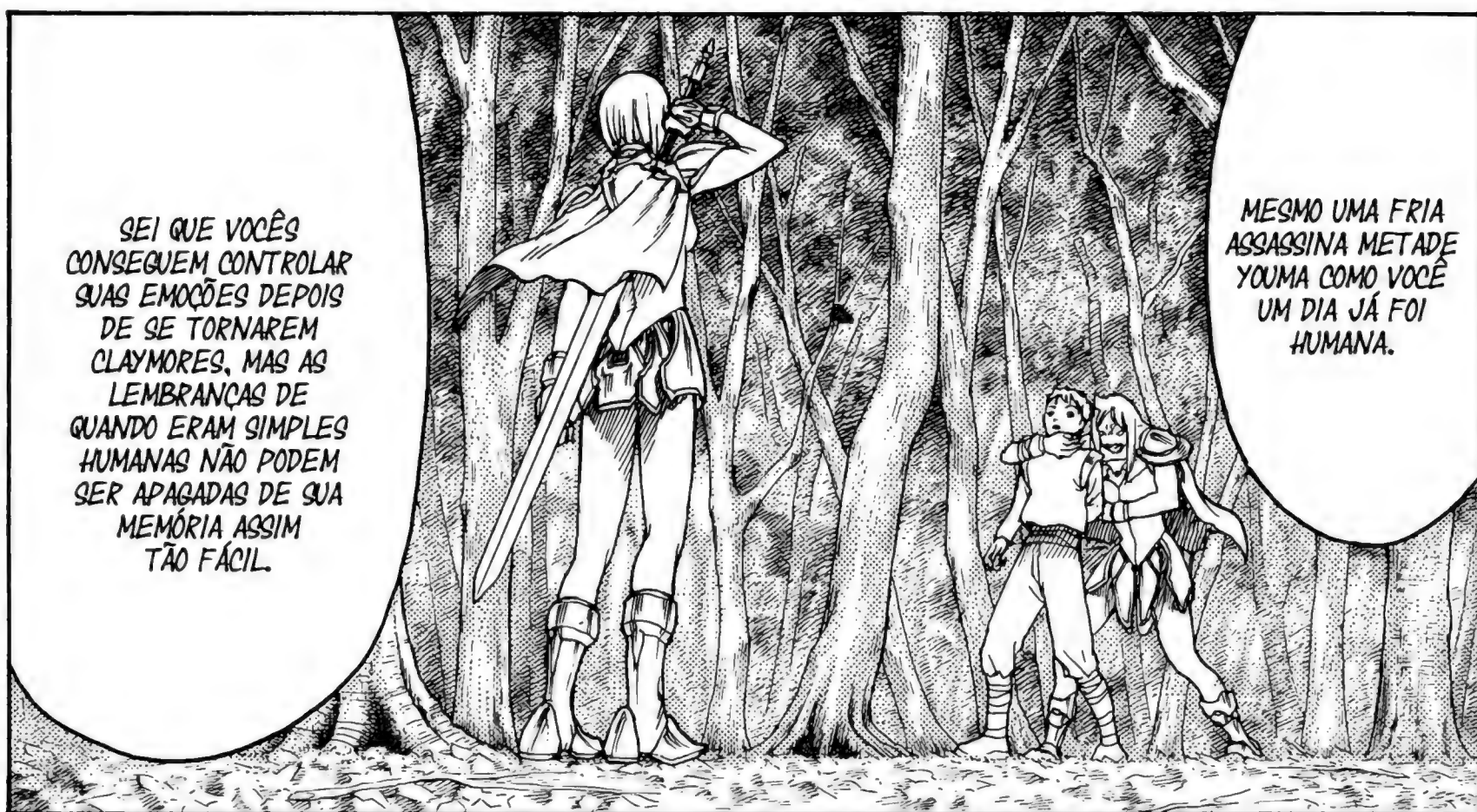
EU SEI QUE
VOCÊS SÃO
BEM ÁGEIS.

NÃO QUERO
VER NENHUM
MOVIMENTO.



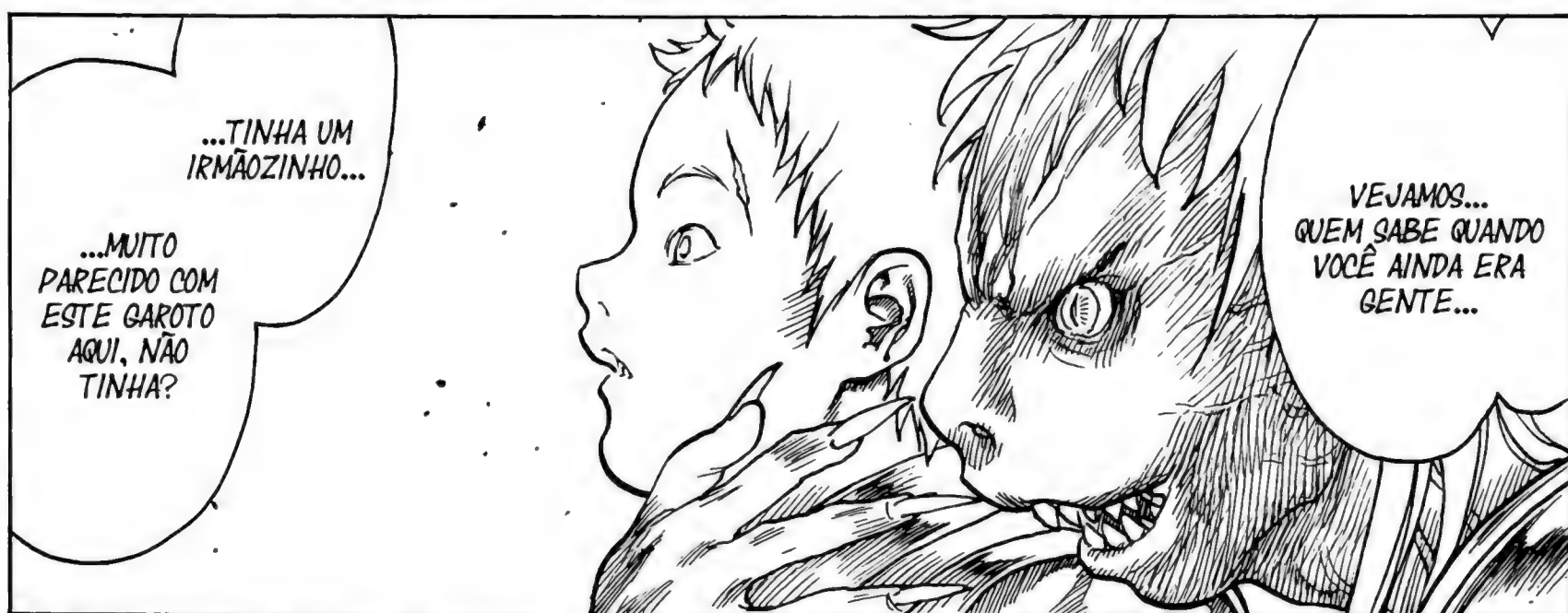






SEI QUE VOCÊS
CONSEGUEM CONTROLAR
SUAS EMOÇÕES DEPOIS
DE SE TORNAREM
CLAYMORES, MAS AS
LEMBRANÇAS DE
QUANDO ERAM SIMPLES
HUMANAS NÃO PODEM
SER APAGADAS DE SUA
MEMÓRIA ASSIM
TÃO FÁCIL.

MESMO UMA FRIA
ASSASSINA METADE
YOUMA COMO VOCÊ
UM DIA JÁ FOI
HUMANA.



...TINHA UM
IRMÃOZINHO...

...MUITO
PARECIDO COM
ESTE GAROTO
AQUI, NÃO
TINHA?

VEJAMOS...
QUEM SABE QUANDO
VOCÊ AINDA ERA
GENTE...

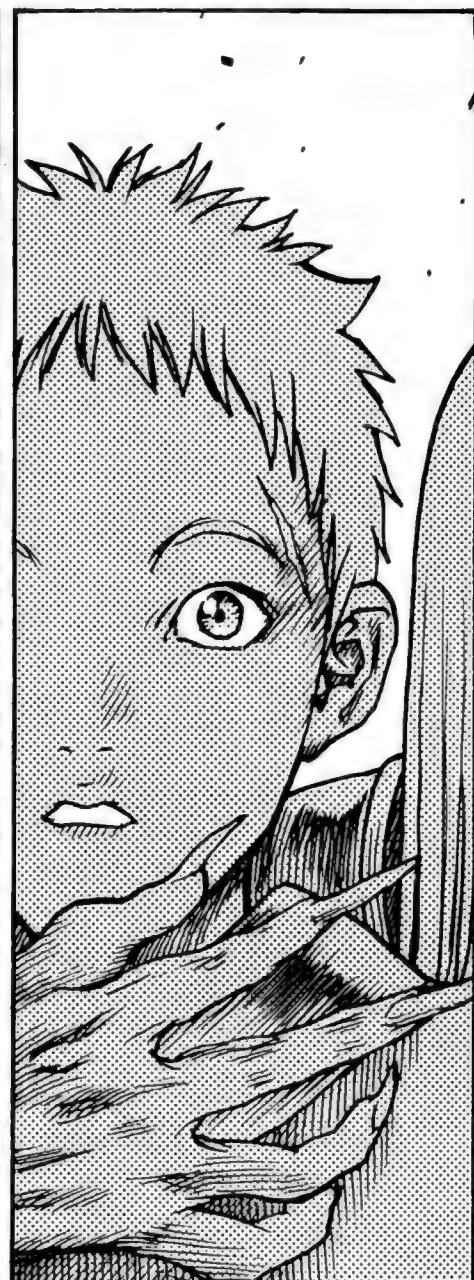
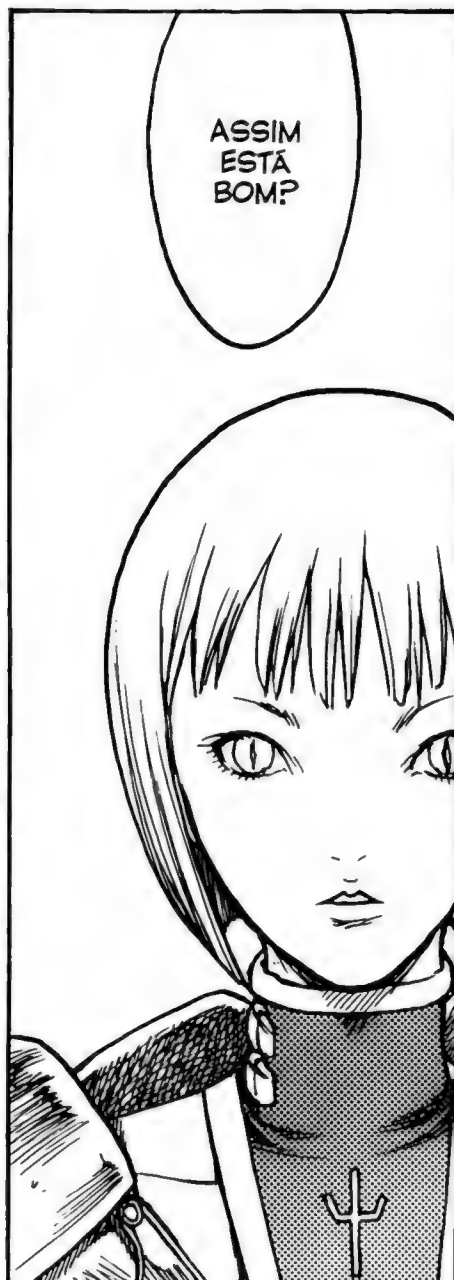
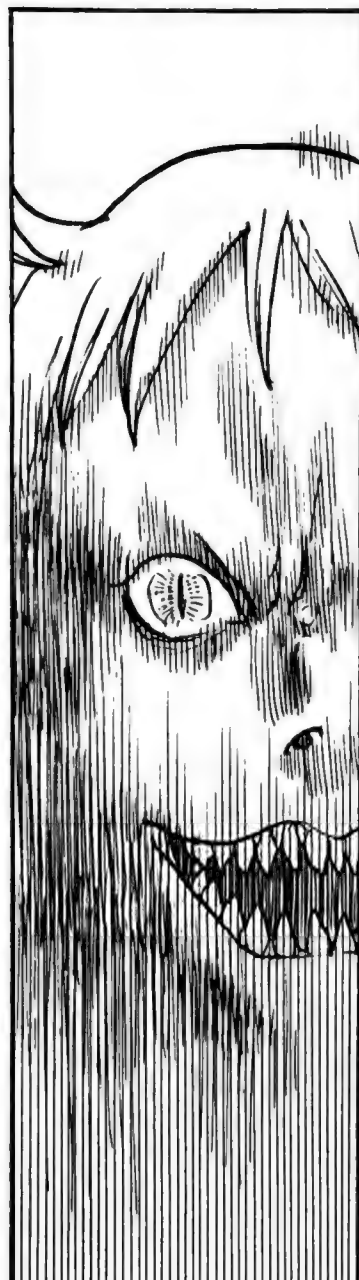
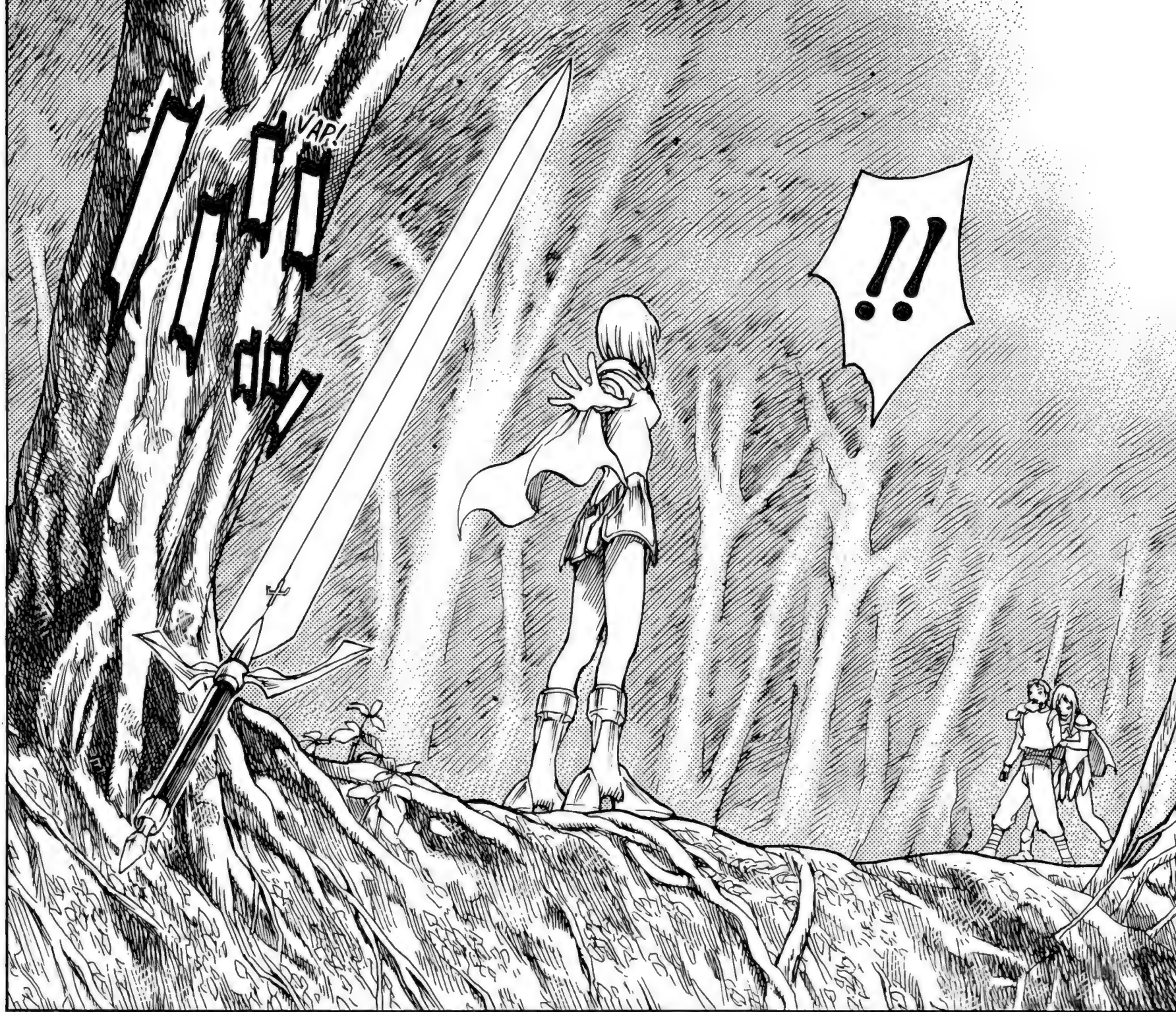


ZAP!

VAMOS! AGORA EU
QUERO VERI SE
ME MATAR, VAI
TER QUE MATAR
O MOLEQUE
JUNTO!

QUE TAL?
ACERTEM? É
ALGO POR AÍ,
NÃO É?

HUÁ, HÁ, HÁ,
HÁ, HÁ





HUMANOS NÃO
PASSAM DE
UNS IDIOTAS
MESMO!

MAS
QUE
IDIOTA!

HUÁÁÁ,
HÁ, HÁ,
HÁ, HÁ,
HÁ, HÁ,
HÁ, HÁ!



...NO SEU CASO,
METADE IDIOTA!
VOCÊS, CLAYMORES,
SÃO CRIATURAS SEM
SALVAÇÃO MESMO!!

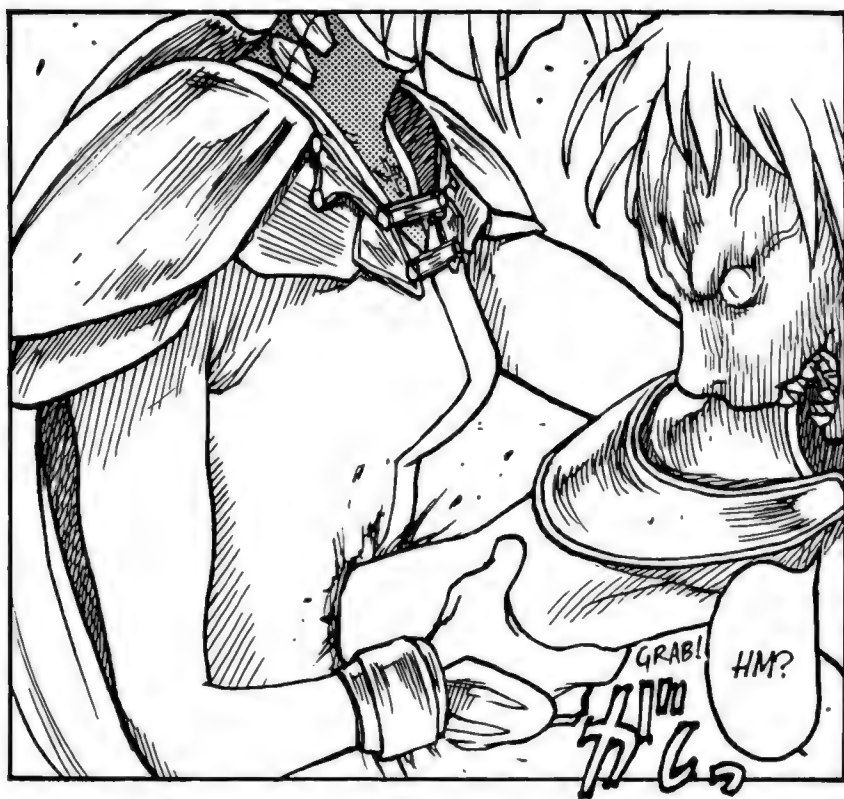
OU
MELHOR...



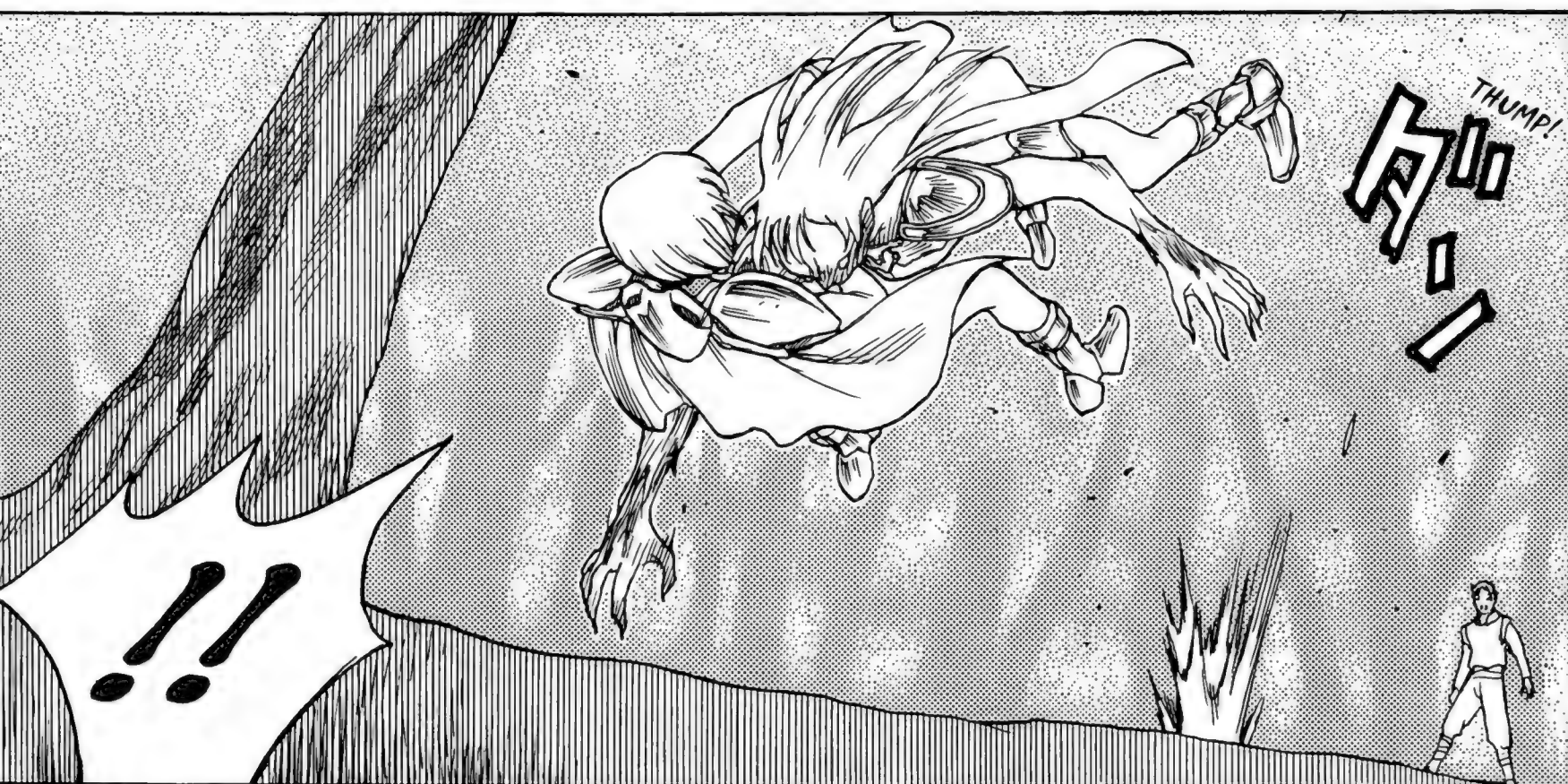
DASH!!

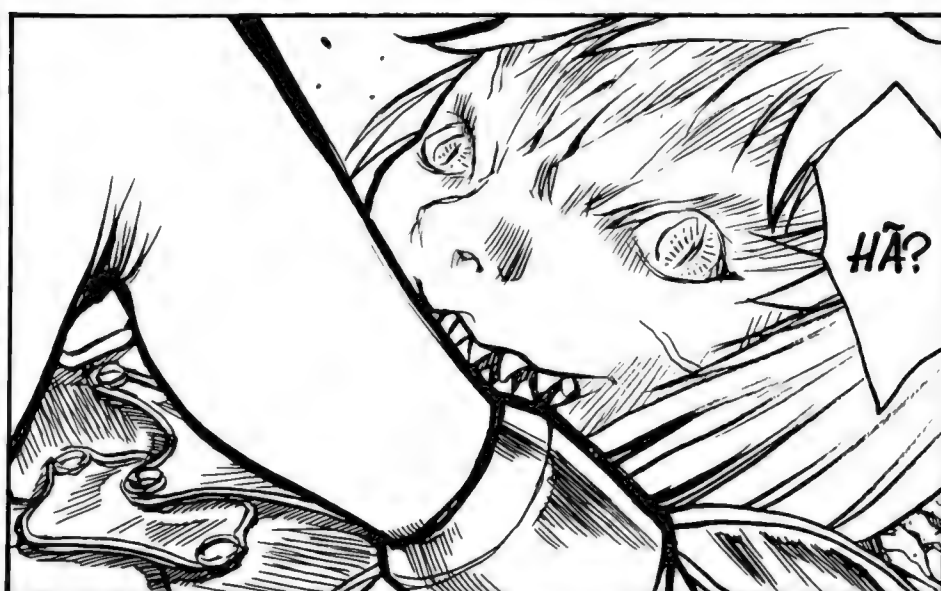
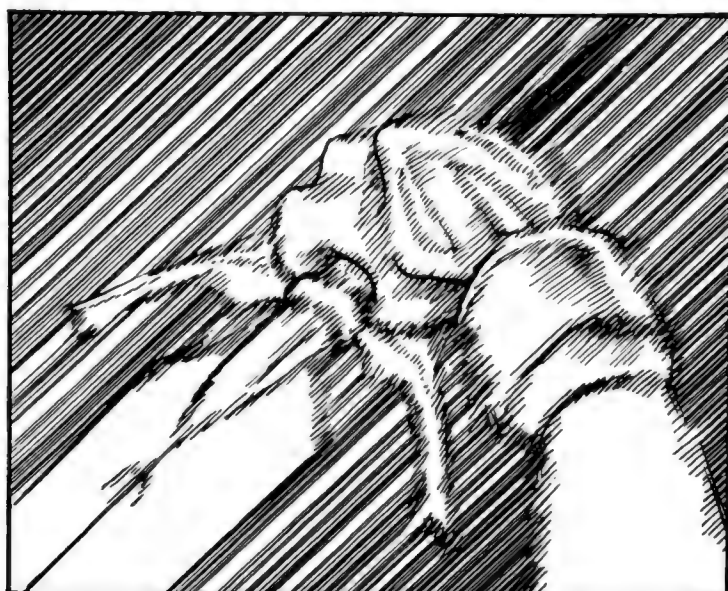
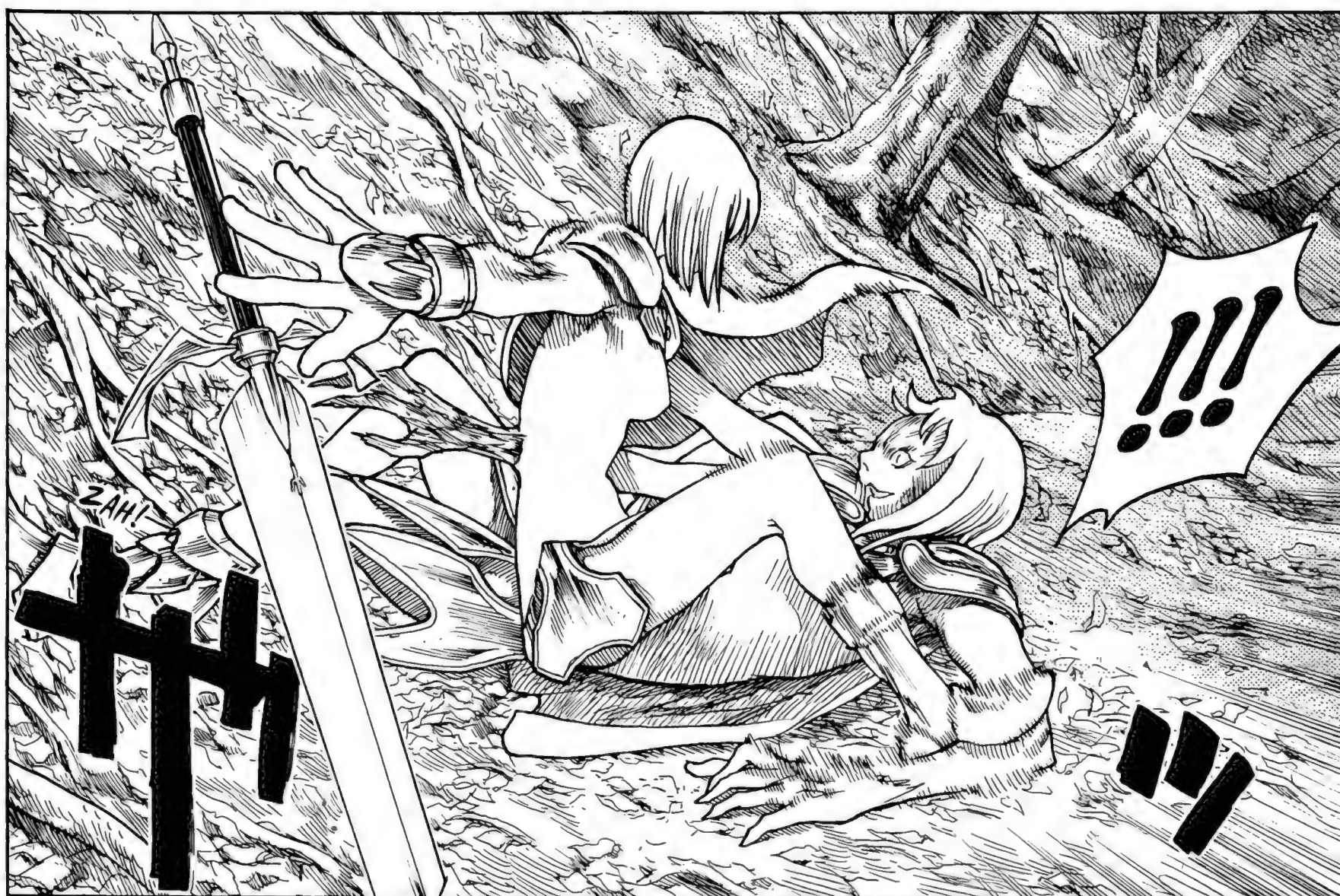
!!

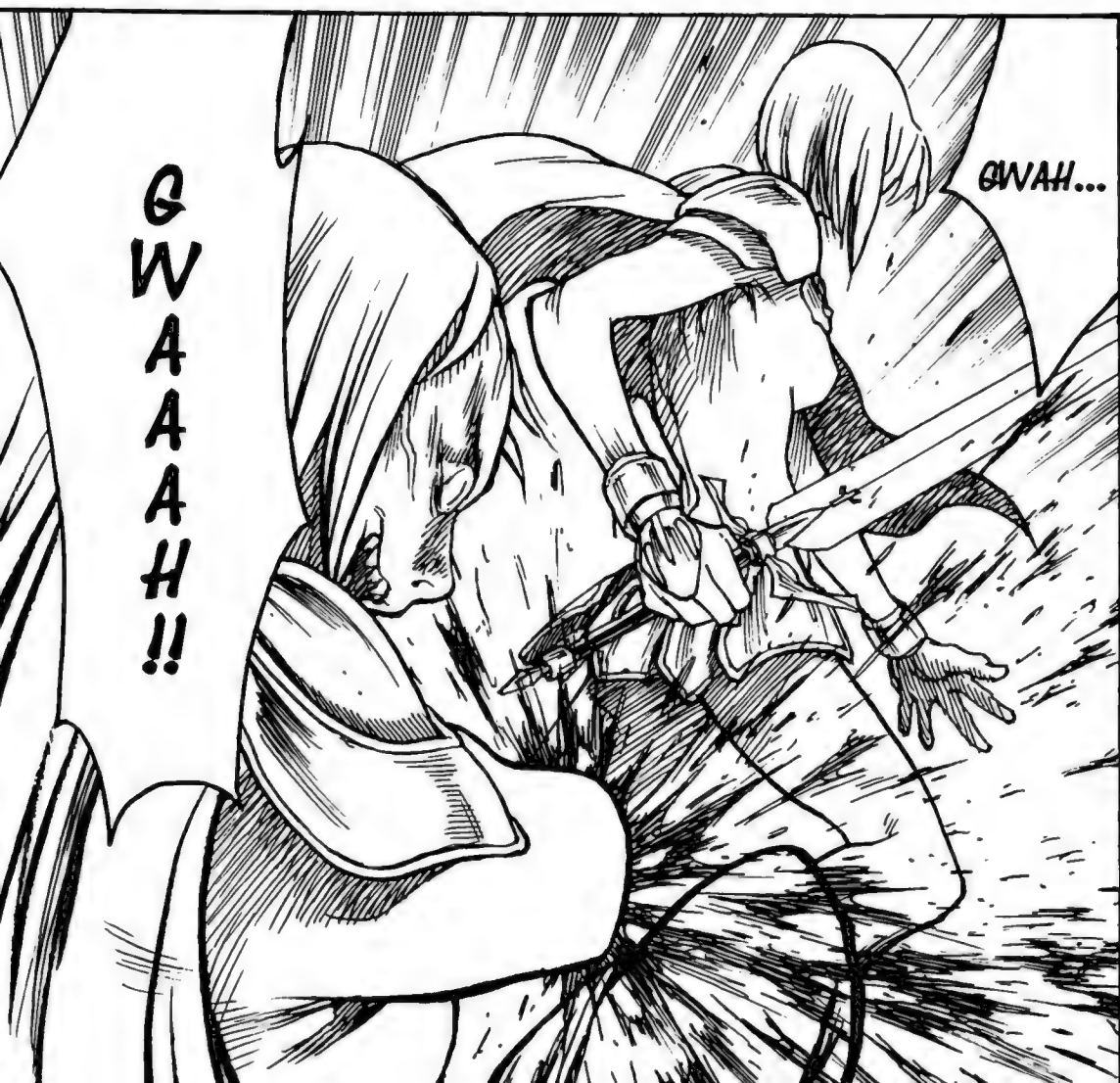
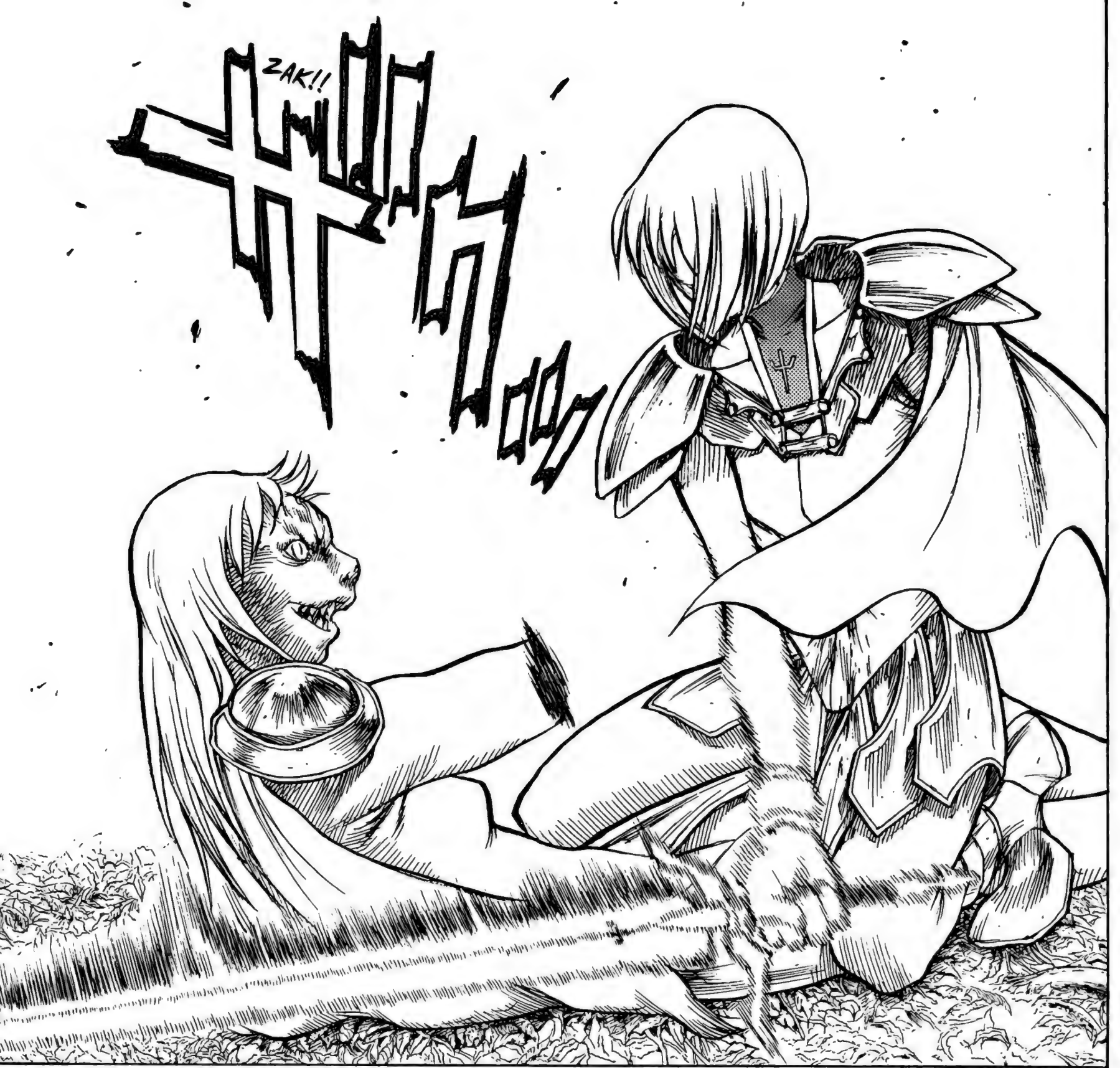


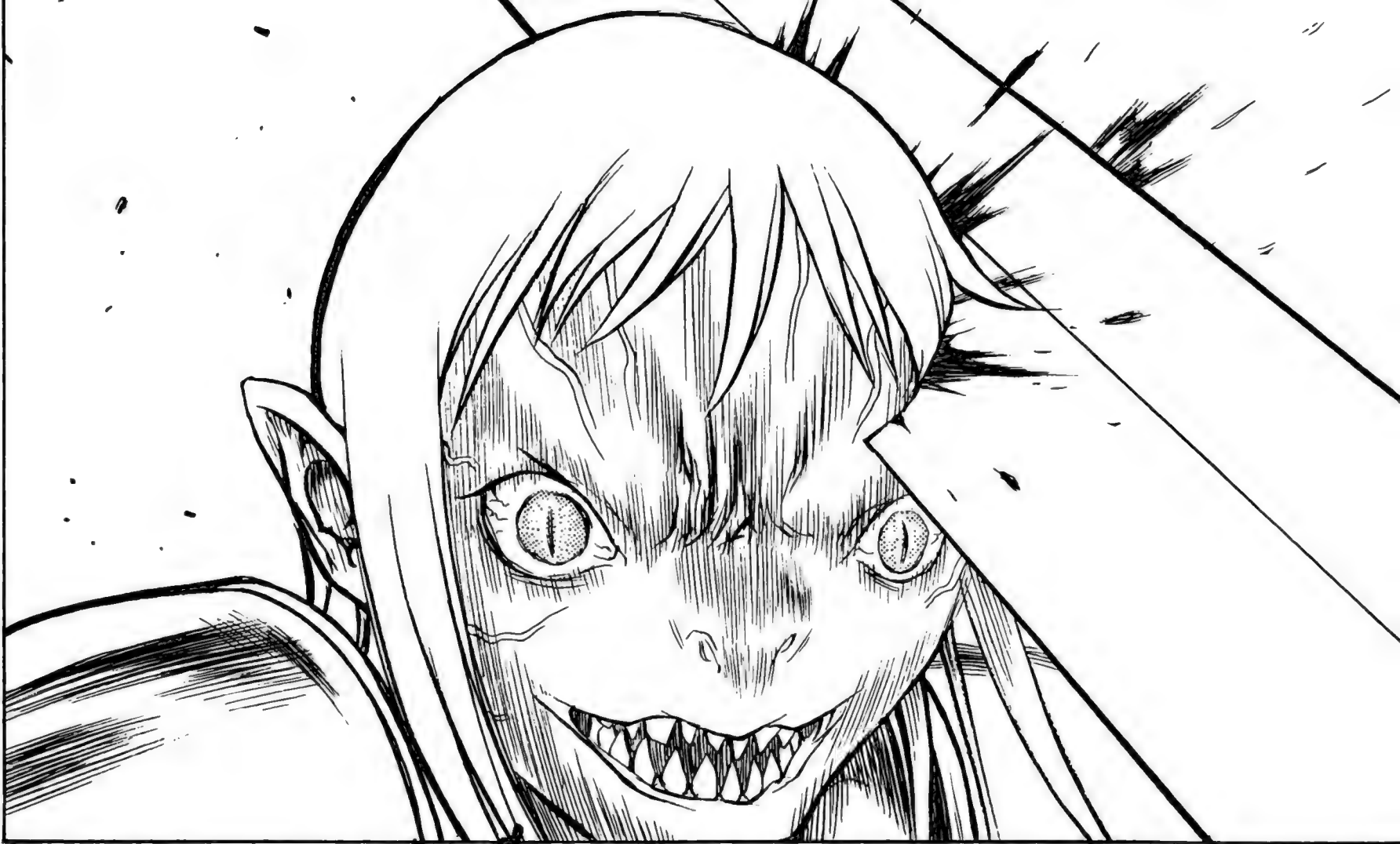


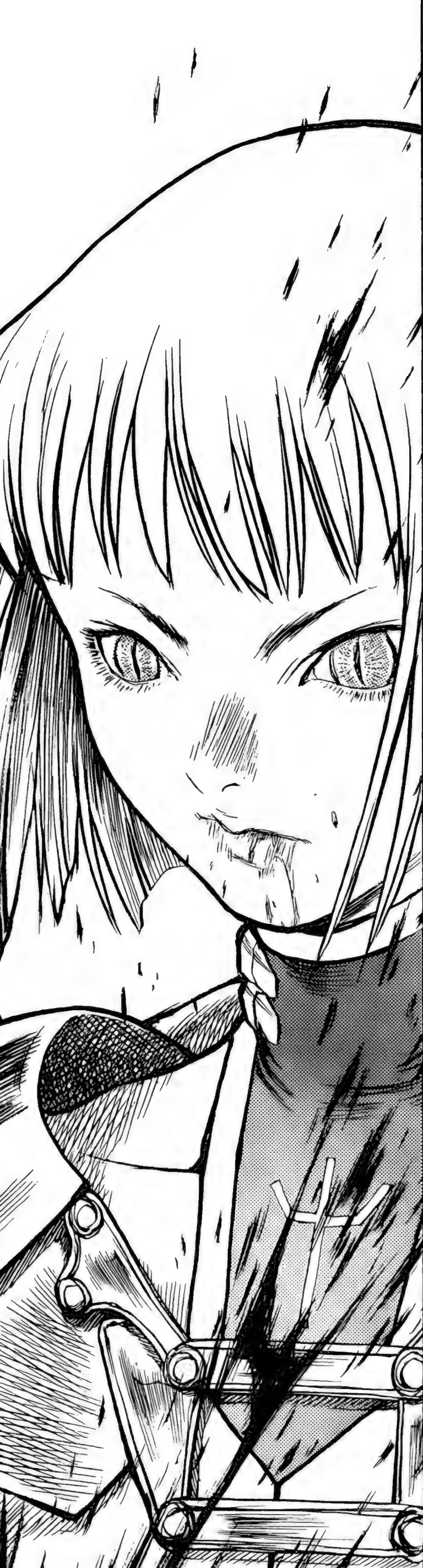
NEM MESMO
UMA CLAYMORE
AGUENTA TER
AS VISCERAS
ATRAVES-
SADAS!

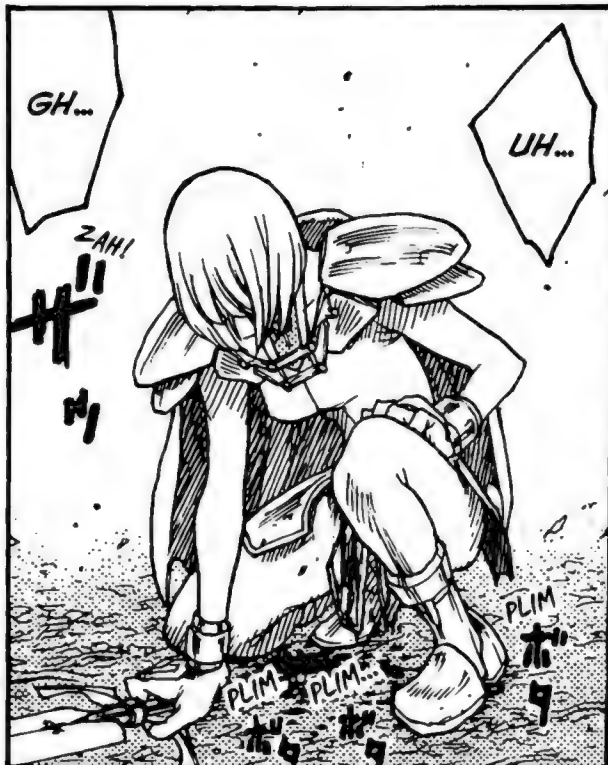
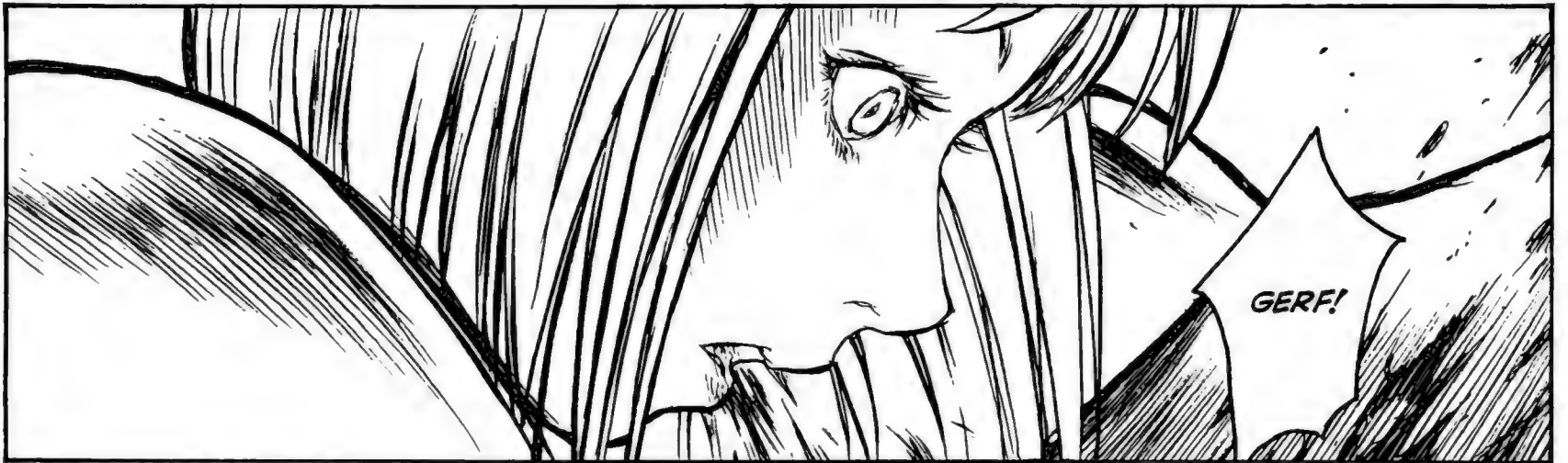
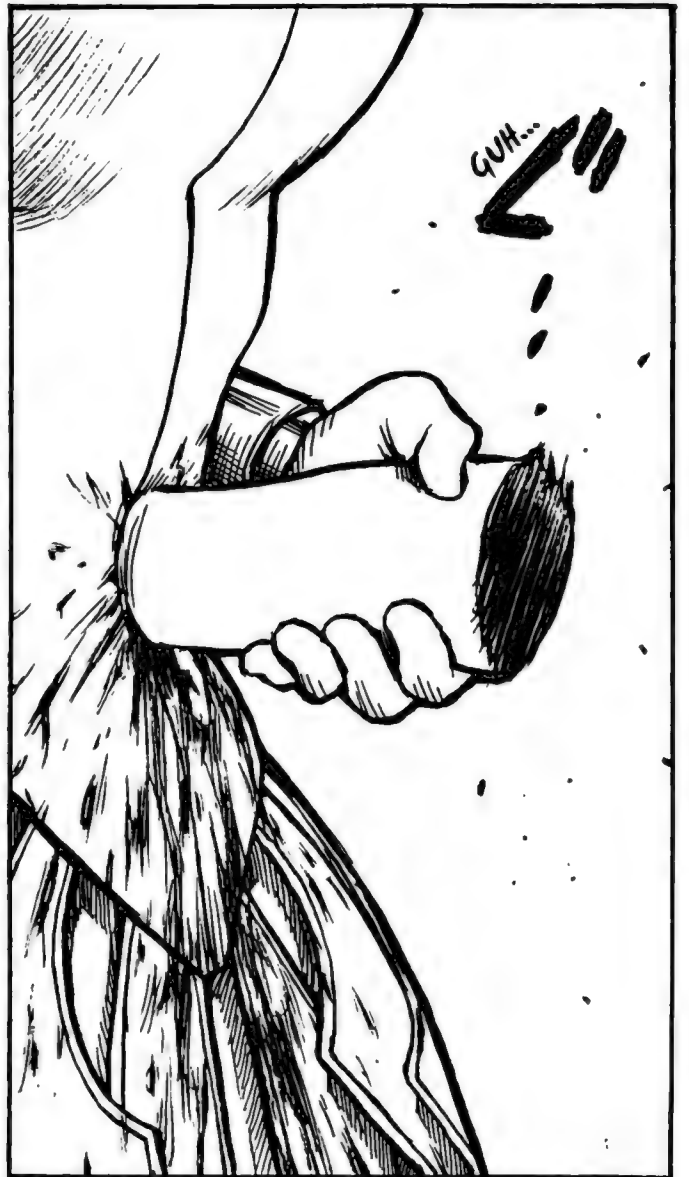


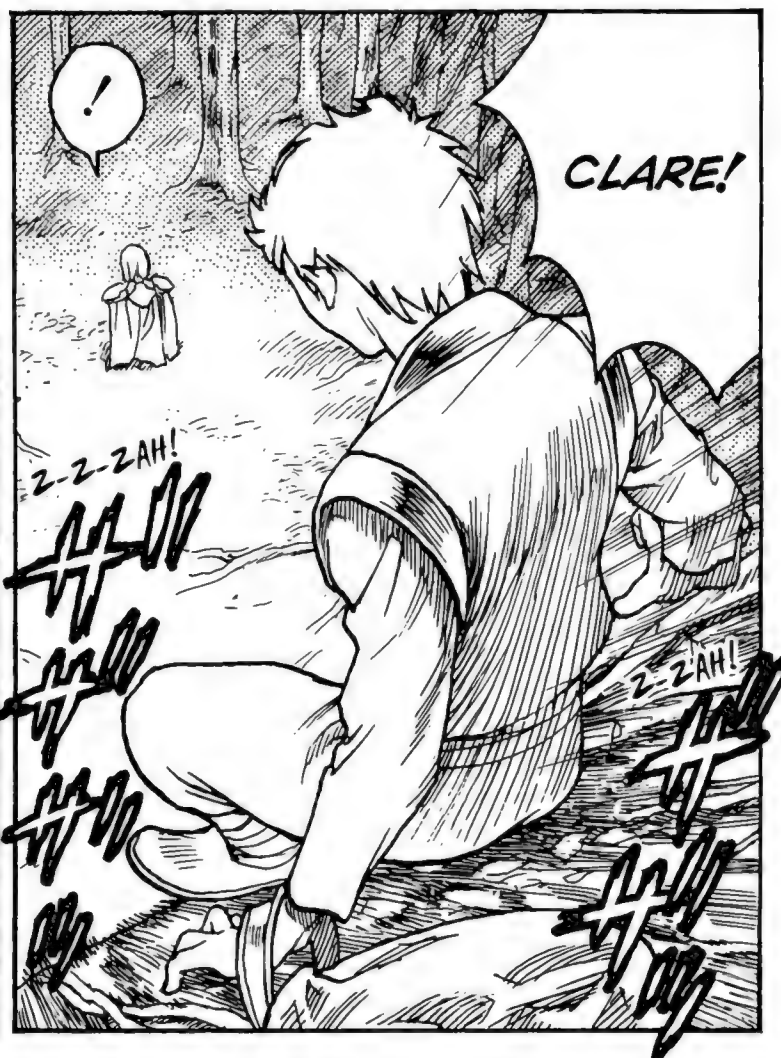
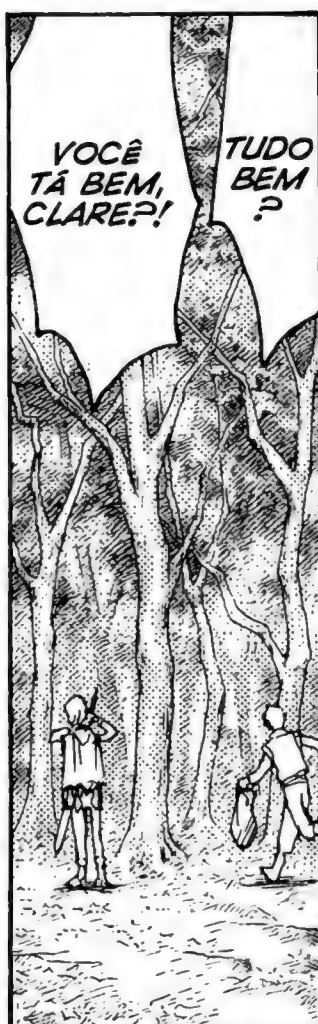


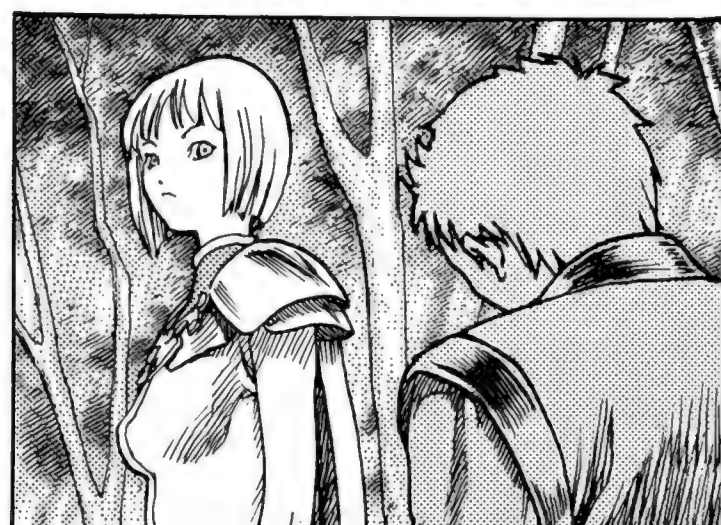
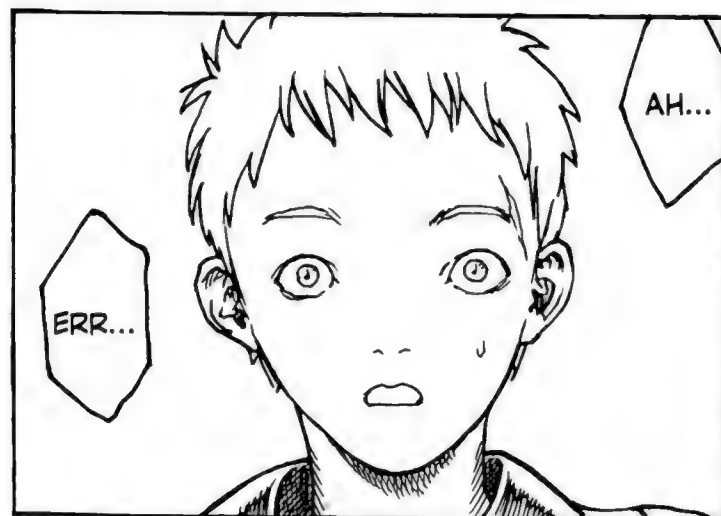
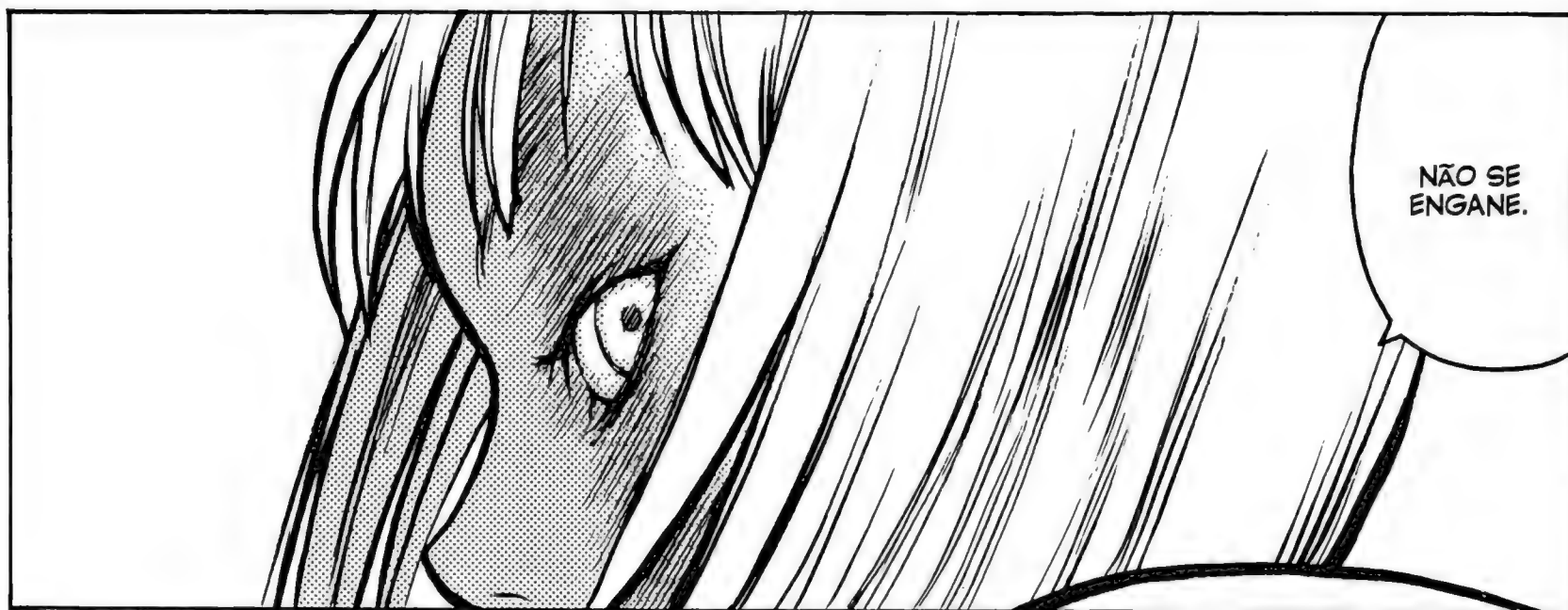


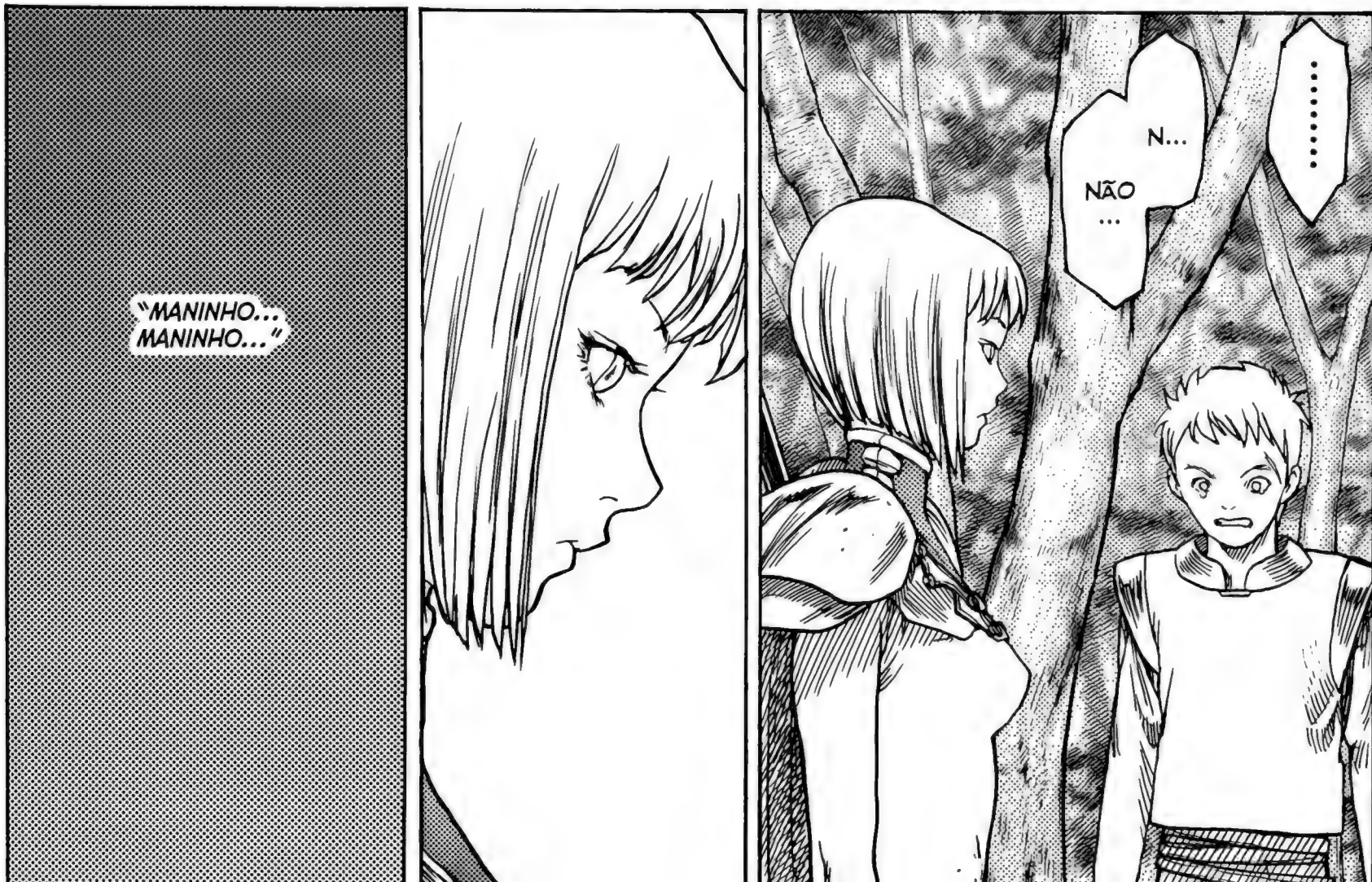
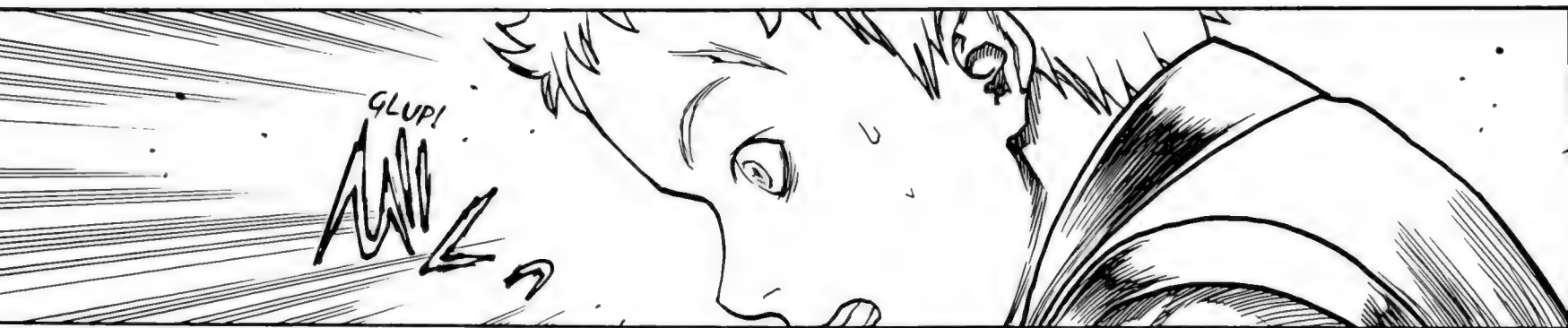
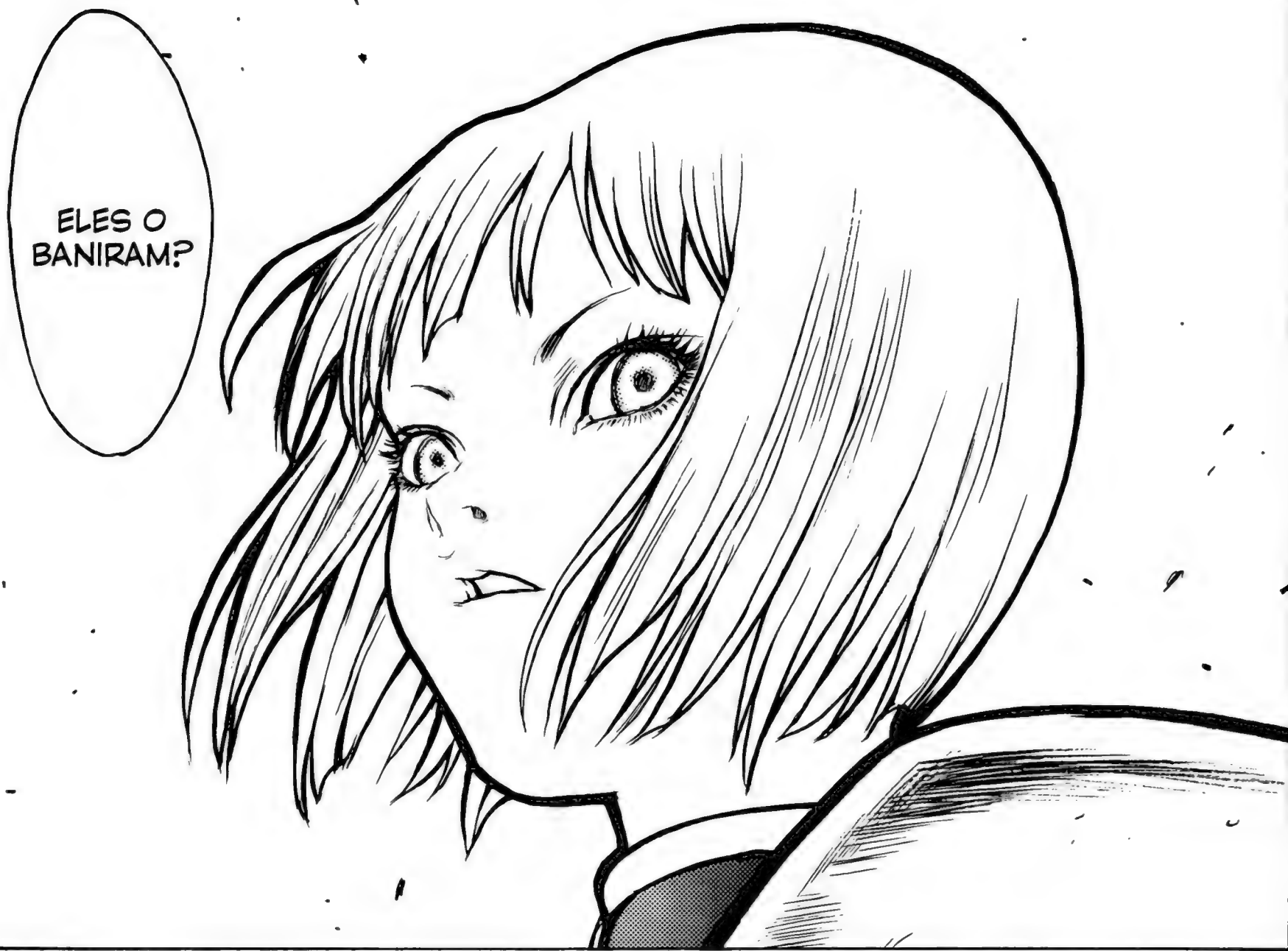


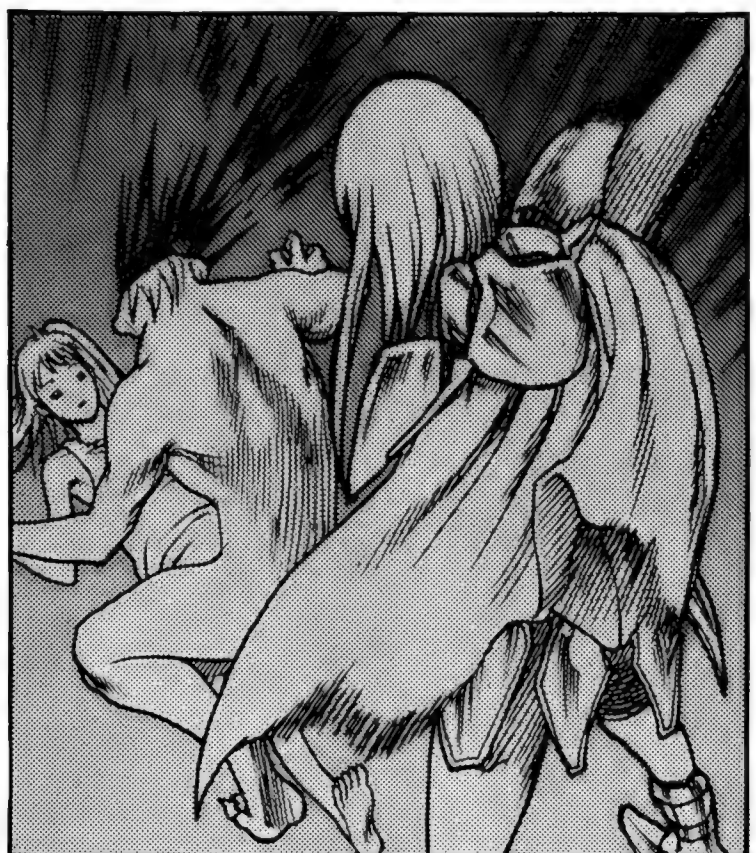


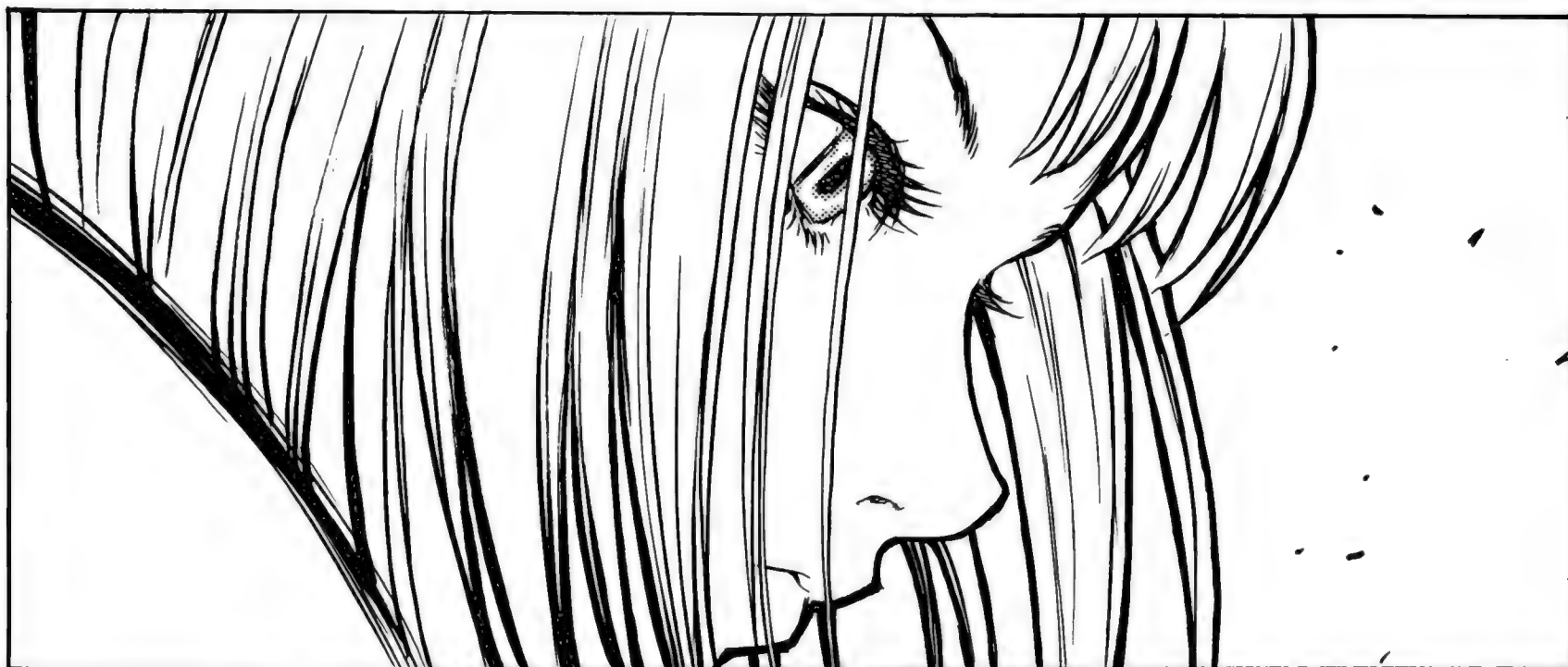


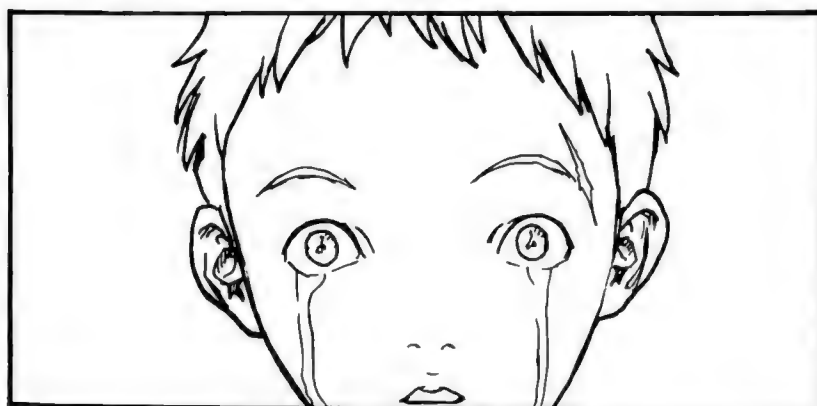


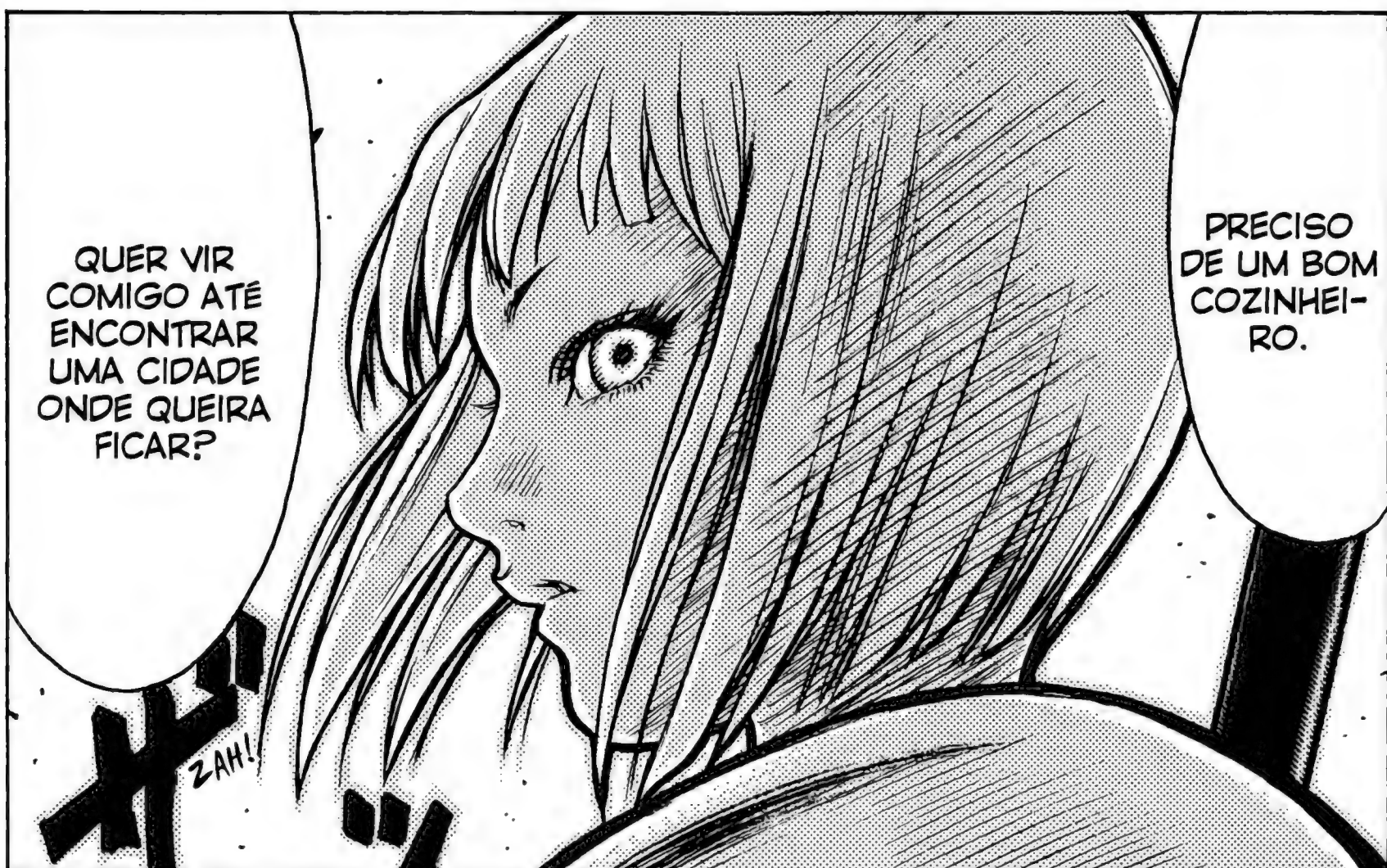






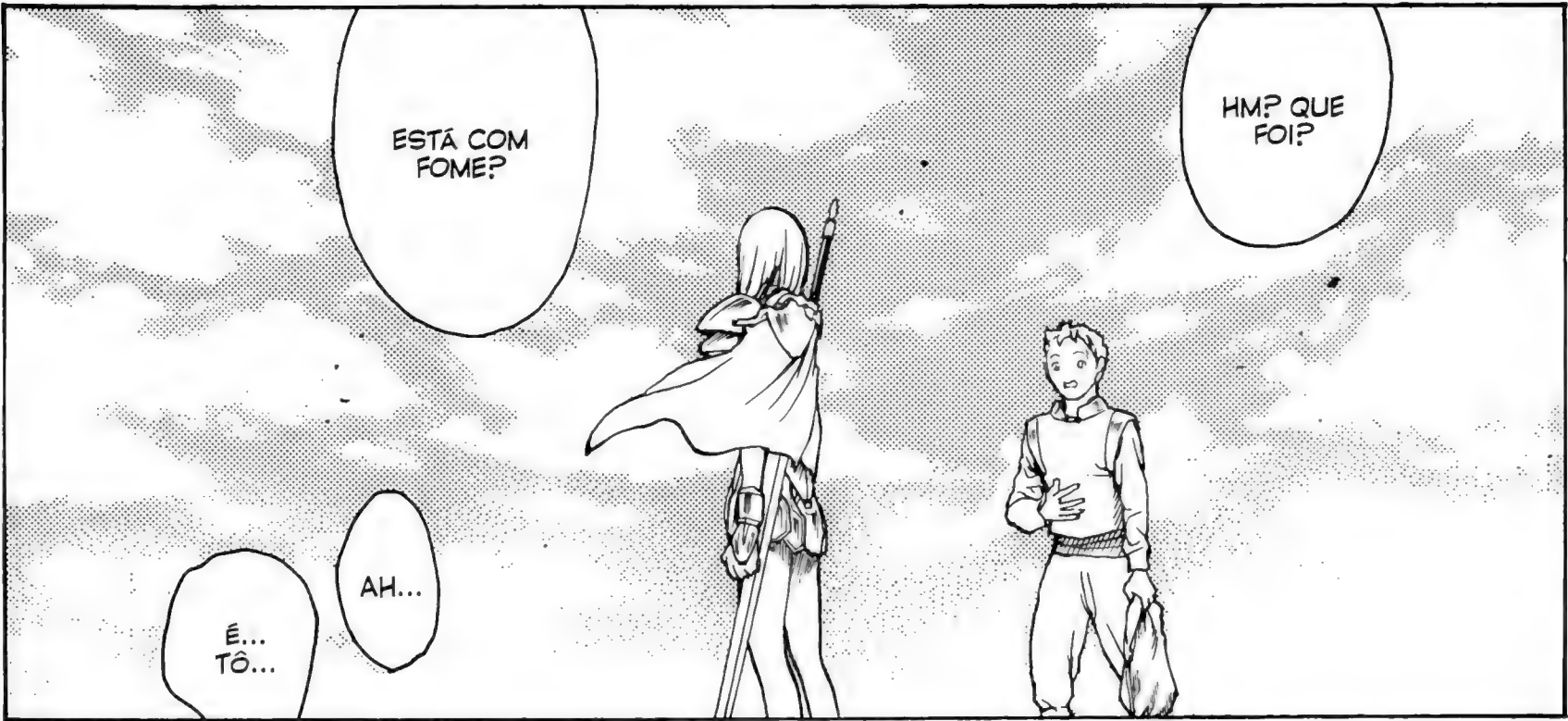
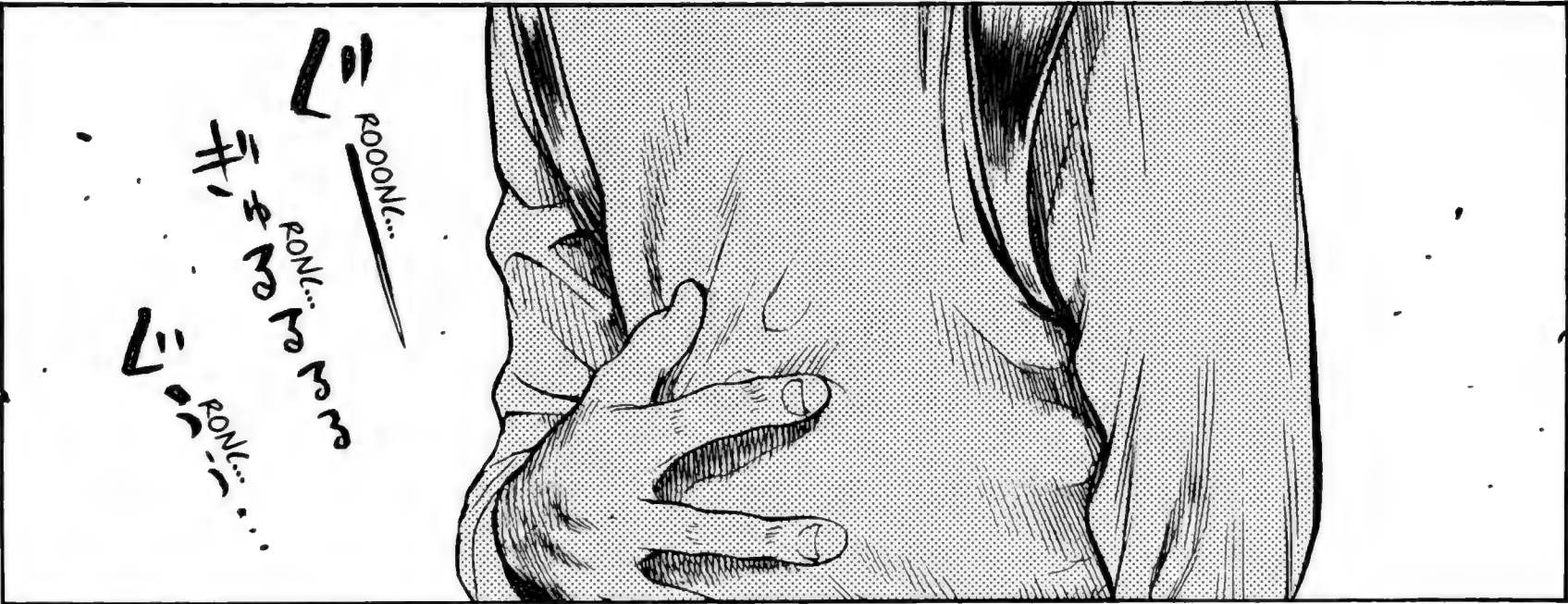




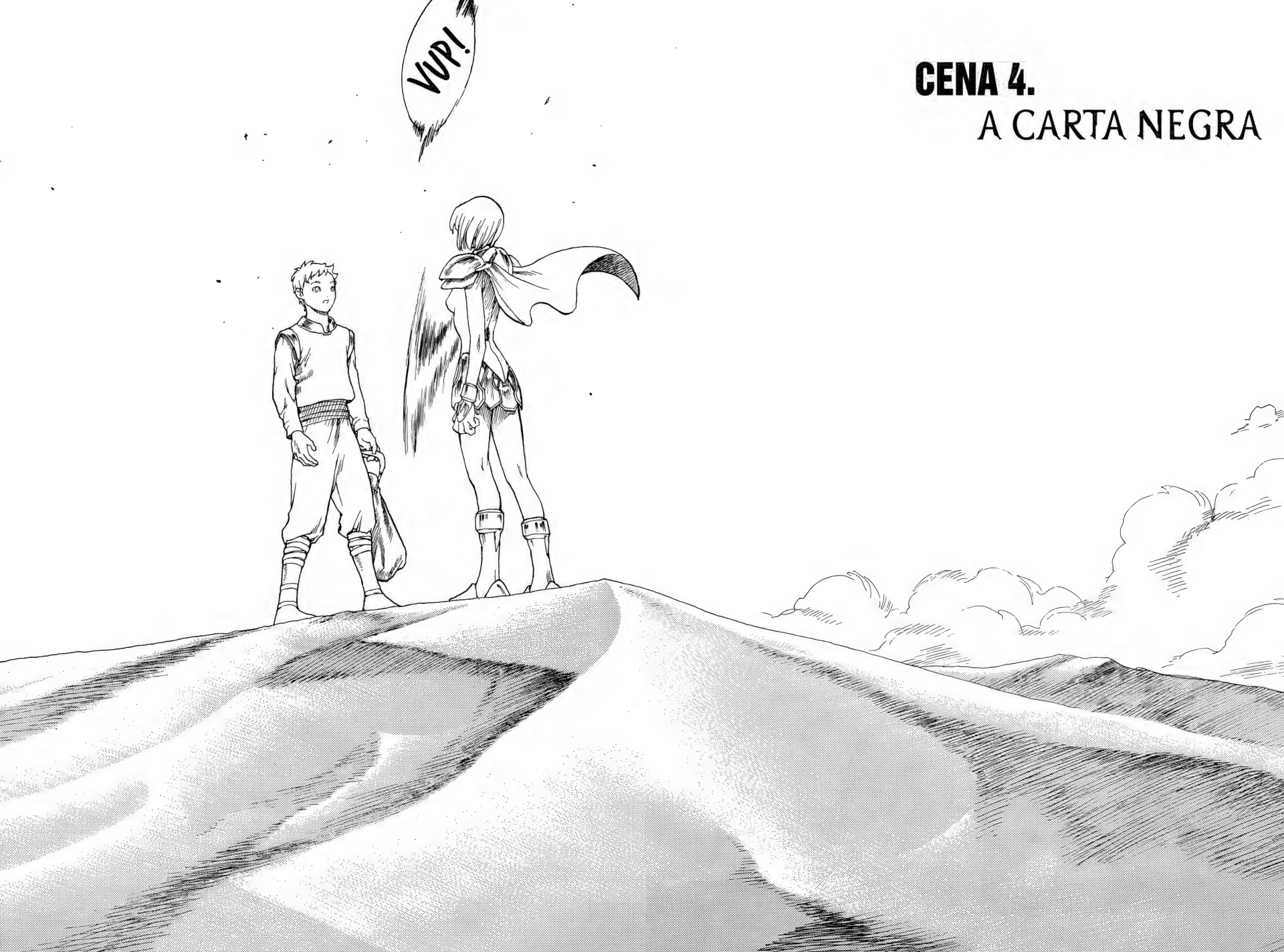


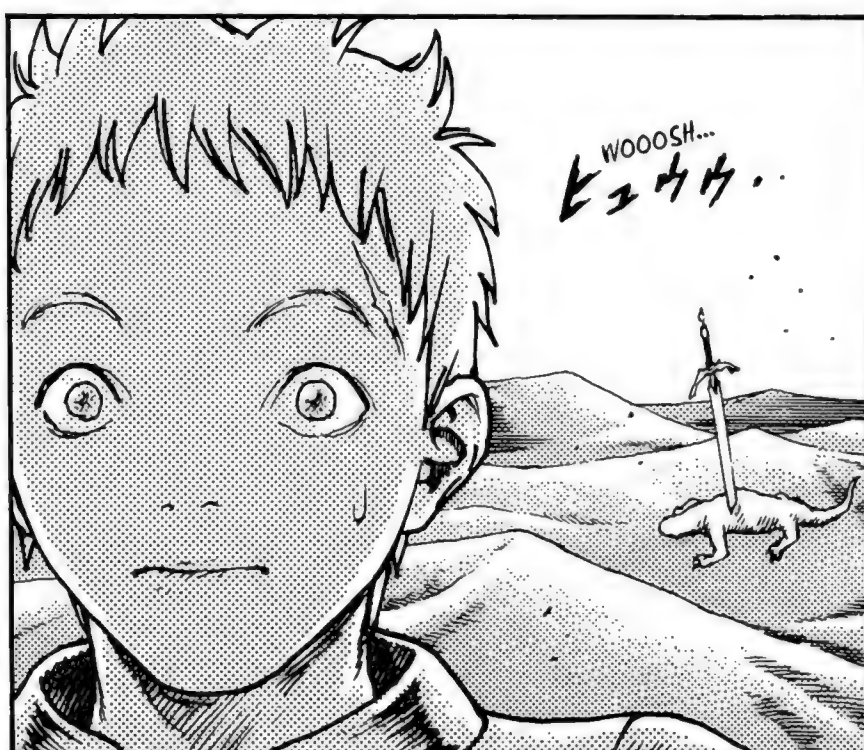
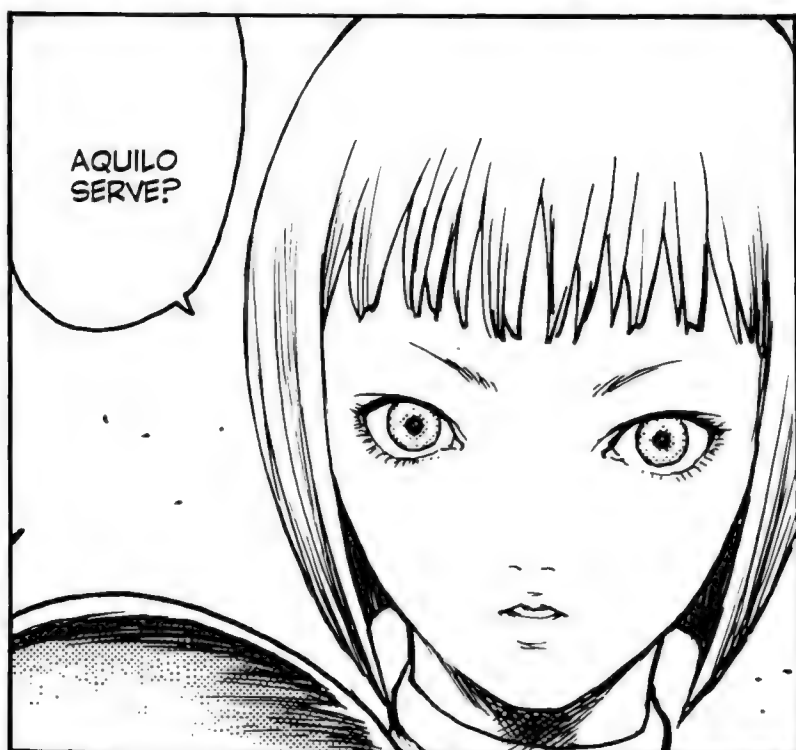
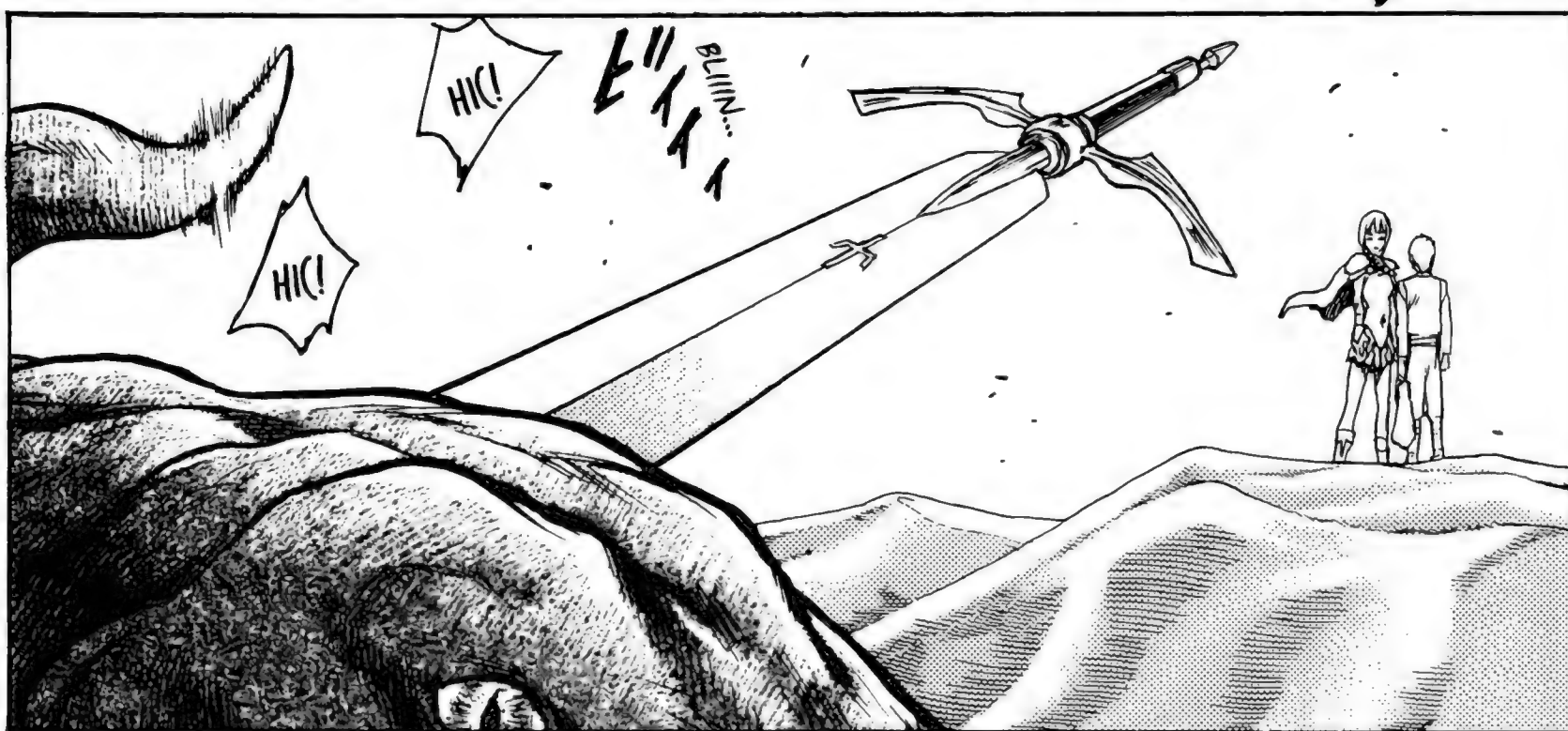
Claymore

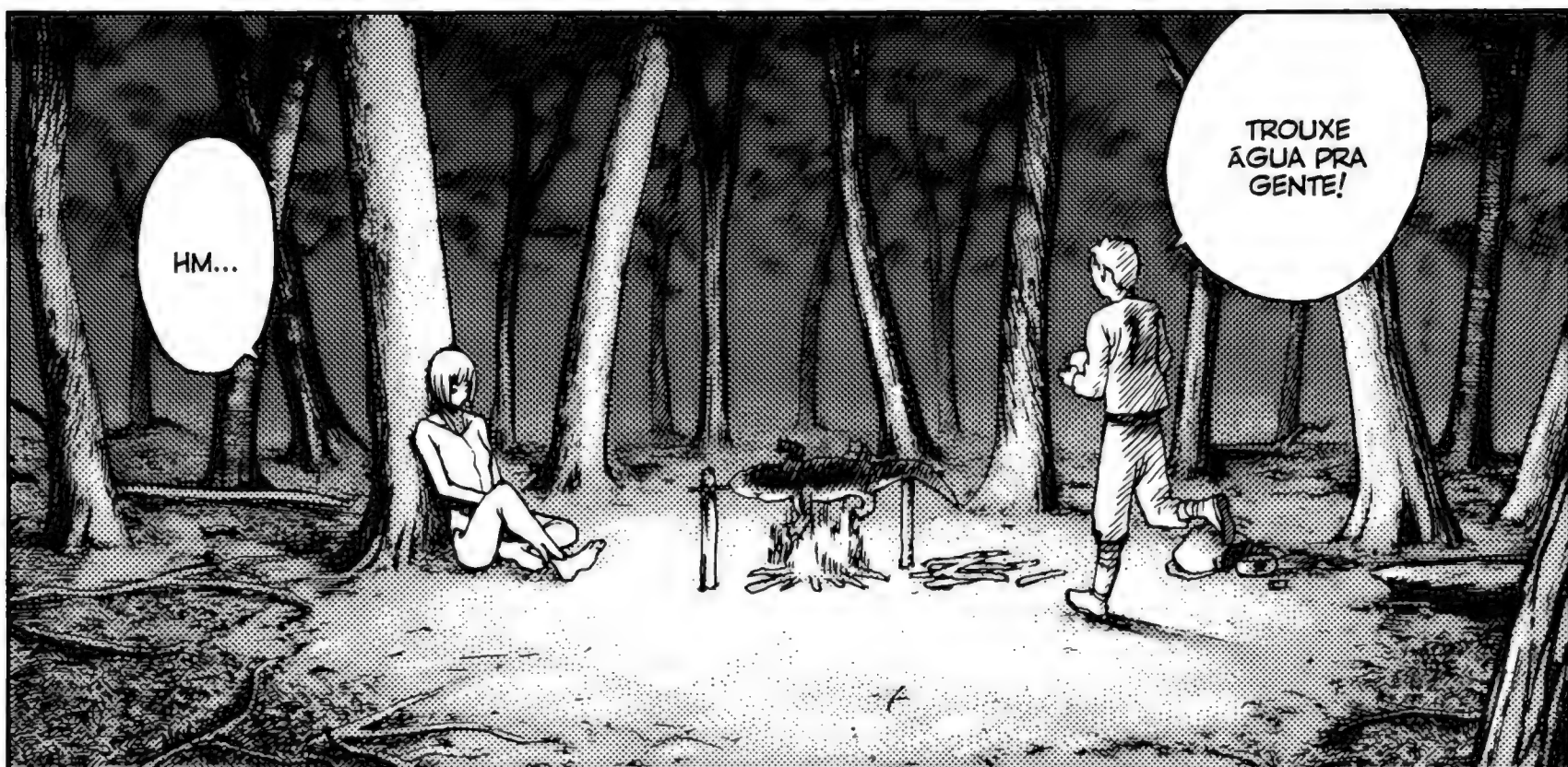
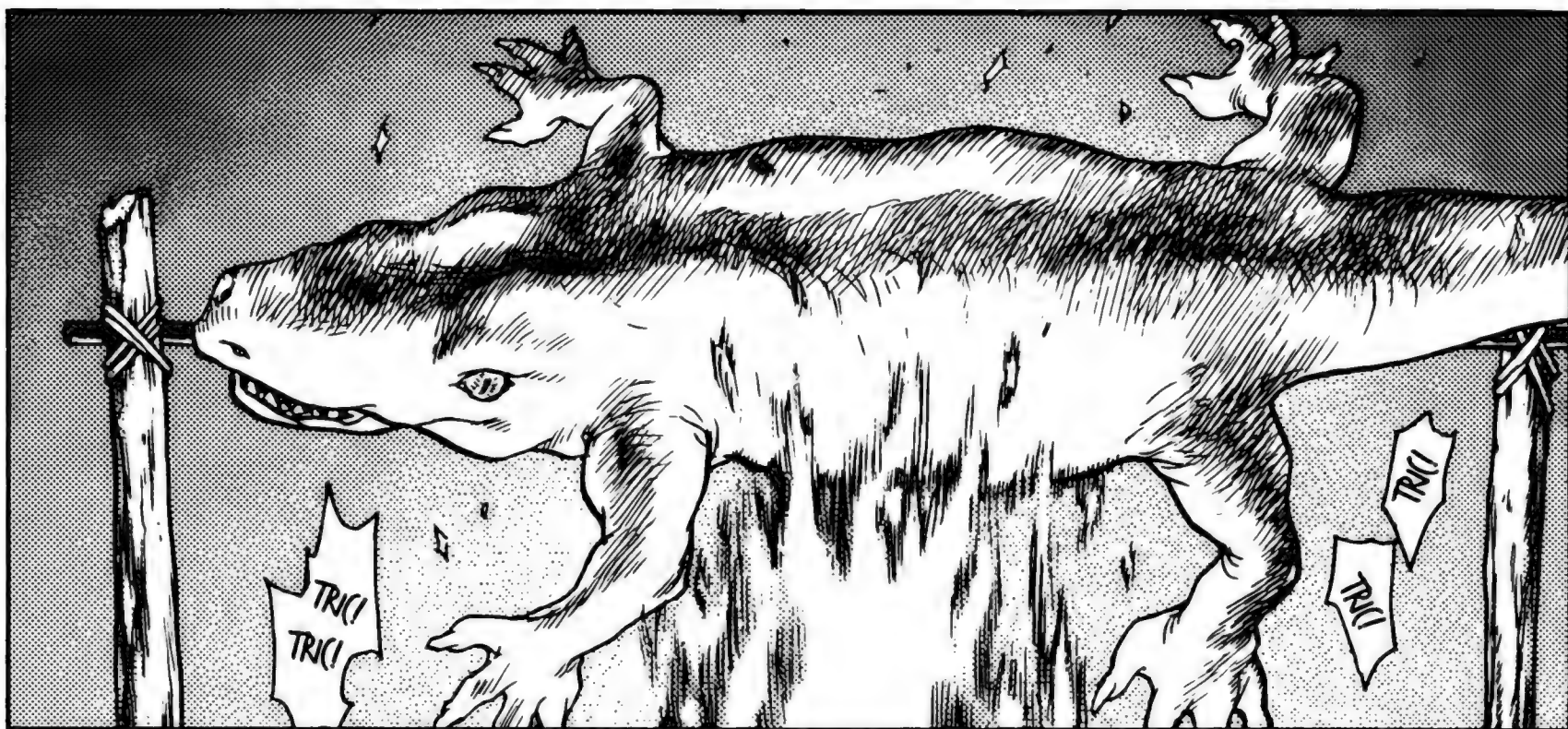
CENA 4. A CARTA NEGRA

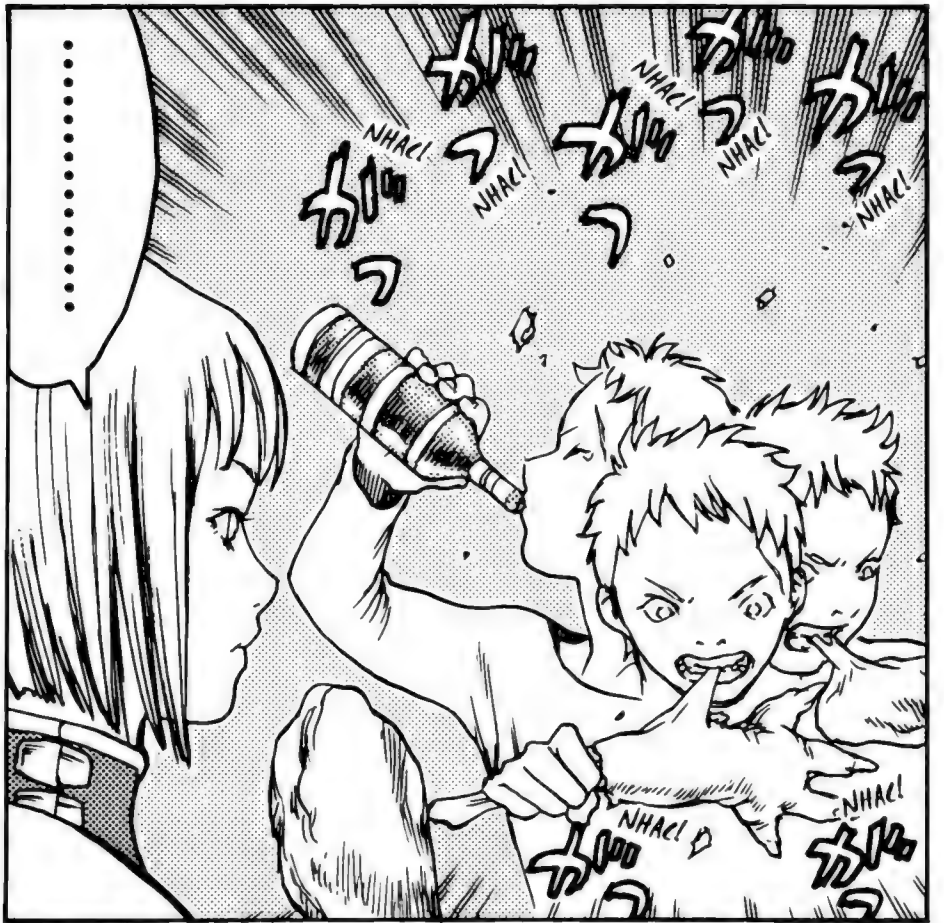


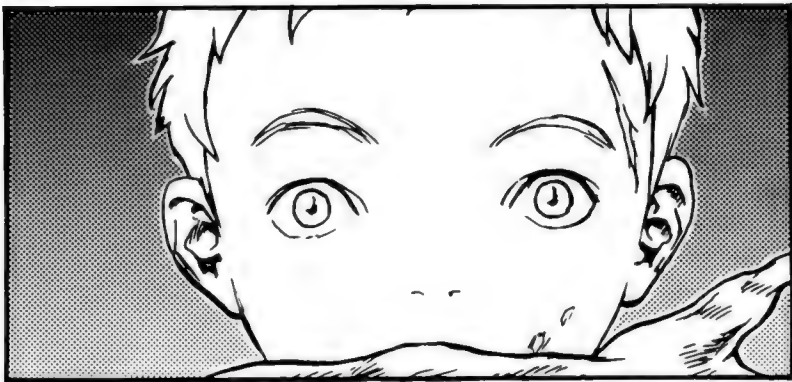
CENA 4. A CARTA NEGRA











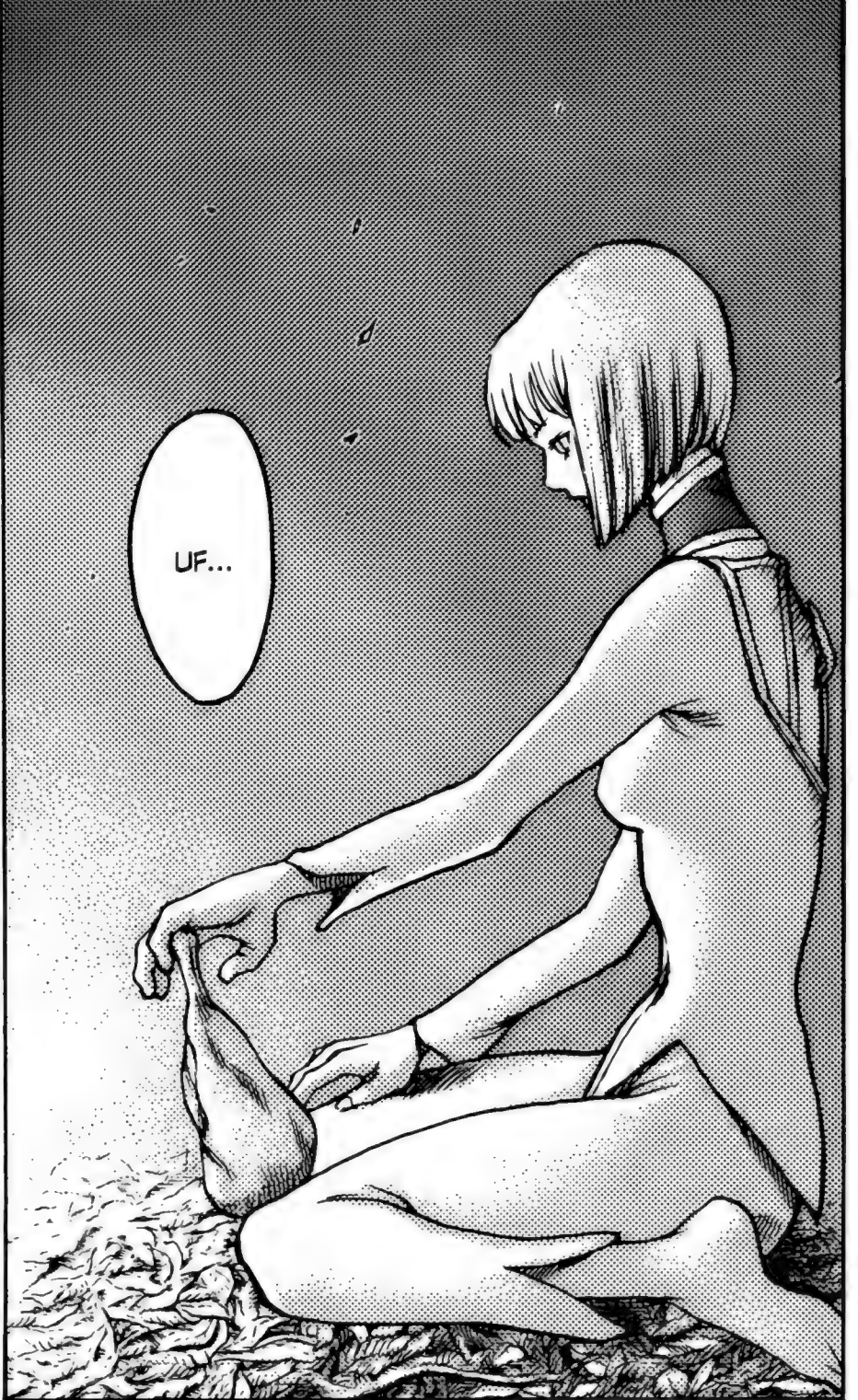
N... NÃO GOSTOU DO TEMPERO...?

S... SÓ ISSO...?

HÃ?

OH, NÃO. HM?

NÃO É ISSO. EU COMO POUCO, MESMO.



UF...

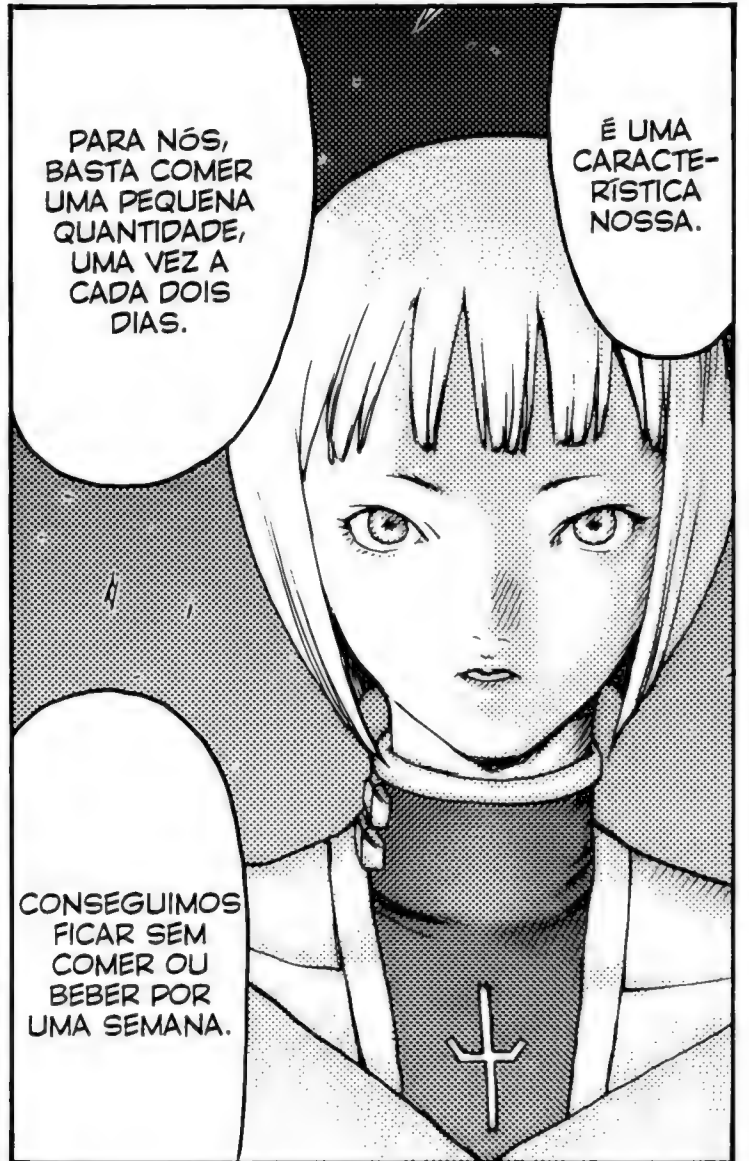


ISSO... DEVE SER O QUE OS HUMANOS FAZEM... NÉ?



POR ISSO, É ATÉ GOSTOSO VER VOCÊ DEVORANDO A COMIDA DESSE JEITO.

CHEGA A DAR INVEJA...



É UMA CARACTERÍSTICA NOSSA.

PARA NÓS, BASTA COMER UMA PEQUENA QUANTIDADE, UMA VEZ A CADA DOIS DIAS.

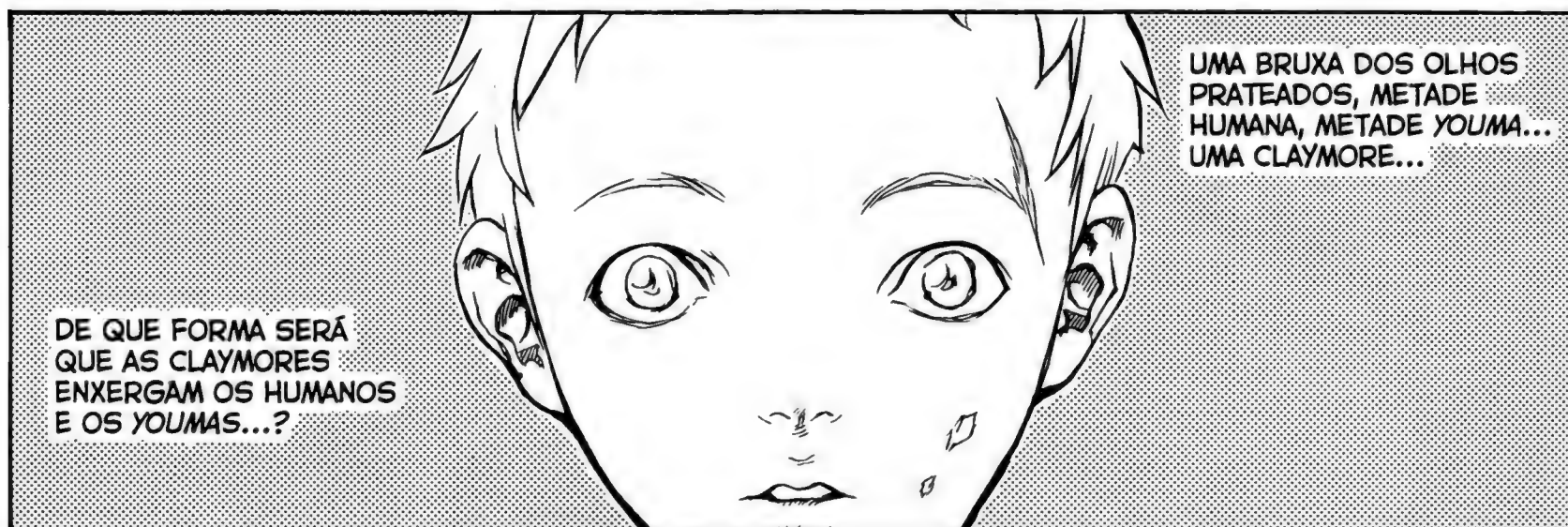
CONSEGUIMOS FICAR SEM COMER OU BEBER POR UMA SEMANA.



MAS A CLARE
É METADE
YOUMA...

ANDANDO ASSIM,
LADO A LADO, ELA
PARECE TÃO NORMAL,
QUE EU TINHA ATÉ
ME ESQUECIDO.

VER-
DA-
DE...



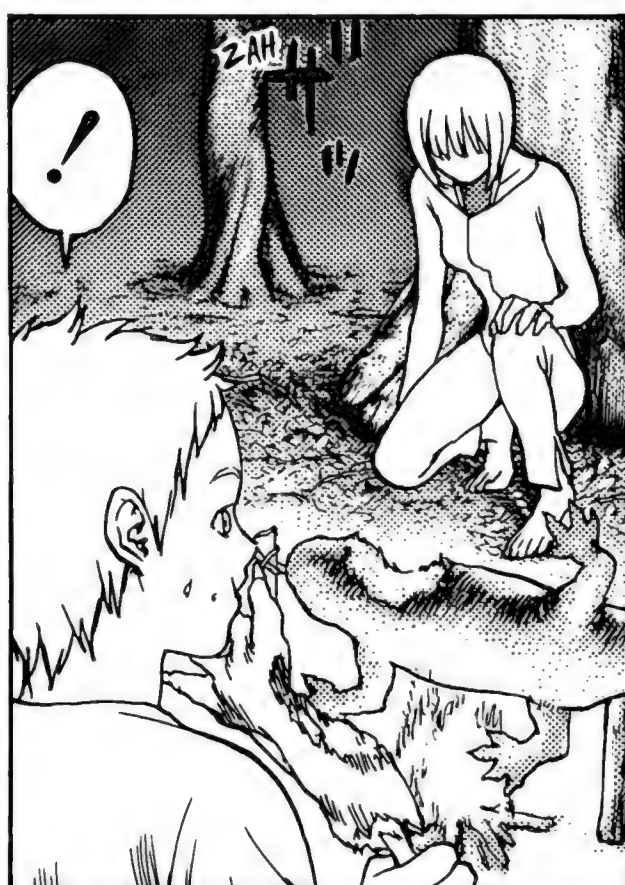
DE QUE FORMA SERÁ
QUE AS CLAYMORES
ENXERGAM OS HUMANOS
E OS YOUMAS...?

UMA BRUXA DOS OLHOS
PRATEADOS, METADE
HUMANA, METADE YOUMA...
UMA CLAYMORE...

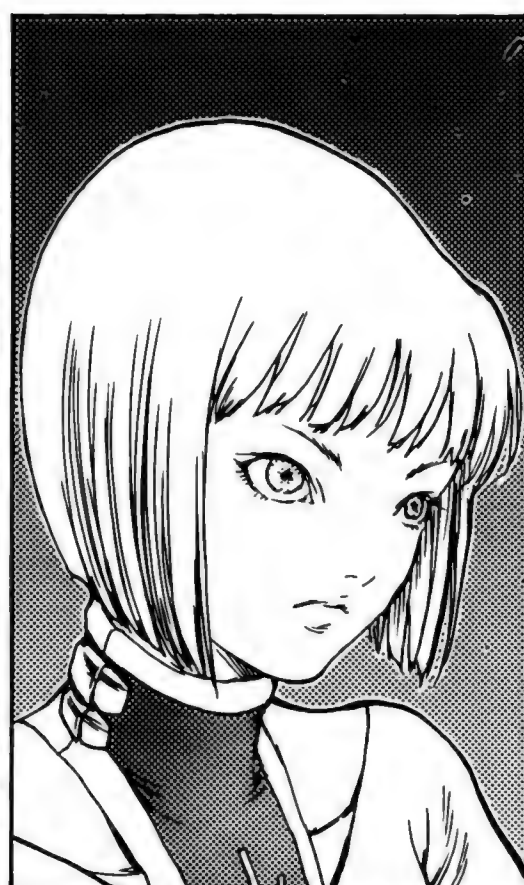


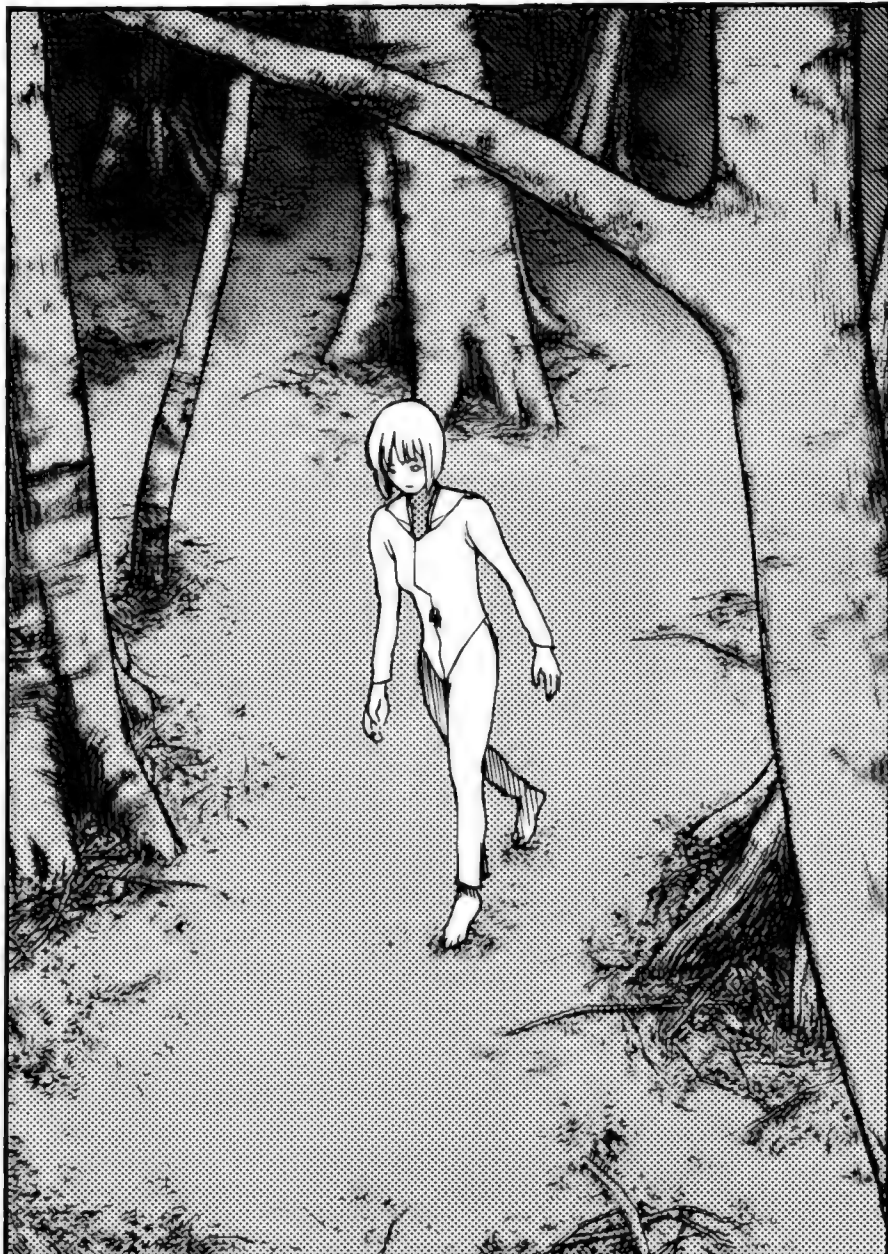
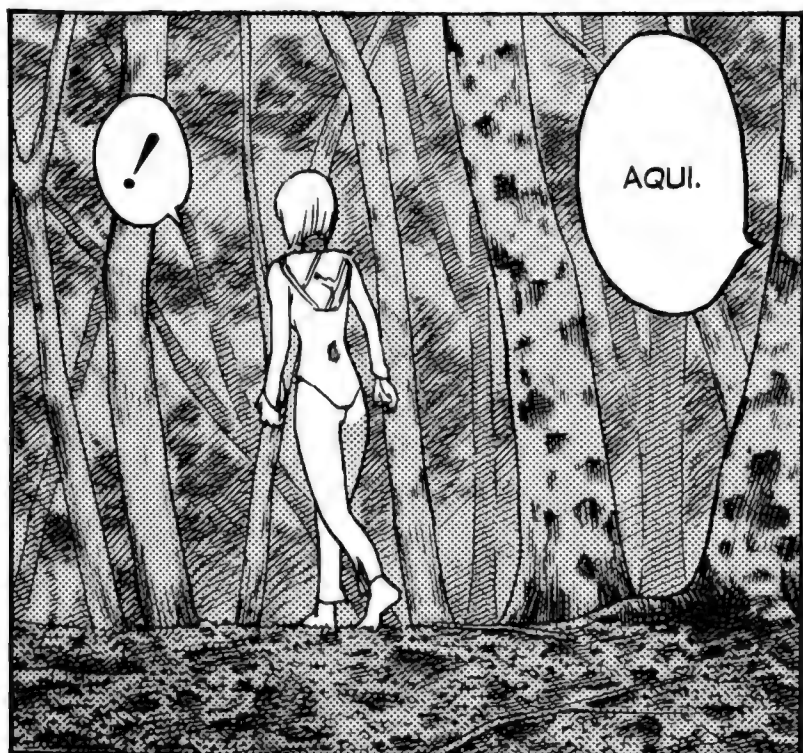
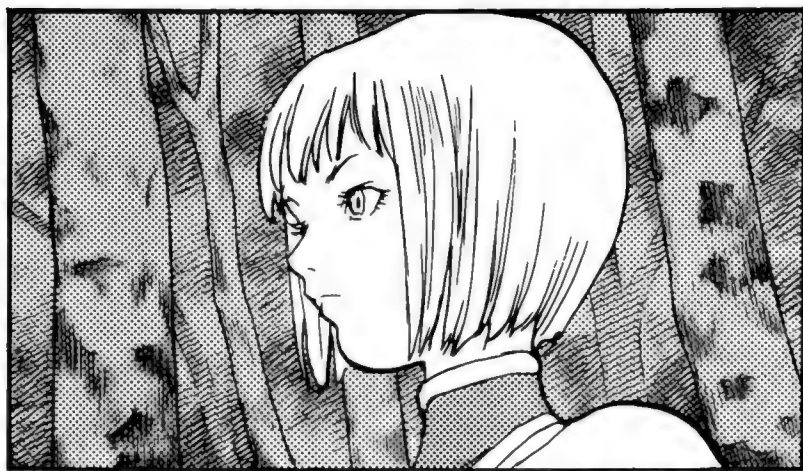
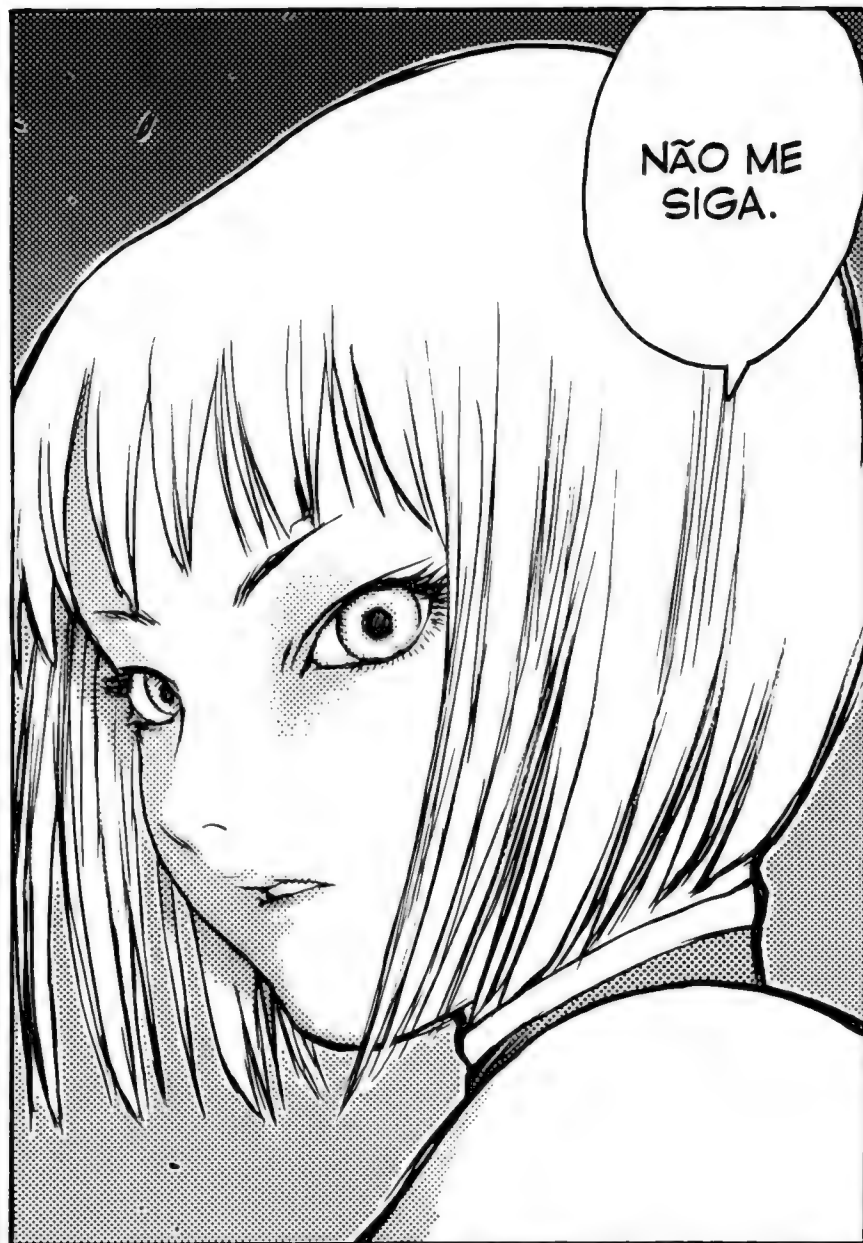
AONDE
VAI,
CLARE?

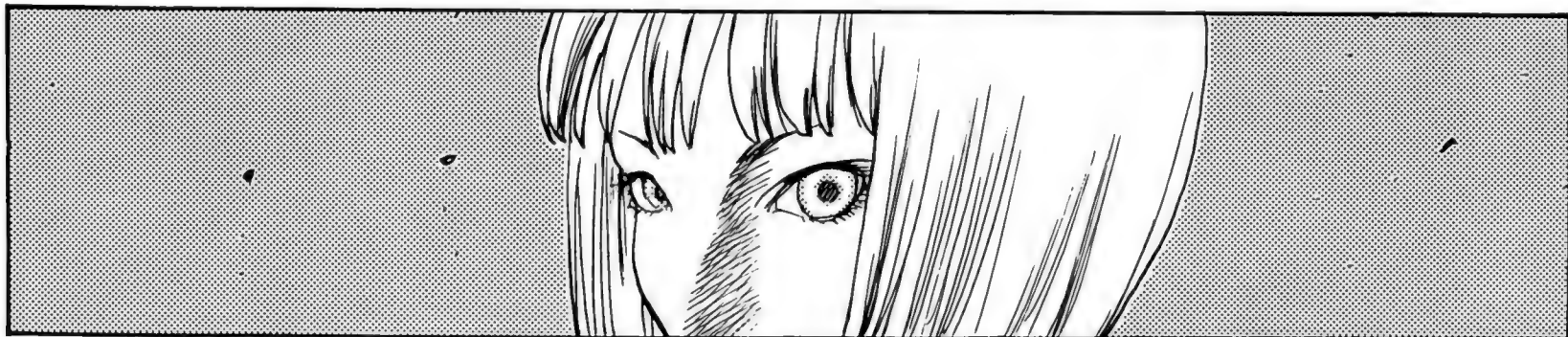
AH...

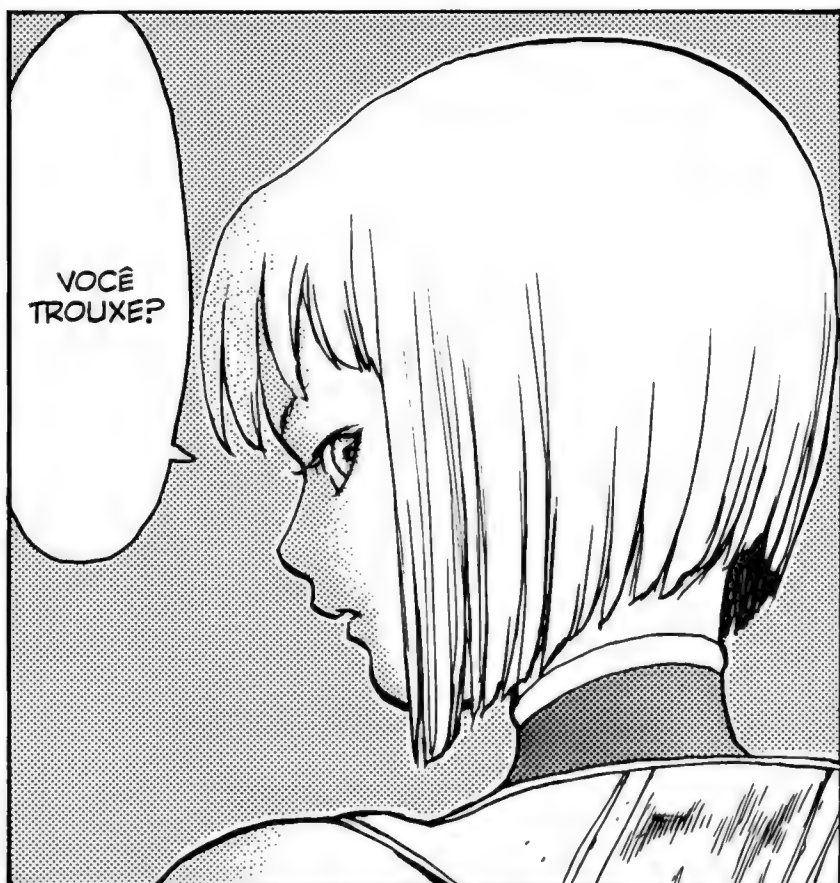


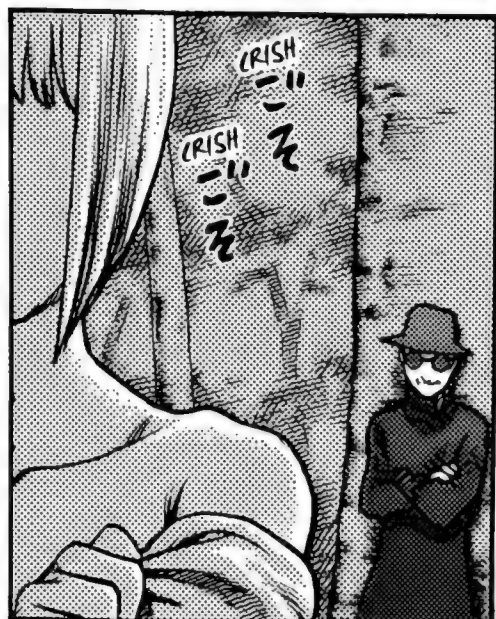
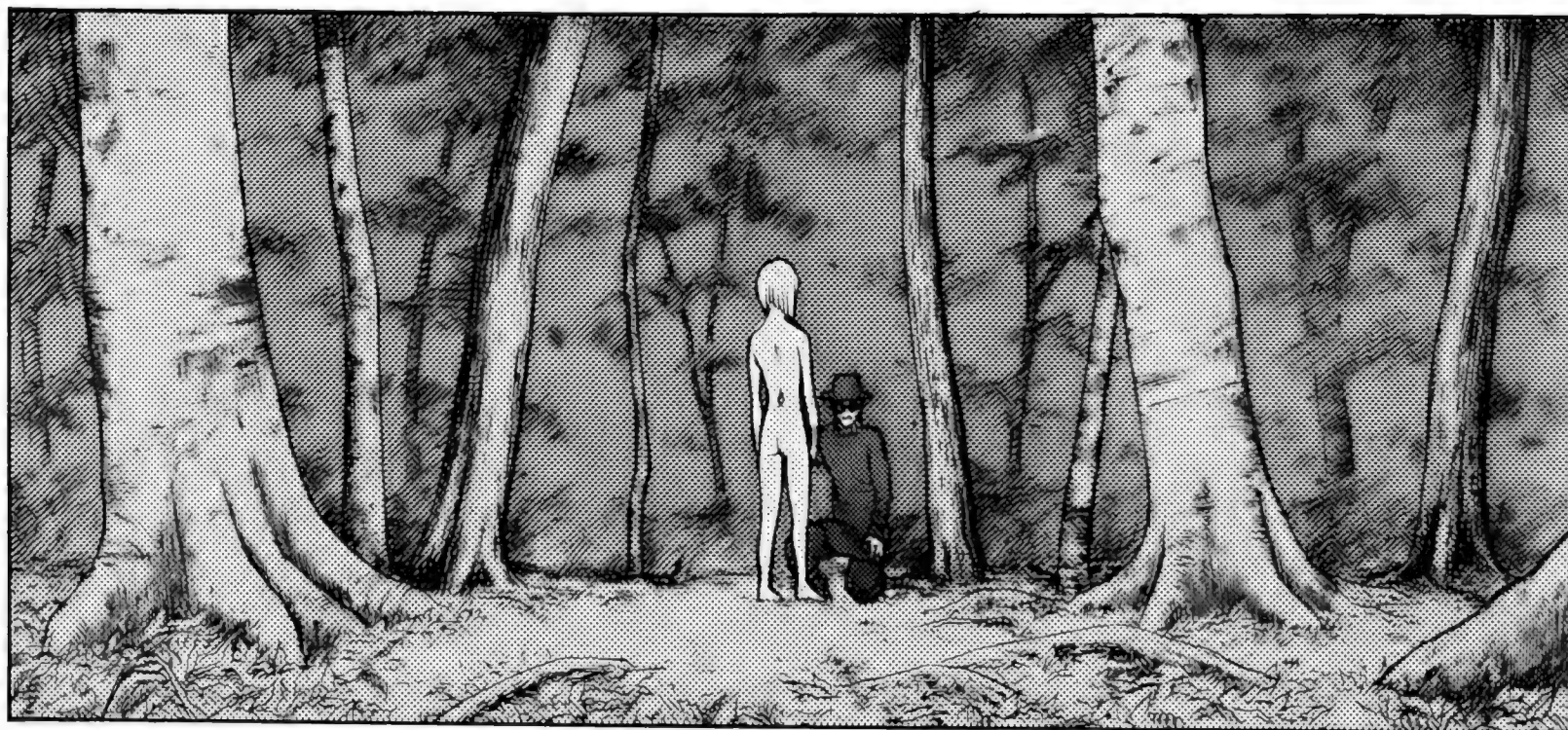
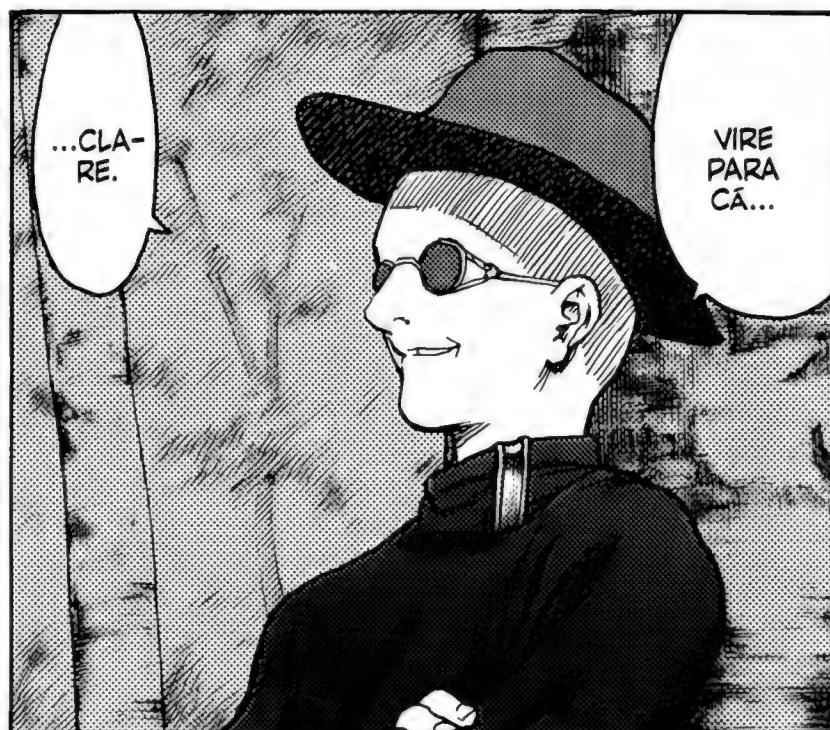
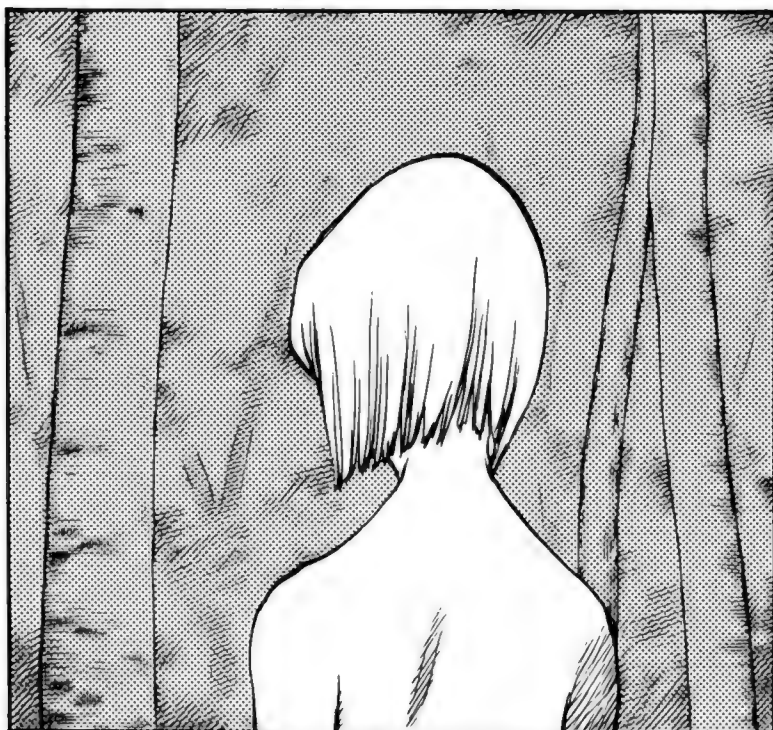
! ZAH

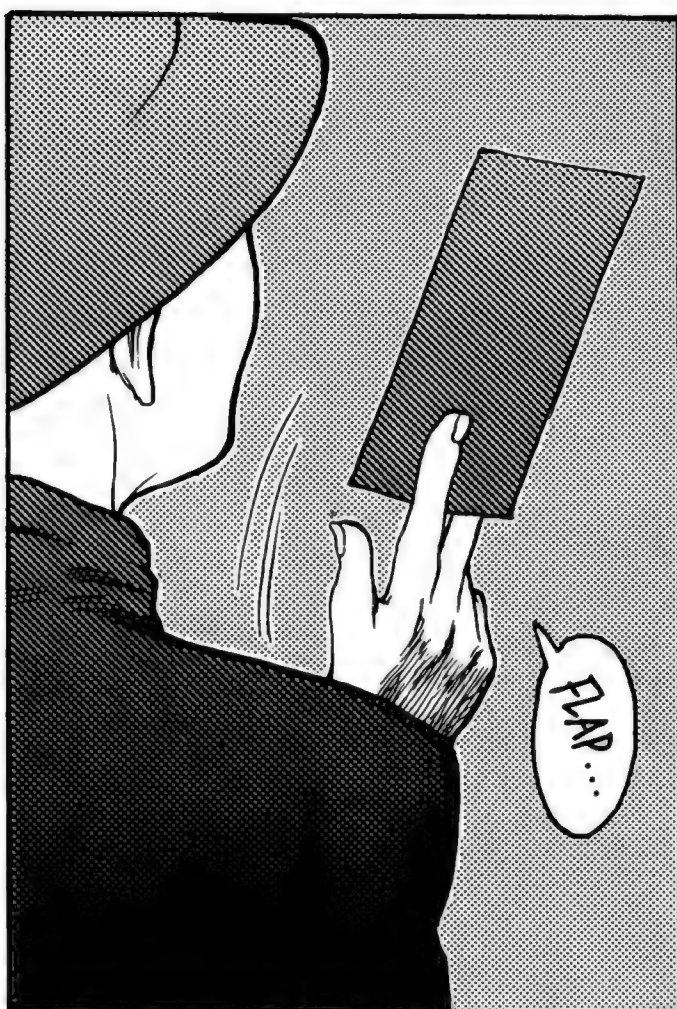
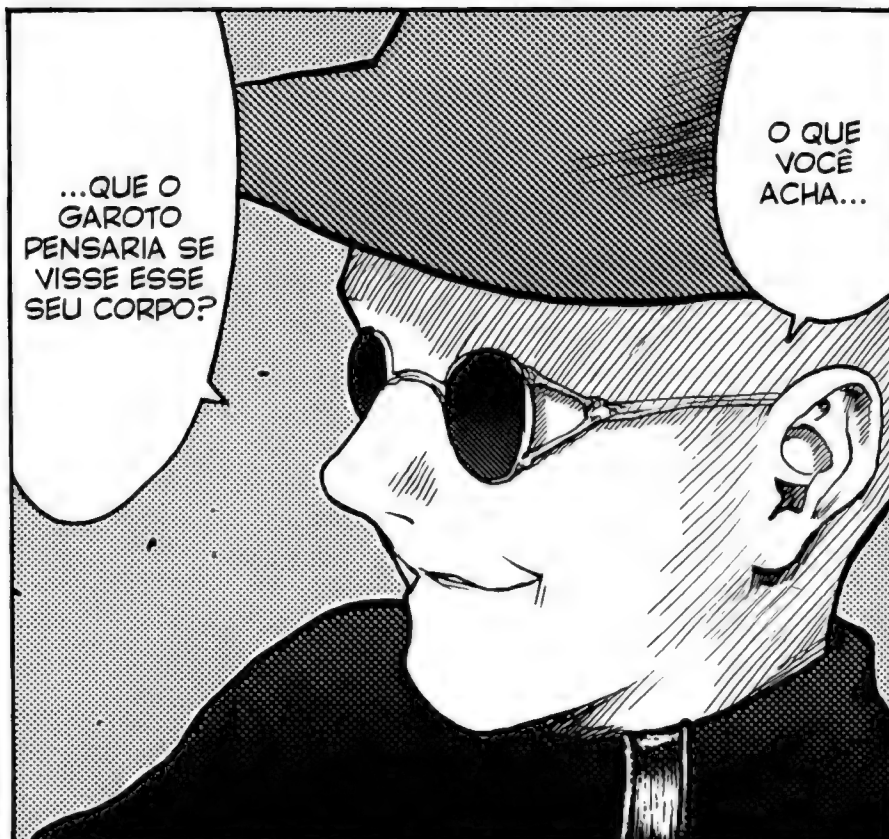


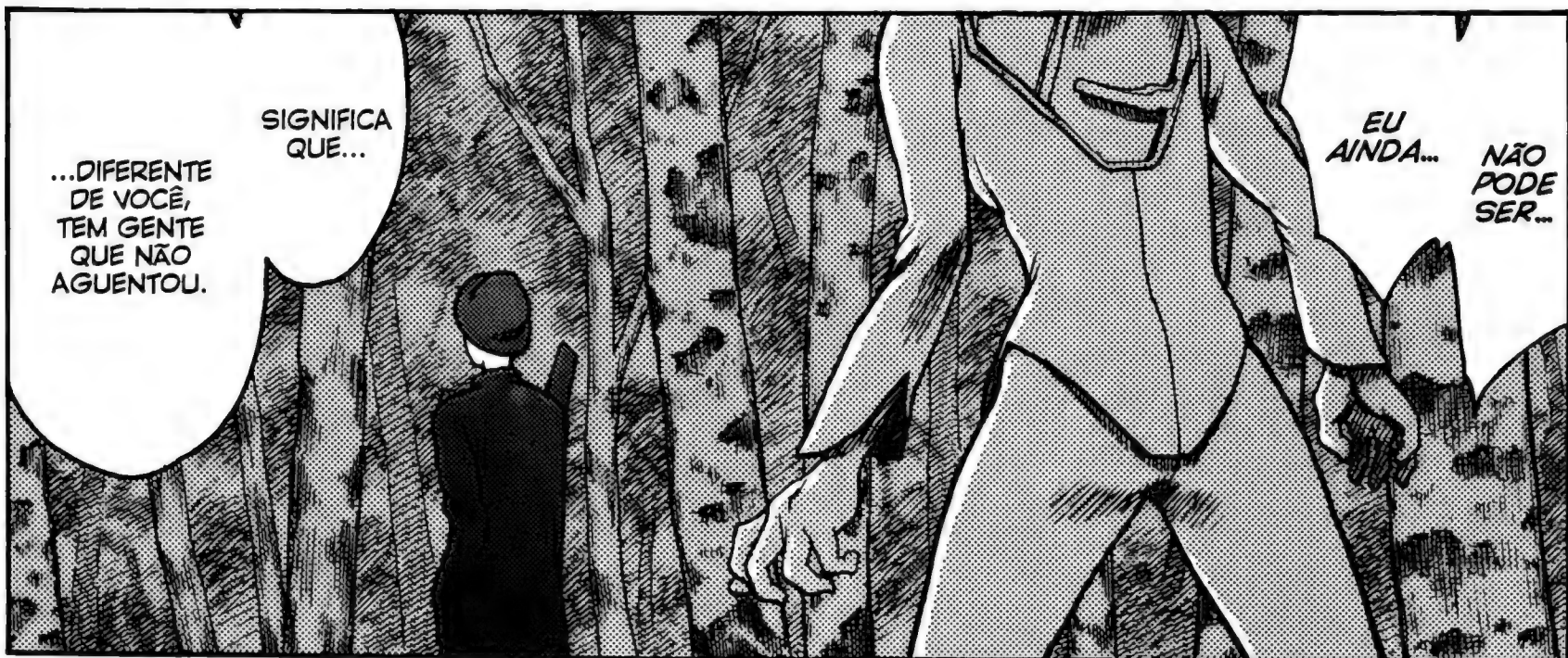
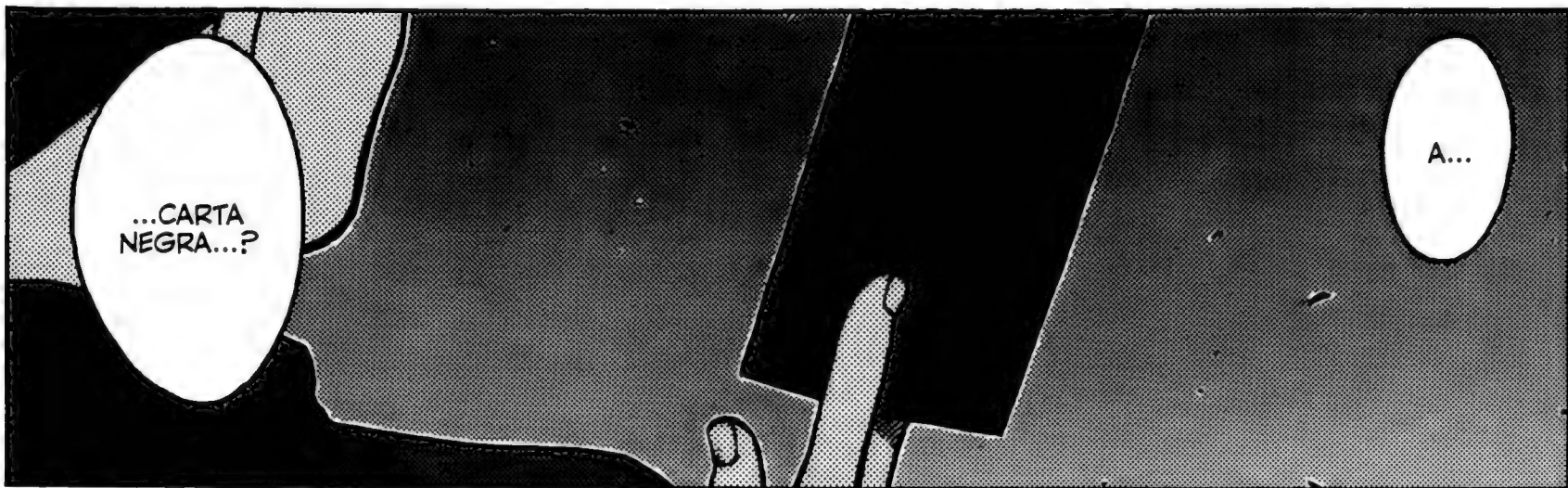
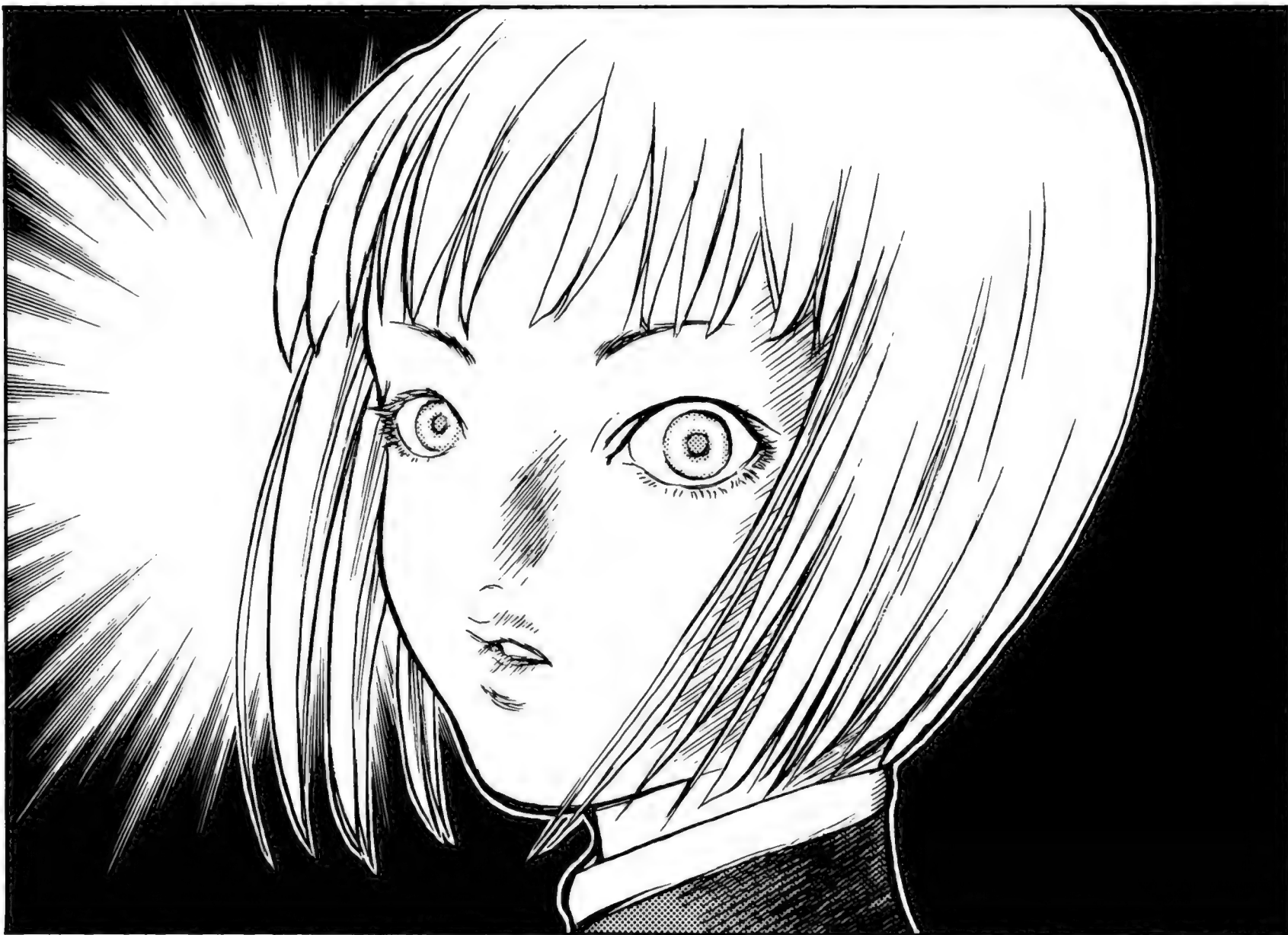


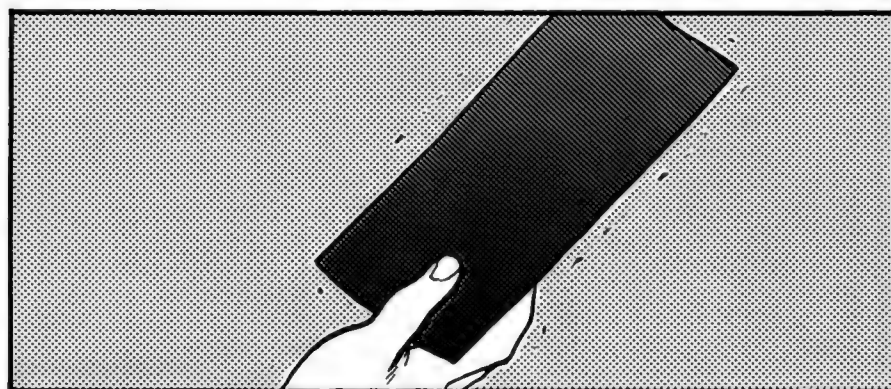
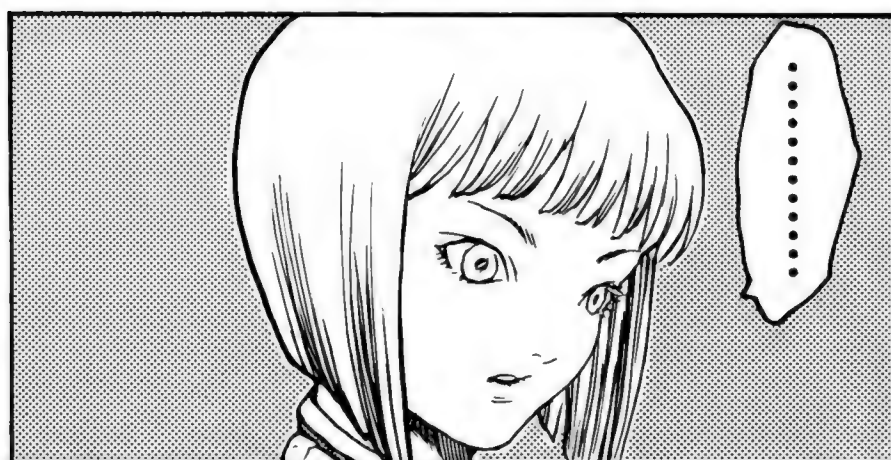


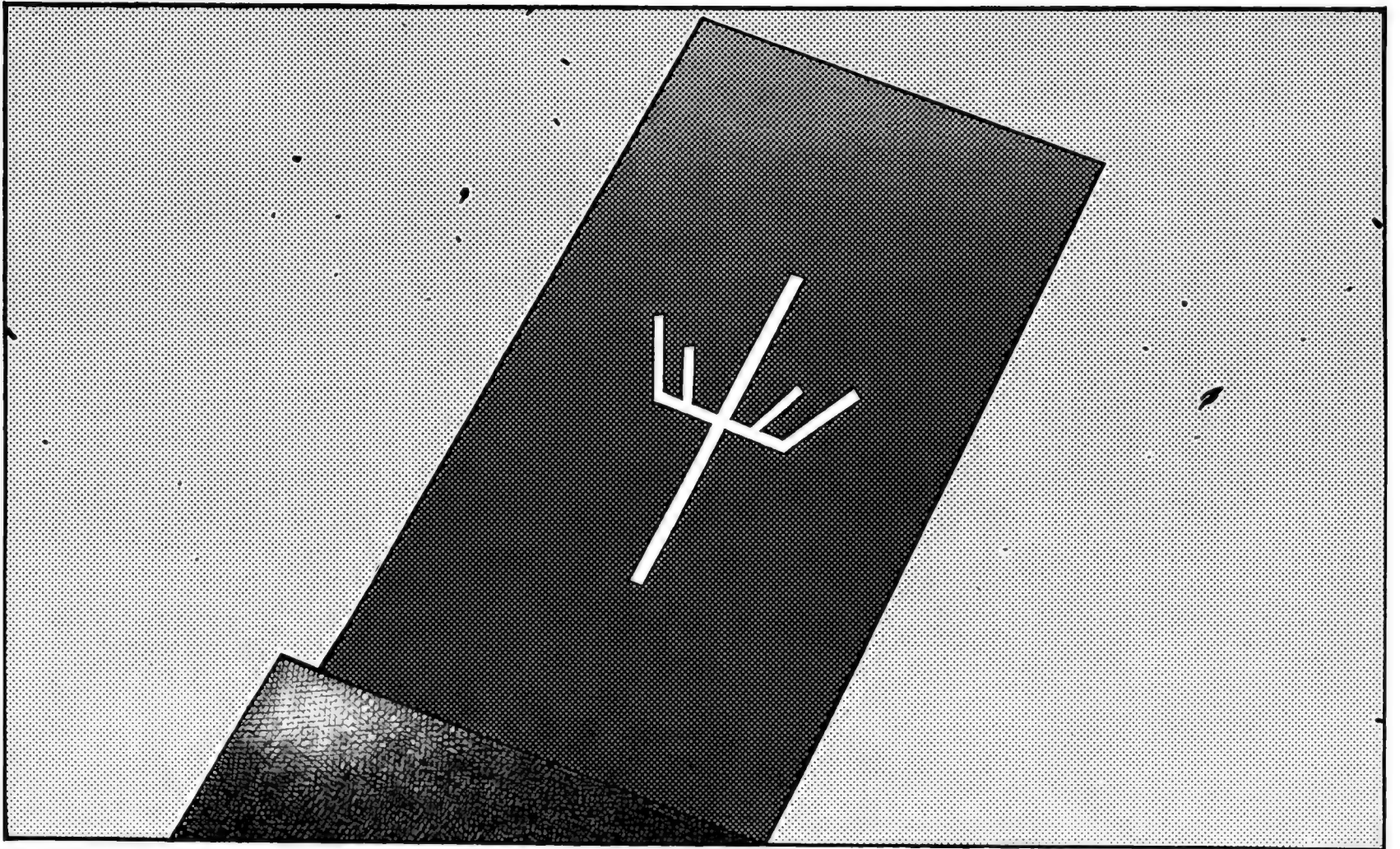
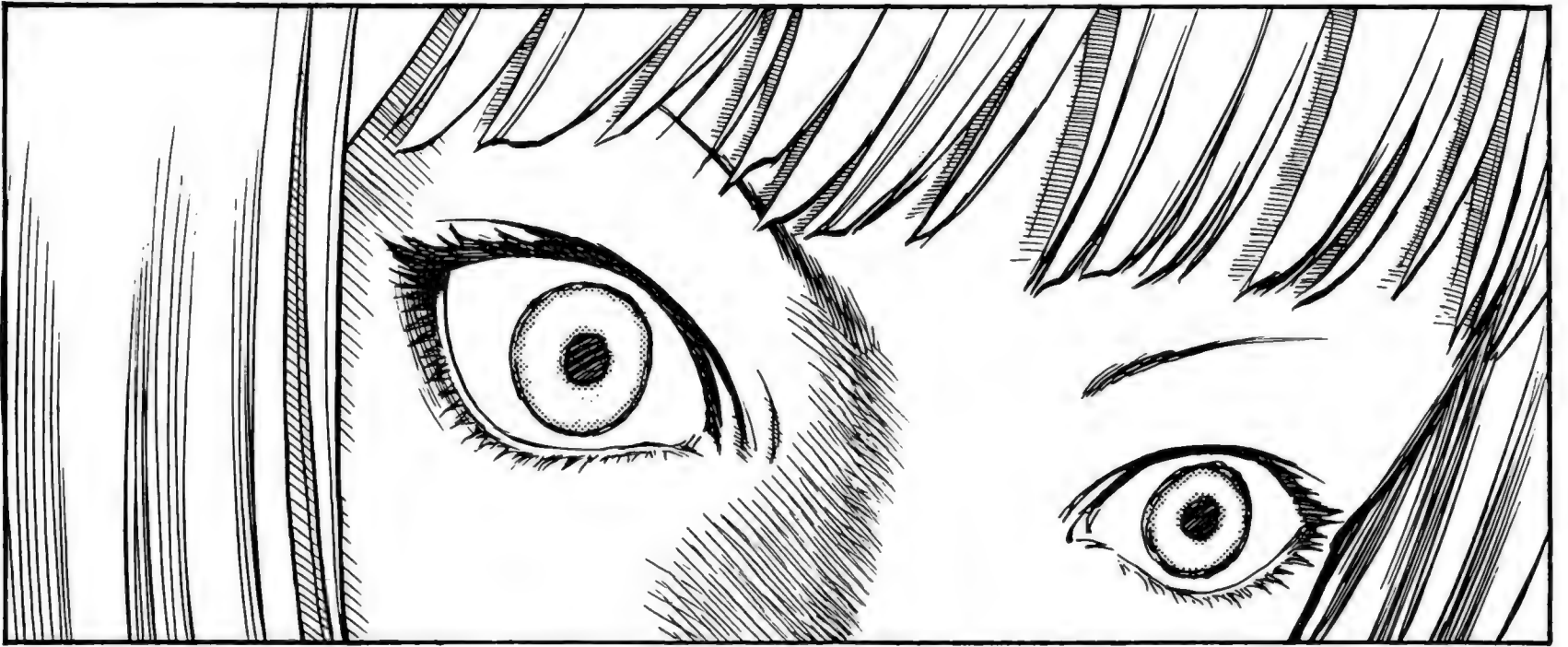


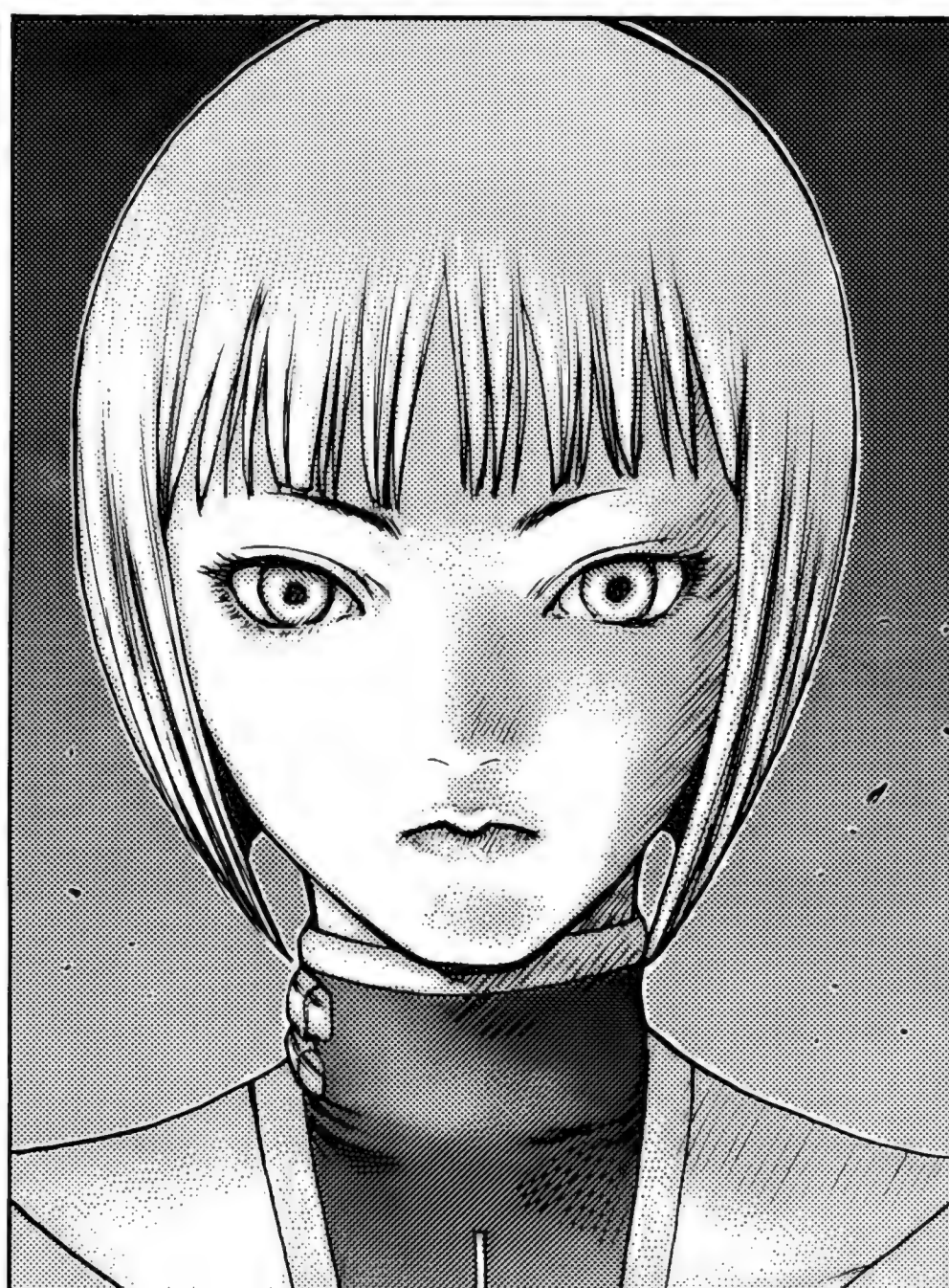
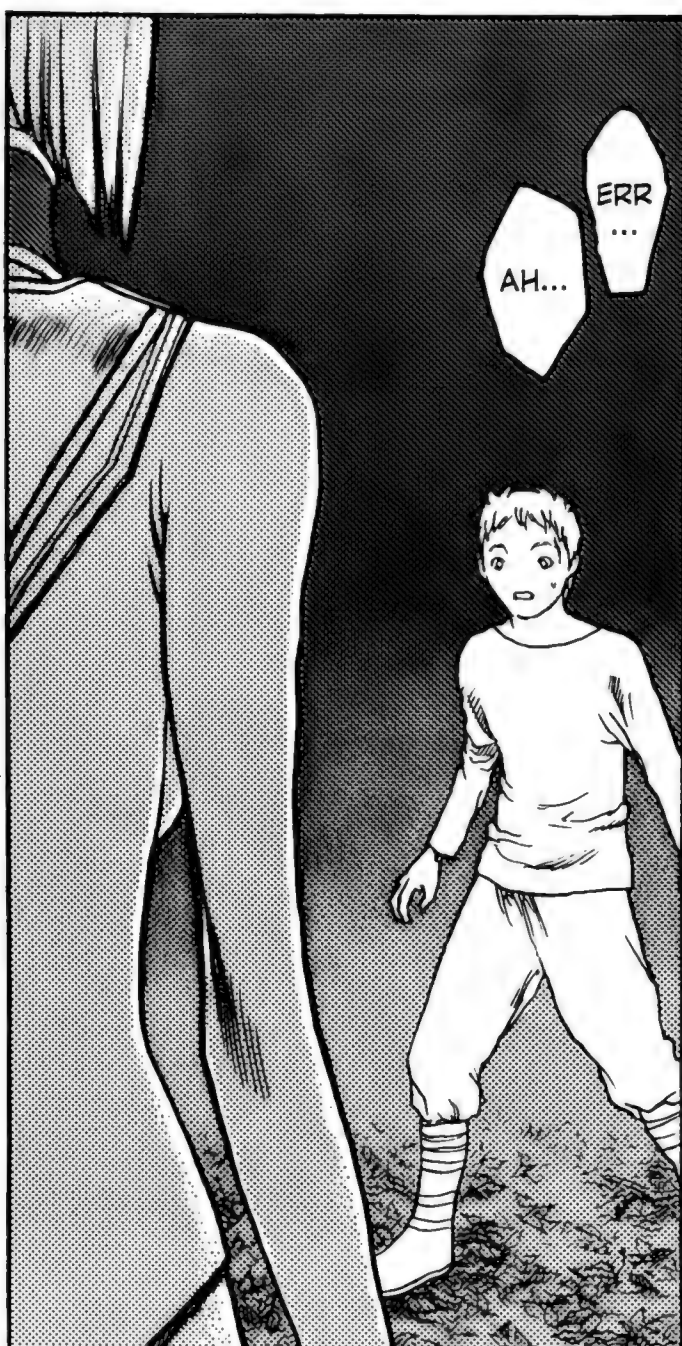


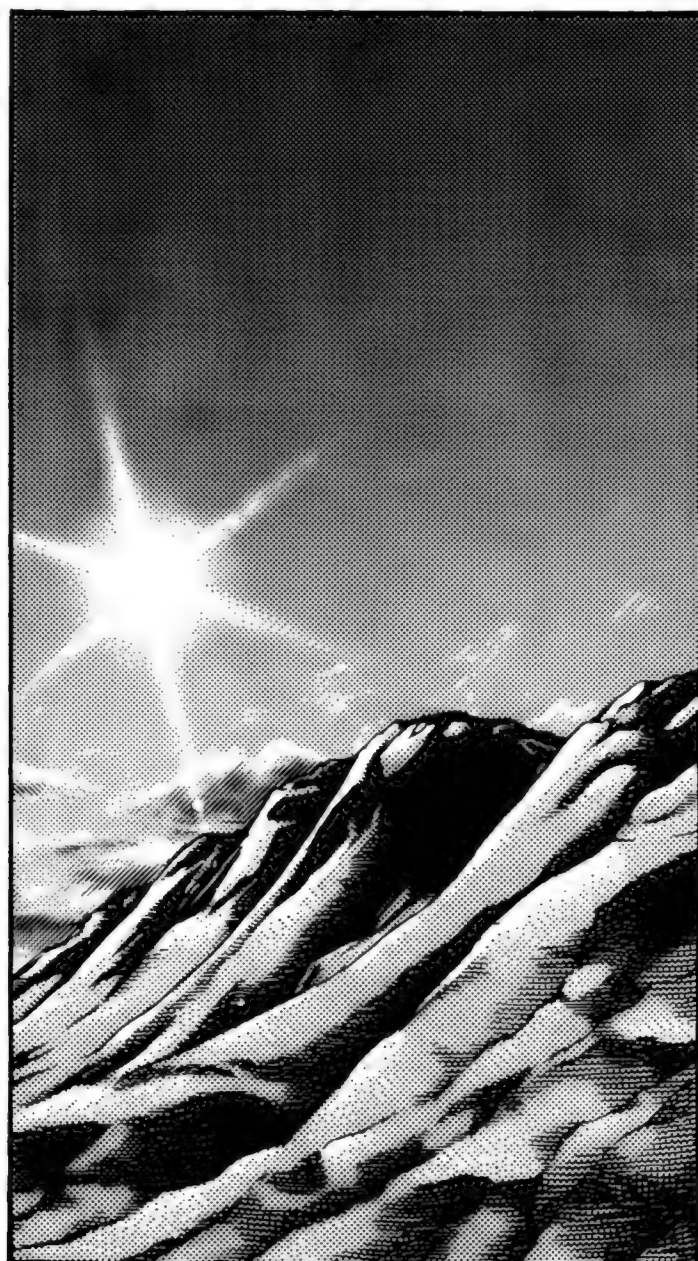
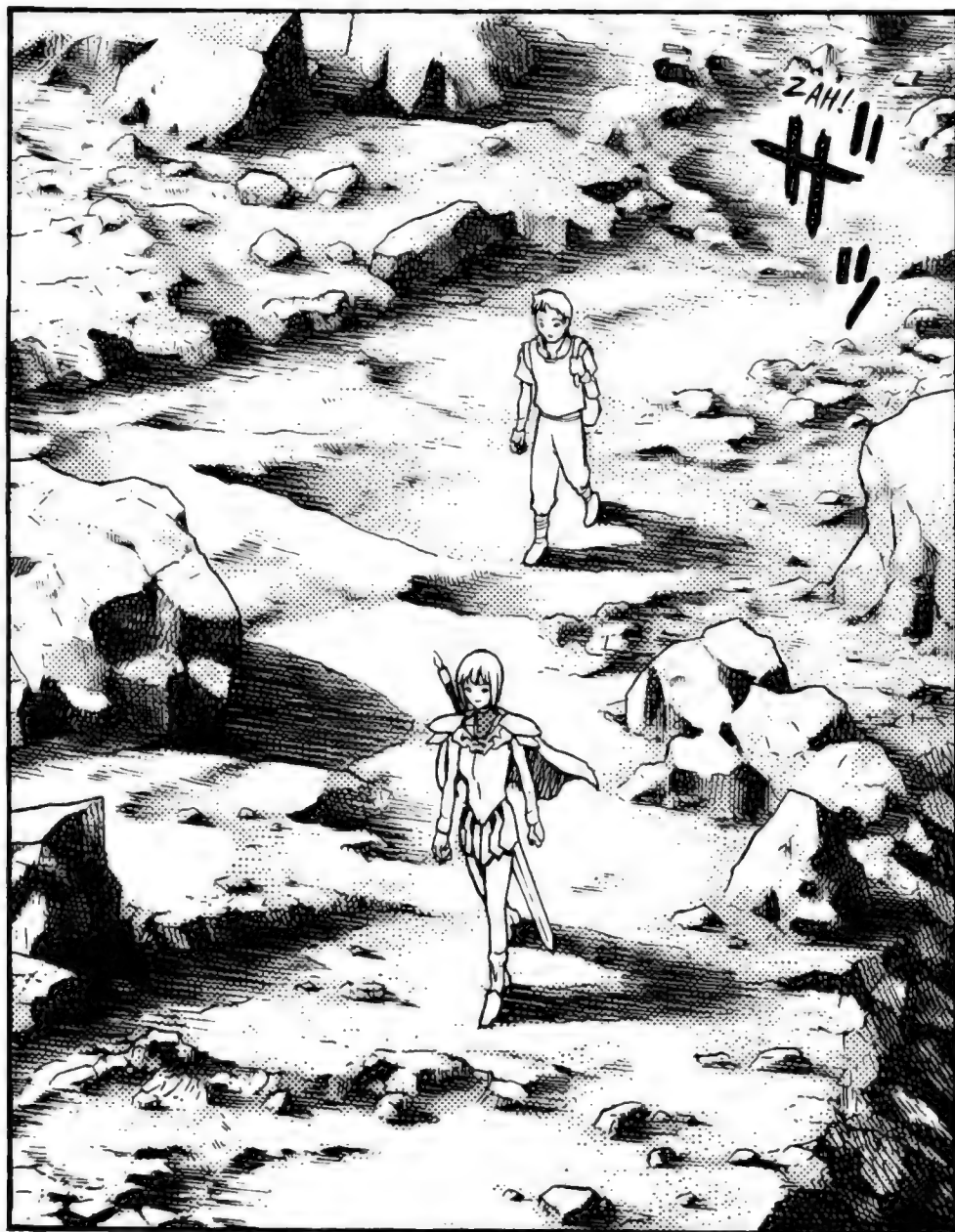
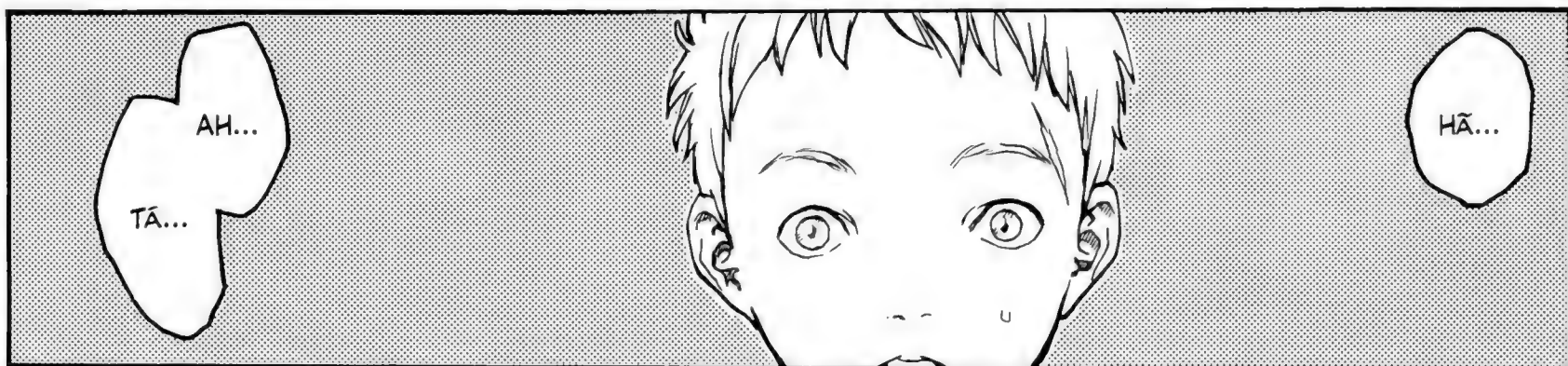
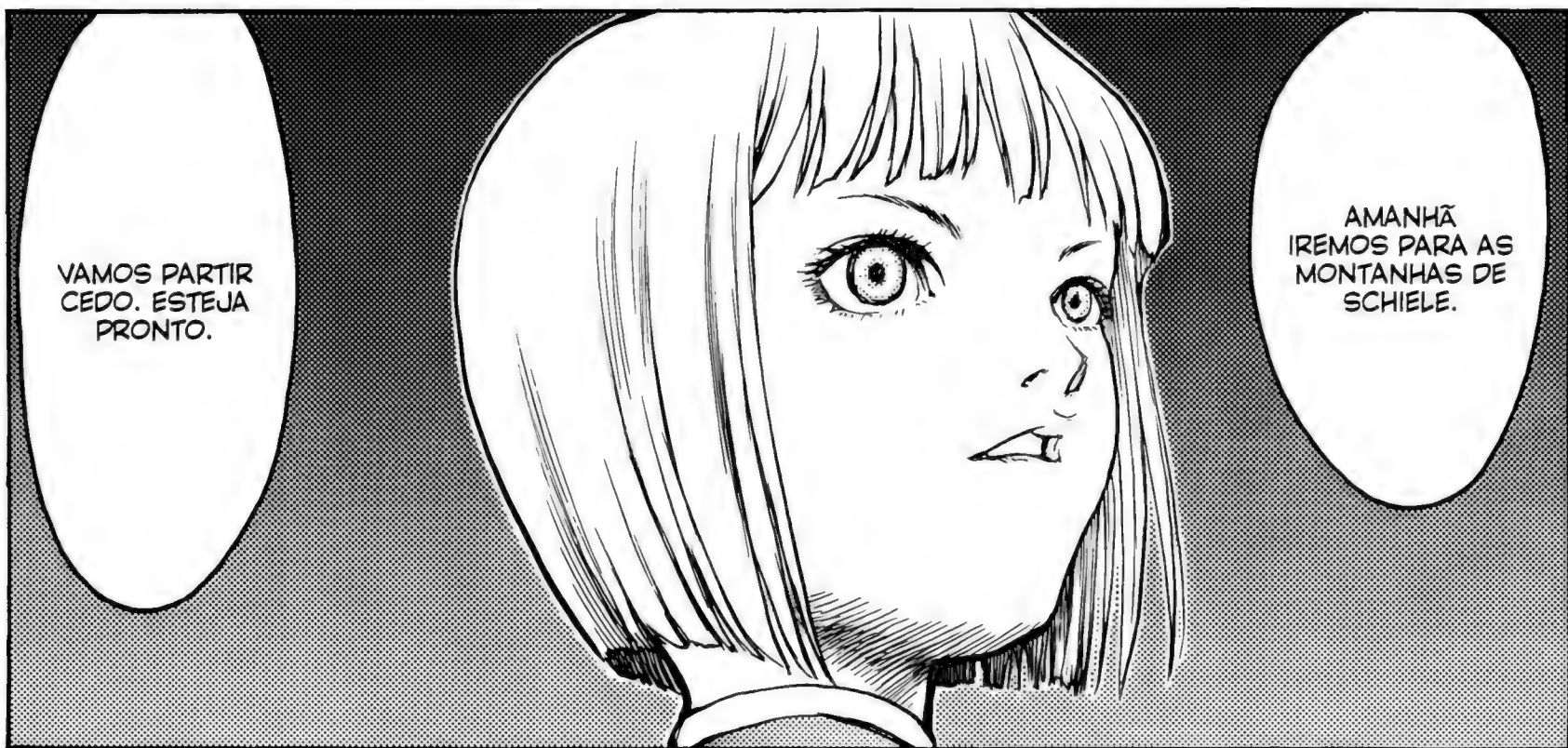


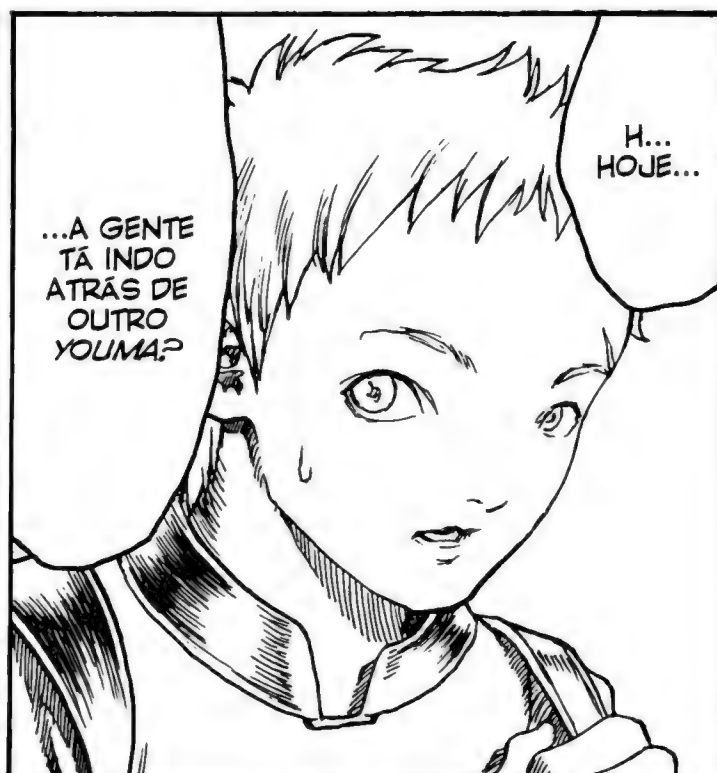
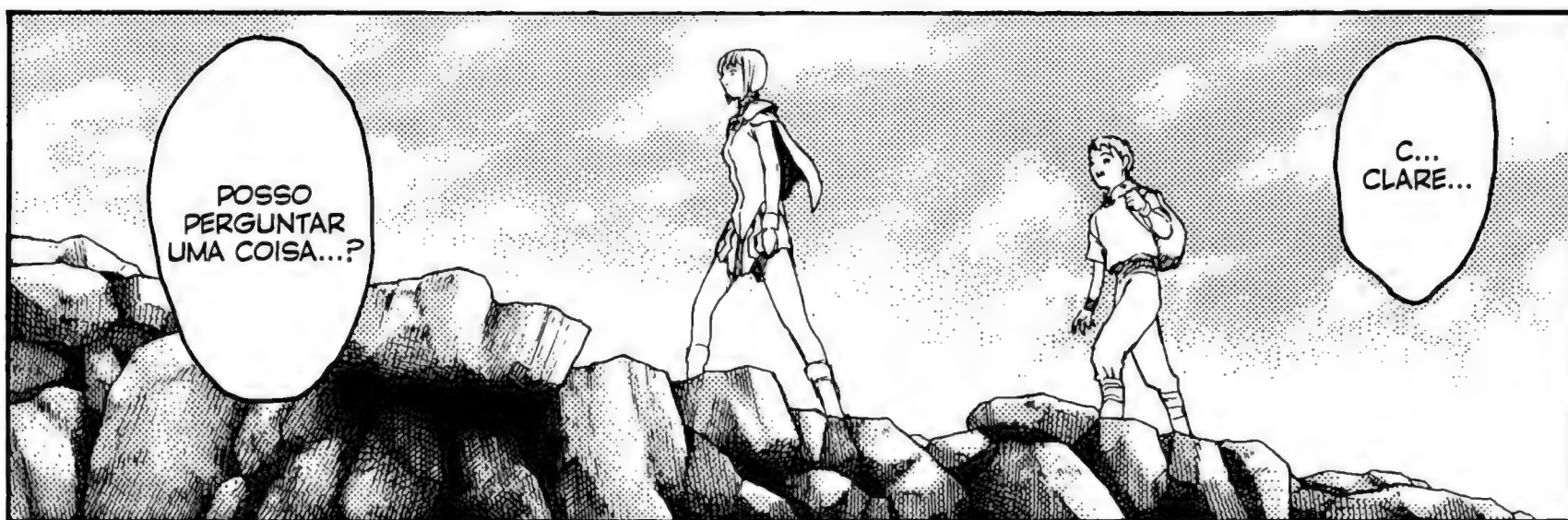
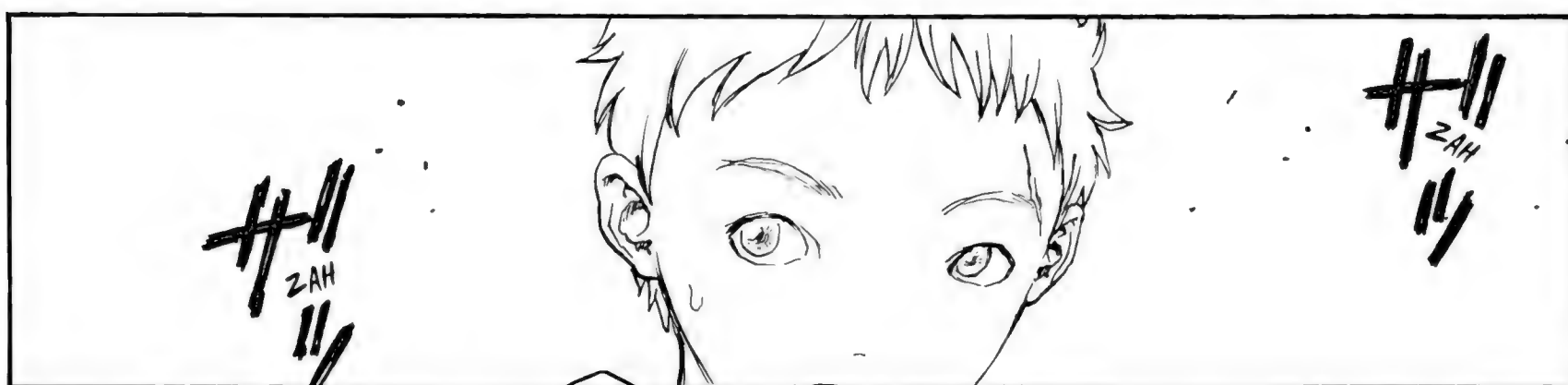
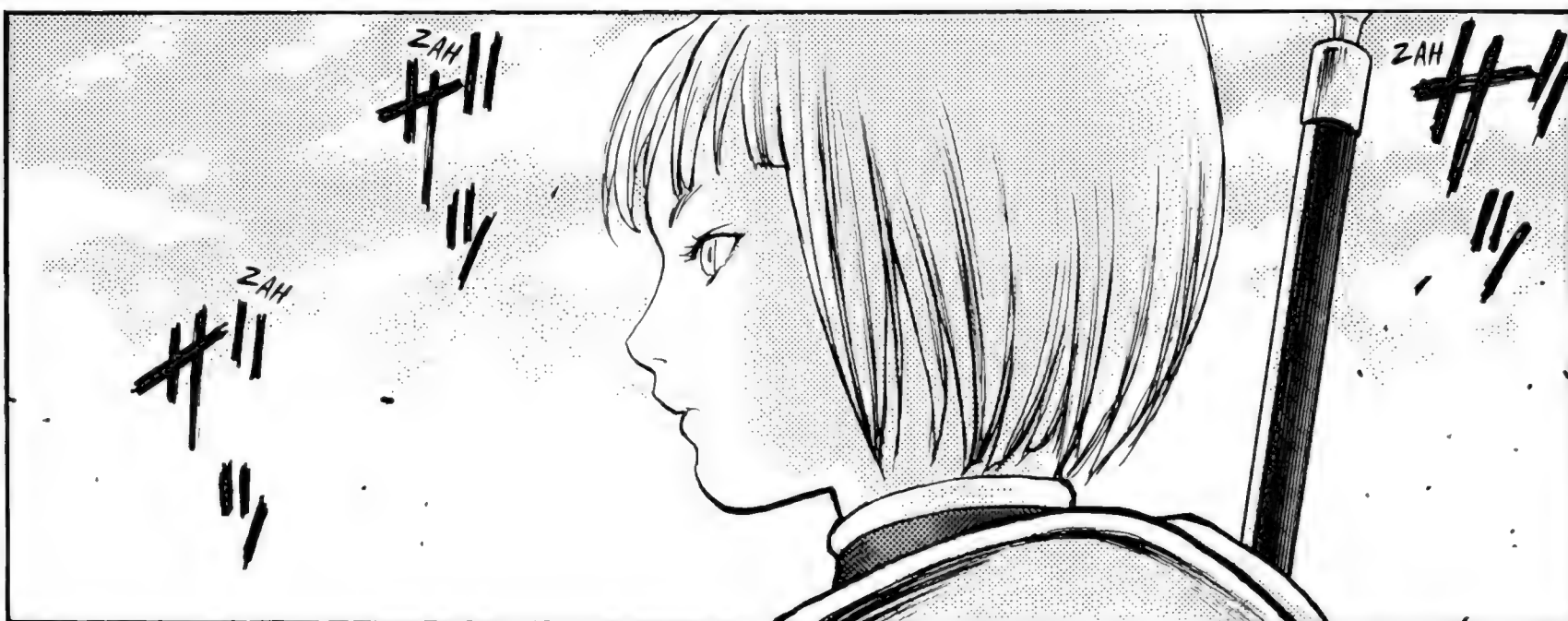


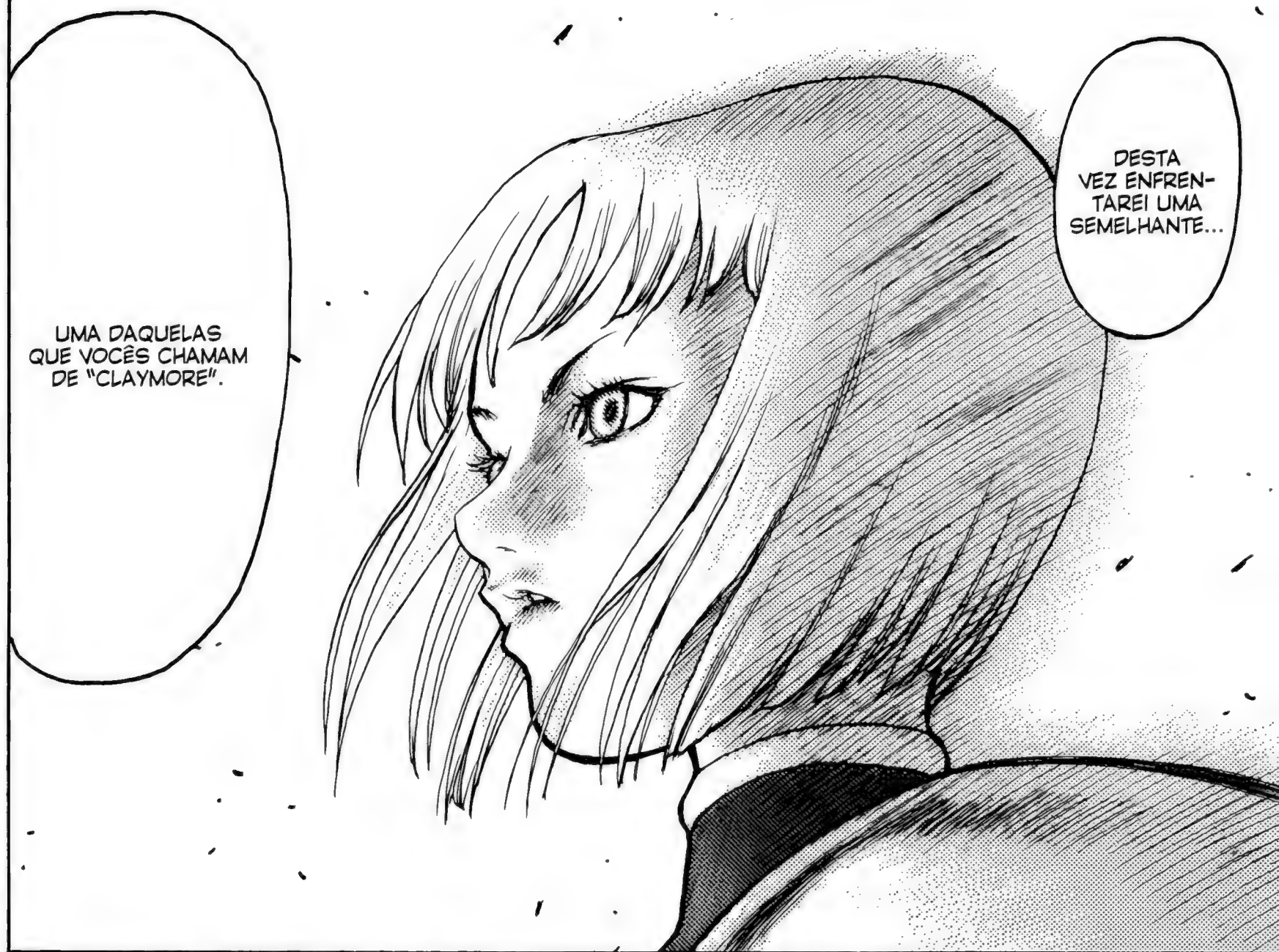






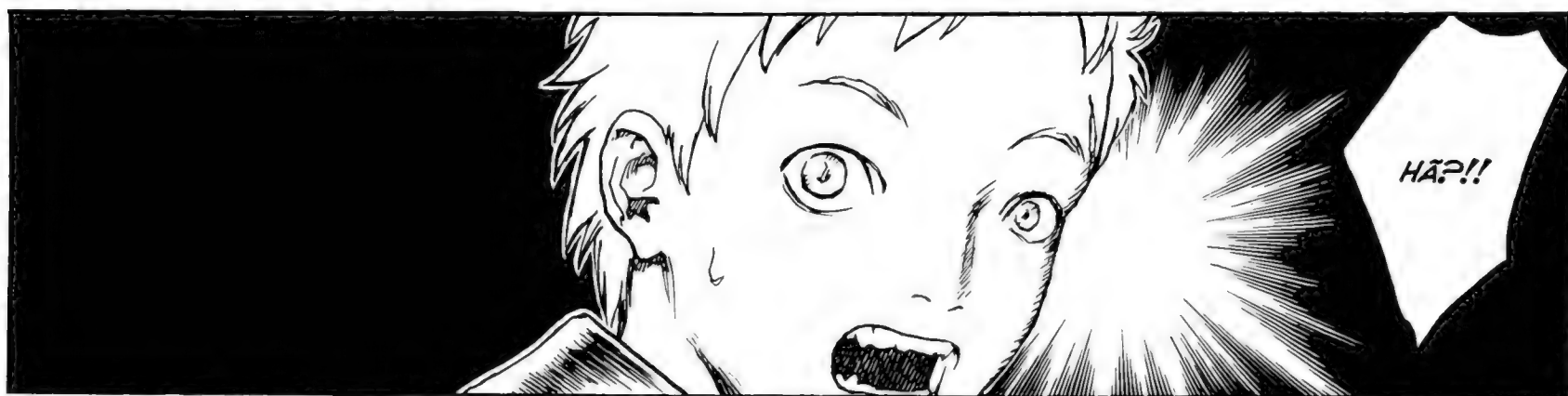






UMA DAQUELAS
QUE VOCÊS CHAMAM
DE "CLAYMORE".

DESTA
VEZ ENFRENTAREI UMA
SEMELHANTE...



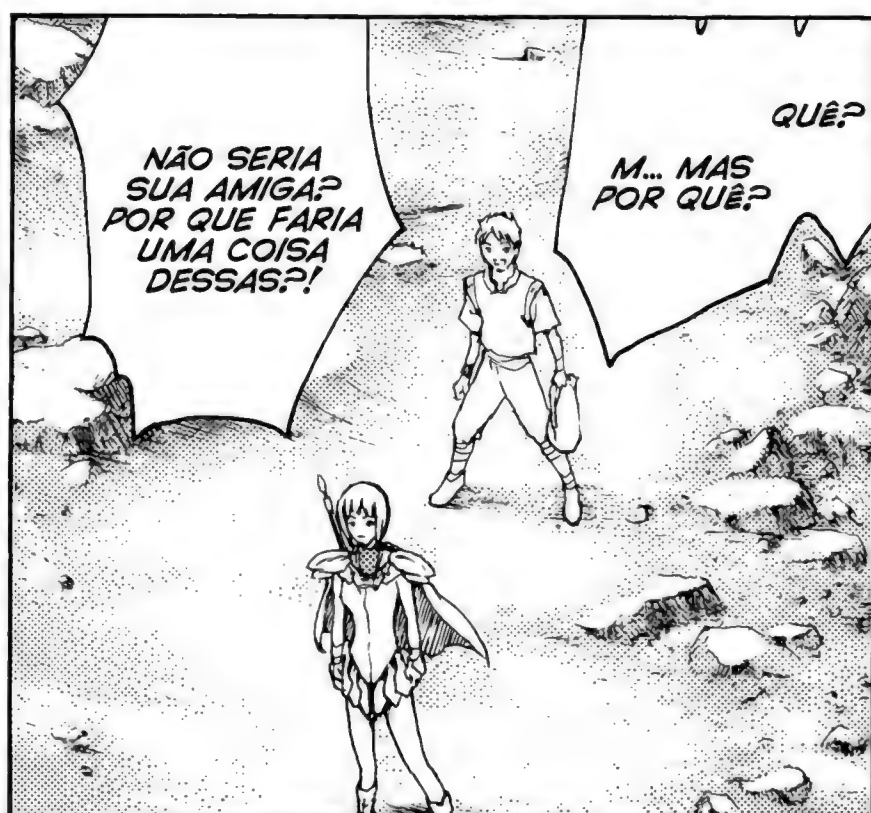
HÃ?!!



AH...
SEI, SIM.

HÃ?

VOCÊ SABE QUE
NÓS SOMOS METADE
HUMANA, METADE
YOUMA, NÃO SABE?



NÃO SERIA
SUA AMIGA?
POR QUE FARIA
UMA COISA
DESSAS?!

M... MAS
POR QUÊ?

QUÊ?



DE FORMA GROSSEIRA, PODE-SE DIZER QUE SOMOS UMA CABEÇA DE GENTE COSTURADA A UM CORPO DE YOUMA.

BOM... PARA MANTERMOS A SANIDADE E A APARÊNCIA HUMANA, O QUE NÓS FAZEMOS É COLOCAR A CONSCIÊNCIA DE NOSSA PORÇÃO HUMANA CONTROLANDO A FORÇA DO YOUMA DE DENTRO DOS NOSSOS CORPOS.

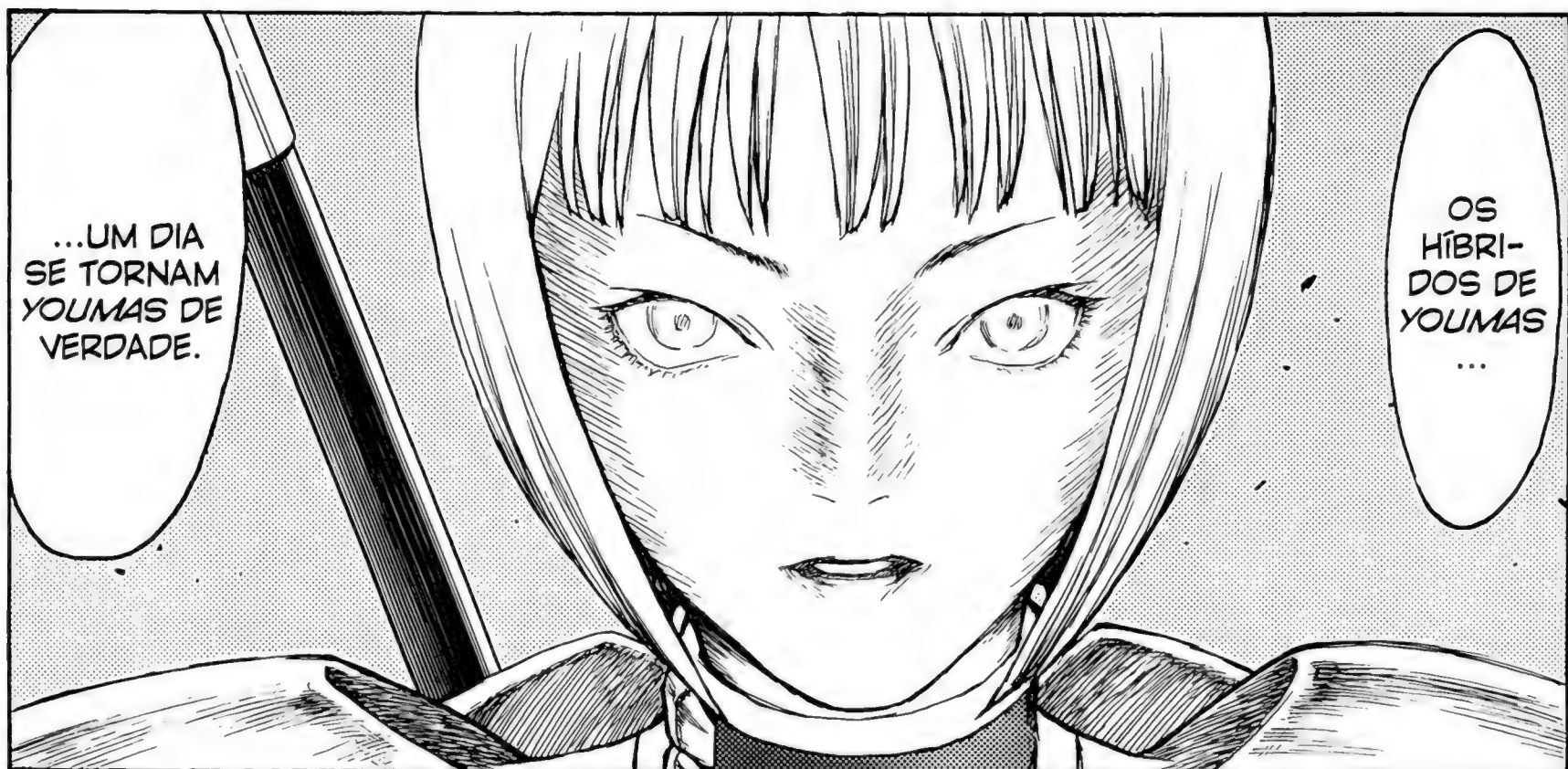


ATÉ ENTÃO, A HUMANIDADE SUCUMBIA AO PODER DOS YOUMAS, SEM MEIOS DE RESISTIR. COM ESSE MÉTODO, OS HOMENS ENCONTRARAM UMA FORMA DE ENFRENTÁ-LOS E ATÉ SUBJUGÁ-LOS, APROVEITANDO-SE DA PRÓPRIA FORÇA DO INIMIGO.

SOMOS A FERRAMENTA MORTÍFERA PERFEITA INVENTADA PELO HOMEM.

ASSIM, INDEPENDENTE DE SERMOS METADE YOUMA, NOS COLOCAMOS DO LADO DOS HUMANOS E ASSUMIMOS A FUNÇÃO DE EXTERMINAR OS YOUMAS.

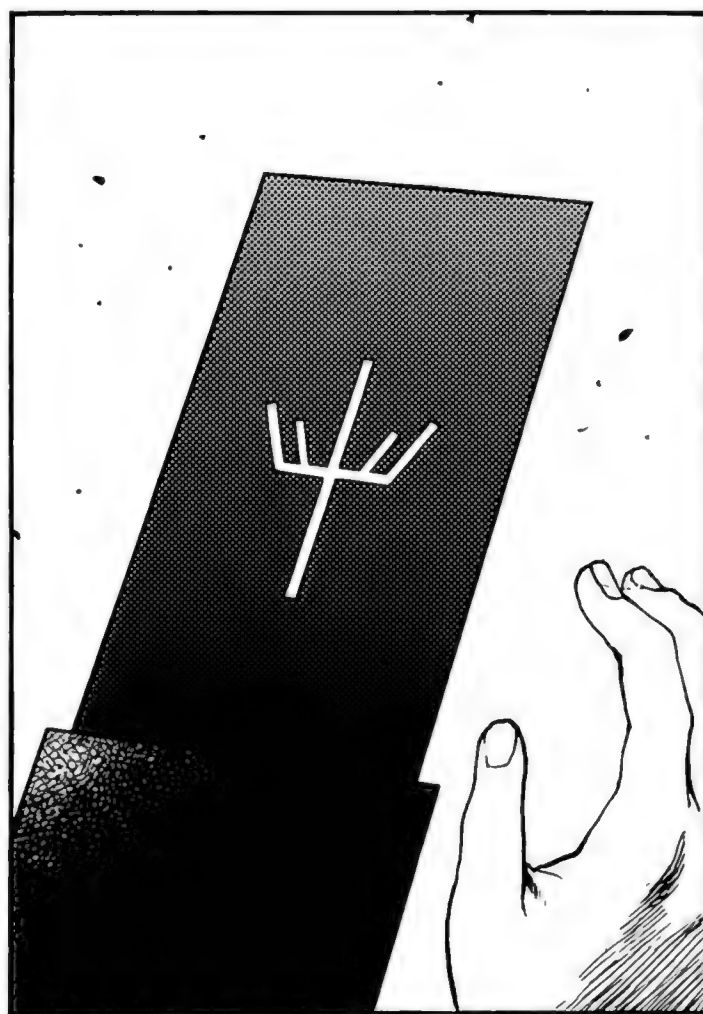
SERIA PERFEITO, NÃO FOSSE UM GRANDE PROBLEMA.



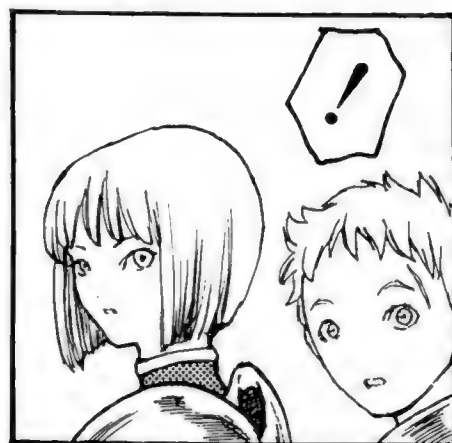
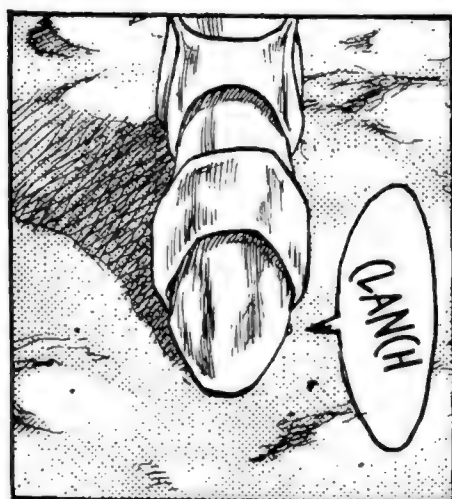
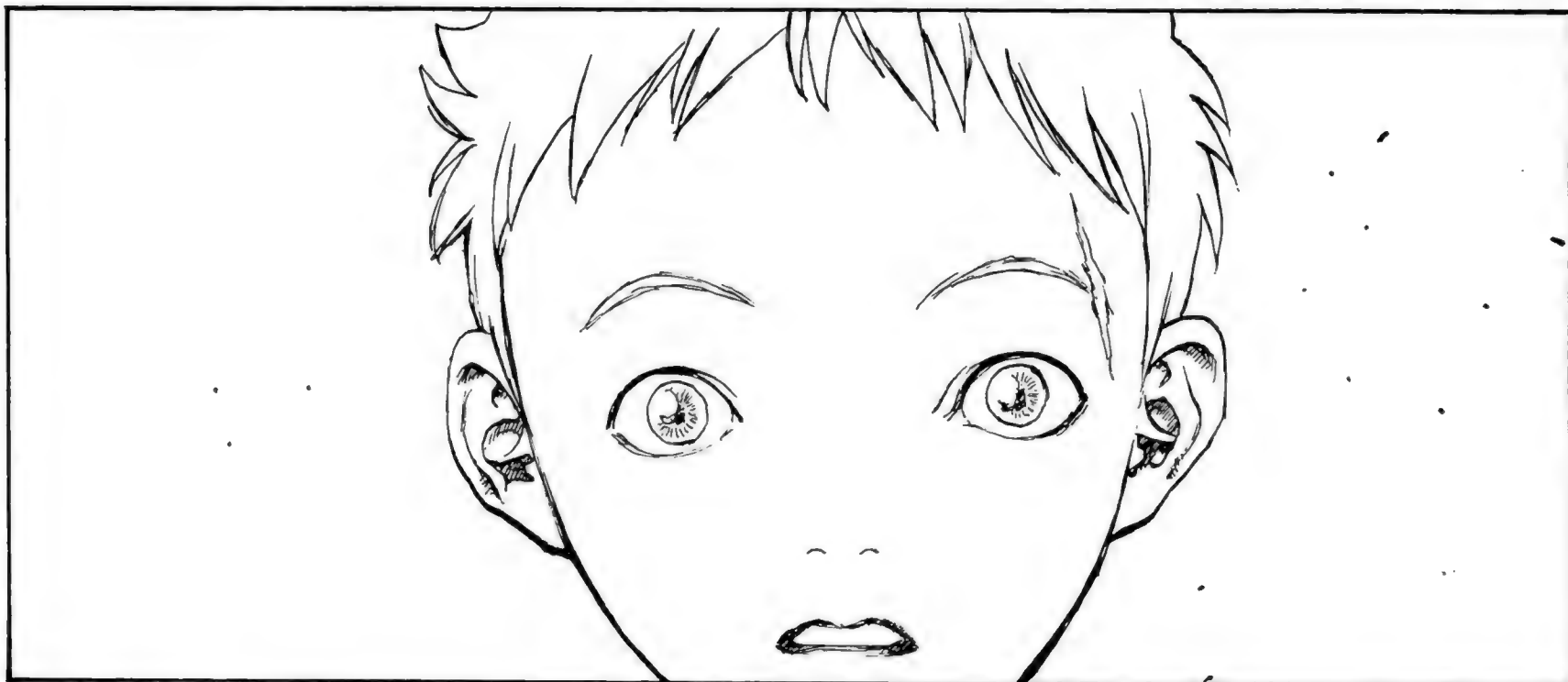
...UM DIA SE TORNAM YOUMAS DE VERDADE.

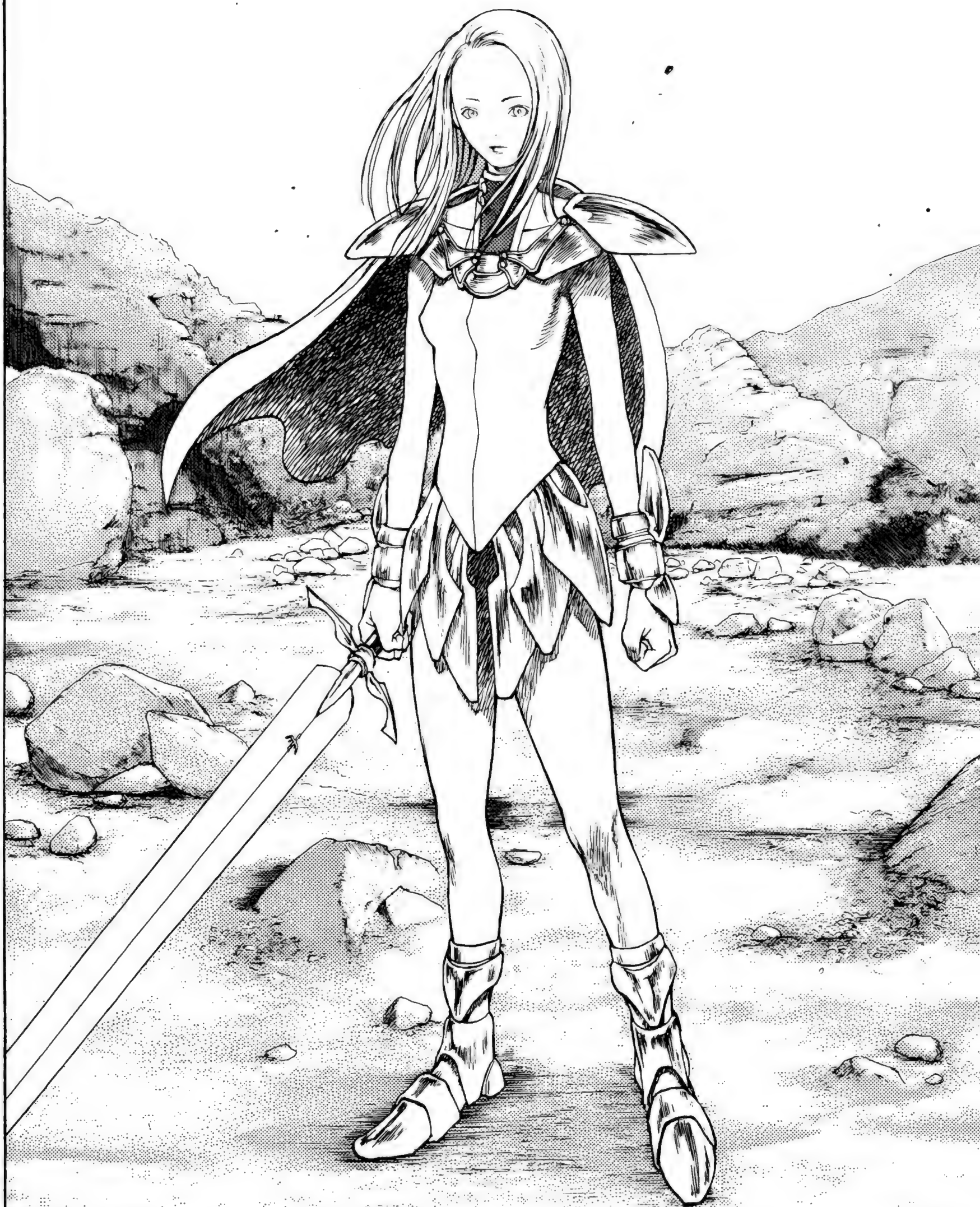
OS HÍBRIDOS DE YOUMAS ...





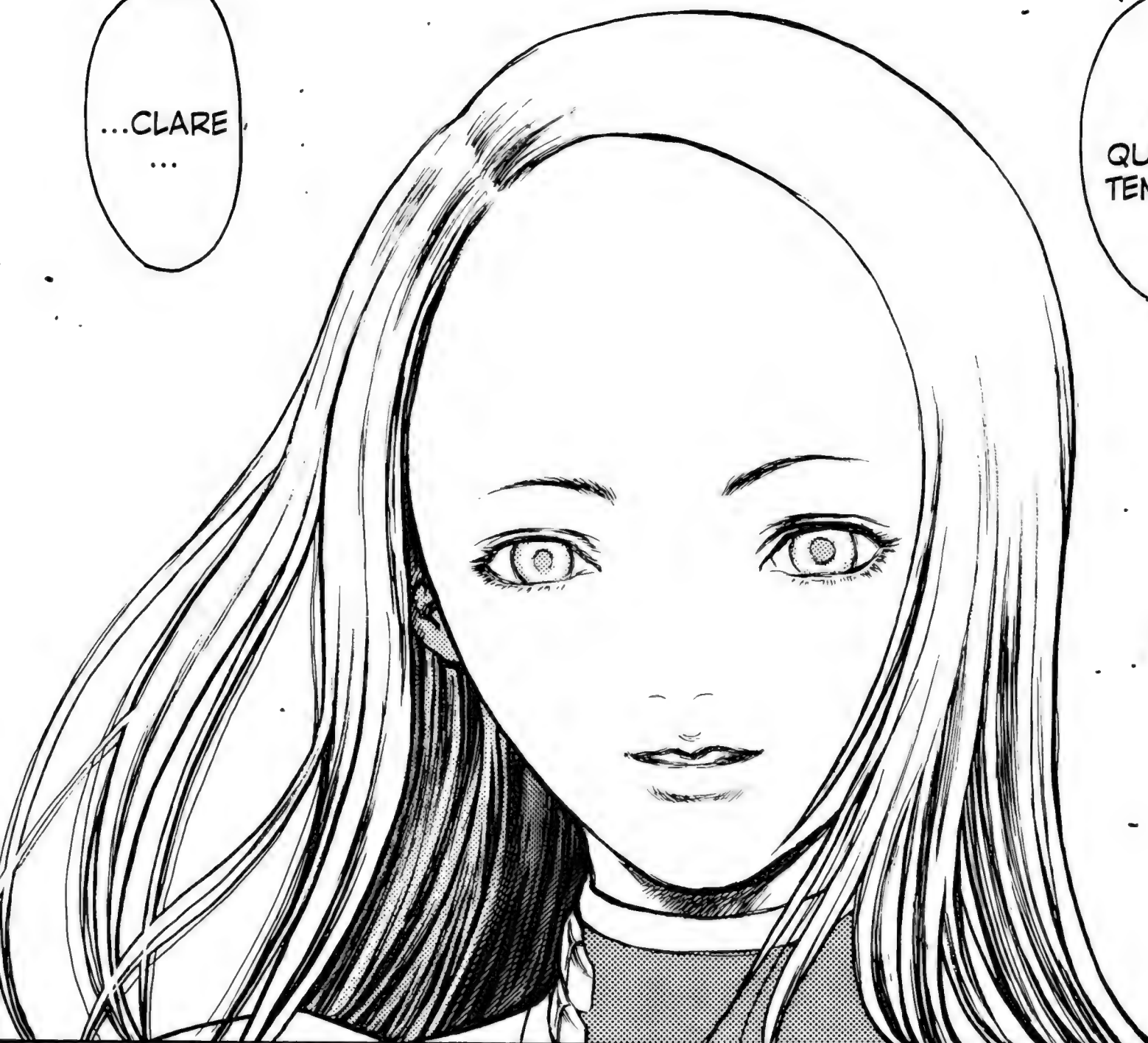




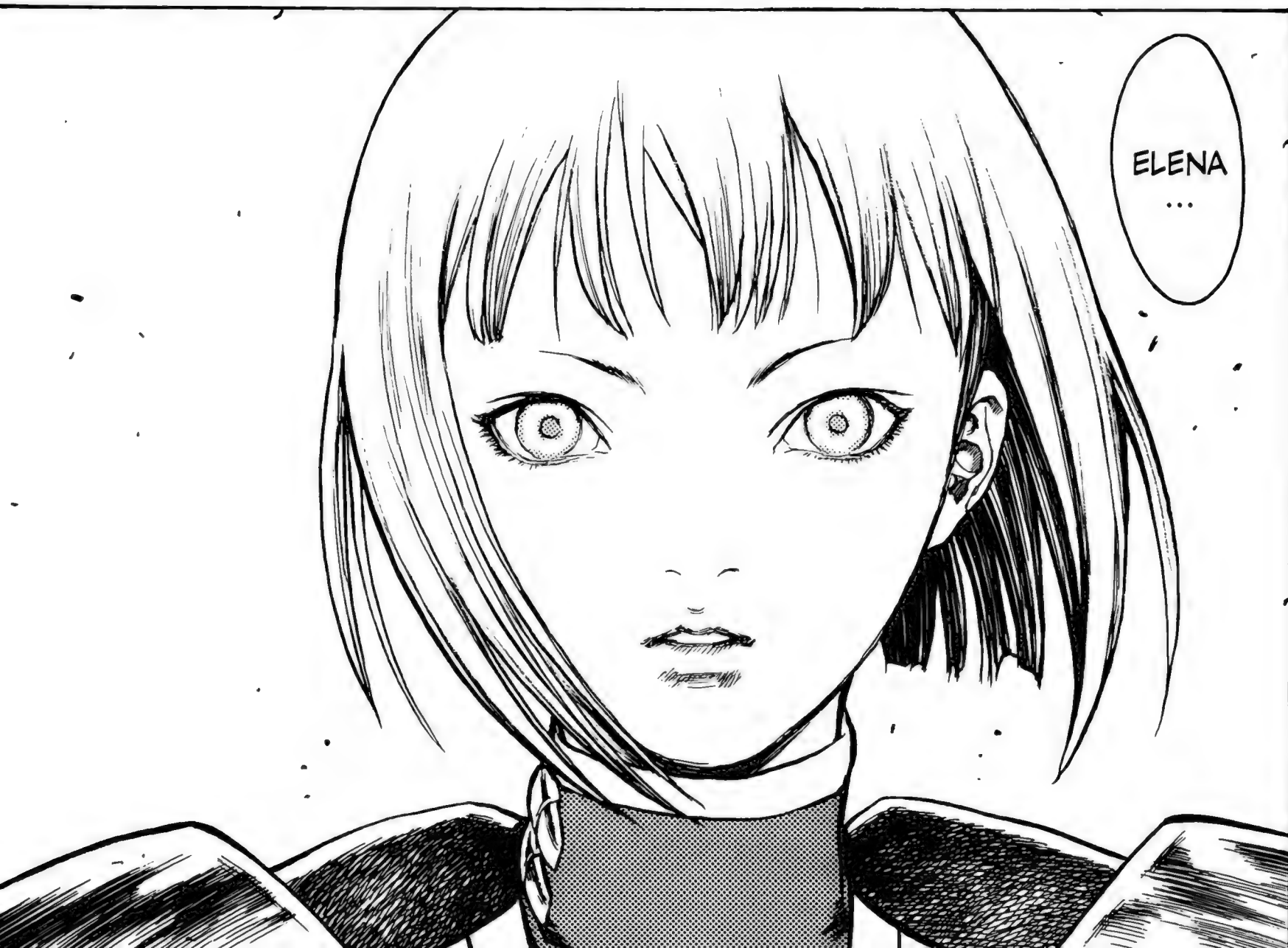


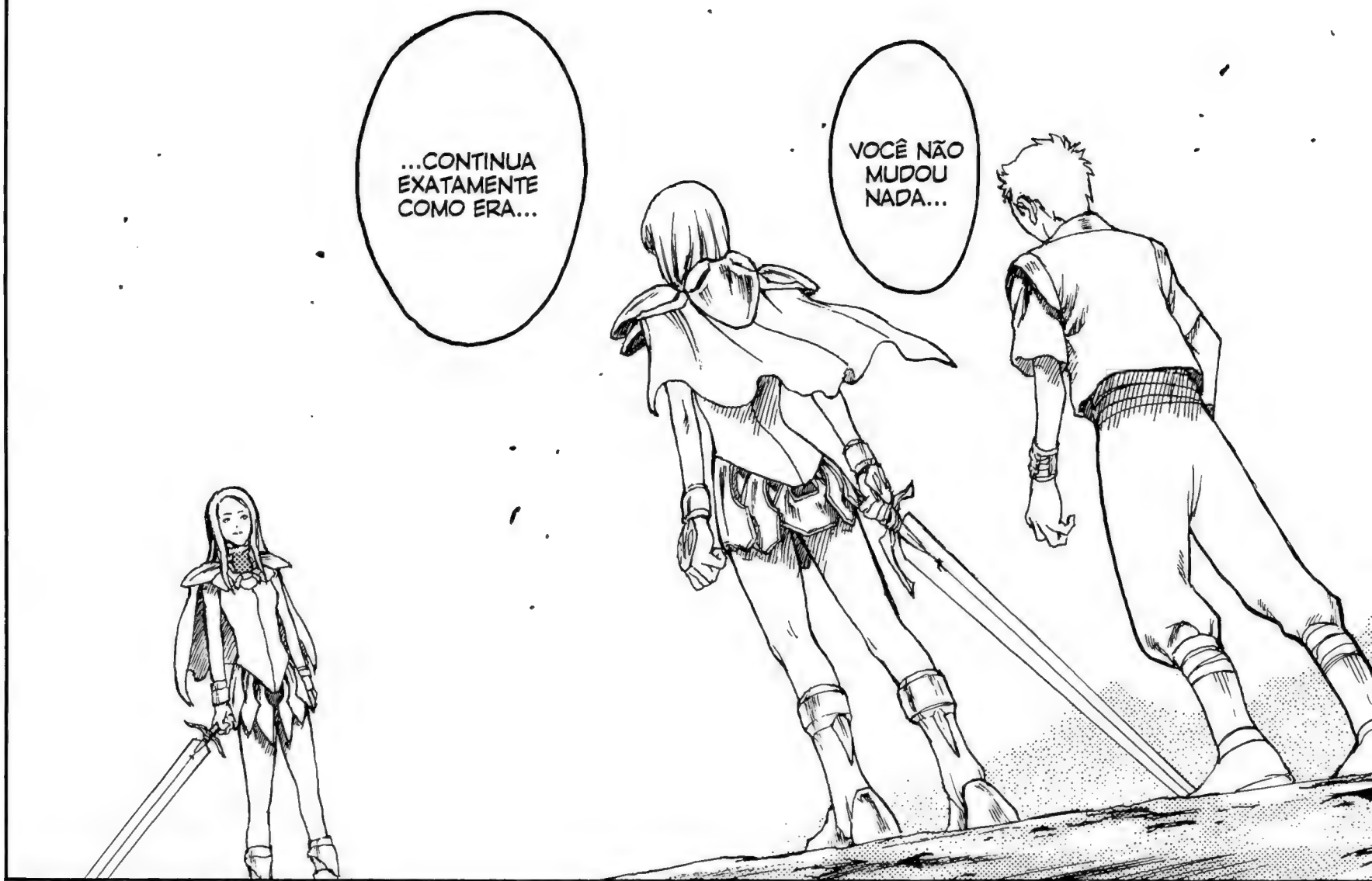
...CLARE
...

HÁ
QUANTO
TEMPO...



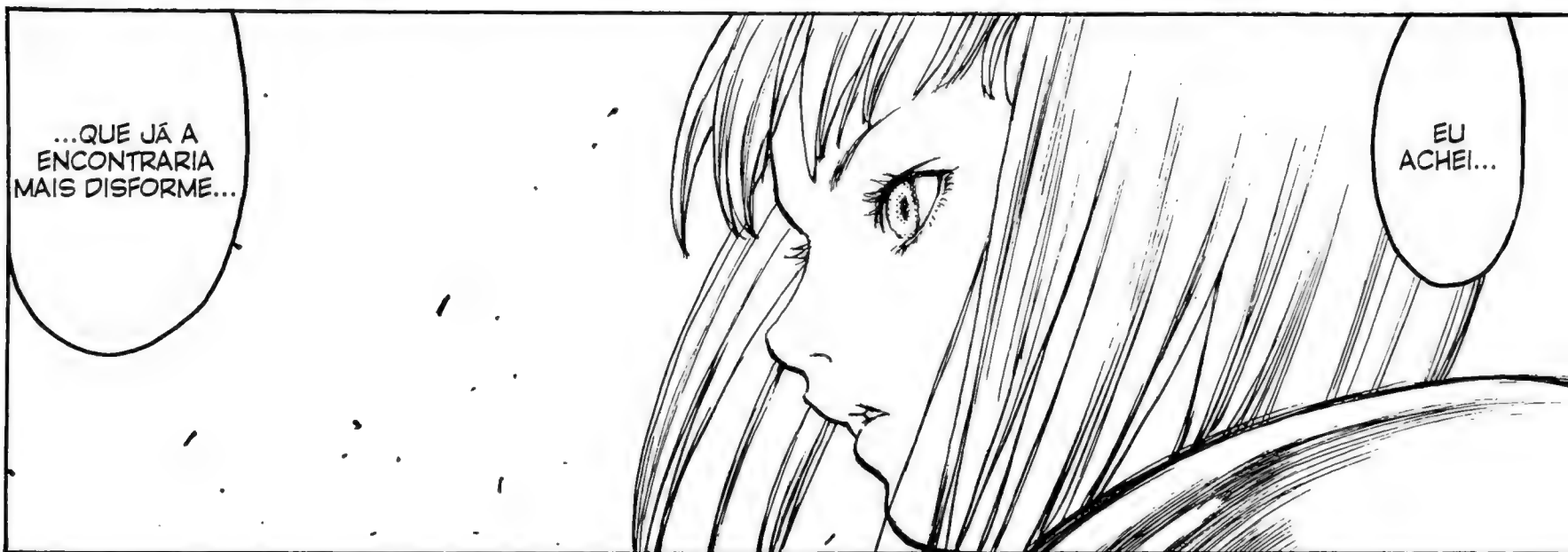
ELENA
...





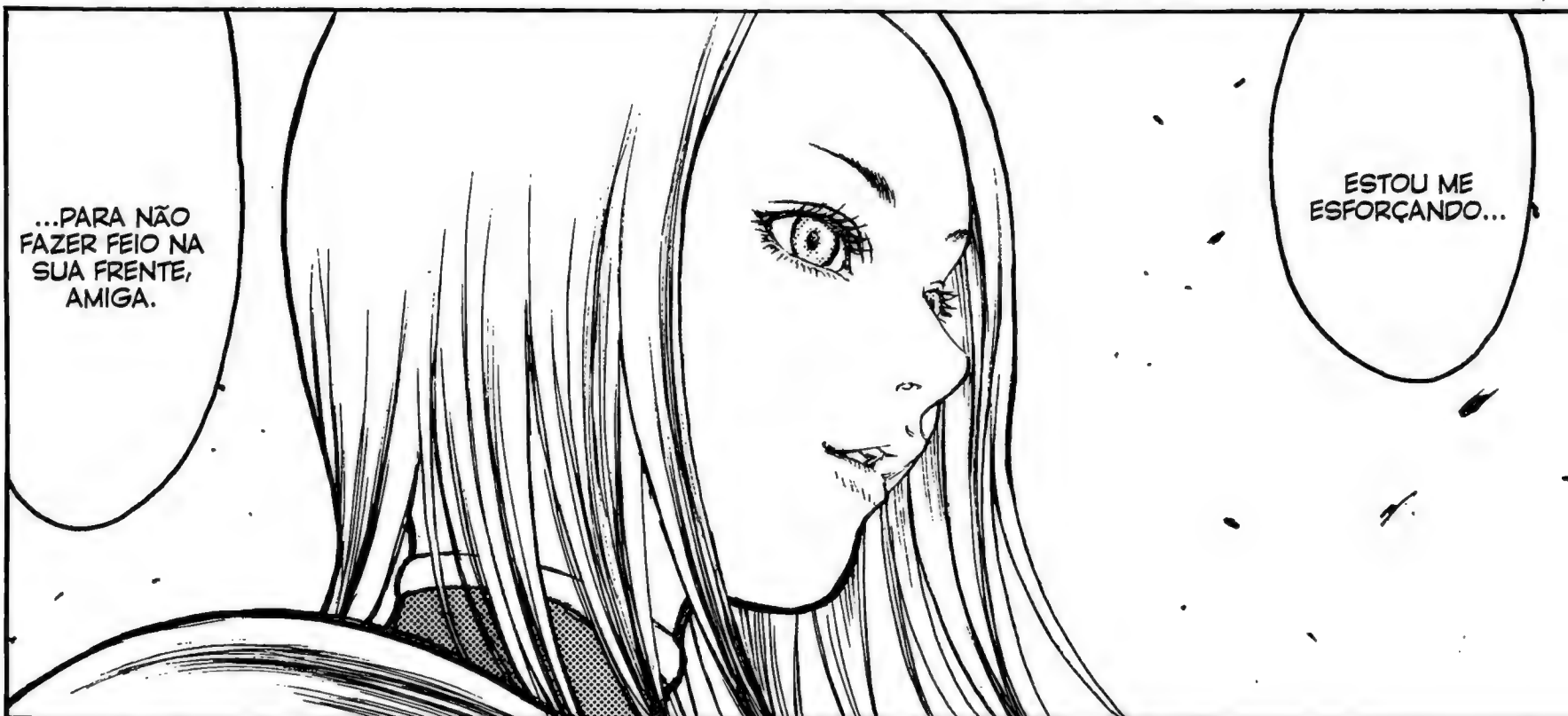
...CONTINUA
EXATAMENTE
COMO ERA...

VOCÊ NÃO
MUDOU
NADA...



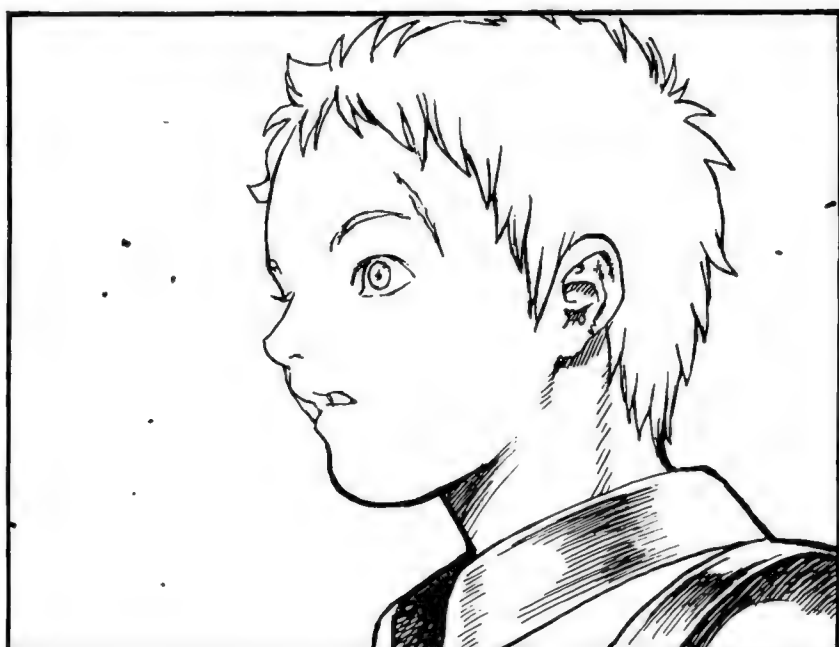
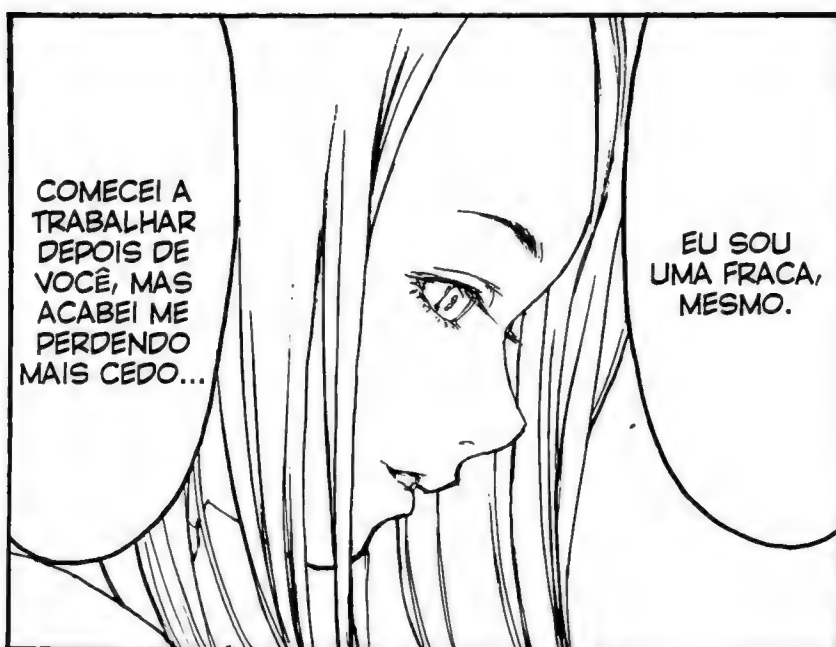
...QUE JÁ A
ENCONTRARIA
MAIS DISFORME...

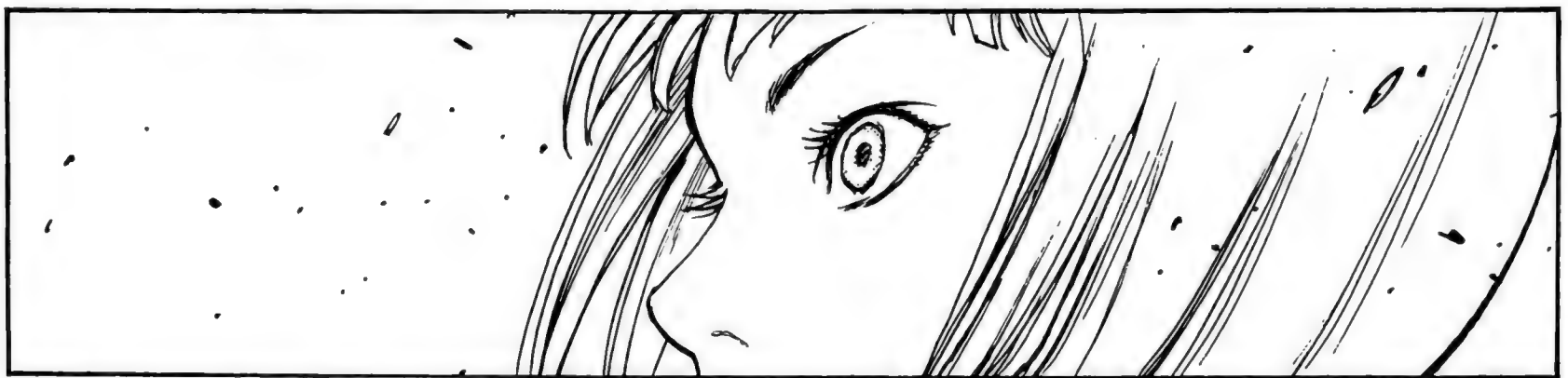
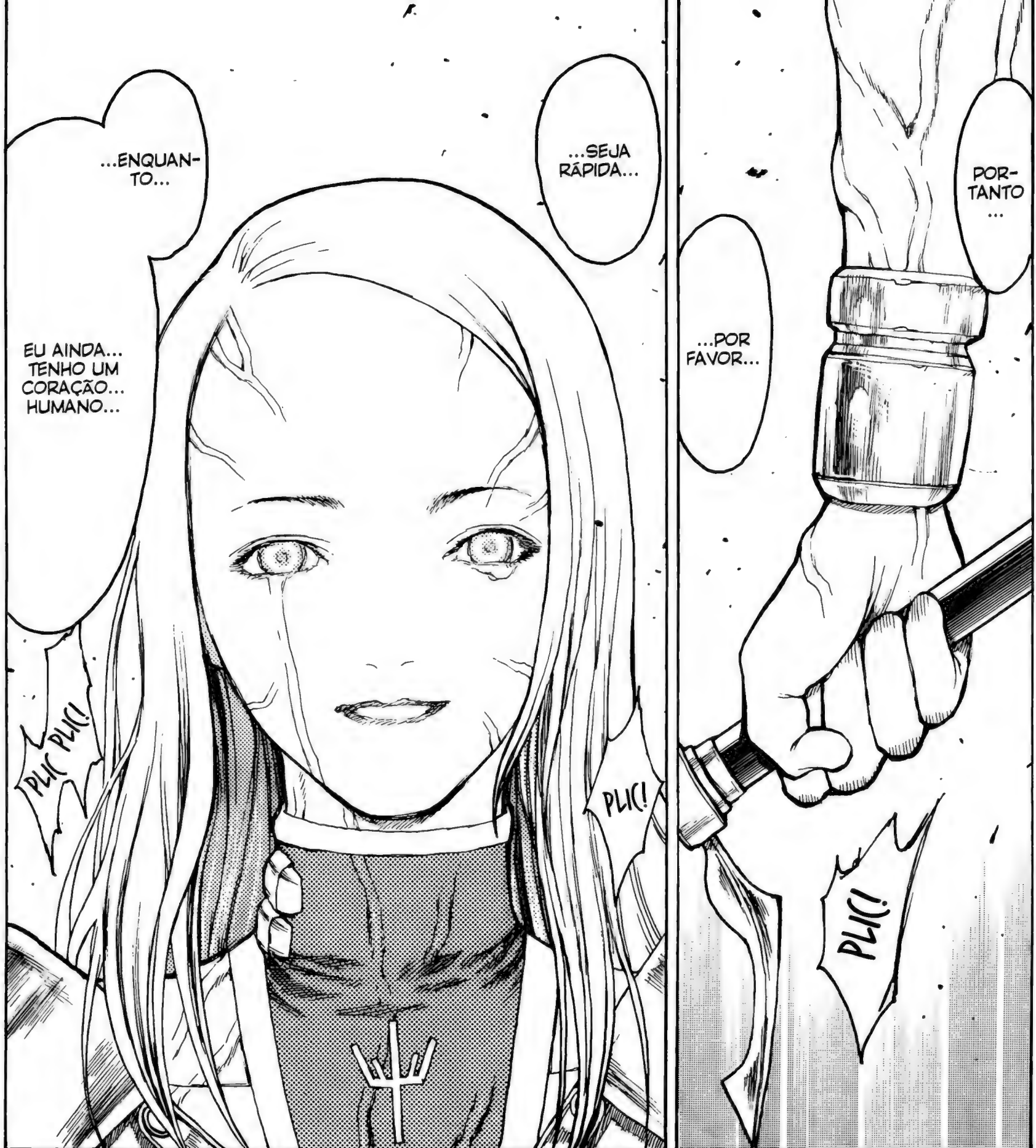
EU
ACHEI...



...PARA NÃO
FAZER FEIO NA
SUA FRENTE,
AMIGA.

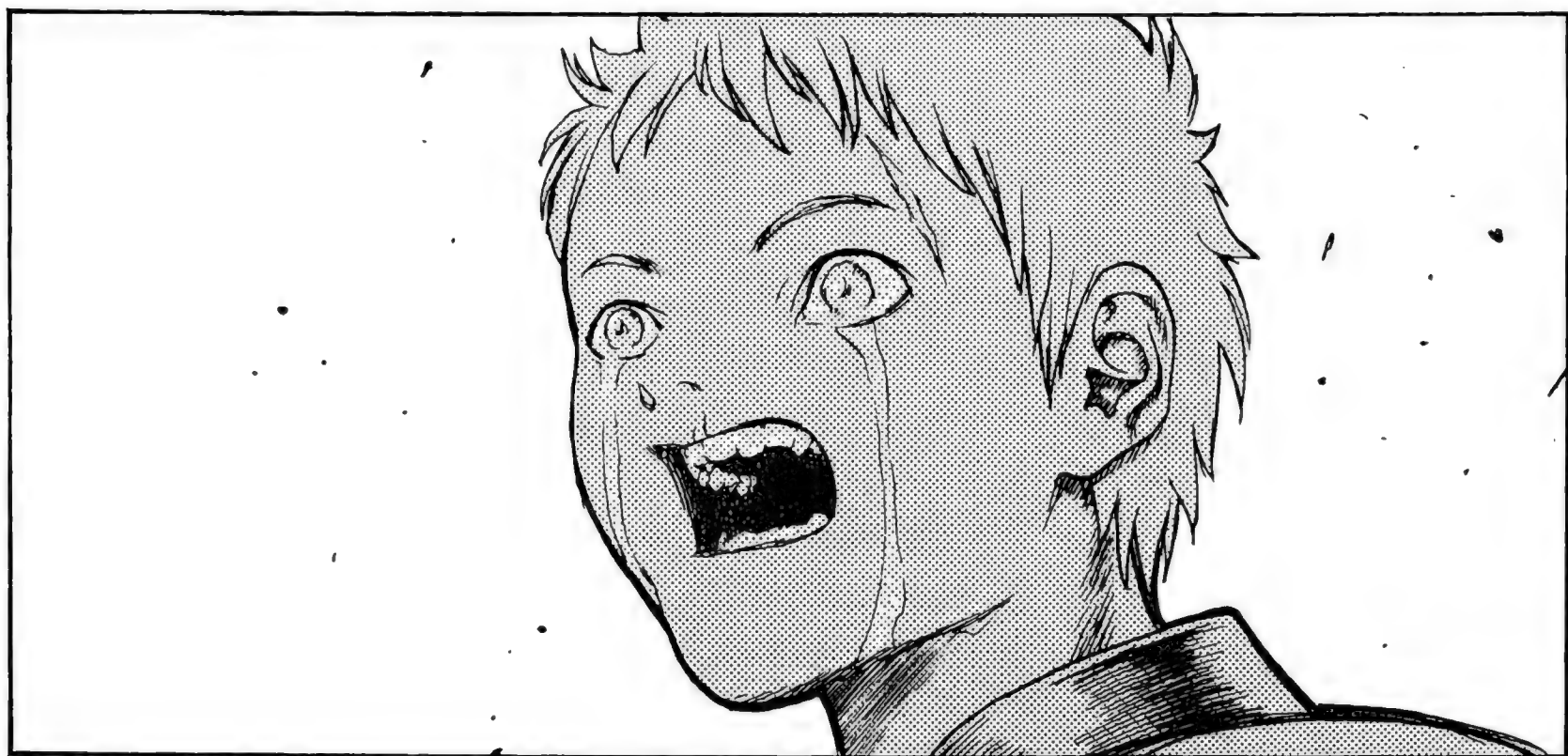
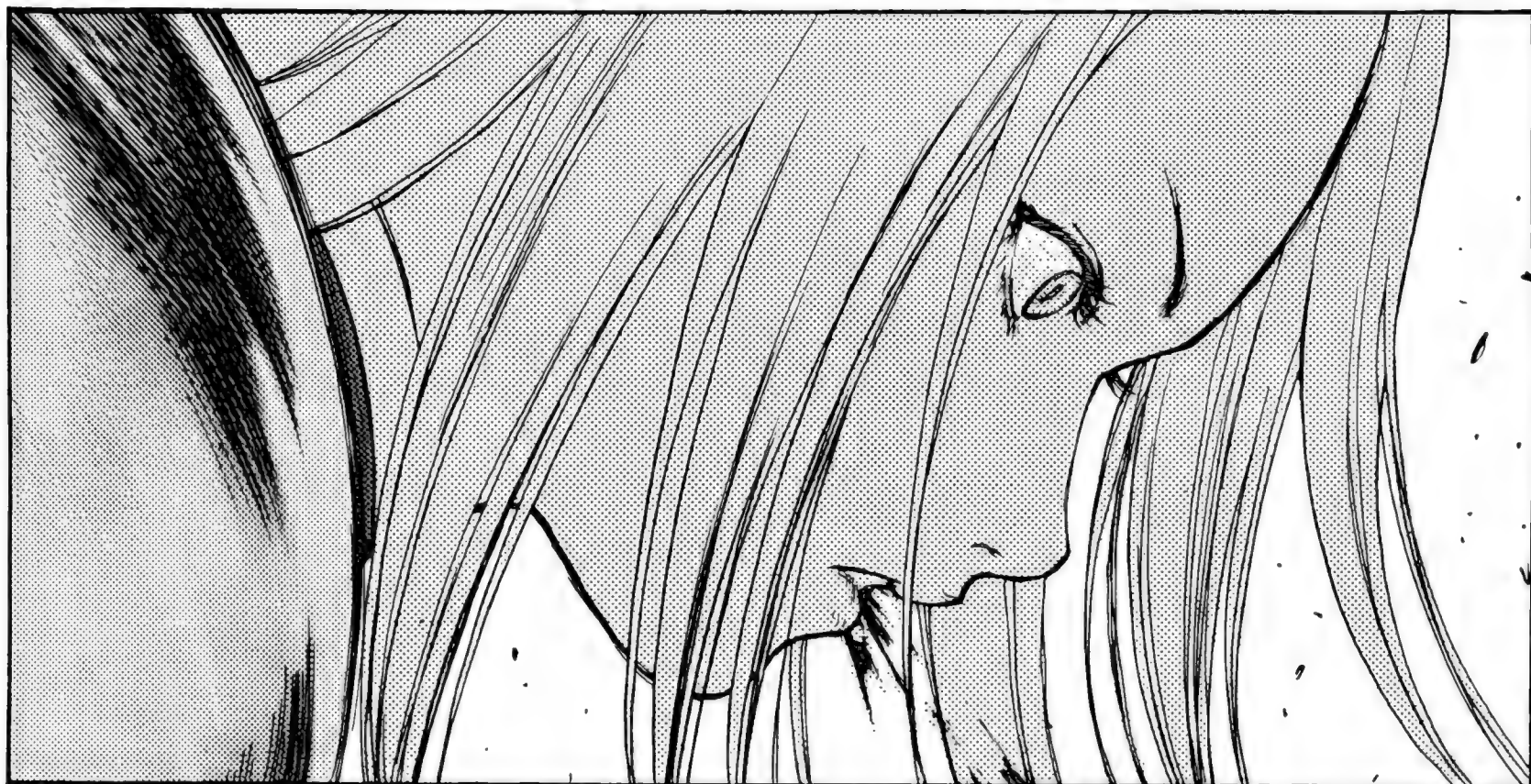
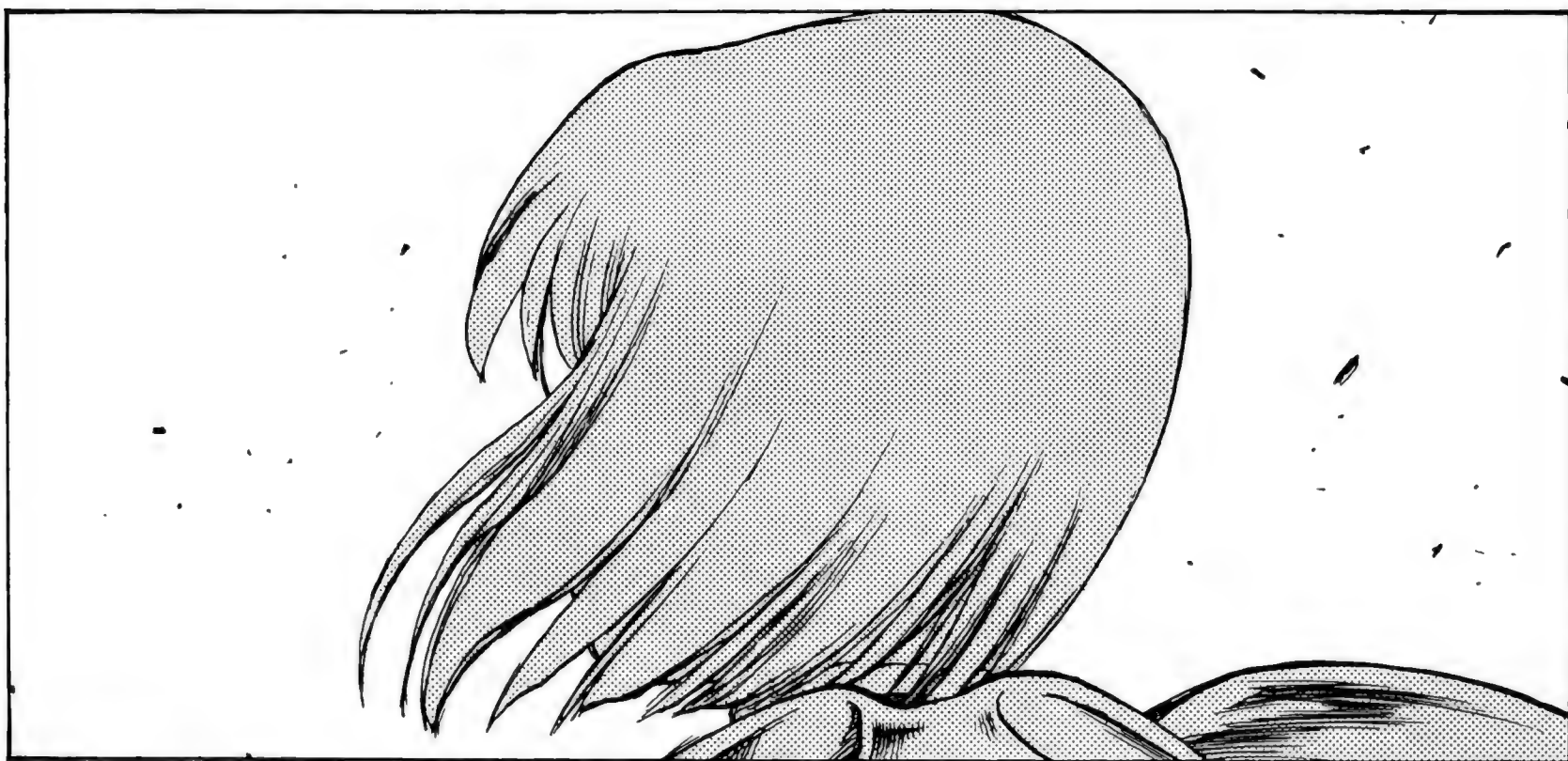
ESTOU ME
ESFORÇANDO...









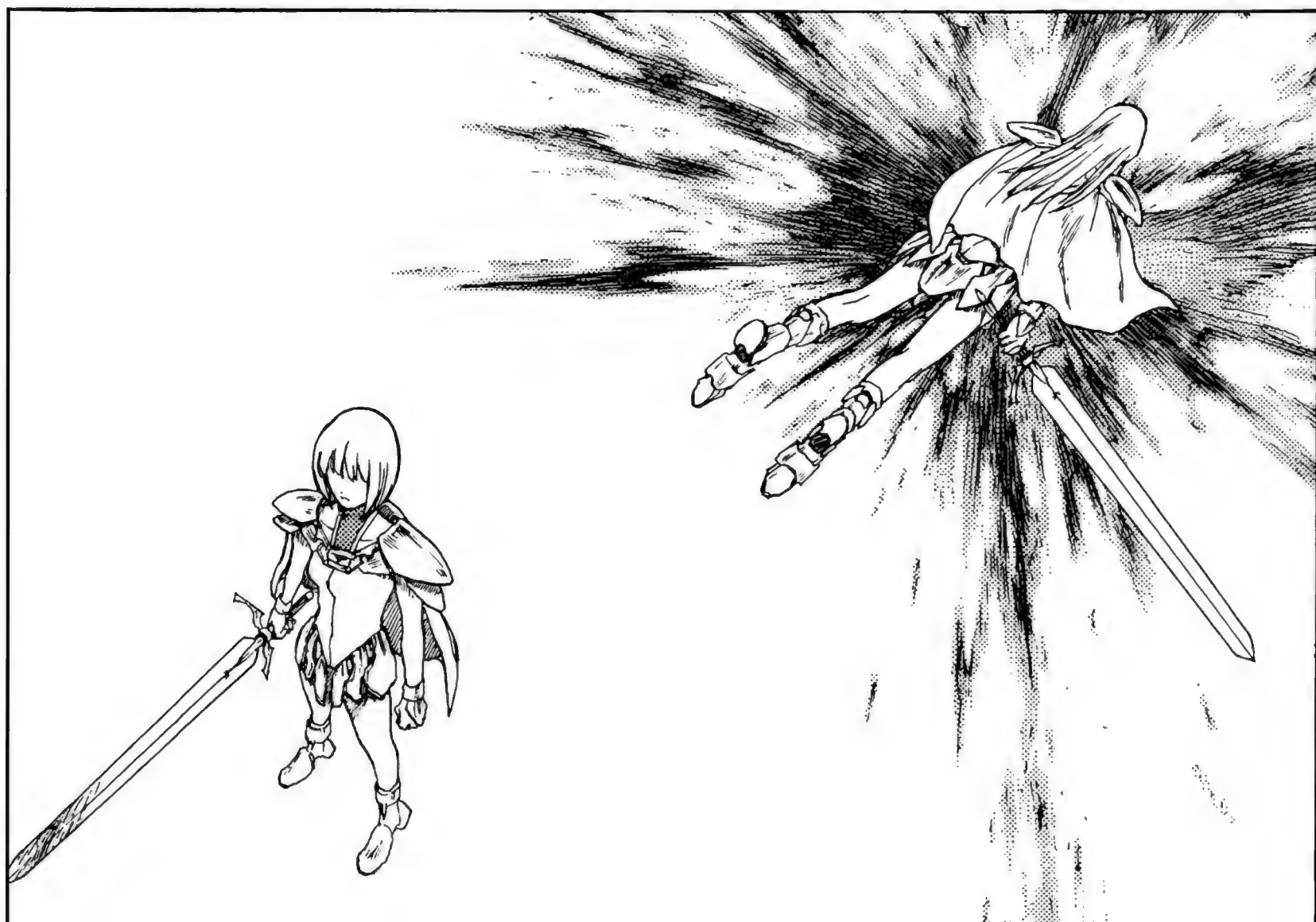


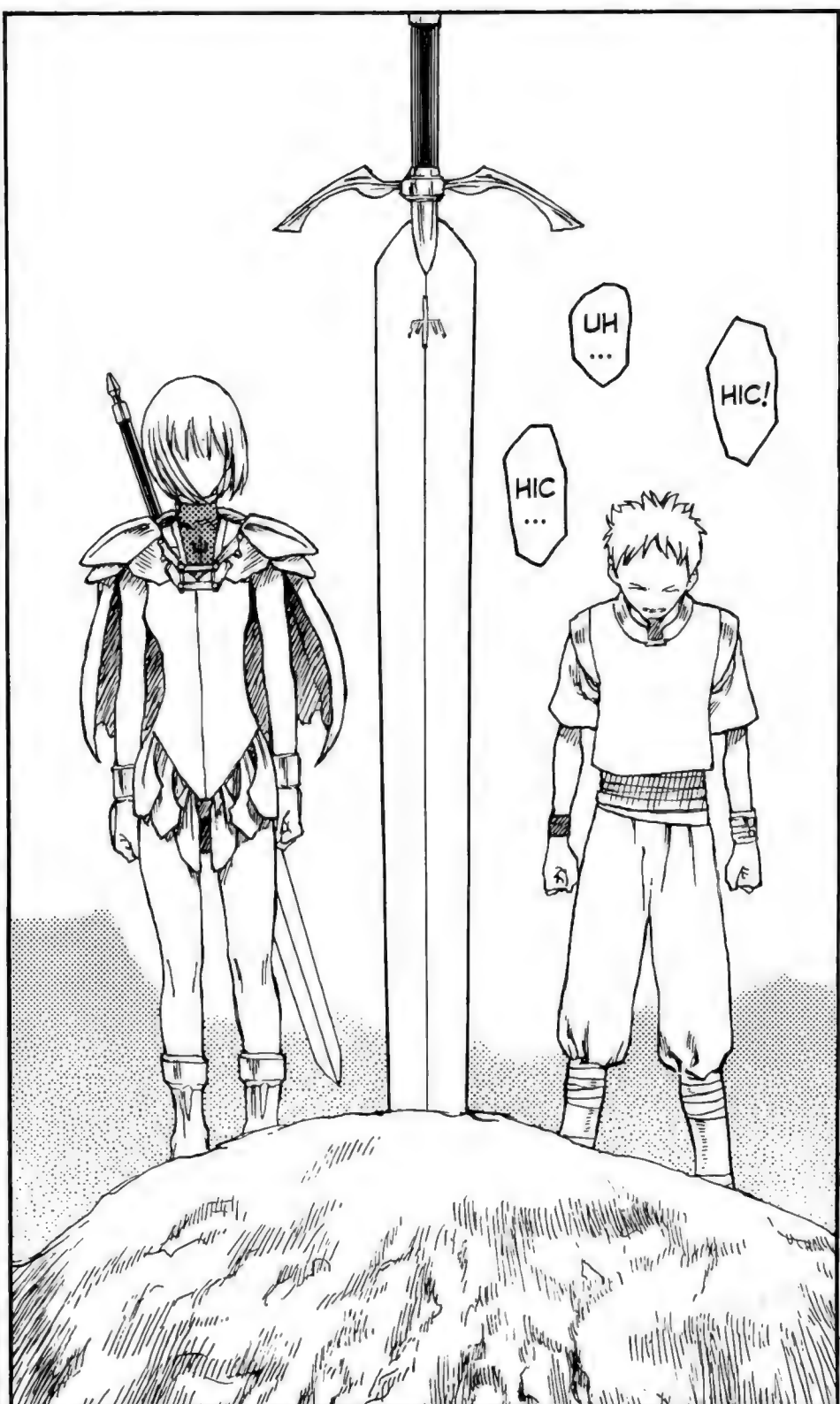
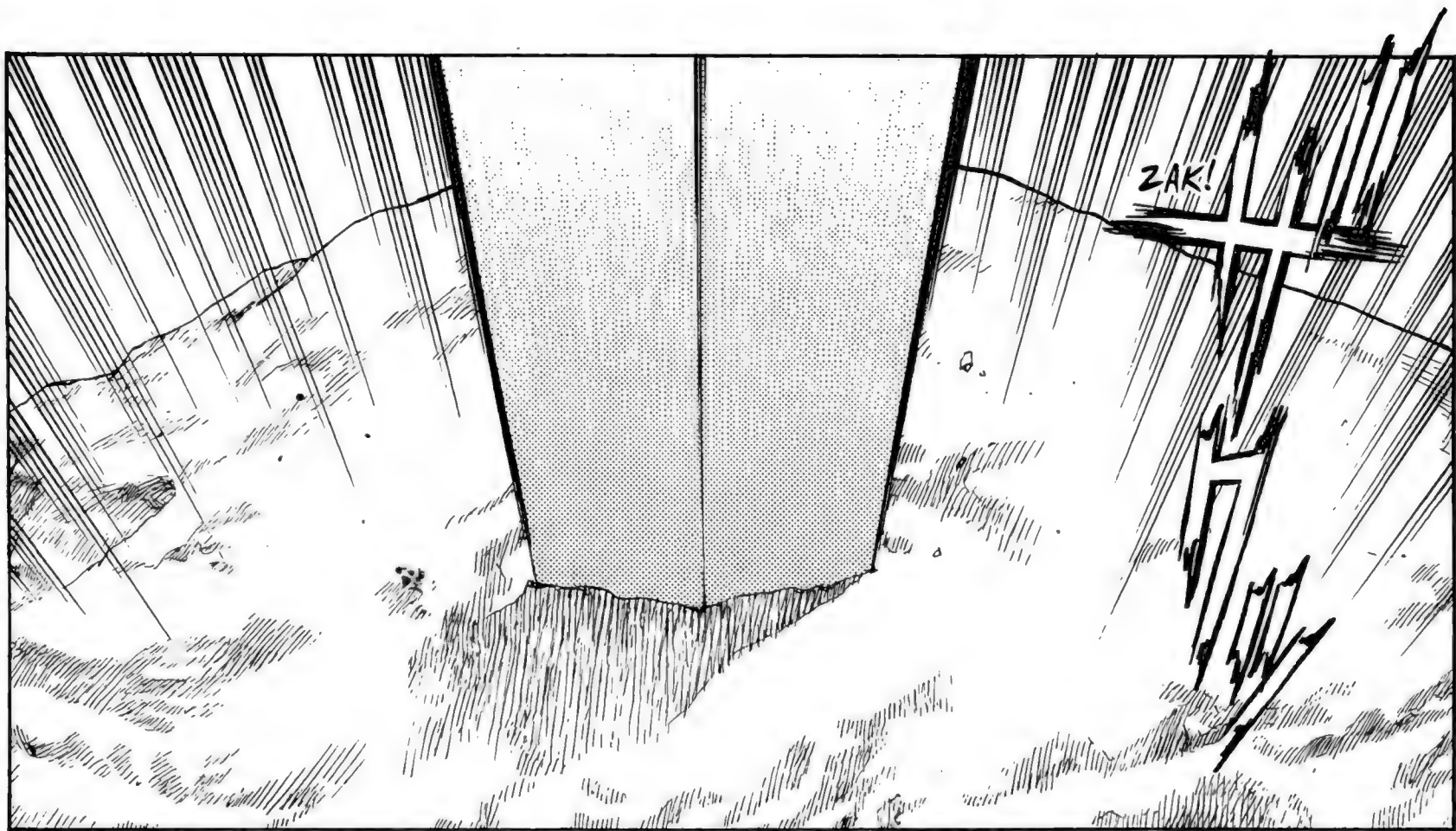
...QUE PODEREI
PARTIR COMO
GENTE...

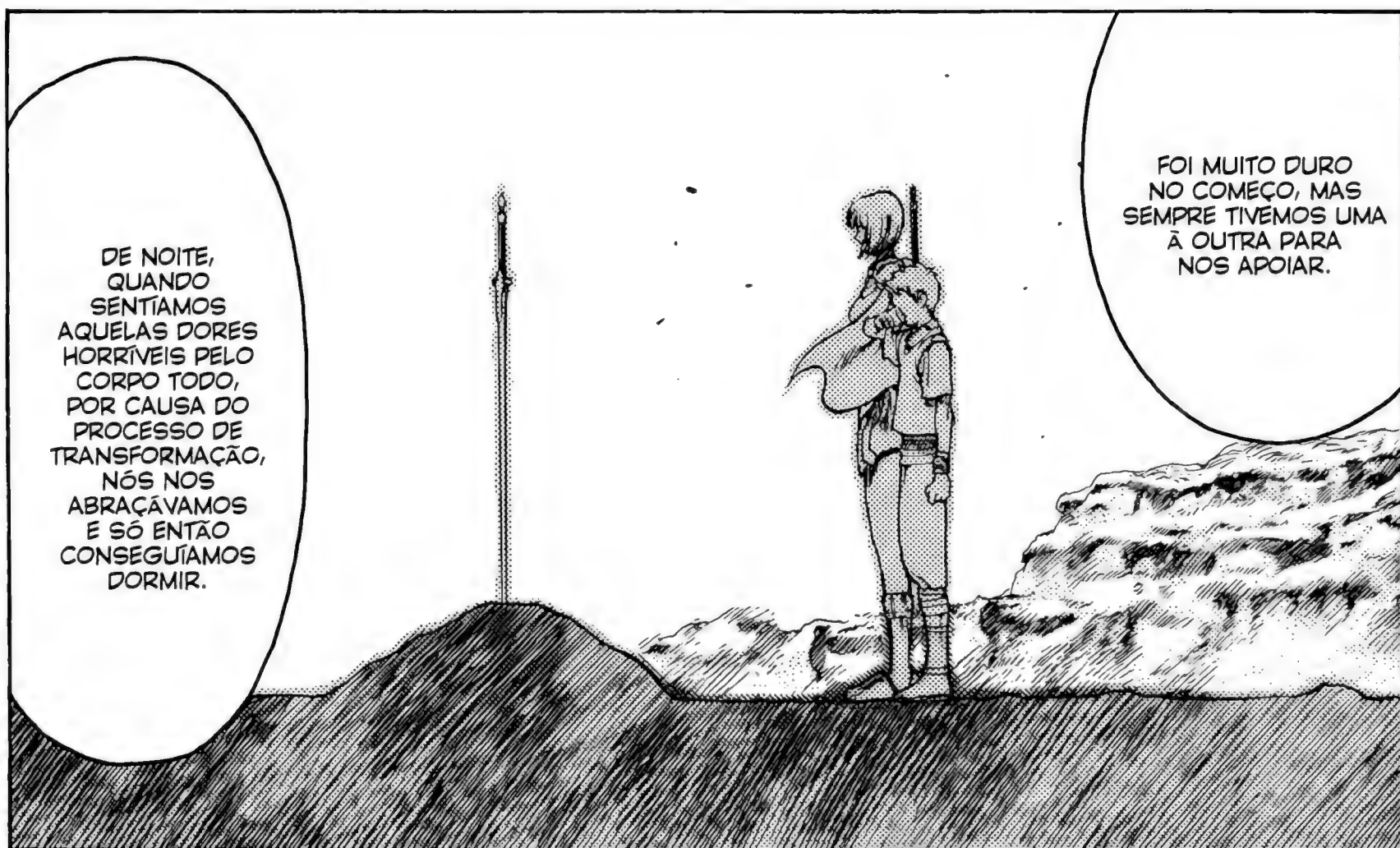
AINDA
BEM...

OBRIGADA
...

...CLA-
RE...

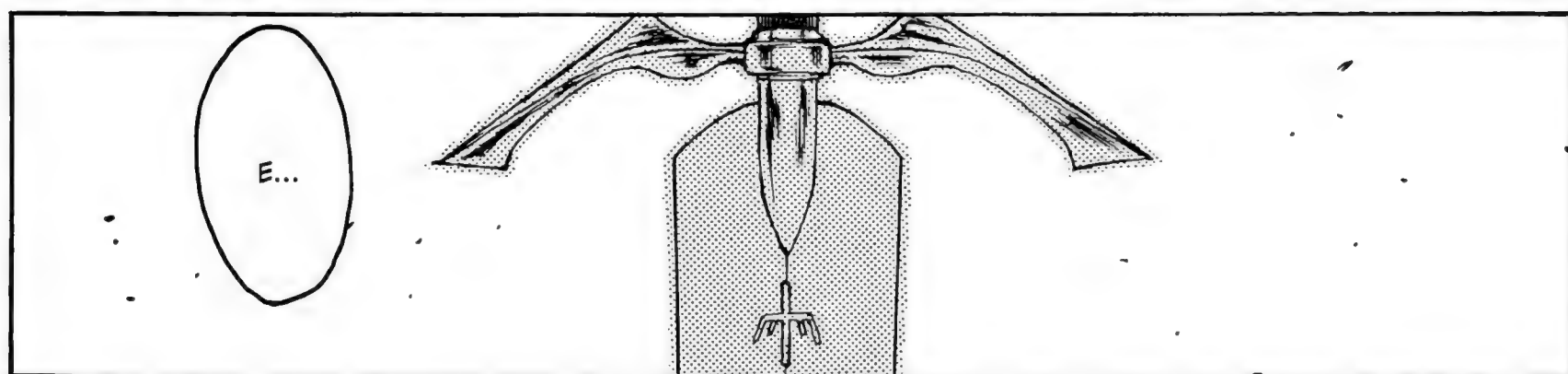




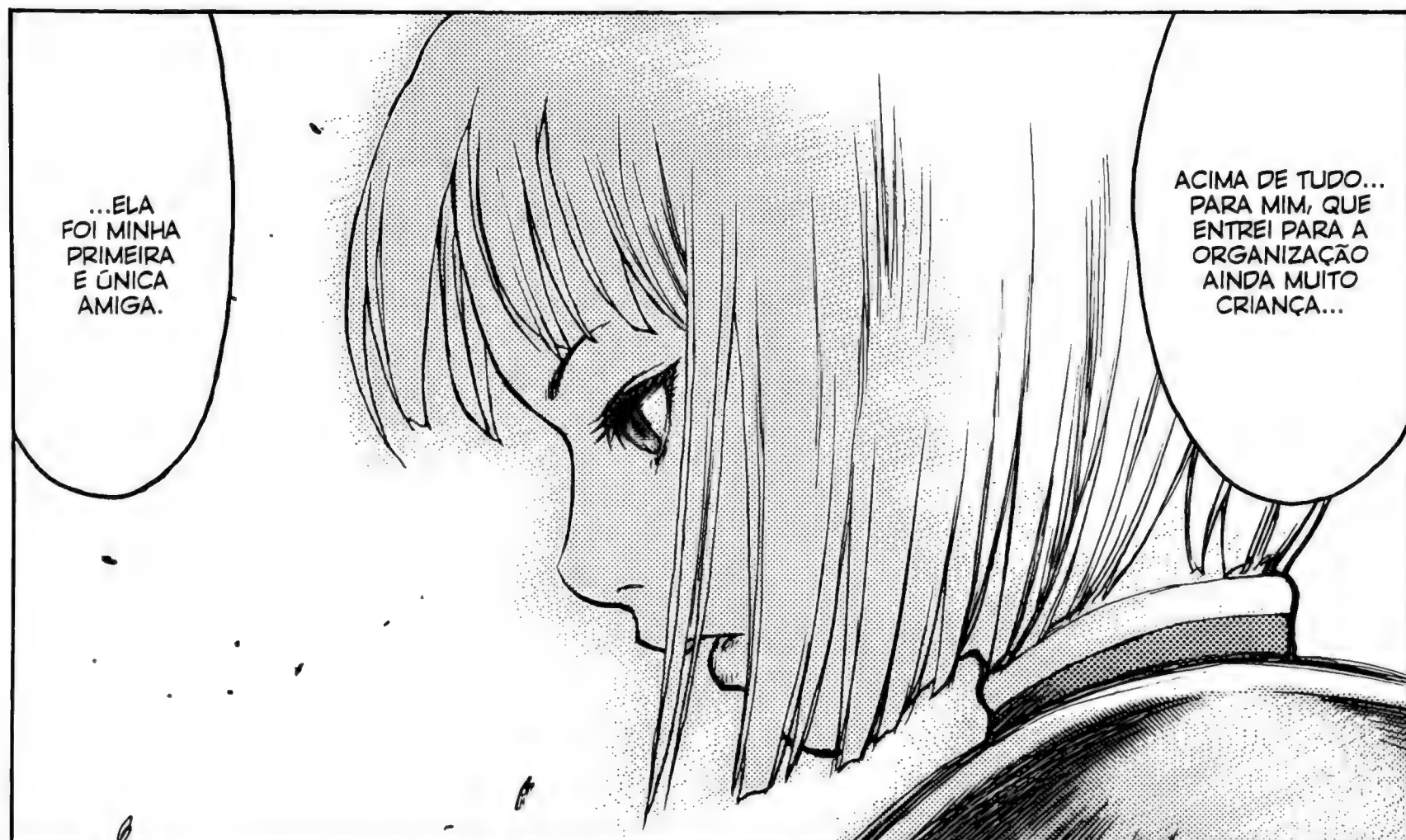


DE NOITE,
QUANDO
SENTIAMOS
AQUELAS DORES
HORRÍVEIS PELO
CORPO TODO,
POR CAUSA DO
PROCESSO DE
TRANSFORMAÇÃO,
NÓS NOS
ABRAÇÁVAMOS
E SÓ ENTÃO
CONSEGUÍAMOS
DORMIR.

FOI MUITO DURO
NO COMEÇO, MAS
SEMPRE TIVEMOS UMA
À OUTRA PARA
NOS APOIAR.

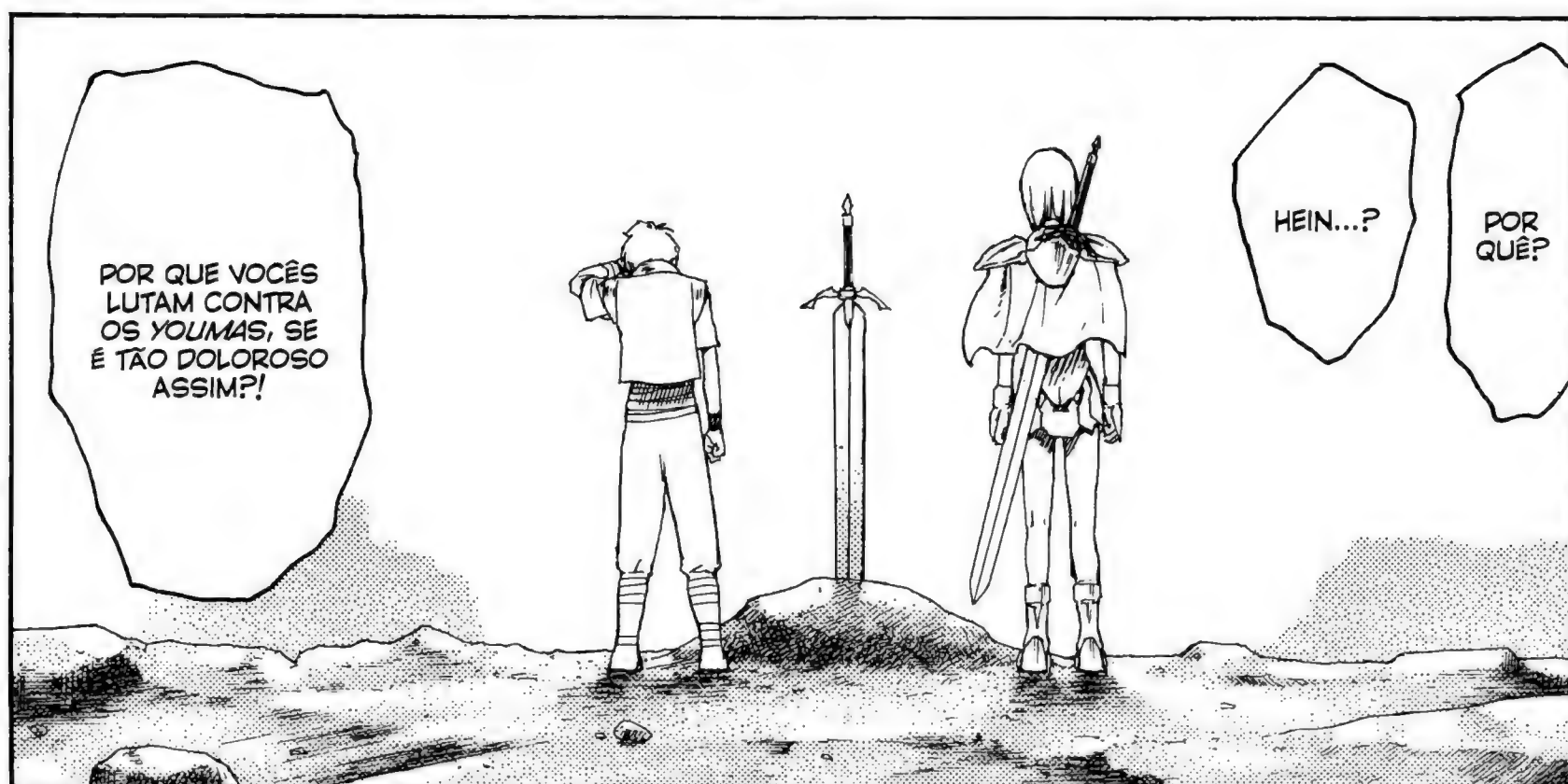


E...



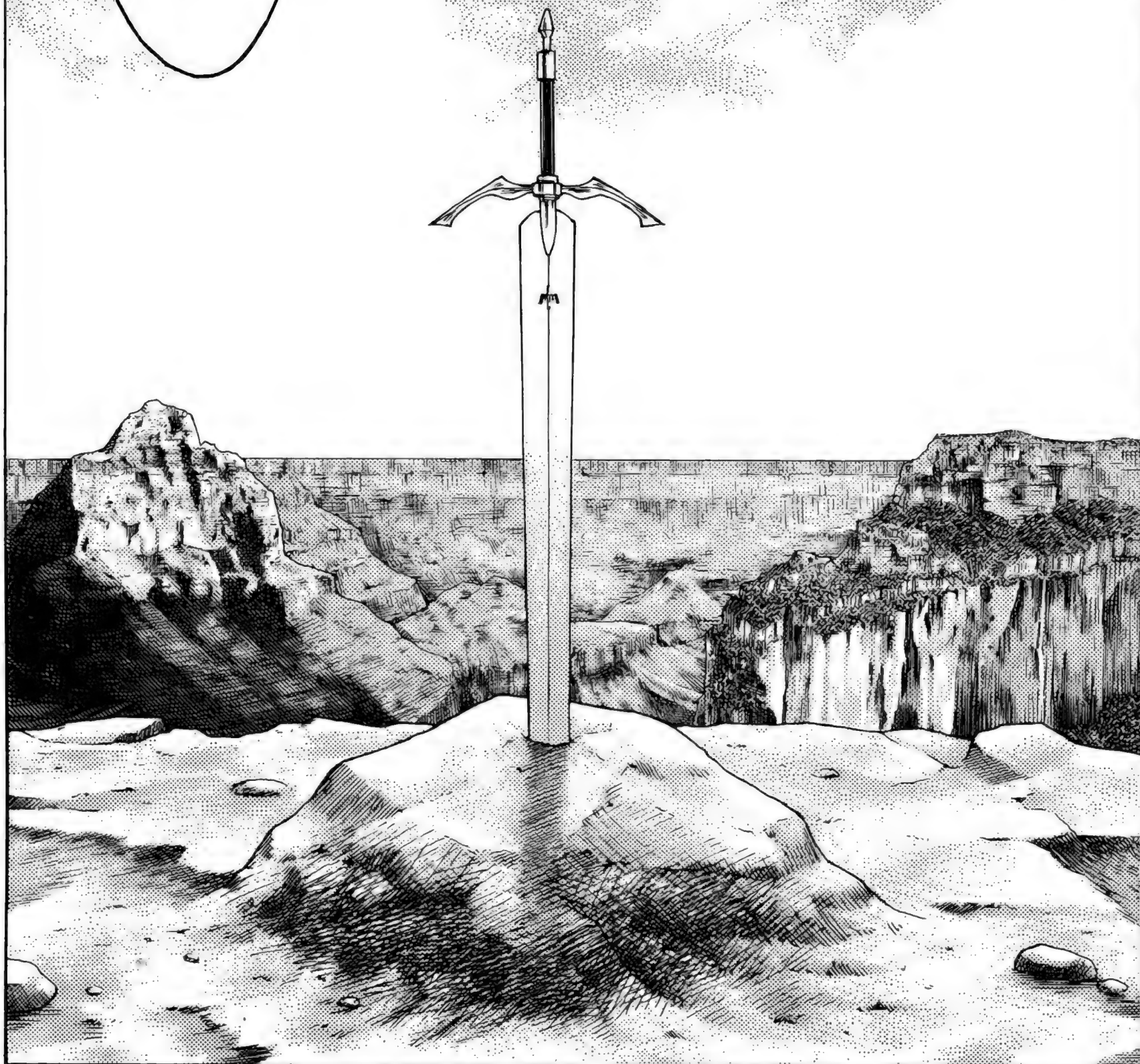
...ELA
FOI MINHA
PRIMEIRA
E ÚNICA
AMIGA.

ACIMA DE TUDO...
PARA MIM, QUE
ENTREI PARA A
ORGANIZAÇÃO
AINDA MUITO
CRIANÇA...



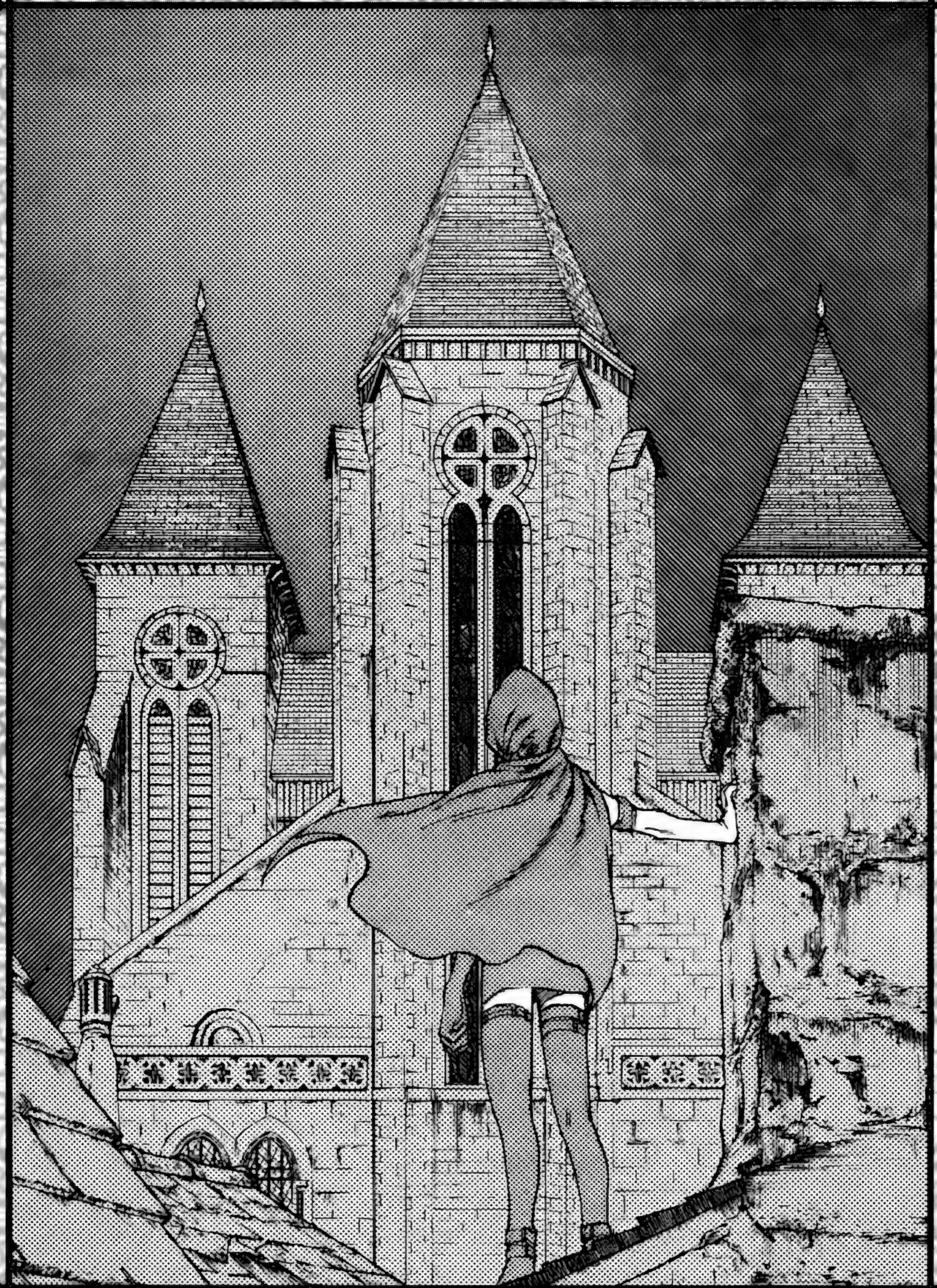
...ESSA É
A RAZÃO
DE NOSSA
EXISTÊNCIA
...

LUTAMOS
PORQUE...



Claymore

As Trevas de Mahoroba



VOLUME 2

GLOSSÁRIO

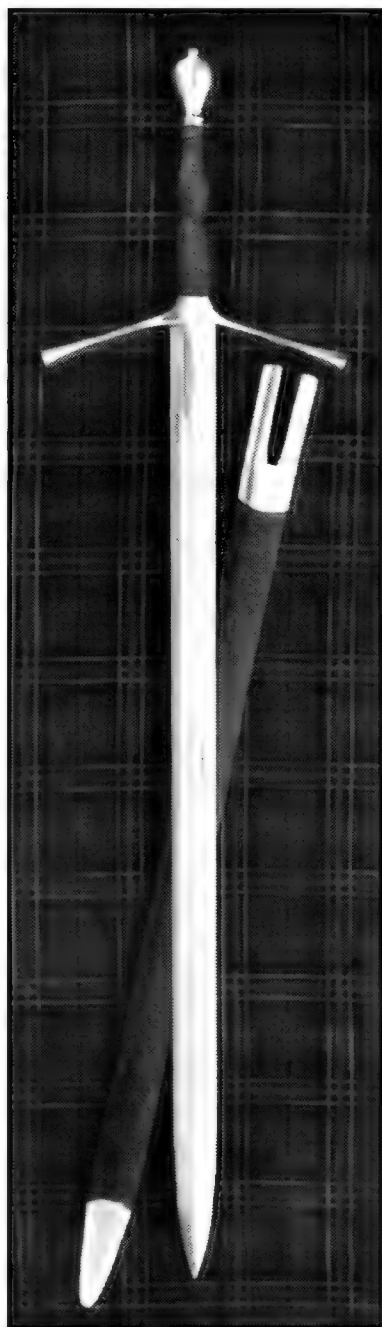
YOUUMA no folclore japonês, espécie de monstro devorador de seres humanos. Do japonês, “you” de “monstro”, “assombração”, “sobrenatural”; e “ma” de “demônio”, “malévolo”, “espírito das trevas”, etc. No mangá, é um monstro capaz de “se disfarçar” de humanos e possui força extraordinária.

YOUKI do japonês, “aura do youma”, “espírito do monstro” ou “coração do monstro”. Do japonês, “you” de “monstro”, “assombração”, “sobrenatural”; e “ki” de “força espiritual”, “aura”, “força de vontade”, etc.

OUTROS TERMOS curiosamente, “Louvre”, “Stler”, “Egon” e “Schiele” podem ser termos e nomes referentes à História da Arte. “Louvre” é o nome do museu mais visitado do mundo, localizado na França, famoso por sua impressionante coleção que inclui “Mona Lisa”, “A Vitória de Samotrácia”, “A Vênus de Milo”, obras-primas de Rafael, Michelangelo, Vermeer, Rembrandt, Peter Paul Rubens, Caravaggio, Botticelli, El Greco, Velásquez, Goya, etc; além de uma seção só de antiguidades egípcias. “Stler” pode vir de “Künstlerhaus”, a Casa de Artistas de Munique, Alemanha, fundada em 1900 e fechada em 1938, bombardeada em 1944 e reaberta em plena atividade somente em 1998. Künstlerhaus teve grande influência no cenário artístico europeu antes da Primeira e Segunda Guerras. “Egon Schiele” (1890-1918) foi um pintor austríaco ligado ao movimento expressionista, sendo a maioria de suas obras relacionadas à emoção, à nudez, ao erotismo, e consideradas por muitos na época como “mera pornografia”.

GLOSSÁRIO

CLAYMORE



palavra originária do gaélico escocês antigo “claidheamh mòr”, que significa “grande espada”. Refere-se à espada escocesa usada militarmente entre os séculos XV e XVII. Devido ao tamanho, as claymores só podiam ser empunhadas com as duas mãos, impossibilitando o uso de um escudo. Uma claymore possuía uma empunhadura em forma de cruz, sendo o guarda-mão voltado levemente para a ponta, peso médio de 3 kg, comprimento total de 1,40 m, sendo 1,07 m de lâmina de duplo gume, mais estreita e leve do que uma espada montante, que também era uma espada de duas mãos e poderia chegar a pesar 7 kg com comprimento total de 1,60 m. Também difere da flambérgia, uma espada de dupla-mão (que se empunha com as duas mãos, mas uma distante da outra) que, em geral, é serrilhada em um dos gumes ou em ambos, e cujo comprimento pode atingir 1,70 m; e da espada bastarda (ou éspada de uma mão e meia), um híbrido de origem inglesa entre a convencional espada longa medieval (de comprimento total entre 1,15 e 1,40 m) e a claymore, desenvolvida para ser usada em combate montado. As claymores eram usadas em combate singular pela infantaria e quase sempre tinham o propósito de quebrar uma parede de escudos ou a linha de frente de piqueiros, abrindo espaço para a cavalaria. Após o século XVII até a Segunda Guerra Mundial, as claymores escocesas ganharam uma versão de uma mão só, mais leves, finas e menores, e cujo guarda-mão era um cesto que envolvia toda a empunhadura.



panini comics **PLANET manga**

PANINI GROUP

Diretor de Publicações: Marco M. Lupoi / Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón
PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins / Diretor-Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra / Diretor Comercial e Marketing: Márcio Borges / Coordenador de Marketing: Catharine Paulossi / Consultor de Assinaturas: Rogério Yukio Onuma / Diretor de Operações e Editorial: Ivam Ataíde Faria

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho / Editora Sênior: Elza Keiko / Editoras: Beatriz Berto e Beth Kodama / Tradutora: Drik Sada / Revisor: Dorival Vitor Lopes / Assistentes Editoriais: Débora Kamogawa, Diego Rodeguero e Gabriela Kato / Editor de Arte: Flavio F. Soarez / Arte: Altair Sampaio, Caio Lopes, Camila Suzuki, Denise Araujo, Fernando Chakur, Germana Viana, Joel Joaquim Dias, Júlio Nogueira, Marcos da Silva, Thiago Hara e Tomás Troppmair / Coordenador de Produção: Ailton Alipio / Assistente de Produção: Sílvia Lucena
IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda. DISTRIBUIDOR NACIONAL Fernando Chinaglia Distribuidora S.A. Rua Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ/ Tel. (21) 2195-3200

PANINI BRASIL LTDA. ADMINISTRAÇÃO Alameda Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil PUBLICIDADE Hit Publish / Executiva de Contas: Vivian Lanna (comercial@hitpublish.com.br) Tel: (11) 5507-5775 / SITE www.publipanini.com.br / ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO Litera (imprensa.panini@litera.com.br) / REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA para a Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753 - São Paulo/SP Brasil CEP 05458-001 (manga@panini.com.br)
NÚMEROS ANTERIORES: Tel: (11) 41330199 Fax: (11) 4133-0190 (atendimento.cliente@panini.com.br)
CLAYMORE é uma publicação da Panini Brasil Ltda. Lançamento: abril / 2009 530435100001

CLAYMORE © 2001 by Norihiro Yagi. All rights reserved.

First published in Japan in 2001 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

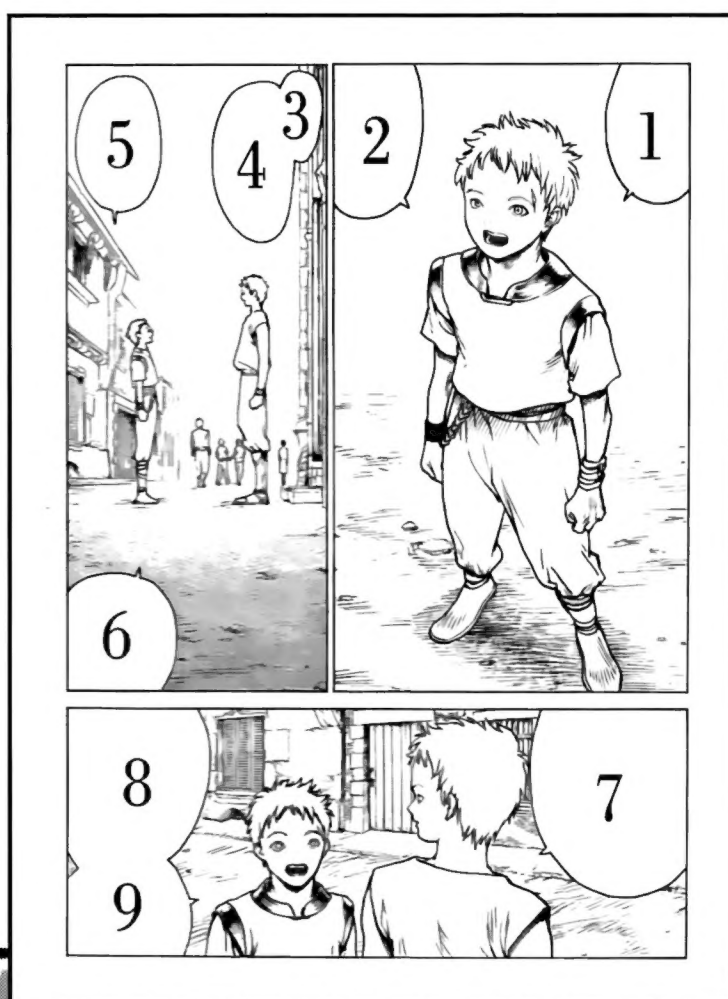
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media, LLC, U.S.A.

Para a edição brasileira © 2009 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.



PARE



CLAYMORE é publicado no sentido oriental de leitura, igual à edição original japonesa. Portanto, o início da edição fica onde normalmente ficaria o fim, do outro lado. Para ler os balões, siga a ordem de leitura de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme este exemplo.

Claymore



Claymore

1

SHONEN
JUMP

NORIHIRO YAGI

panini comics

PLANET manga

R\$9,90

IMPRÓPRIO PARA MENORES DE 16 ANOS